叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 黑人新闻业：论黑人新(negro Journalism An Essay On The History And) 000001

2. 黑人新闻业：论黑人新(negro Journalism An Essay On The History And) 000002

3. 黑人新闻业：论黑人新(negro Journalism An Essay On The History And) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

黑人新闻业：论黑人新(Negro Journalism An Essay on the History and)
第1/3页

[[wʌn]]
[1]
[1]

[1]

['niːgroʊ]['dʒɜːrnəlɪz(ə)m]
Negro Journalism
黑人 新闻业

黑人新闻业

[æn; ən] ['eseɪ] [ɑːn][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ænd; ənd]['prez(ə)nt]
An Essay on the History and Present
一个 散文 在 这 历史 和 展示

论历史与现状

[kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv][ðə; ði]['niːgroʊ] [pres]
Conditions of the Negro Press
状况 的 这 黑人 按

黑人出版社的状况

[baɪ]
By
经过

经过

[dʒɔːrdʒ] ['dʌbljuː] . [gɔːr] , ['dʒunjɚ] .
GEORGE W . GORE , JR .
乔治 W . 血块 , JR .

小乔治·W·戈尔

['dʒuːniər][ɪn] [kɔːrs] [ɪn]['dʒɜːrnəlɪz(ə)m]
Junior in Course in Journalism
初级 在 课程 在 新闻业

新闻学专业大三学生

[diː] [paʊ] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti]
De Pauw University
德 保 大学

德堡大学

['griːnˌkæsəl] , Indiana1922
Greencastle , Indiana1922
格林卡斯尔 , Indiana1922

印第安纳州格林卡斯尔，1922年

[praɪs] - [sents] [[ˌtuː'tuː]]
Price 35 Cents [2]
价格 - 分 [2]

价格 35 美分[2]

['kɑːpiraɪt] , -
Copyright , 1922
版权 , -

版权所有，1922年

[baɪ] [dʒɔːrdʒ] ['dʌbljuː] . [gɔːr] [[θriː]]
By **George** **W** **.** **Gore** **[** **3** **]**
经过 乔治 W . 血块 [3]

作者：乔治·W·戈尔[3]

['prefəs]
PREFACE
前言

前言

[ðɪs] ['pæmflət] [dʌz] [nɑːt] [prɪ'tend] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['diːteɪld; dɪ'teɪld][ɔːr] ['skɑːlərli] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ʌv; əv]
This **pamphlet** **does** **not** **pretend** **to** **be** **a** **detailed** **or** **scholarly** **discussion** **of**
这 小册子 做 不是 假装 到 是 一个 详细的 或者 学术性的 讨论 的
[ðə; ði]['sʌbdʒekt] .
the **subject** **.**
这 主题 .

这本小册子并不旨在对该主题进行详细或学术性的探讨。

[læk] [ʌv; əv] [ɪk'spɪrɪəns] [ænd; ənd] [fʌndz] [hæv; həv] ['lɪmɪtɪd] [ðə; ði] ['ɔːθər] [tuː; tə][ə; eɪ] [mɪr] ['aʊtˌlaɪnɪŋ]
Lack **of** **experience** **and** **funds** **have** **limited** **the** **author** **to** **a** **mere** **outlining**
缺少 的 经验 和 资金 有 有限的 这 作者 到 一个 仅仅 概述
[ɔːr][sə'dʒestɪŋ; səg'dʒestɪŋ][ʌv; əv][ðə; ði] [fiːld] .
or **suggesting** **of** **the** **field** **.**
或者 建议 的 这 场地 .

由于缺乏经验和资金，作者只能对该领域进行概述或提出建议。

[ɪn][fækt] ,
In **fact** **,**
在 事实 ,

实际上，

[ðɪs] ['eseɪ] [ɪz]['oʊnli][ðə; ði][ɪk'spænʃ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ][tɜːrm]['peɪpər] [səb'mɪtɪd] [ɪn] [fʊl'fɪlmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ]
this **essay** **is** **only** **the** **expansion** **of** **a** **term** **paper** **submitted** **in** **fulfillment** **of** **a**
这 散文 是 仅有的 这 扩张 的 一个 学期 纸 提交 在 履行 的 一个
[sɪ'mestər] [rɪ'kwaɪərmənt][ɪn][ðə; ði] [kɔːrs] [ɪn]['dʒɜːrnəlɪz(ə)m] .
semester **requirement** **in** **the** **Course** **in** **Journalism** **.**
学期 要求 在 这 课程 在 新闻业 .

本文只是为满足新闻学课程学期要求而提交的学期论文的扩展。

[ðə; ði][meɪn] ['pɜːrpəs] [ʌv; əv] [ðɪs] ['eseɪ] [ɪz][tuː; tə] [ʃoʊ] [ðə; ði] ['veriəs] ['steɪdʒɪz][ʌv; əv] [dɪ'veləpmənt]
The **main** **purpose** **of** **this** **essay** **is** **to** **show** **the** **various** **stages** **of** **development**
这 主要的 目的 的 这 散文 是 到 展示 这 各种各样的 阶段 的 发展
[θruː] [wɪtʃ] [ðə; ði]['niːgroʊ] [pres] [hæz; həz] [ɪ'vɑːlvd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [vjuː] [ʌv; əv] ['fəːniʃiŋ] [ə; eɪ]
through **which** **the** **Negro** **press** **has** **evolved** **with** **a** **view** **of** **furnishing** **a**
通过 哪个 这 黑人 按 有 进化 和 一个 看法 的 家具 一个
['bækgraʊnd] [fɔːr; fər][ðə; ði] ['betər] [ˌʌndər'stændɪŋ] [ʌv; əv][ɪts]['prez(ə)nt]['steɪtəs; 'stætəs] .
background **for** **the** **better** **understanding** **of** **its** **present** **status** **.**
背景 为了 这 更好的 理解 的 它是 展示 地位 .

本文的主要目的是展示黑人报刊发展的各个阶段，以便更好地理解其现状。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['rɪt(ə)n] , [tuː] , [tuː; tə]['prez(ə)nt][ðə; ði]['prɔːbləms][ænd; ənd][ɪn'herənt] [ˌpɔsə'bilitiz] [ʌv; əv]
It **is** **written** **,** **too** **,** **to** **present** **the** **problems** **and** **inherent** **possibilities** **of**
它 是 书面 , 也 , 到 展示 这 问题 和 固有 可能性 的
['niːgroʊ]['dʒɜːrnəlɪz(ə)m] ;
Negro **Journalism** **;**
黑人 新闻业 ;

本书的写作目的还在于展现黑人新闻业面临的问题和固有的可能性；

[tuː; tə] [pɔɪnt] [aʊt] [ðə; ði] ['prɑːgres] [wɪtʃ] [ɪz] ['biːɪŋ] [meɪd] [tə'deɪ] ; [ænd; ənd] [tuː; tə] [sə'dʒest] ['fjuːtʃər]

to	point	out	the	progress	which	is	being	made	today	;	and	to	suggest	future
到	观点	出去	这	进步	哪个	是	存在	制成	今天	;	和	到	建议	未来

[ˌpɔsə'bilitiz] .

possibilities	.
可能性	.

指出目前取得的进展；并提出未来的可能性。

[ɪf] [ðɪs] [ə'tempt] , ['æmətər] [ænd; ənd] [ˌɪnkəm'pliːt] [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ,

If	this	attempt	,	amateur	and	incomplete	as	it	may	be	,
如果	这	试图	,	业余	和	未完成	作为	它	可能	是	,

如果这次尝试，尽管业余且不完整，

[ɪn] ['eni] ['meʒər] [ə'weɪkənz][æn; ən] ['ɪntrəst] [ɪn][ðə; ði] [ə'tʃiːvmənts] [ænd; ənd] ['efərts] [ʌv; əv]['niːgroʊ]

in	any	measure	awakens	an	interest	in	the	achievements	and	efforts	of	Negro
在	任何	措施	觉醒	一个	兴趣	在	这	成就	和	努力	的	黑人

['njuːzˌpeɪpəz] [ænd; ənd] ['mægəzinz] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [sɜːrvd] [ɪts] ['pɜːrpəs] .

newspapers	and	magazines	it	has	served	its	purpose	.
报纸	和	杂志	它	有	服务	它是	目的	.

在任何程度上唤起人们对黑人报刊杂志的成就和努力的兴趣，它都达到了目的。

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɪriəd] [ʌp][tuː; tə] - ,

For	the	period	up	to	1890	,
为了	这	时期	向上	到	-	,

截至1890年期间，

[ðə; ði] ['ɔːθər] ['friːkwəntli] [hæz; həz] [rɪ'fɜːrd] [tuː; tə][ðə; ði]['æfroʊ] - [ə'merɪkən] [pres] [ænd; ənd] [ɪts]

the	author	frequently	has	referred	to	The	Afro	-	American	Press	and	Its
这	作者	频繁地	有	指	到	这	非洲裔	-	美国人	按	和	它是

['editəz][baɪ][aɪ] . ['gɑːrlənd] [pen] — [ə; eɪ][wɜːrk] [wɪtʃ] [ɪz][æn; ən] [ə'θɔːrəti] [ɑːn][ðə; ði]['sʌbdʒekt]

Editors	by	I	.	Garland	Penn	—	a	work	which	is	an	authority	on	the	subject
编辑	经过	我	.	花环	宾夕法尼亚	—	一个	工作	哪个	是	一个	权威	在	这	主题

[fɔːr; fər][ðə; ði] ['pɪriəd] ['kʌvərd] [baɪ][ˌaɪ 'tiː] .

for	the	period	covered	by	it	.
为了	这	时期	涵盖	经过	它	.

作者经常引用 I. Garland Penn 的《非裔美国人报刊及其编辑》——这是一部关于其所涵盖时期内该主题的权威著作。

[ə; eɪ][lɑːrdʒ][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [ˌbaɪə'græfɪkl] ['deɪtə][ænd; ənd][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][ɑːn]['prez(ə)nt] [deɪ]

A	large	part	of	the	biographical	data	and	information	on	present	day
一个	大的	部分	的	这	传记	数据	和	信息	在	展示	天

['njuːzˌpeɪpəz] [wʌz; wəz] [əb'teɪnd] [frʌm; frəm][ðə; ði]['niːgroʊ] [jɪr] [bʊk] [ænd; ənd] [kəˌmjuːnɪ'keɪʃ(ə)nz] .

newspapers	was	obtained	from	the	Negro	Year	Book	and	communications	.
报纸	曾是	获得	从	这	黑人	年	书	和	通讯	.

大部分传记资料和有关当今报纸的信息都来自《黑人年鉴》和通讯。

[aɪ] [ɪ'speʃəli] [wɪʃ] [tuː; tə] [θæŋk] [ðoʊz] ['editəz][ænd; ənd] ['pʌblɪʃərz] [huː] [soʊ]['kaɪndli] [geɪv] [ˌem 'iː]

I	especially	wish	to	thank	those	editors	and	publishers	who	so	kindly	gave	me
我	尤其	希望	到	感谢	那些	编辑	和	出版商	WHO	所以	亲切地	给予	我

[ðə; ði][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [wɪtʃ] [aɪ] [dɪ'zaɪrd] .

the	information	which	I	desired	.
这	信息	哪个	我	想要的	.

我尤其要感谢那些慷慨地提供我所需信息的编辑和出版商。

[aɪ][ˌeɪ 'em]['ɔːlsoʊ] ['veri] ['greɪtf(ə)l][tuː; tə][ðə; ði][ʃɪ'kɑːgoʊ] [dɪ'fendər] [ænd; ənd][ðə; ði] ['sʌðərn] ['wɜːrkmən]

I	am	also	very	grateful	to	The	Chicago	Defender	and	The	Southern	Workman
我	是	还	非常	感激的	到	这	芝加哥	防守队员	和	这	南方	工人

[ʌv; əv] ['hæmptən] ,

of	Hampton	,
的	汉普顿	,

我还要特别感谢《芝加哥卫报》和汉普顿的《南方工人报》。

[ˌvi 'e] . , [fɔːr; fər][ðə; ði][loʊn][ʌv; əv][sʌm; səm][kʌts] .

Va	.	,	for	the	loan	of	some	cuts	.
瓦	.	,	为了	这	贷款	的	一些	削减	.

弗吉尼亚州，借用了一些裁员。

[ɪ'speʃəli] [duː][aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [ək'nɑːlɪdʒ] [ðə; ði]['væljuəb(ə)l] [ə'sɪstəns] [ænd; ənd]['helpf(ə)l]

Especially	do	I	wish	to	acknowledge	the	valuable	assistance	and	helpful
尤其	做	我	希望	到	承认	这	有价值的	协助	和	有帮助

['krɪtɪsɪzəm][ʌv; əv][maɪ] [ɪn'strʌktər] ,

criticism	of	my	instructor	,
批评	的	我的	讲师	,

我尤其要感谢我的老师给予的宝贵帮助和有益批评。

[prɑːf] . [el] . [iː] . ['mɪtʃəl] , [də'rektər][ʌv; əv][ðə; ði] [kɔːrs] [ɪn]['dʒɜːrnəlɪz(ə)m] , [ɪn] [də'paʊ] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] .

Prof	.	L	.	E	.	Mitchell	,	director	of	the	Course	in	Journalism	,	in	DePauw	University	.
教授	.	L	.	E	.	米切尔	,	导演	的	这	课程	在	新闻业	,	在	德堡	大学	.

LE Mitchell 教授，德堡大学新闻学课程主任。

[dʒɔːrdʒ] ['dʌbljuː] . [gɔːr] , ['dʒunjɚ] .

GEORGE	W	.	GORE	,	JR	.
乔治	W	.	血块	,	JR	.

小乔治·W·戈尔

['griːnˌkæsəl] , [ˌɪndi'ænə] . [[fɔːr]]

Greencastle	,	Indiana	.	[	4	]
格林卡斯尔	,	印第安纳州	.	[	4	]

印第安纳州格林卡斯尔。[4]

['kɑːntents]

CONTENTS
内容

内容

[-] [noʊt] :

Transcriber's	Note	:
转录员的	笔记	:

转录者注：

['tʃæptər] ['nʌmbərɪŋ] [ɪn] [ðɪs] ['teɪbl] [ʌv; əv]['kɑːntents] ['dʌznt] [ˌkɔːrə'spɑːnd][tuː; tə][ðə; ði] ['tʃæptər]

Chapter	numbering	in	this	table	of	contents	doesn't	correspond	to	the	chapter
章	编号	在	这	桌子	的	内容	不	对应	到	这	章

['nʌmbərɪŋ] [ɪn][ðə; ði][tekst] ([duː] ,

numbering	in	the	text	(	due	,
编号	在	这	文本	(	到期的	,

本目录中的章节编号与正文中的章节编号不一致（由于，

[ˌaɪ 'tiː] [siːmz] , [tuː; tə][ə; eɪ] [leɪt] [ɪn'sɜːrʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prefəs] [æz; əz][æn; ən]['ekstrə] ['tʃæptər]) .

it	seems	,	to	a	late	insertion	of	the	preface	as	an	extra	chapter	)	.
它	似乎	,	到	一个	晚的	插入	的	这	前言	作为	一个	额外的	章	)	.

似乎是后来才将序言作为额外章节插入的）。

[ɔːl] [lɪŋks] [goʊ][tuː; tə][ðə; ði] [kə'rekt] ['pleɪsɪz] .

All	links	go	to	the	correct	places	.
全部	链接	去	到	这	正确的	地方	.

所有链接都指向正确的位置。

[aɪ] . ['prefəs] —

I	.	Preface	—
我	.	前言	—

一、序言——

[iː] .
II .
二 .

二、

['ɜːrli] [ə'tempts] (- - -) — [wʌn] .
Early Attempts (1827 - 1847) — 1 .
早期的 尝试 (- - -) — 1 .

早期尝试（1827-1847 年）—1.

[dɪ'skʌʃ(ə)n] [ʌv; əv][naɪn] [ˌpaɪə'nɪr] ['pepərz] . [ˌtuː'tuː] .
Discussion of nine pioneer papers . 2 .
讨论 的 九 先锋 文件 . 2 .

1. 对九篇开创性论文的讨论。2.

[ˌbaiəu'græfik,-kəl] [sketʃiz] [ʌv; əv][ðer; ðər]['editəz] .
Biographic sketches of their editors .
传记 草图 的 他们的 编辑 .

编辑们的传记简介。

[ˌaɪ'aɪ'aɪ] .
III .
三、 .

三、

[ðə; ði] [ˌæbə'lɪʃənɪst] [pres] (- - -) — [wʌn] .
The Abolitionist Press (1847 - 1865) — 1 .
这 废奴主义者 按 (- - -) — 1 .

废奴主义出版社（1847-1865）—1.

[dɪ'skʌʃ(ə)n] [ʌv; əv][ɪ'lev(ə)n]['pepərz] . [ˌtuː'tuː] .
Discussion of eleven papers . 2 .
讨论 的 十一 文件 . 2 .

对十一篇论文进行讨论。2.

[ˌbaiəu'græfik,-kəl] [sketʃiz] [ʌv; əv]['editəz] .
Biographic sketches of editors .
传记 草图 的 编辑 .

编辑人物简介。

[ˌaɪ 'viː] .
IV .
第四 .

四、

[ðə; ði] [ˌriːkən'strʌkʃ(ə)n] ['pɪriəd] ([ɔːr][ðə; ði] ['pɪriəd] [ʌv; əv] ['friːdəm]) (- - -) — [wʌn] .
The Reconstruction Period (or the Period of Freedom) (1865 - 1880) — 1 .
这 重建 时期 (或者 这 时期 的 自由) (- - -) — 1 .

重建时期（或自由时期）（1865-1880 年）—1.

[dɪ'skʌʃ(ə)n] [ʌv; əv]['prɪnsəp(ə)l]['pepərz][ænd; ənd][ðer; ðər]['editəz] . [ˌtuː'tuː] .
Discussion of principal papers and their editors . 2 .
讨论 的 主要的 文件 和 他们的 编辑 . 2 .

1. 对主要论文及其编辑进行讨论。

[stə'tɪstɪks] [æz; əz][tuː; tə]['peɪpər] ['pʌblɪʃt] .
Statistics as to paper published .
统计数据 作为 到 纸 已发布 .

论文发表统计数据。

[viː] . [ðə; ði][træn'zɪʃ(ə)n] ['pɪriəd] (- - -) — [wʌn] .
V . The Transition Period (1880 - 1900) — 1 .
V . 这 过渡 时期 (- - -) — 1 .

五、过渡时期（1880-1900 年）—1.

[dɪ'skʌʃ(ə)n] [ʌv; əv]['pepərz] [ɪ'stæblɪʃt] [ðæt] [stɪl] [ɪg'zɪst] . [ˌtu:'tu:] .

Discussion	of	papers	established	that	still	exist	.	2	.
讨论	的	文件	已确立的	那	仍然	存在	.	2	.

讨论已发表但仍存在的论文。2.

[ðə; ði] [ə'soʊsieɪtɪd] [ˌkɔris'pɔndənts] [ʌv; əv] [reɪs] ['nju:zˌpeɪpəz] .

The	Associated	Correspondents	of	Race	Newspapers	.
这	联系	通讯员	的	种族	报纸	.

种族报刊联合通讯员协会。

['vaɪ, 'vi:] .

VI	.
六年级	.

六、

[ðə; ði] [dɑ:n] [ʌv; əv][ə; eɪ] [nu:] ['ɪrə] (- -) — [wʌn] .

The	Dawn	of	a	New	Era	(	1900	-	)	—	1	.
这	黎明	的	一个	新的	时代	(	-	-	)	—	1	.

新时代的曙光（1900 年 - ）—1.

['dʒɜ:rnəlɪz(ə)m] [rɪ'gɑ:rdɪd] [æz; əz][ə; eɪ][voʊ'keɪʃ(ə)n] . [ˌtu:'tu:] .

Journalism	regarded	as	a	vocation	.	2	.
新闻业	认为	作为	一个	职业	.	2	.

新闻业被视为一种职业。2.

[dɪ'skʌʃ(ə)n] [ʌv; əv][ˌɔ:rgənə'zeɪʃ(ə)n] , [stæfs] , [ˌsɜ:rkjə'leɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['ædvɝˌtaɪzmənts] . [θri:] .

Discussion	of	organization	,	staffs	,	circulation	and	advertisements	.	3	.
讨论	的	组织	,	员工	,	循环	和	广告	.	3	.

讨论组织架构、人员配备、发行量和广告宣传。3.

[nu:z] ['sɜ:rvɪs] [ænd; ənd] ['sindikits] .

News	service	and	syndicates	.
消息	服务	和	辛迪加	.

新闻服务和新闻社。

[ˌvi:ˌaɪ'aɪ] .

VII	.
七	.

七、

['prez(ə)nt] [deɪ] ['nju:zˌpeɪpəz] — [wʌn] .

Present	Day	Newspapers	—	1	.
展示	天	报纸	—	1	.

现代报纸——1.

[dɪ'skʌʃ(ə)n] [ʌv; əv][mə'kænɪk(ə)l] [ɪ'kwɪpmənt] , [nu:z] ['hændlɪŋ] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . [ˌtu:'tu:] .

Discussion	of	mechanical	equipment	,	news	handling	,	etc	.	2	.
讨论	的	机械的	设备	,	消息	处理	,	ETC	.	2	.

讨论机械设备、新闻处理等。2.

[ˌsɜ:rkjə'leɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [stæfs] . [θri:] .

Circulation	and	staffs	.	3	.
循环	和	员工	.	3	.

流通和人员配备。3.

[twelv] [best] ['ni:groʊ] ['nju:zˌpeɪpəz] .

Twelve	best	Negro	newspapers	.
十二	最好的	黑人	报纸	.

十二份最佳黑人报纸。

[ˌvi:ˌaɪ'aɪ'aɪ] .

VIII	.
八	.

第八章

['deɪli] ['niːgroʊ] ['njuːzˌpeɪpəz] — [wʌn] .

Daily	Negro	Newspapers	—	1	.
日常的	黑人	报纸	—	1	.

每日黑人报纸——1.

['ɜːrli] [ə'tempts] . [ˌtuː'tuː] .

Early	attempts	.	2	.
早期的	尝试	.	2	.

早期尝试。2.

['deɪli] [ɪ'dɪʃnz] [fɔːr; fər]['speʃ(ə)l] [pɪrɪədz] . [θriː] .

Daily	editions	for	special	periods	.	3	.
日常的	版本	为了	特别的	时期	.	3	.

特殊时期每日发行。3.

['prez(ə)nt] [deɪ] ['deɪliz] .

Present	day	dailies	.
展示	天	每日新闻	.

今日日报。

[ˌaɪ'ɛks] .

IX	.
第九章	.

九、

['niːgroʊ] ['mægəzinz] — [wʌn] .

Negro	Magazines	—	1	.
黑人	杂志	—	1	.

黑人杂志——1.

[pri'kɜːrsərz; prɪ'kɜːrsərz] . [ˌtuː'tuː] .

Precursors	.	2	.
前体	.	2	.

前体.2.

[dɪs'kʌʃnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] . [θriː] .

Discussions	of	the	development	.	3	.
讨论	的	这	发展	.	3	.

3. 对发展情况的讨论。

['prez(ə)nt] [deɪ] [prbli'keiʃnz] — [ˌkærɪktə'rɪstɪks] , [saɪz] , [ˌsɜːrkjə'leɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd][eɪm] .

Present	day	publications	—	characteristics	,	size	,	circulation	,	and	aim	.
展示	天	出版物	—	特征	,	尺寸	,	循环	,	和	目的	.

当代出版物——特点、规模、发行量和目标。

[eks] . ['dʒɜːrnəlɪz(ə)m][ænd; ənd]['niːgroʊ] [skuːlz] —

X	.	Journalism	and	Negro	Schools	—
X	.	新闻业	和	黑人	学校	—

X. 新闻业与黑人学校——

[wʌn] . [haɪ] [skuːl] [ænd; ənd] ['kɑːlɪdʒ] ['pepərz] . [ˌtuː'tuː] .

1	.	High	School	and	College	papers	.	2	.
1	.	高的	学校	和	大学	文件	.	2	.

1. 高中和大学论文。2.

['kɑːlɪdʒ] ['kɔːrsɪz] [ɪn]['dʒɜːrnəlɪz(ə)m] — ['haʊərd] , [fɪsk] , [ænd; ənd] ['wilbəfɔːs] . [θriː] .

College	courses	in	Journalism	—	Howard	,	Fisk	,	and	Wilberforce	.	3	.
大学	课程	在	新闻业	—	霍华德	,	菲斯克	,	和	威尔伯福斯	.	3	.

新闻学大学课程——霍华德大学、菲斯克大学和威尔伯福斯大学。3.

['treɪnɪŋ] [ɪn] ['prɪntɪŋ] — [tʌs'kiːgiː] [ænd; ənd]['hæmptən] .

Training	in	printing	—	Tuskegee	and	Hampton	.
训练	在	印刷	—	塔斯基吉	和	汉普顿	.

印刷培训——塔斯基吉和汉普顿。

[saɪˌzaɪˌksaɪˌgzaɪ] .
XI **.**
十一 .

十一、

[ə; eɪ] ['fɔːrkæst] [ʌv; əv][ðə; ði]['fjuːtʃər] — [wʌn] .
A **Forecast** **of** **the** **Future** **—** **1** **.**
一个 预报 的 这 未来 — 1 .

未来展望——1.

[dɪ'veləpmənt] , [ˌɑːpər'tuːnəti] [fɔːr; fər] [əd'vænsmənt] , [ænd; ənd] [ə'tʃiːvmənt] .
Development **,** **opportunity** **for** **advancement** **,** **and** **achievement** **.**
发展 , 机会 为了 进步 , 和 成就 .

发展、晋升机会和成就。

[ˌɛksˌaɪ'aɪ] .
XII **.**
十二 .

十二、

[ə'pendɪks] — [lɪst] [ʌv; əv] ['njuːzˌpeɪpəz] [ænd; ənd] ['mægəzinz] ['pʌblɪʃt] [tə'deɪ] . [[faɪv]]
Appendix **—** **List** **of** **Newspapers** **and** **Magazines** **Published** **Today** **.** **[** **5** **]**
附录 — 列表 的 报纸 和 杂志 已发布 今天 . [5]

附录——今日出版的报纸和杂志列表。[5]

[ə; eɪ]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv]['niːgroʊ]['dʒɜːrnəlɪz(ə)m]
A **History** **of** **Negro** **Journalism**
一个 历史 的 黑人 新闻业

黑人新闻史

[ɪn][ðə; ði]
In **the**
在 这

在

[juˈnaɪtɪd] [steɪts]
United **States**
团结的 各州

美国

['tʃæptər] [aɪ]
CHAPTER **I**
章 我

第一章

['ɜːrli] ['niːgroʊ] ['njuːzˌpeɪpəz]
EARLY **NEGRO** **NEWSPAPERS**
早期的 黑人 报纸

早期黑人报纸

['friːdəmz] ['dʒɜːrn(ə)l]
Freedom's **Journal**
自由的 杂志

自由日报

['sev(ə)n] ['jɪrz] ['æftər]['bendʒəmɪn] ['lʌndi] [bɪ'gæn][ðə; ði]['dʒiːniəs][ʌv; əv][ˌjuːnɪ'vɜːrs(ə)l][ɪˌmænsə'peɪʃ(ə)n] ,
Seven **years** **after** **Benjamin** **Lundy** **began** **The** **Genius** **of** **Universal** **Emancipation** **,**
七 年 后 本杰明 伦迪 开始 这 天才 的 普遍的 解放 ,

本杰明·伦迪开始撰写《普遍解放的天才》七年后，

[ænd; ənd] [fɔːr] ['jɪrz] [bɪ'fɔːr] ['wɪljəm] [lɔɪd] ['gærɪsn] ['stɑːrtɪd][tuː; tə] ['pʌblɪʃ] [ðə; ði] ['lɪbəreɪtər] ,
and **four** **years** **before** **William** **Lloyd** **Garrison** **started** **to** **publish** **The** **Liberator** **,**
和 四 年 前 威廉 劳埃德 驻军 开始 到 发布 这 救星 ,

在威廉·劳埃德·加里森开始出版《解放者》杂志的四年前，

['niːgroʊ]['dʒɜːrnəlɪz(ə)m][ɪn][ə'merɪkə][wʌz; wəz][bɔːrn] .

Negro	**Journalism**	**in**	**America**	**was**	**born**	**.**
黑人	新闻业	在	美国	曾是	出生	.

美国黑人新闻业由此诞生。

[ðə; ði][fɜːrst][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] ['friːdəmz] ['dʒɜːrn(ə)l] [[wʌn]] , ['ɪʃuːd] [mɑːrtʃ] - , - .

The	**first**	**publication**	**was**	**Freedom's**	**Journal**	**[**	**1**	**]**	**,**	**issued**	**March**	**16**	**,**	**1827**	**.**
这	第一的	发布	曾是	自由的	杂志	[	1	]	,	发布	行进	-	,	-	.

第一份出版物是《自由报》[1]，发行于 1827 年 3 月 16 日。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ɪn][fɔːrm][ə; eɪ]['miːdiəm] - [saɪzd] , [niːt] - ['lʊkɪŋ] , [wel] - ['prɪntɪd] ['wiːkli] , [ə'baʊt]

It	**was**	**in**	**form**	**a**	**medium**	**-**	**sized**	**,**	**neat**	**-**	**looking**	**,**	**well**	**-**	**printed**	**weekly**	**,**	**about**
它	曾是	在	形式	一个	中等的	-	尺寸	,	整洁的	-	寻找	,	出色地	-	打印	每周	,	关于

[naɪn][baɪ] [twelv] [ɪntʃɪz] .

nine	**by**	**twelve**	**inches**	**.**
九	经过	十二	英寸	.

它的版式是中等大小、外观整洁、印刷精美的周刊，尺寸约为九英寸乘十二英寸。

['friːdəmz] ['dʒɜːrn(ə)l][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['θɜːroʊ] - ['goʊɪŋ] [ˌæbə'lɪʃənɪst] [ʃiːt] ,

Freedom's	**Journal**	**was**	**a**	**thorough**	**-**	**going**	**abolitionist**	**sheet**	**,**
自由的	杂志	曾是	一个	彻底	-	去	废奴主义者	床单	,

《自由报》是一份彻底的废奴主义报纸，

['hævɪŋ] [bɪn] [kɔːld] ['ɪntuː] ['biːɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ðə; ði]['niːgroʊ] [ə'genst] [ðə; ði] [vaɪl] [ə'tæks] [ʌv; əv][ə; eɪ]

having	**been**	**called**	**into**	**being**	**to**	**defend**	**the**	**Negro**	**against**	**the**	**vile**	**attacks**	**of**	**a**
拥有	到过	称为	进入	存在	到	保卫	这	黑人	反对	这	卑鄙的	攻击	的	一个

[nuː] [jɔːk] ['edɪtər][ʌv; əv] ['dʒuːɪʃ] [dɪ'sent] [huː] [hæd; həd][proʊ] - ['sleɪvəri][ænd; ənd]['niːgroʊ] - ['heɪtɪŋ]

New	**York**	**editor**	**of**	**Jewish**	**descent**	**who**	**had**	**pro**	**-**	**slavery**	**and**	**Negro**	**-**	**hating**
新的	约克	编辑	的	犹太人	下降	WHO	有	专业	-	奴隶制	和	黑人	-	憎恨

['tendənsiz] .

tendencies	**.**
倾向	.

该组织成立的目的是为了保护黑人免受一位犹太裔纽约编辑的卑鄙攻击，这位编辑有支持奴隶制和仇恨黑人的倾向。

[ðɪs] [nuː] ['ɔːrgən][hæd; həd][fɔːr; fər][ɪts]['mɑːtoʊ] , “ ['raɪtʃəsnəs] [ɪg'zɔːlθ] [ə; eɪ]['neɪʃ(ə)n] ,

This	**new**	**organ**	**had**	**for**	**its**	**motto**	**,**	**“**	**Righteousness**	**Exalteth**	**a**	**Nation**	**,**
这	新的	器官	有	为了	它是	座右铭	,	“	义	提升	一个	国家	,

这台新管风琴的座右铭是：“公义高举国心”，

” [ænd; ənd][ɪts] ['kɑːləmz] [wɜːr; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [lɔːŋ] [dɪsə'teɪʃnz] [ɑːn][ðə; ði] [ˌɪmə'rælәti] [ʌv; əv]

”	**and**	**its**	**columns**	**were**	**filled**	**with**	**long**	**dissertations**	**on**	**the**	**immorality**	**of**
”	和	它是	列	是	已填	和	长的	学位论文	在	这	不道德	的

['sleɪvəri] .

slavery	**.**
奴隶制	.

其专栏文章充斥着关于奴隶制不道德性的长篇论述。

[dʒɑːn] [rʌswɝm] [fɜːrst]['edɪtər]

John	**Russwurm**	**First**	**Editor**
约翰	拉斯沃姆	第一的	编辑

约翰·拉斯沃姆 第一编辑

[ðə; ði]['edɪtər] , [dʒɑːn] [rʌswɝm] ,

The	**editor**	**,**	**John**	**Russwurm**	**,**
这	编辑	,	约翰	拉斯沃姆	,

编辑约翰·鲁斯沃姆

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][fɜːrst] ['niːgrəuz] [tuː; tə]['grædʒuət; 'grædʒuˌeɪt][frʌm; frəm][ə; eɪ] ['kɑːlɪdʒ] [ɪn][ðə; ði][juˈnaɪtɪd]
one **of** **the** **first** **Negroes** **to** **graduate** **from** **a** **college** **in** **the** **United**
一 的 这 第一的 黑人 到 毕业 从 一个 大学 在 这 团结的
[steɪts] ,
States **,**
各州 ,

他是美国首批从大学毕业的黑人之一。

['grædʒueɪtɪd][frʌm; frəm] [boʊ'dɔɪn] ['kɑːlɪdʒ] [ɪn] - .
graduated **from** **Bowdoin** **College** **in** **1826** **.**
毕业 从 鲍登学院 大学 在 - .

1826年毕业于鲍登学院。

[rʌswɜ˞m] [wʌz; wəz][bɔːrn][ɪn][dʒə'meɪkə][ɪn] - .
Russwurm **was** **born** **in** **Jamaica** **in** **1799** **.**
拉斯沃姆 曾是 出生 在 牙买加 在 - .

鲁斯沃姆于 1799 年出生于牙买加。

[hiː; hi] ['pʌblɪʃt] [ðə; ði]['dʒɜːrn(ə)l][ʌn'tɪl] - , [wen] [hiː; hi][went][tuː; tə][laɪ'bɪriə] ,
He **published** **The** **Journal** **until** **1829** **,** **when** **he** **went** **to** **Liberia** **,**
他 已发布 这 杂志 直到 - , 什么时候 他 去 到 利比里亚 ,

他一直出版《期刊》直到1829年前往利比里亚。

[wer] [hiː; hi] [bɪ'keɪm] ['edɪtər][ʌv; əv][ðə; ði][laɪ'bɪriə] ['herəld] .
where **he** **became** **editor** **of** **The** **Liberia** **Herald** **.**
在哪里 他 成为 编辑 的 这 利比里亚 先驱报 .

他在那里担任了《利比里亚先驱报》的编辑。

[ðə; ði] ['kʌlərd] [ə'merɪkən]
The **Colored** **American**
这 有色 美国人

有色美国人

[ə; eɪ] ['pɪriəd] [ʌv; əv][ə'baʊt] [eɪt] ['jɪrz] [ɪ'læpst] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['faʊndɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ]['sekənd]['niːgroʊ]
A **period** **of** **about** **eight** **years** **elapsed** **before** **the** **founding** **of** **a** **second** **Negro**
一个 时期 的 关于 八 年 过去 前 这 创立 的 一个 第二 黑人
['nuːzpeɪpər] .
newspaper **.**
报纸 .

大约过了八年时间，才创办了第二份黑人报纸。

[ɪn]['dʒænjueri] , - , [rev] . ['sæmjuəl] ['kɔːrnɪʃ] [bɪ'gæn][ðə; ði] ['pʌblɪʃɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wiːkli]
In **January** **,** **1837** **,** **Rev** **.** **Samuel** **Cornish** **began** **the** **publishing** **of** **The** **Weekly**
在 一月 , - , 牧师 . 塞缪尔 康沃尔郡 开始 这 出版 的 这 每周
['ædvəkeɪt] .
Advocate **.**
提倡 .

1837 年 1 月，塞缪尔·康尼什牧师创办了《每周倡导者报》。

[ðə; ði] [neɪm] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [ɪn] [mɑːrtʃ] , [haʊ'evər] , [tuː; tə][ðə; ði] ['kʌlərd] [ə'merɪkən] ,
The **name** **was** **changed** **in** **March** **,** **however** **,** **to** **The** **Colored** **American** **,**
这 姓名 曾是 已更改 在 行进 , 然而 , 到 这 有色 美国人 ,

然而，该报于三月份更名为《有色美国人报》。

[ænd; ənd] ['ʌndər] [ðæt] [neɪm] [ˌaɪ 'tiː] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə][biː; bi] ['ɪʃuːd] ['wiːkli] [ʌn'tɪl] - .
and **under** **that** **name** **it** **continued** **to** **be** **issued** **weekly** **until** **1842** **.**
和 在下面 那 姓名 它 持续 到 是 发布 每周 直到 - .

该刊以该名称继续每周发行，直至 1842 年。

[ðə; ði][fɜːrst]['edɪtər] , [rev] . ['kɔːrnɪʃ] , [wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ]['niːgroʊ]['dʒəːnəlists][ʌv; əv]

The	first	editor	,	Rev	.	Cornish	,	was	one	of	the	leading	Negro	journalists	of
这	第一的	编辑	，	牧师	.	康沃尔郡	,	曾是	一	的	这	领导	黑人	记者	的

[ðə; ði] ['pɪriəd] .

the	period	.
这	时期	.

第一任编辑康尼什牧师是当时最杰出的黑人记者之一。

[hiː; hi][hæd; həd] [bɪn] [ə'soʊsieɪtɪd][wɪð; wɪθ] ['friːdəmz] ['dʒɜːrn(ə)l] ,

He	had	been	associated	with	Freedom's	Journal	,
他	有	到过	联系	和	自由的	杂志	,

他曾与《自由日报》有过联系。

[ænd; ənd] [θruː'aʊt] [ə; eɪ] ['pɪriəd] [ʌv; əv] ['twenti] ['jɪrz] [hiː; hi][wʌz; wəz] ['æktɪvli] [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ]

and	throughout	a	period	of	twenty	years	he	was	actively	connected	with
和	自始至终	一个	时期	的	二十	年	他	曾是	积极	连接	和

[sʌm; səm] ['nuːzpeɪpər] .

some	newspaper	.
一些	报纸	.

在长达二十年的时间里，他一直积极参与某些报社的工作。

['ædvəkeɪt；-ət][ɪˌmænsə'peɪʃ(ə)n]

Advocated	Emancipation
倡导者	解放

倡导解放

[ðə; ði] [səb'skrɪpʃ(ə)n] [praɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌlərd] [ə'merɪkən] [wʌz; wəz] [tuː] ['dɑːlɝz, 'dɔlɝz][pər] [jɪr] [ɪn]

The	subscription	price	of	The	Colored	American	was	two	dollars	per	year	in
这	订阅	价格	的	这	有色	美国人	曾是	二	美元	每	年	在

[æd'væns] .

advance	.
进步	.

《有色美国人》杂志的订阅价格为每年预付两美元。

[ɪts]['ɑːbdʒekts][wɜːr; wər] , [ə'kɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ɪts][flæg] , “ [ðə; ði]['mɔːrəl] ,

Its	objects	were	,	according	to	its	flag	,	“	the	moral	,
它是	对象	是	,	根据	到	它是	旗帜	,	“	这	道德	,

根据其旗帜上的标语，其宗旨是"道德，

['soʊʃ(ə)l][ænd; ənd][pə'lɪtɪk(ə)l][ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [friː] ['kʌlərd] ['piːp(ə)l] ; [[sɪks]]

social	and	political	elevation	of	the	free	Colored	people	;	[	6	]
社会的	和	政治的	海拔	的	这	自由的	有色	人们	;	[	6	]

提高自由有色人种的社会和政治地位；[6]

[ænd; ənd][ðə; ði] ['piːsf(ə)l] [ɪˌmænsə'peɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [en'sleɪvd] .

and	the	peaceful	emancipation	of	the	enslaved	.
和	这	和平	解放	的	这	奴隶	.

以及奴隶的和平解放。

" [ðə; ði]['peɪpər][wʌz; wəz] [wel] [rɪ'siːvd] [baɪ][ðə; ði] [ə'merɪkən] [pres] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪriəd] ,

"	The	paper	was	well	received	by	the	American	press	of	the	period	,
"	这	纸	曾是	出色地	已收到	经过	这	美国人	按	的	这	时期	,

"该论文在当时的美国媒体中广受好评。"

[ænd; ənd] ['meni] ['feɪvərəbl] ['kɑːments] [ɑːn][ˌaɪ 'tiː] [ə'pɪrd] [frʌm; frəm][taɪm][tuː; tə][taɪm] .

and	many	favorable	comments	on	it	appeared	from	time	to	time	.
和	许多	有利	评论	在	它	出现	从	时间	到	时间	.

不时地，也出现了许多对它表示赞赏的评论。

[ðə; ði] ['elɪveɪtər]

The	Elevator
这	电梯

电梯

[ðə; ði][fɜːrst] [tuː] ['niːgroʊ] ['njuːzˌpeɪpəz] [hæd; həd][ðer; ðər] ['hedkwɔːrtərz] [ɪn] [nuː] [jɔːk] ['sɪti] ,

The	first	two	Negro	newspapers	had	their	headquarters	in	New	York	City	,
这	第一的	二	黑人	报纸	有	他们的	总部	在	新的	约克	城市	,

前两份黑人报纸的总部都设在纽约市。

[bʌt; bət][ðer; ðər] [sək'sesər] [wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn]['ɔːlbəni] , [en] . [waɪ] . [ðə; ði]['elɪveɪtər] [keɪm] ['ɪntuː]

but	their	successor	was	established	in	Albany	,	N	.	Y	.	The	Elevator	came	into
但	他们的	接班人	曾是	已确立的	在	奥尔巴尼	,	N	.	是	.	这	电梯	来了	进入

['biːɪŋ] [ɪn] - ,

being	in	1842	,
存在	在	-	,

但他们的继任者在纽约州奥尔巴尼成立了。这家电梯公司成立于1842年。

[wɪð; wɪθ] ['stiːvən] ['maɪərz][æz; əz][ɪts] ['pʌblɪʃər] .

with	Stephen	Myers	as	its	publisher	.
和	史蒂芬	迈尔斯	作为	它是	出版商	.

由斯蒂芬·迈尔斯担任出版商。

[ðə; ði]['peɪpər][wʌz; wəz] ['strɔːŋli] [bækt] [baɪ][ðə; ði] [ˌæbə'lɪʃənɪsts] .

The	paper	was	strongly	backed	by	the	Abolitionists	.
这	纸	曾是	强烈	支持的	经过	这	废奴主义者	.

该报得到了废奴主义者的大力支持。

[ə'mʌŋ] [ɪts] [ˌɪnflu'enʃ(ə)l] [sə'pɔːrtərz] [ænd; ənd] ['bækərz] [wʌz; wəz] ['hɔːrəs] ['griːli] [ʌv; əv][ðə; ði] [nuː]

Among	its	influential	supporters	and	backers	was	Horace	Greeley	of	The	New
之中	它是	有影响	支持者	和	支持者	曾是	贺拉斯	格里利	的	这	新的

[jɔːk] ['trɪbjuːn] .

York	Tribune	.
约克	论坛	.

其有影响力的支持者和赞助者之一是《纽约论坛报》的霍勒斯·格里利。

[ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['wɑːtʃmən]

The	National	Watchman
这	国家的	守望者

《国家守望者》

[kənˌtempə'reɪniəs] [wɪð; wɪθ][ðə; ði]['elɪveɪtər] [ə'pɪrd] [ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['wɑːtʃmən] [ænd; ənd]['klærɪən] ,

Contemporaneous	with	The	Elevator	appeared	The	National	Watchman	and	Clarion	,
同时期	和	这	电梯	出现	这	国家的	守望者	和	号角	,

[wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn] [trɔɪ] ,

which	was	established	in	Troy	,
哪个	曾是	已确立的	在	特洛伊	,

与《电梯》杂志同期出版的还有《国家守望者》和《号角报》，后者创办于特洛伊。

[en] . [waɪ] . , [ɪn][ðə; ði] ['lætər] [pɑːrt][ʌv; əv] - .

N	.	Y	.	,	in	the	latter	part	of	1842	.
N	.	是	.	,	在	这	后者	部分	的	-	.

纽约，1842 年下半年。

[ɪts] ['pʌblɪʃər] [ænd; ənd]['edɪtər][wʌz; wəz] ['wɪljəm] [dʒiː] . ['ælən] .

Its	publisher	and	editor	was	William	G	.	Allen	.
它是	出版商	和	编辑	曾是	威廉	G	.	艾伦	.

它的出版商和编辑是威廉·G·艾伦。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ʃɔːrt] - [lɪvd] ,

It	was	short	-	lived	,
它	曾是	短的	-	居住地	,

这段关系很短暂。

[æz; əz][wʌz; wəz]['ɔ:lsoʊ][ðə; ði] ['pi:pəlz] [pres] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] ['pʌblɪʃt] [baɪ] ['tɔməs] ['hæmɪltən][ɪn]

as	was	also	The	People's	Press	which	was	published	by	Thomas	Hamilton	in
作为	曾是	还	这	人们的	按	哪个	曾是	已发布	经过	托马斯	汉密尔顿	在

[nu:] [jɔ:k] ['sɪti] [ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] [jɪr] .

New	York	City	the	following	year	.
新的	约克	城市	这	下列的	年	.

《人民报》也是如此，该报由托马斯·汉密尔顿于次年在纽约市出版。

[ðə; ði] ['mɪstəri]

The	Mystery
这	神秘

谜团

['fɑ:loʊɪŋ] [ðə; ði] [li:d] ['teɪkən][baɪ][ðə; ði]['empaɪər] [steɪt] ,

Following	the	lead	taken	by	the	empire	state	,
下列的	这	带领	已采取	经过	这	帝国	状态	,

效仿帝国州的做法，

[ˌpensl'veɪniə] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [fi:ld] [ʌv; əv][æk'tɪvəti][fɔ:r; fər][ðə; ði]['ni:groʊ]['dʒɜ:rnəlɪst] .

Pennsylvania	became	a	field	of	activity	for	the	Negro	journalist	.
宾夕法尼亚州	成为	一个	场地	的	活动	为了	这	黑人	记者	.

宾夕法尼亚州成为了黑人记者活跃的战场。

[ɪn] - , [ðə; ði] ['mɪstəri] [wʌz; wəz] ['pʌblɪʃt] [æt; ət] ['pɪtsbɜ:rg] [baɪ]['draɪv, 'dɑ:ktɚ] . ['mɑ:rtn] [di'leini] ,

In	1843	,	The	Mystery	was	published	at	Pittsburgh	by	Dr	.	Martin	Delaney	,
在	-	,	这	神秘	曾是	已发布	在	匹兹堡	经过	博士	.	马丁	德莱尼	,

[ə; eɪ]['grædʒuət; 'grædʒuˌeɪt][ʌv; əv]['hɑ:rvərd] ['kɑ:lɪdʒ] .

a	graduate	of	Harvard	College	.
一个	毕业	的	哈佛大学	大学	.

1843年，哈佛大学毕业生马丁·德莱尼博士在匹兹堡出版了《神秘》一书。

[æt; ət][fɜ:rst][ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [kən'dʌktɪd] [æz; əz][ðə; ði]['pɜ:rsən(ə)l]['prɑ:pərti][ʌv; əv][ɪts]['edɪtər] ,

At	first	it	was	conducted	as	the	personal	property	of	its	editor	,
在	第一的	它	曾是	实施	作为	这	个人的	财产	的	它是	编辑	,

起初，它是作为编辑的个人财产而出版的。

[bʌt; bət][æz; əz] [sʌtʃ] [ˌaɪ 'ti:] [sə'vaivd] ['oʊnli][naɪn] [mʌnθs] [wen] [ˌaɪ 'ti:] [bɪ'keɪm] ['nesəseri] [tu:; tə]

but	as	such	it	survived	only	nine	months	when	it	became	necessary	to
但	作为	这样的	它	幸存下来	仅有的	九	几个月	什么时候	它	成为	必要的	到

[træns'fɜ:r][ɪts] ['oʊnərʃɪp] [tu:; tə][ə; eɪ][dʒɔɪnt] - [stɑ:k] ['kʌmpəni] .

transfer	its	ownership	to	a	joint	-	stock	company	.
转移	它是	所有权	到	一个	联合的	-	库存	公司	.

但这样经营仅维持了九个月，之后便不得不将其所有权转让给一家股份公司。

['æftər][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [di'leini] [wʌz; wəz] [ri'teind] [ɪn][ðə; ði][kə'pæsəti][ʌv; əv]['edɪtər] .

After	the	change	Delaney	was	retained	in	the	capacity	of	editor	.
后	这	改变	德莱尼	曾是	保留	在	这	容量	的	编辑	.

变动之后，德莱尼继续担任编辑一职。

[di'leini] [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜ:rst]['ni:groʊ]['edɪtər][tu:; tə][bi:; bi]['su:d][fɔ:r; fər]['laɪb(ə)l] .

Delaney	was	the	first	Negro	editor	to	be	sued	for	libel	.
德莱尼	曾是	这	第一的	黑人	编辑	到	是	被起诉	为了	诽谤	.

德莱尼是第一位因诽谤罪被起诉的黑人编辑。

[hi:; hi][wʌz; wəz][faɪnd][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] ['steɪtmənts] ;

He	was	fined	for	his	statements	;
他	曾是	罚款	为了	他的	声明	;

他因发表上述言论而被罚款；

[bʌt; bət][hɪz; ɪz][ˌpɑːpjuˈlærəti][wʌz; wəz][soʊ] [greɪt] [ðæt][ðə; ði][faɪn][wʌz; wəz] [peɪd] [baɪ]['pɑːpjələr]

but	his	popularity	was	so	great	that	the	fine	was	paid	by	popular
但	他的	人气	曾是	所以	伟大的	那	这	美好的	曾是	有薪酬的	经过	受欢迎的

[səbˈskrɪpʃ(ə)n] .

subscription	.
订阅	.

但他的人气非常高，罚款最终由民众捐款支付。

[ðə; ði] ['mɪstəri] ['siːst] [ˌpʌblɪˈkeɪʃ(ə)n]['ʌndər] [ðæt] [neɪm] [ɪn] - ,

The	Mystery	ceased	publication	under	that	name	in	1848	,
这	神秘	停止	发布	在下面	那	姓名	在	-	,

该神秘杂志于1848年停止以该名称出版。

[æt; ət] [wɪtʃ] [taɪm][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['pəːtʃəst] [baɪ][ðə; ði]['æfrɪkən] ['meθədɪst] [ɪ'pɪskəpl] [tʃɜːrtʃ] .

at	which	time	it	was	purchased	by	the	African	Methodist	Episcopal	Church	.
在	哪个	时间	它	曾是	购买	经过	这	非洲	卫理公会	圣公会	教会	.

当时它被非洲卫理公会教堂收购了。

['steɪtmənt] [baɪ][en] . [waɪ] . [sʌn] , ['ɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv][ðə; ði] [ræmz] [hɔːrn]

Statement	by	N	.	Y	.	Sun	,	Origin	of	The	Ram's	Horn
陈述	经过	N	.	是	.	太阳	,	起源	的	这	公羊的	喇叭

纽约太阳报声明，《公羊角的起源》

[æz; əz][ðə; ði] [rɪˈzʌlt] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['steɪtmənt] [baɪ][ðə; ði]['edɪtər][ʌv; əv][ðə; ði] [nuː] [jɔːk] [sʌn] ,

As	the	result	of	a	statement	by	the	editor	of	The	New	York	Sun	,
作为	这	结果	的	一个	陈述	经过	这	编辑	的	这	新的	约克	太阳	,

由于《纽约太阳报》编辑发表的一份声明，

“ [ðə; ði][sʌn] [ʃaɪnz] [fɔːr; fər][ɔːl] [waɪt] [men][ænd; ənd][nɑːt][fɔːr; fər] ['kʌlərd] [men] , ” [ɪn]['dʒænjueri] ,

“	The	Sun	shines	for	all	white	men	and	not	for	colored	men	,	”	in	January	,
“	这	太阳	闪耀	为了	全部	白色的	男人	和	不是	为了	有色	男人	,	”	在	一月	,

一月份，“太阳照耀着所有白人，却不照耀着有色人种”。

- , [ðə; ði] [ræmz] [hɔːrn][wʌz; wəz] [bɪˈgʌn] .

1847	,	The	Ram's	Horn	was	begun	.
-	,	这	公羊的	喇叭	曾是	开始	.

1847年，公羊角开始建造。

[ɪts] ['edɪtər][wʌz; wəz] ['wɪlɪs] ['hɑːdʒɪz] , [huː] [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['æfroʊ] - [əˈmerɪkən] [pres] [ænd; ənd]

Its	editor	was	Willis	Hodges	,	who	according	to	The	Afro	-	American	Press	and
它是	编辑	曾是	威利斯	霍奇斯	,	WHO	根据	到	这	非洲裔	-	美国人	按	和

[ɪts] ['edɪtər] [[ˌtuːˈtuː]] ,

Its	Editor	[	2	]	,
它是	编辑	[	2	]	,

它的编辑是威利斯·霍奇斯，据《非裔美国人报及其编辑》[2]所述，

['fɜːrnɪʃt] [ðə; ði] ['mʌni] ['nesəseri] [tuː; tə] ['pʌblɪʃ] [ðə; ði][fɜːrst] ['ɪʃuː] [baɪ] ['waɪtwɑːʃɪŋ] [ɪn] [nuː]

furnished	the	money	necessary	to	publish	the	first	issue	by	whitewashing	in	New
提供	这	钱	必要的	到	发布	这	第一的	问题	经过	粉刷	在	新的

[jɔːk] ['sɪti] [fɔːr; fər] [tuː] [mʌnθs] .

York	City	for	two	months	.
约克	城市	为了	二	几个月	.

通过在纽约市进行为期两个月的洗钱活动，筹集到了出版第一期所需的资金。

[wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] ['pɪriəd] [ʌv; əv][taɪm][ðə; ði][ˌsɜːrkjəˈleɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['peɪpər] [riːtʃt] [tuː]

Within	a	short	period	of	time	the	circulation	of	the	paper	reached	two
之内	一个	短的	时期	的	时间	这	循环	的	这	纸	达到	二

['θaʊz(ə)nd] [faɪv] ['hʌndrəd] ['kɑːpiz] .

thousand	five	hundred	copies	.
千	五	百	副本	.

短时间内，该报纸的发行量就达到了2500份。

[ðə; ði] [səb'skrɪpʃ(ə)n] [praɪs] [wʌz; wəz] $1 . - [tu:; tə] [səb'skraɪbɚz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [steɪt] ,

The	subscription	price	was	$1	.	50	to	subscribers	within	the	state	,
这	订阅	价格	曾是	$1	.	-	到	订阅者	之内	这	状态	,

州内订阅价格为1.50美元。

[ænd; ənd] $1 [ə; eɪ] [jɪr] [tu:; tə] [ðoʊz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [steɪt] .

and	$1	a	year	to	those	outside	the	state	.
和	$1	一个	年	到	那些	外部	这	状态	.

州外居民每年需缴纳 1 美元。

[ɪts] ['mɑ:toʊ] [wʌz; wəz] — “ [wi:; wi] [ɑ:r; ər] [men] , [ænd; ənd] ['ðerfɔ:r] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] [wət'evər] [kən'sɜ:rnz] [men] .

Its	motto	was	—	“	We	are	men	,	and	therefore	interested	in	whatever	concerns	men	.
它是	座右铭	曾是	—	“	我们	是	男人	,	和	所以	感兴趣的	在	任何	担忧	男人	.

它的座右铭是——“我们是男人，因此我们对任何与男人有关的事情都感兴趣。”

” [ðə; ði] [ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [faɪv] ['kɑ:ləm] ['foʊlioʊ] , ['prɪntɪd] [ɑ:n] [bəuθ] [saɪdz] .

”	The	publication	was	a	five	column	folio	,	printed	on	both	sides	.
”	这	发布	曾是	一个	五	柱子	对开本	,	打印	在	两个都	侧面	.

该出版物为五栏对开本，双面印刷。

[ˌaɪ 'ti:] [sə'spendɪd] [ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n] [ɪn] [dʒu:n] - . [[wʌn]]

It	suspended	publication	in	June	1848	.	[	1	]
它	暂停	发布	在	六月	-	.	[	1	]

该刊于 1848 年 6 月停刊。[1]

[mɑ:rtʃ] - , - , [ðə; ði] [neɪm] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] [raɪts] [ʌv; əv] [ɔ:l] . [[ˌtu:'tu:]]

March	21	,	1828	,	the	name	was	changed	to	Rights	of	All	.	[	2	]
行进	-	,	-	,	这	姓名	曾是	已更改	到	权利	的	全部	.	[	2	]

1828 年 3 月 21 日，更名为《所有人的权利》。[2]

['pʌblɪʃt] [baɪ] [aɪ] . ['gɑ:rlənd] [pen] [ɪn] - . [['sɛvən]]

Published	by	I	.	Garland	Penn	in	1891	.	[	7	]
已发布	经过	我	.	花环	宾夕法尼亚	在	-	.	[	7	]

由 I. Garland Penn 于 1891 年出版。[7]

['tʃæptər] [i:]

CHAPTER	II
章	二

第二章

[ðə; ði] [ˌæbə'lɪʃənɪst] [pres] (- - -)

THE	ABOLITIONIST	PRESS	(	1847	-	1865	)
这	废奴主义者	按	(	-	-	-	)

废奴主义报刊（1847-1865）

['dʌgləs] [faundz] [nɔ:rθ] [stɑ:r]

Douglass	Founds	North	Star
道格拉斯	发现	北	星星

道格拉斯创立了北极星

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['faʊndɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [nɔ:rθ] [stɑ:r] , [æt; ət] ['rɑ:tʃɪstər] .

With	the	founding	of	the	North	Star	,	at	Rochester	.
和	这	创立	的	这	北	星星	,	在	罗切斯特	.

随着《北极星报》在罗切斯特的创办。

[en] . [waɪ] . , [noʊ'vembər] [wʌn] , - , [ə; eɪ] [nu:] ['ɪrə] [ɪn] ['ni:groʊ] ['dʒɜ:rnəlɪz(ə)m] [wʌz; wəz] [bɪ'gʌn] .

N	.	Y	.	,	November	1	,	1847	,	a	new	era	in	Negro	Journalism	was	begun	.
N	.	是	.	,	十一月	1	,	-	,	一个	新的	时代	在	黑人	新闻业	曾是	开始	.

1847年11月1日，纽约，黑人新闻业的新时代开始了。

[ðə; ði] [nuː] ['peɪpər][wʌz; wəz] [kən'dʌktɪd] [ɑːn][ə; eɪ] [mʌtʃ] ['haɪər] [pleɪn] [ðæn; ðən]['eni][ʌv; əv][ðə; ði]

The	new	paper	was	conducted	on	a	much	higher	plane	than	any	of	the
这	新的	纸	曾是	实施	在	一个	很多	更高	飞机	比	任何	的	这

[prɪ'siːdɪŋ] [prbli'keiʃnz] .

preceding	publications	.
前	出版物	.

这篇新论文的水平比之前发表的任何论文都要高得多。

[ðə; ði]['edɪtər][ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] [stɑːr][wʌz; wəz] ['fredrɪk] ['dʌgləs] ,

The	editor	of	the	North	Star	was	Frederick	Douglass	,
这	编辑	的	这	北	星星	曾是	弗雷德里克	道格拉斯	,

《北极星报》的编辑是弗雷德里克·道格拉斯。

[ə; eɪ][mæn] [huː] [stʊd] [hed] [ænd; ənd] ['ʃəuldəz] [ə'bʌv] [hɪz; ɪz] ['kɑːliːgz] .

a	man	who	stood	head	and	shoulders	above	his	colleagues	.
一个	男人	WHO	站立	头	和	肩膀	多于	他的	同事	.

一个比同事们高出一筹的人。

[ɪn][fækt] , ['dʌgləs] [ɪz][ɪn]['niːgroʊ]['dʒɜːrnəlɪz(ə)m] [wʌt] ['benɪt] , [ɔːr]['pulitsə; 'pjuː-] , [ɔːr] ['griːli] ,

In	fact	,	Douglass	is	in	Negro	Journalism	what	Bennett	,	or	Pulitzer	,	or	Greeley	,
在	事实	,	道格拉斯	是	在	黑人	新闻业	什么	贝内特	,	或者	普利策	,	或者	格里利	,

事实上，道格拉斯之于黑人新闻界，就如同贝内特、普利策或格里利之于黑人新闻界一样。

[ɔːr]['deɪnə][ɪz][ɪn] [ə'merɪkən] ['dʒɜːrnəlɪz(ə)m] .

or	Dana	is	in	American	Journalism	.
或者	达娜	是	在	美国人	新闻业	.

或者达娜在美国新闻界工作。

[ðə; ði]['pɜːrsən(ə)l] [feɪm] [ʌv; əv][ðə; ði][mæn] [geɪv] [hɪz; ɪz]['peɪpər][æt; ət][wʌns][ə; eɪ] [pleɪs] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]

The	personal	fame	of	the	man	gave	his	paper	at	once	a	place	among	the
这	个人的	名声	的	这	男人	给予	他的	纸	在	一次	一个	地方	之中	这

[fɜːrst]['dʒɝːnəlz][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .

first	journals	of	the	country	.
第一的	期刊	的	这	国家	.

该男子的个人声望使他的报纸立即跻身全国最顶尖的期刊之列。

[ðə; ði] ['kɑːləmz] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] [stɑːr][wɜːr; wər] [fɪld] [wɪð; wɪθ][ˌkɑːntrə'bjuːʃənz][frʌm; frəm]

The	columns	of	the	North	Star	were	filled	with	contributions	from
这	列	的	这	北	星星	是	已填	和	贡献	从

[ˌkɔris'pɔndənts] [ɪn] ['jʊrəp] [ænd; ənd][ðə; ði] [west] ['ɪndiz] ,

correspondents	in	Europe	and	the	West	Indies	,
通讯员	在	欧洲	和	这	西方	印第斯	,

《北极星报》的专栏刊登了来自欧洲和西印度群岛通讯员的投稿。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][frʌm; frəm][ɔːl][pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] .

as	well	as	from	all	parts	of	the	United	States	.
作为	出色地	作为	从	全部	部分	的	这	团结的	各州	.

以及来自美国各地。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst]['niːgroʊ] ['nuːzpeɪpər] [tuː; tə][hæv; həv] ['eni] [kən'sɪdərəb(ə)l][ˌsɜːrkjə'leɪʃ(ə)n]

It	was	the	first	Negro	newspaper	to	have	any	considerable	circulation
它	曾是	这	第一的	黑人	报纸	到	有	任何	大量	循环

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ə'merɪkən] ['piːp(ə)l][ˌaʊt'saɪd][ʌv; əv][ɪts] [oʊn] [reɪs] [gruːp] .

among	the	American	people	outside	of	its	own	race	group	.
之中	这	美国人	人们	外部	的	它是	自己的	种族	团体	.

它是第一份在美国黑人社群之外拥有相当可观发行量的黑人报纸。

[laɪf] [ʌv; əv] [fred] ['dʌgləs]

Life	of	Fred	Douglass
生活	的	弗雷德	道格拉斯

弗雷德·道格拉斯的一生

[ðə; ði][laɪf][ʌv; əv][ðə; ði]['faʊndər][ʌv; əv][ðɪs]['peɪpər][ɪz][ə; eɪ][moʊst]['ɪntrəstɪŋ][wʌn].

The	life	of	the	founder	of	this	paper	is	a	most	interesting	one	.
这	生活	的	这	创始人	的	这	纸	是	一个	最多	有趣的	一	.

本报创始人的一生非常精彩。

[bɔ:rn][ə; eɪ][sleɪv][æt; ət]['tʌkəˌhoʊ], [ˌem 'di:]., ['februeri], -, [hi:; hi][ɪ'skeɪpt][frʌm; frəm][hɪz; ɪz]

Born	a	slave	at	Tuckahoe	,	Md	.	,	February	,	1817	,	he	escaped	from	his
出生	一个	奴隶	在	塔卡霍	,	马里兰州	.	,	二月	,	-	,	他	逃脱	从	他的

['mæstər][ɪn] - ,

master	in	1833	,
掌握	在	-	,

他于1817年2月出生于马里兰州塔卡霍，是一名奴隶，1833年逃离了主人。

['goʊɪŋ][fɜ:rst][tu:; tə][nu:][jɔ:k]['sɪti], [ænd; ənd][ðen][tu:; tə][nu:]['bedfərd], [mæs].

going	first	to	New	York	City	,	and	then	to	New	Bedford	,	Mass	.
去	第一的	到	新的	约克	城市	,	和	然后	到	新的	贝德福德	,	大量的	.

先到纽约市，然后到马萨诸塞州新贝德福德。

[ɪn] - , [hi:; hi][wʌz; wəz][sent][aʊt][æz; əz][ə; eɪ]['lektʃərər]['ʌndər][ðə; ði]['ɔ:spɪsɪz][ʌv; əv][ðə; ði]

In	1841	,	he	was	sent	out	as	a	lecturer	under	the	auspices	of	the
在	-	,	他	曾是	发送	出去	作为	一个	讲师	在下面	这	庇护	的	这

[ˌmæsə'tʃu:sɪts]['ænti] - ['sleɪvəri][sə'saɪəti].

Massachusetts	Anti	-	Slavery	Society	.
马萨诸塞州	反对	-	奴隶制	社会	.

1841年，他受马萨诸塞州反奴隶制协会的委派，担任讲师。

[hi:; hi][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst]['prɑ:mɪnənt]['ænti] - ['sleɪvəri]['ædʒɪˌteɪtəz][ʌv; əv][hɪz; ɪz][deɪ];

He	was	one	of	the	most	prominent	anti	-	slavery	agitators	of	his	day	;
他	曾是	一	的	这	最多	著名的	反对	-	奴隶制	搅拌器	的	他的	天	;

他是当时最杰出的反奴隶制鼓动者之一；

[ə; eɪ]['sɪri:z][ʌv; əv]['lektʃərz][ɑ:n][ðə; ði][ˌɪmə'rælətɪ][ʌv; əv]['hju:mən]['sleɪvəri][wʌz; wəz]['gɪv(ə)n][baɪ][hɪm; ɪm]

a	series	of	lectures	on	the	immorality	of	human	slavery	was	given	by	him
一个	系列	的	讲座	在	这	不道德	的	人类	奴隶制	曾是	给定	经过	他

[ɪn]['ɪŋglənd].

in	England	.
在	英格兰	.

他曾在英国举办了一系列关于奴隶制不道德性的讲座。

['dʌgləs] - ['paʊər][æz; əz][ə; eɪ]['raɪtər][wʌz; wəz][greɪt],

Douglass	'	power	as	a	writer	was	great	,
道格拉斯	-	力量	作为	一个	作家	曾是	伟大的	,

道格拉斯的写作功力非常强大。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz]['redi][ænd; ənd]['vɪgərəs][ju:z][ʌv; əv][ðə; ði]['ɪŋglɪʃ]['læŋgwɪdʒ][wʌz; wəz]['ɔ:lweɪz]

and	his	ready	and	vigorous	use	of	the	English	language	was	always
和	他的	准备好	和	蓬勃	使用	的	这	英语	语言	曾是	总是

[ɪ'fektɪv; ə'fektɪv].

effective	.
有效的	.

他能迅速而有力地运用英语，总是能取得良好的效果。

[ðə; ði]['peɪpər][wʌz; wəz][ˌdɪskən'tɪnju:d]['ʃɔ:rtli]['æftər][ðə; ði][ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['sleɪvəri].

The	paper	was	discontinued	shortly	after	the	abolition	of	slavery	.
这	纸	曾是	已停产	不久	后	这	废除	的	奴隶制	.

奴隶制废除后不久，该报就停刊了。

[ðə; ði][ɪm'pɑ:rʃ(ə)l]['sɪtɪzn]

The	Impartial	Citizen
这	公正	公民

公正的公民

[əˈraʊnd] [ðə; ði][ˈbriljəns,-jənsi][ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] [stɑːr] [muːvd] [ˈsevrəl] [ˈsætlˌlaɪts] ,

Around	the	brilliancy	of	the	North	Star	moved	several	satellites	,
大约	这	才华横溢	的	这	北	星星	已搬	一些	卫星	,

在北极星的耀眼光芒周围，有几颗卫星在移动。

[wɪtʃ] [ˈsʌmwʌt] [rɪˈflektɪd] [ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]['meɪdʒər]['plænɪt] .

which	somewhat	reflected	the	light	of	the	major	planet	.
哪个	有些	反映	这	光	的	这	主要的	行星	.

它在某种程度上反射了主行星的光芒。

[əˈmʌŋ] [ðiːz] [wʌz; wəz][ðə; ði][ɪmˈpɑːrʃ(ə)l] [ˈsɪtɪzn] , [ˈpʌblɪʃt] [æt; ət] [ˈsɪrəkjʊz] , [en] . [waɪ] . , [ɪn] -

Among	these	was	The	Impartial	Citizen	,	published	at	Syracuse	,	N	.	Y	.	,	in	1848
之中	这些	曾是	这	公正	公民	,	已发布	在	雪城大学	,	N	.	是	.	,	在	-

, [baɪ][ˈsæmjuəl][wɔːrd] .

,	by	Samuel	Ward	.
,	经过	塞缪尔	沃德	.

其中包括塞缪尔·沃德于 1848 年在纽约州锡拉丘兹出版的《公正的公民》。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði]['peɪpər][wʌz; wəz] [kənˈdʌktɪd] [ɑːn][ə; eɪ] [haɪ] [pleɪn] [ænd; ənd][wʌz; wəz]['eɪbli]

It	is	said	that	the	paper	was	conducted	on	a	high	plane	and	was	ably
它	是	说	那	这	纸	曾是	实施	在	一个	高的	飞机	和	曾是	能够

['edɪtɪd] .

edited	.
编辑	.

据说该论文撰写水平很高，编辑也很出色。

['kʌlərd] ['mænz]['dʒɜːrn(ə)l] [rʌnz] [ten] ['jɪrz]

Colored	Man's	Journal	Runs	Ten	Years
有色	男人的	杂志	跑步	十	年

《有色人种杂志》创刊十年

[ðə; ði] [səˈspenʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ræmz] [hɔːrn][ɪn] - [left][ðə; ði] ['niːgrəuz] [ʌv; əv] [nuː] [jɔːk] ['sɪti]

The	suspension	of	The	Ram's	Horn	in	1848	left	the	Negroes	of	New	York	City
这	暂停	的	这	公羊的	喇叭	在	-	左边	这	黑人	的	新的	约克	城市

[wɪˈðaʊt] [ə; eɪ] ['nuːzpeɪpər] .

without	a	newspaper	.
没有	一个	报纸	.

1848 年《公羊号》停刊，使纽约市的黑人失去了报纸。

[haʊˈevər] , [ɪn] - , ['luːɪs] [eɪtʃ] . ['pʊtmæn][bɪ'gæn][ðə; ði][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌlərd] ['mænz]

However	,	in	1851	,	Louis	H	.	Putman	began	the	publication	of	The	Colored	Man's
然而	,	在	-	,	路易斯	H	.	普特曼	开始	这	发布	的	这	有色	男人的

['dʒɜːrn(ə)l] .

Journal	.
杂志	.

然而，1851年，路易斯·H·普特曼创办了《有色人种杂志》。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [bækt] [baɪ][ə; eɪ] [frend] [huː] [faɪ'nænʃəliˌfə'nænʃəli][sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd][ˌaɪ ˈtiː] ,

It	was	backed	by	a	friend	who	financially	supported	it	,
它	曾是	支持的	经过	一个	朋友	WHO	财务方面	有	它	,

它得到了朋友的资助，这位朋友提供了资金支持。

[ænd; ənd][æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] [ðə; ði]['peɪpər][wʌz; wəz]['eɪb(ə)l][tuː; tə][rʌn][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['pɪriəd] [[eɪt]]

and	as	a	result	the	paper	was	able	to	run	for	a	period	[	8	]
和	作为	一个	结果	这	纸	曾是	有能力的	到	跑步	为了	一个	时期	[	8	]

因此，该报纸得以连载一段时间[8]

[ʌv; əv][ten] ['jɪrz] — [ə; eɪ]['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] [ʌn'i:kwəld] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði]['pɪriəd] [bɪ'fɔ:r] [ðə; ði][ɪˌmænsə'peɪʃ(ə)n]

of	ten	years	—	a	record	unequalled	during	the	period	before	the	Emancipation
的	十	年	—	一个	记录	无与伦比	期间	这	时期	前	这	解放

[baɪ]['eni]['peɪpər][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪk'sepʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔ:rθ] [stɑ:r] .

by	any	paper	with	the	exception	of	the	North	Star	.
经过	任何	纸	和	这	例外	的	这	北	星星	.

十年——在解放前的这段时期，除了《北极星报》之外，没有任何报纸能与之匹敌。

['eiljəneitid] [ə'merɪkən]

Alienated	American
疏离的	美国人

疏离的美国人

[ðə; ði]['eiljəneitid] [ə'merɪkən] , ['edɪtɪd] [baɪ]['dʌbljuː] . [eɪtʃ] . [deɪ] , [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜ:rst]['ni:groʊ]

The	Alienated	American	,	edited	by	W	.	H	.	Day	,	was	the	first	Negro
这	疏离的	美国人	,	编辑	经过	W	.	H	.	天	,	曾是	这	第一的	黑人

['nu:zpeɪpər] ['pʌblɪʃt] [ɪn][oʊ'haɪoʊ] .

newspaper	published	in	Ohio	.
报纸	已发布	在	俄亥俄州	.

由 WH Day 编辑的《疏离的美国人》是俄亥俄州出版的第一份黑人报纸。

[ˌaɪ 'ti:] ['entərd] [ə'pɑ:n][ɪts] [kə'rɪr] [ɪn] ['kli:vlənd] , [oʊ'haɪoʊ] , [ɪn] - ,

It	entered	upon	its	career	in	Cleveland	,	Ohio	,	in	1852	,
它	进入	之上	它是	职业	在	克利夫兰	,	俄亥俄州	,	在	-	,

它于1852年在俄亥俄州克利夫兰市开始其发展历程。

[faɪv] ['jɪrz] ['æftər][ɪts]['edɪtər][wʌz; wəz]['grædʒueɪtɪd][frʌm; frəm]['oʊbɝ·lɪn] ['kɑ:lɪdʒ] .

five	years	after	its	editor	was	graduated	from	Oberlin	College	.
五	年	后	它是	编辑	曾是	毕业	从	奥柏林	大学	.

在其编辑从奥柏林学院毕业五年后。

[ðə; ði]['eiljəneitid] [ə'merɪkən] [wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [best] ['dʒɝ·nəlz] ['pʌblɪʃt] [baɪ] ['ni:grəuz] [ɪn]

The	Alienated	American	was	one	of	the	best	journals	published	by	Negroes	in
这	疏离的	美国人	曾是	一	的	这	最好的	期刊	已发布	经过	黑人	在

[ðə; ði] [ˌnaɪn'ti:nθ] ['sentʃəri] .

the	nineteenth	century	.
这	第十九	世纪	.

《疏离的美国人》是十九世纪黑人出版的最好的期刊之一。

[deɪ] [wʌz; wəz][ə; eɪ][prə'lɪfɪk] , ['skɑ:lərli] ['raɪtər] .

Day	was	a	prolific	,	scholarly	writer	.
天	曾是	一个	多产的	,	学术性的	作家	.

戴伊是一位著作颇丰、学识渊博的作家。

[hɪz; ɪz][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][wʌz; wəz][ə; eɪ] ['kredɪtəbl] [wʌn][ænd; ənd]['ri:əlaɪzd][ə; eɪ] [gʊd] [sə'pɔ:rt] .

His	publication	was	a	creditable	one	and	realized	a	good	support	.
他的	发布	曾是	一个	可信赖的	一	和	已实现	一个	好的	支持	.

他的出版物质量不错，获得了良好的反响。

[ðə; ði]['peɪpər] ['si:st] [ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][ɪn] - , [wen] [ɪts]['edɪtər] [meɪd] [ə; eɪ][trɪp][tu:; tə] ['ɪŋgləɪnd] .

The	paper	ceased	publication	in	1856	,	when	its	editor	made	a	trip	to	England	.
这	纸	停止	发布	在	-	,	什么时候	它是	编辑	制成	一个	旅行	到	英格兰	.

该报于 1856 年停刊，当时其编辑前往英国。

[ə; eɪ] . [em] . [i:] . [tʃɜ:rtʃ] [baɪz] [ðə; ði] ['mɪstəri]

A	.	M	.	E	.	Church	Buys	The	Mystery
一个	.	M	.	E	.	教会	买入	这	神秘

AME教会买下神秘事件

[ɪn] - , [ðə; ði]['æfrɪkən] ['meθədɪst] [ɪ'pɪskəpl] [tʃɜ:rtʃ] ['pə:tʃəst] [ðə; ði] ['mɪstəri] [ʌv; əv] ['pɪtsbɜ:rg] ,
In 1848 , the African Methodist Episcopal Church purchased The Mystery of Pittsburgh ,
在 - , 这 非洲 卫理公会 圣公会 教会 购买 这 神秘 的 匹兹堡 ,
[pɑ:] . ,
Pa . ,
宾夕法尼亚州 . ,

1848年，非洲卫理公会购买了《宾夕法尼亚州匹兹堡的秘密》。

[ʌv; əv] [wɪtʃ] ['mɑ:rtn] [di'leini] [wʌz; wəz]['edɪtər] .
of which Martin Delaney was editor .
的 哪个 马丁 德莱尼 曾是 编辑 .

其中马丁·德莱尼担任编辑。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [fɔ:r] ['jɪrz] [ʌv; əv][ɪts] [ɪg'zɪstəns] [ɪn] ['pɪtsbɜ:rg] , [ðə; ði]['peɪpər][wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz]
During the four years of its existence in Pittsburgh , the paper was known as
期间 这 四 年 的 它是 存在 在 匹兹堡 , 这 纸 曾是 已知 作为
[ðə; ði] ['krɪstʃən] ['herəld] .
the Christian Herald .
这 基督教 先驱报 .

在匹兹堡存在的四年间，该报名为《基督教先驱报》。

[ɪn] - , [ðə; ði]['peɪpər][wʌz; wəz] [mu:vd] [tu:; tə] [ˌfɪlə'delfɪr] , [ænd; ənd][ɪts] [neɪm] [wʌz; wəz] [tʃeɪndʒd]
In 1852 , the paper was moved to Philadelphia , and its name was changed
在 - , 这 纸 曾是 已搬 到 费城 , 和 它是 姓名 曾是 已更改
[tu:; tə] ['krɪstʃən] [rɪ'kɔ:rdər] .
to Christian Recorder .
到 基督教 录音机 .

1852年，该报迁至费城，并更名为《基督教记录报》。

[rev] , [em] . [em] . ['klɑ:rk] [bɪ'keɪm] [ɪts][fɜ:rst]['edɪtər] .
Rev , M . M . Clarke became its first editor .
牧师 , M . M . 克拉克 成为 它是 第一的 编辑 .

牧师 MM Clarke 成为该刊物的第一任编辑。

['krɪstʃən] [rɪ'kɔ:rdər] ['oʊldɪst]['ni:groʊ] ['nu:zpeɪpər]
Christian Recorder Oldest Negro Newspaper
基督教 录音机 最老 黑人 报纸

《基督教记录报》是历史最悠久的黑人报纸。

[ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['krɪstʃən] [rɪ'kɔ:rdər] [ɪn] - ,
The beginning of the Christian Recorder in 1852 ,
这 开始 的 这 基督教 录音机 在 - ,

《基督教记录报》创刊于1852年。

[maːrks][ðə; ði] ['faʊndɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['oʊldɪst]['ni:groʊ] ['nu:zpeɪpər] [ɪn] [ɪg'zɪstəns] [tə'deɪ] .
marks the founding of the oldest Negro newspaper in existence today .
标记 这 创立 的 这 最老 黑人 报纸 在 存在 今天 .

标志着现存最古老的黑人报纸的创办。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz]['ɔ:lsoʊ] [sɪg'nɪfɪkənt] [ɪn] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][maːrks][ðə; ði][fɜ:rst] ['sɪriəs] [ə'tempt] [ɪn]['ni:groʊ]
It is also significant in that it marks the first serious attempt in Negro
它 是 还 重要的 在 那 它 标记 这 第一的 严肃的 试图 在 黑人
['dʒɜ:rnəlɪz(ə)m][tu:; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [rɪ'lɪdʒəs] ['nu:zpeɪpər] .
Journalism to establish a religious newspaper .
新闻业 到 建立 一个 宗教 报纸 .

这也具有重要意义，因为它标志着黑人新闻界首次认真尝试创办宗教报纸。

[ðə; ði] ['ɜ:rli] ['jɪrz] [ʌv; əv][ðə; ði]['peɪpər][wɜ:r; wər] [bɪ'set] [wɪð; wɪθ] ['meni] ['dɪfəkəltɪz] ,
The early years of the paper were beset with many difficulties ,
这 早期的 年 的 这 纸 是 围困 和 许多 困难 ,

报纸创办初期困难重重。

[ænd; ənd]['ɔfttaimz,'ɔ:-][ðə; ði]['peɪpər][wʌz; wəz][nɑ:t] ['ɪʃu:d] ['regjələrli] .

and	oftimes	the	paper	was	not	issued	regularly	.
和	很多时候	这	纸	曾是	不是	发布	经常	.

而且报纸经常不定期发行。

[nɑ:t][ʌn'tɪl] [ɪ'laɪʃə] ['wi:vər] [bɪ'keɪm] ['edɪtər][ɪn] - [dɪd][ˌaɪ 'ti:] [ə'pɪr] ['wi:kli] .

Not	until	Elisha	Weaver	became	editor	in	1861	did	it	appear	weekly	.
不是	直到	以利沙	织工	成为	编辑	在	-	做过	它	出现	每周	.

直到 1861 年伊莱沙·韦弗担任编辑后，该刊才开始每周出版。

[ðə; ði][saɪz][ʌv; əv][ðə; ði]['peɪpər][hæz; həz] [ɪn'kri:st] [frʌm; frəm][faɪv] ['kɑ:ləmz] , [fɔ:r]['peɪdʒɪz] , - [baɪ] -

The	size	of	the	paper	has	increased	from	5	columns	,	4	pages	,	12	by	16
这	尺寸	的	这	纸	有	增加	从	5	列	,	4	页面	,	-	经过	-

[ɪntʃɪz] ,

inches	,
英寸	,

报纸尺寸从5栏、4页、12×16英寸增加到

[ɪn] - , [tu:; tə][ɪts]['prez(ə)nt][saɪz] , [fɔ:r] ['kɑ:ləmz] , - ['peɪdʒɪz] , - [baɪ] - [ɪntʃɪz] .

in	1848	,	to	its	present	size	,	4	columns	,	16	pages	,	10	by	16	inches	.
在	-	,	到	它是	展示	尺寸	,	4	列	,	-	页面	,	-	经过	-	英寸	.

1848 年，报纸版面改为现在的 4 栏 16 页，10 英寸乘 16 英寸。

[ðə; ði]['prez(ə)nt][ˌsɜ:rkjə'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['peɪpər][ɪz][ə'baʊt][faɪv] , - .

The	present	circulation	of	the	paper	is	about	5	,	000	.
这	展示	循环	的	这	纸	是	关于	5	,	-	.

该报目前的发行量约为5000份。

[ɪts] ['edɪtər][ɪz][ɑ:r] . [ɑ:r] . [raɪt] ['dʒunjɚ] . ,

Its	editor	is	R	.	R	.	Wright	Jr	.	,
它是	编辑	是	拉	.	拉	.	赖特	小	.	,

它的编辑是RR Wright Jr.，

[hu:] [rɪ'si:vd] [ðə; ði] [dɪ'gri:] [ʌv; əv][ˌpi: 'eɪtʃ] . [di:] . [frʌm; frəm][ðə; ði][ˌju:nɪ'vɜ:rsəti][ʌv; əv] [ˌpensl'veɪniə] [ɪn]

who	received	the	degree	of	Ph	.	D	.	from	the	University	of	Pennsylvania	in
WHO	已收到	这	程度	的	菲尔	.	D	.	从	这	大学	的	宾夕法尼亚州	在

-

1911	.
-	.

1911年获得宾夕法尼亚大学博士学位。

['ni:groʊ]['dʒɜ:rnəlɪz(ə)m][ɑ:n][pə'sɪfɪk] [koʊst]

Negro	Journalism	on	Pacific	Coast
黑人	新闻业	在	太平洋	海岸

太平洋沿岸的黑人新闻业

[ðə; ði] [jɪr] - [sɔ:] ['ni:groʊ]['dʒɜ:rnəlɪz(ə)m] ['sta:tiŋ] [ɑ:n][ðə; ði][pə'sɪfɪk][koʊst] .

The	year	1855	saw	Negro	Journalism	starting	on	the	Pacific	coast	.
这	年	-	锯	黑人	新闻业	开始	在	这	太平洋	海岸	.

1855年，黑人新闻业在太平洋沿岸兴起。

[wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [speɪs] [ʌv; əv] [les] [ðæn; ðən] ['θɜ:rti] ['jɪrz] ['ni:groʊ]['dʒɜ:rnəlɪz(ə)m][hæd; həd] [meɪd] [ɪts] [wei]

Within	a	space	of	less	than	thirty	years	Negro	Journalism	had	made	its	way
之内	一个	空间	的	较少的	比	三十	年	黑人	新闻业	有	制成	它是	方式

[frʌm; frəm][ðə; ði][ət'læntɪk][tu:; tə][ðə; ði][pə'sɪfɪk] ['si:bɔ:rd] .

from	the	Atlantic	to	the	Pacific	seaboard	.
从	这	大西洋	到	这	太平洋	海岸	.

不到三十年的时间，黑人新闻业就从大西洋沿岸传播到了太平洋沿岸。

[ðə; ði][fɜːrst][ˌpʌblɪˈkeɪʃ(ə)n][wʌz; wəz] [ɪˈstæblɪʃt] [æt; ət][sæn][frənˈsɪskoʊ][ˈʌndər][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði]

The	first	publication	was	established	at	San	Francisco	under	the	name	of	The
这	第一的	发布	曾是	已确立的	在	圣	弗朗西斯科	在下面	这	姓名	的	这

[ˈmɪrər] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪmz] .

Mirror	of	the	Times	.
镜子	的	这	《时代周刊》	.

第一份出版物在旧金山创办，名为《时代镜报》。

[ɪts] [ˈedɪtər][wʌz; wəz][dʒʌdʒ] [gɪbz] .

Its	editor	was	Judge	Gibbs	.
它是	编辑	曾是	法官	吉布斯	.

它的编辑是吉布斯法官。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈpʌblɪʃt] [fɔːr; fər][ˈsev(ə)n] [ˈjɪrz] , [ænd; ənd][ɪn] - [wʌz; wəz][ˈmɝːdʒd][ˈɪntuː][ðə; ði]

It	was	published	for	seven	years	,	and	in	1862	was	merged	into	The
它	曾是	已发布	为了	七	年	,	和	在	-	曾是	合并	进入	这

[pəˈsɪfɪk] [əˈpiːl] .

Pacific	Appeal	.
太平洋	上诉	.

该刊出版了七年，并于 1862 年并入《太平洋呼吁报》。

[ðə; ði][ˈherəld][ʌv; əv] [ˈfriːdəm]

The	Herald	of	Freedom
这	先驱报	的	自由

自由先驱

[əˈnʌðər] [kənˈtempəreri] [ʌv; əv][ðə; ði] [nɔːrθ] [stɑːr][wʌz; wəz][ðə; ði][ˈherəld][ʌv; əv] [ˈfriːdəm] , [ˈpʌblɪʃt]

Another	contemporary	of	the	North	Star	was	The	Herald	of	Freedom	,	published
其他	当代的	的	这	北	星星	曾是	这	先驱报	的	自由	,	已发布

[ɪn] - ,

in	1855	,
在	-	,

《北极星报》的另一个同时期的报纸是1855年出版的《自由先驱报》。

[ɪn][oʊˈhaɪoʊ] , [baɪ][ˈpiːtər][eɪtʃ] . [klaːk] .

in	Ohio	,	by	Peter	H	.	Clark	.
在	俄亥俄州	,	经过	彼得	H	.	克拉克	.

俄亥俄州，作者：彼得·H·克拉克。

[ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ʃɔːrt] - [lɪvd] [bʌt; bət] [ˈdʊrɪŋ] [ɪts] [ɪgˈzɪstəns] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][best]

It	was	short	-	lived	but	during	its	existence	it	was	one	of	the	best
它	曾是	短的	-	居住地	但	期间	它是	存在	它	曾是	一	的	这	最好的

[ˈædvəkeɪts] [ʌv; əv] [[naɪn]]

advocates	of	[	9	]
倡导者	的	[	9	]

虽然存在时间很短，但它在存在期间是[9]的最佳倡导者之一

[ˌæbəˈlɪʃ(ə)n] .

Abolition	.
废除	.

废除。

[ɪts] [ˈedɪtər][wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [gʊd] [ˈkɑːmən] [sens] [ænd; ənd][væst] [ˈnɑːlɪdʒ] .

Its	editor	was	a	man	of	good	common	sense	and	vast	knowledge	.
它是	编辑	曾是	一个	男人	的	好的	常见的	感觉	和	广阔的	知识	.

它的编辑是一位具有良好常识和渊博知识的人。

['æftər][ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['peɪpər] , [klaːk][wʌz; wəz] [ə'soʊsieɪtɪd] [wɪð; wɪθ] ['dʌgləs] [ɑːn]

After	the	suspension	of	his	paper	,	Clark	was	associated	with	Douglass	on
后	这	暂停	的	他的	纸	,	克拉克	曾是	联系	和	道格拉斯	在

[ðə; ði] [nɔːrθ] [stɑːr] .

the	North	Star	.
这	北	星星	.

报纸停刊后，克拉克与道格拉斯一起创办了《北极星报》。

[ðə; ði]['æŋgloʊ] - ['æfrɪkən]

The	Anglo	-	African
这	盎格鲁	-	非洲

盎格鲁-非洲

['tɔməs] ['hæmɪltən] , [ðə; ði] ['pʌblɪʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [ʃɔːrt] - [lɪvd] ['piːpəlz] [pres] , [ə'gen] [ə'temptɪd]

Thomas	Hamilton	,	the	publisher	of	the	short	-	lived	People's	Press	,	again	attempted
托马斯	汉密尔顿	,	这	出版商	的	这	短的	-	居住地	人们的	按	,	再次	尝试过

[ə; eɪ][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][ɪn] [nuː] [jɔːk] ['sɪti] .

a	publication	in	New	York	City	.
一个	发布	在	新的	约克	城市	.

昙花一现的《人民出版社》的出版商托马斯·汉密尔顿再次尝试在纽约市出版刊物。

[ɑːn][dʒʊ'laɪ] - , - , [hiː; hi][bɪ'gæn] ['pʌblɪʃɪŋ] [ðə; ði]['æŋgloʊ] - ['æfrɪkən] .

On	July	23	,	1859	,	he	began	publishing	The	Anglo	-	African	.
在	七月	-	,	-	,	他	开始	出版	这	盎格鲁	-	非洲	.

1859年7月23日，他开始出版《盎格鲁-非洲人报》。

[ðə; ði]['peɪpər][wʌz; wəz] [wel] ['prɪntɪd] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][ə'pɪnjən][ʌv; əv] ['fredrɪk] ['dʌgləs] “ [hæd; həd]

The	paper	was	well	printed	and	in	the	opinion	of	Frederick	Douglass	“	had
这	纸	曾是	出色地	打印	和	在	这	观点	的	弗雷德里克	道格拉斯	“	有

[mɔːr] ['prɑːmɪs] [ænd; ənd] [mɔːr] [ˌdʒɜːrnə'lɪstɪk][ə'bɪləti] [ə'baʊt][ˌaɪ 'tiː] ,

more	promise	and	more	journalistic	ability	about	it	,
更多的	承诺	和	更多的	新闻	能力	关于	它	,

这份报纸印刷精良，弗雷德里克·道格拉斯认为它“更有前途，也更有新闻素养”。

[ðæn; ðən] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] ['pepərz] .

than	any	of	the	other	papers	.
比	任何	的	这	其他	文件	.

比其他任何论文都好。

” [ðə; ði]['mɑːtoʊ][ʌv; əv][ðə; ði]['pepərz][ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪriəd] [wʌz; wəz] ['haɪli] [ɪn'dɪkətɪv] [ʌv; əv][ðer; ðər]

”	The	motto	of	the	papers	of	the	period	was	highly	indicative	of	their
”	这	座右铭	的	这	文件	的	这	时期	曾是	高度	指示性的	的	他们的

[ˌedɪ'tɔːriəl] ['aʊtlʊk] [ænd; ənd]['pɑːləsi] .

editorial	outlook	and	policy	.
社论	前景	和	政策	.

“当时报纸的座右铭充分体现了它们的编辑观点和政策。

['præktɪkli] ['evri] ['peɪpər][hæd; həd][ɪts]['mɑːtoʊ] , [ænd; ənd][ðə; ði]['æŋgloʊ] - ['æfrɪkən][wʌz; wəz][noʊ]

Practically	every	paper	had	its	motto	,	and	The	Anglo	-	African	was	no
几乎	每一个	纸	有	它是	座右铭	,	和	这	盎格鲁	-	非洲	曾是	不

[ɪk'sepʃn] .

exception	.
例外	.

几乎每份报纸都有自己的座右铭，《盎格鲁-非洲人报》也不例外。

[ɪts]['mɑːtoʊ][wʌz; wəz] : “ [mæn][mʌst; məst][biː; bi] [friː] ; [ɪf] [nɑːt] [θruː] [lɔː] , [ðen] [ə'bʌv] [ðə; ði] [lɔː]

Its	motto	was	:	“	Man	must	be	free	;	if	not	through	law	,	then	above	the	law
它是	座右铭	曾是	:	“	男人	必须	是	自由的	;	如果	不是	通过	法律	,	然后	多于	这	法律

.

:
.

它的座右铭是：“人必须自由；如果不能通过法律获得自由，那就凌驾于法律之上。”

" ['ædvəkeɪts] ['heiʃjən] [ˌemɪ'greɪʃn]
" **Advocates** **Haytian** **Emigration**
" 倡导者 海地人 移民

"倡导海地移民"

[ɪn] - ,
In **1860** **,**
在 - ,

1860年，

[ðə; ði]['peɪpər][wʌz; wəz] [bɔ:t] [baɪ][dʒeɪmz] ['rɛdˌpæθ] — [ðə; ði]['ɑ:bdʒekt][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['pɜ:rtʃəs] ['bi:ɪŋ]
the **paper** **was** **bought** **by** **James** **Redpath** **—** **the** **object** **of** **his** **purchase** **being**
这 纸 曾是 买 经过 詹姆斯 红径 — 这 目的 的 他的 购买 存在
[tu:; tə] ['ædvəkeɪt] [ðə; ði] ['heiʃjən] [ˌemɪ'greɪʃn] ['mu:vmənt] .
to **advocate** **the** **Haytian** **Emigration** **Movement** **.**
到 提倡 这 海地人 移民 移动 .

这份报纸是詹姆斯·雷德帕斯买下的——他购买的目的是为了支持海地移民运动。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [tʃeɪndʒ] [ɪn] ['oʊnərʃɪp] [ðə; ði]['peɪpər][wʌz; wəz] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] ['wi:kli] ['æŋgloʊ] -
With **the** **change** **in** **ownership** **the** **paper** **was** **known** **as** **The** **Weekly** **Anglo** **-**
和 这 改变 在 所有权 这 纸 曾是 已知 作为 这 每周 盎格鲁 -
['æfrɪkən] .
African **.**
非洲 .

所有权变更后，该报更名为《每周盎格鲁-非洲人报》。

['leɪtər] , [ɪn] - , [ðə; ði]['peɪpər] [rɪ'vɜ:tid] [tu:; tə][ðə; ði]['hæmɪltən]['fæməli] , ['bi:ɪŋ] ['pʌblɪʃt] [baɪ]
Later **,** **in** **1861** **,** **the** **paper** **reverted** **to** **the** **Hamilton** **family** **,** **being** **published** **by**
之后 , 在 - , 这 纸 恢复 到 这 汉密尔顿 家庭 , 存在 已发布 经过
['rɑ:bərt] ['hæmɪltən] .
Robert **Hamilton** **.**
罗伯特 汉密尔顿 .

后来，在 1861 年，该报纸又回到了汉密尔顿家族手中，由罗伯特·汉密尔顿出版。

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði]['peɪpər][wʌz; wəz] [ri'zju:md] ,
The **original** **name** **of** **the** **paper** **was** **resumed** **,**
这 原来的 姓名 的 这 纸 曾是 恢复 ,

论文原名恢复使用。

[ænd; ənd]['ʌndər][ɪts] [nu:] ['pʌblɪʃər] [bɪ'keɪm] [æn; ən]['ɑ:rd(ə)nt] [sə'pɔ:rtər] [ʌv; əv][ðə; ði] [rɪ'pʌblɪkən]
and **under** **its** **new** **publisher** **became** **an** **ardent** **supporter** **of** **the** **Republican**
和 在下面 它是 新的 出版商 成为 一个 热心 支持者 的 这 共和党人
['pɑ:rti] .
party **.**
派对 .

在新出版商的领导下，它成为了共和党的坚定支持者。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['fri:ɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [sleɪvz] ,
With **the** **freeing** **of** **the** **slaves** **,**
和 这 释放 的 这 奴隶 ,

随着奴隶获得解放，

[ðə; ði]['æŋgloʊ] - ['æfrɪkən][bɪ'gæn][tu:; tə]['ædvəkeɪt][ðə; ði] [ni:d] [ʌv; əv][ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] [fə'sɪlətiz] [fɔ:r; fər]
The **Anglo** **-** **African** **began** **to** **advocate** **the** **need** **of** **educational** **facilities** **for**
这 盎格鲁 - 非洲 开始 到 提倡 这 需要 的 教育 设施 为了
[ðə; ði] ['fri:dmən] , [ɪ'speʃəli] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .
the **freedman** **,** **especially** **in** **the** **South** **.**
这 自由人 , 尤其 在 这 南 .

盎格鲁-非洲人开始倡导为获得自由的黑人，特别是南方黑人，提供教育设施。

[ðə; ði]['peɪpər][wʌz; wəz] [sə'spendɪd] ['ʃɔ:rtli] ['æftər][ɪˌmænsə'peɪʃ(ə)n] .

The	paper	was	suspended	shortly	after	Emancipation	.
这	纸	曾是	暂停	不久	后	解放	.

解放后不久，该报就停刊了。

['kʌlərd] ['sɪtɪzn] ['ɔ:rgən][ʌv; əv]['ni:groʊ]['soʊldʒərz] ['dʊrɪŋ] [wɔ:r]

Colored	Citizen	Organ	of	Negro	Soldiers	During	War
有色	公民	器官	的	黑人	士兵	期间	战争

战争期间黑人士兵的有色公民刊物

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['pɪriəd] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɪv(ə)l][wɔ:r]['oʊnli] [tu:] ['ni:groʊ] ['nju:zˌpeɪpəz] [wɜ:r; wər] [ɪ'stæblɪʃt] ,

During	the	period	of	the	Civil	War	only	two	Negro	newspapers	were	established	,
期间	这	时期	的	这	民用	战争	仅有的	二	黑人	报纸	是	已确立的	,

内战期间，只有两份黑人报纸创办。

[wʌn][ʌv; əv] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['kʌlərd] ['sɪtɪzn] , ['pʌblɪʃt] [æt; ət] [ˌsɪnsɪ'næti] , [oʊ'haɪoʊ] , [baɪ]

one	of	which	was	The	Colored	Citizen	,	published	at	Cincinnati	,	Ohio	,	by
一	的	哪个	曾是	这	有色	公民	,	已发布	在	辛辛那提	,	俄亥俄州	,	经过

[dʒɑ:n][pi:] . ['sæmpsən] .

John	P	.	Sampson	.
约翰	P	.	桑普森	.

其中一本是《有色公民》，由约翰·P·桑普森在俄亥俄州辛辛那提出版。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['ɪʃu:d] [ɪn][ðə; ði] ['ɪntrəst] [ʌv; əv][ðə; ði]['ni:groʊ]['soʊldʒərz] ['faɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][wɔ:r] .

It	was	issued	in	the	interest	of	the	Negro	soldiers	fighting	in	the	war	.
它	曾是	发布	在	这	兴趣	的	这	黑人	士兵	斗争	在	这	战争	.

这份文件是为了参战的黑人士兵的利益而发布的。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] ['kɑ:mənli] [rɪ'fɜ:rd] [tu:; tə][æz; əz][ðə; ði] “ ['soʊldʒərz] - ['ɔ:rgən] , ” [ænd; ənd][wʌz; wəz]

It	was	commonly	referred	to	as	the	“	Soldiers	'	Organ	,	”	and	was
它	曾是	通常	指	到	作为	这	“	士兵	-	器官	,	”	和	曾是

['waɪdli] [dɪ'semənеɪtɪd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['soʊldʒərz] .

widely	disseminated	among	the	soldiers	.
广泛	传播	之中	这	士兵	.

它通常被称为“士兵的器官”，并在士兵中广泛传播。

['sæmpsən][wʌz; wəz] [wel] ['edʒukeɪtɪd] — ['biːɪŋ] [ə; eɪ]['prɑ:dʌkt][ʌv; əv][ðə; ði]['bɔ:stən; 'bɑ:stən]['pʌblɪk]

Sampson	was	well	educated	—	being	a	product	of	the	Boston	public
桑普森	曾是	出色地	受过教育	—	存在	一个	产品	的	这	波士顿	民众

[skuːl] ['sɪstəm] — [ænd; ənd][æz; əz][æn; ən]['edɪtər][hiː; hi][wʌz; wəz][bəuθ]['eɪb(ə)l][ænd; ənd] ['entərpraɪzɪŋ]

school	system	—	and	as	an	editor	he	was	both	able	and	enterprising
学校	系统	—	和	作为	一个	编辑	他	曾是	两个都	有能力的	和	进取

.

:

.

桑普森受过良好的教育——他是波士顿公立学校系统的毕业生——作为一名编辑，他既有能力又有进取心。

[ðə; ði] ['kʌlərd] ['sɪtɪzn] [wʌz; wəz] [sə'spendɪd] [ðə; ði] ['lætər] [pɑ:rt][ʌv; əv] - .

The	Colored	Citizen	was	suspended	the	latter	part	of	1865	.
这	有色	公民	曾是	暂停	这	后者	部分	的	-	.

《有色公民》杂志于 1865 年下半年停刊。

[ðə; ði][pə'sɪfɪk] [ə'pi:l]

The	Pacific	Appeal
这	太平洋	上诉

太平洋呼吁

[ɪn] - , [ðə; ði][pə'sɪfɪk] [ə'pi:l] [keɪm] ['ɪntu:] ['biːɪŋ] [ɪn][sæn][frən'sɪskoʊ] ,

In	1862	,	The	Pacific	Appeal	came	into	being	in	San	Francisco	,
在	-	,	这	太平洋	上诉	来了	进入	存在	在	圣	弗朗西斯科	,

1862年，《太平洋呼吁报》在旧金山创办。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][nɑːt][ə; eɪ] [nuː] [ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n] , [haʊ'evər] ,

but	it	was	not	a	new	publication	,	however	,
但	它	曾是	不是	一个	新的	发布	,	然而	,

但这并非一本新出版物。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['mɪrli] [ðə; ði] [sək'sesər] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɪrər] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪmz] .

it	was	merely	the	successor	to	The	Mirror	of	the	Times	.
它	曾是	仅仅	这	接班人	到	这	镜子	的	这	《时代周刊》	.

它只不过是《时代镜报》的继承者而已。

[ɪts] ['edɪtər][wʌz; wəz] ['wɪljəm] [eɪtʃ] . ['kɑːrtər] .

Its	editor	was	William	H	.	Carter	.
它是	编辑	曾是	威廉	H	.	卡特	.

它的编辑是威廉·H·卡特。

[ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [ðə; ði]['ɪndeks][ʌv; əv][ðə; ði] [æk'tɪvətiz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['niːgrəuz] [ɑːn][ðə; ði][pə'sɪfɪk][koʊst] .

It	became	the	index	of	the	activities	of	the	Negroes	on	the	Pacific	coast	.
它	成为	这	指数	的	这	活动	的	这	黑人	在	这	太平洋	海岸	.

它成为了太平洋沿岸黑人活动的重要指标。

[ðə; ði] ['peɪpɚz] ['mɑːtoʊ][wʌz; wəz] : “ [hiː; hi] [huː] [wʊd] [biː; bi] [friː] , [hɪm'self][mʌst; məst] [straɪk] [ðə; ði]

The	paper's	motto	was	:	“	He	who	would	be	free	,	himself	must	strike	the
这	文件	座右铭	曾是	:	“	他	WHO	会	是	自由的	,	他自己	必须	罢工	这

[bloʊ] .

blow	.
吹	.

该报的座右铭是：“想要获得自由，就必须自己先发制人。”

” [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ][sɪks] ['kɑːləm] ['foʊlioʊ] , [wel] - ['prɪntɪd] ,

”	It	was	a	six	column	folio	,	well	-	printed	,
”	它	曾是	一个	六	柱子	对开本	,	出色地	-	打印	,

这是一本六栏对开本，印刷精美，

[ænd; ənd] [kən'teɪnd] [ˌedi'tɔːriəlz] [wɪtʃ] [ɑːn][ðə; ði] [hoʊl] [wɜːr; wər]['soʊbər][ænd; ənd][saʊnd] . [-]

and	contained	editorials	which	on	the	whole	were	sober	and	sound	.	[	10	]
和	包含	社论	哪个	在	这	所有的	是	清醒	和	声音	.	[	-	]

并刊载了总体上冷静而合理的社论。[10]

[ðə; ði] ['elɪveɪtər] , ['edɪtɪd] [baɪ] [bel]

The	Elevator	,	Edited	by	Bell
这	电梯	,	编辑	经过	钟

电梯，贝尔编辑

[ðə; ði]['sekənd]['peɪpər] [ɪ'stæblɪʃt] [ɑːn][ðə; ði]['westərn] [koʊst][wʌz; wəz][ðə; ði]['elɪveɪtər] , [wɪtʃ]

The	second	paper	established	on	the	western	coast	was	The	Elevator	,	which
这	第二	纸	已确立的	在	这	西	海岸	曾是	这	电梯	,	哪个

[wʌz; wəz] [bɪ'gʌn] [baɪ] ['fɪlɪp] [bel] ,

was	begun	by	Phillip	Bell	,
曾是	开始	经过	菲利普	钟	,

西海岸创办的第二份报纸是《电梯报》，由菲利普·贝尔创办。

['eɪprəl] - , - , [ɪn][sæn][frən'sɪskoʊ] , [kæl] .

April	18	,	1865	,	in	San	Francisco	,	Cal	.
四月	-	,	-	,	在	圣	弗朗西斯科	,	卡尔	.

1865年4月18日，加利福尼亚州旧金山。

[ðə; ði]['peɪpər]['steɪtɪd][ɪts] ['mɪʃ(ə)n] [ðʌs] :

The	paper	stated	its	mission	thus	:
这	纸	声明	它是	使命	因此	:

该报如此阐述其使命：

“ [wi:; wi][ʃæl; ʃəl]['leɪbər][fɔ:r; fər][ðə; ði]['sɪv(ə)l][ænd; ənd][pə'lɪtɪk(ə)l] [ɪn'fræntʃaɪzmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌlərd]

“	We	shall	labor	for	the	civil	and	political	enfranchisement	of	the	Colored
“	我们	将	劳动	为了	这	民用	和	政治的	选举权	的	这	有色

['pi:p(ə)l] — [nɑ:t][æz; əz][ə; eɪ][dɪ'stɪŋkt][ænd; ənd] ['seprət] [reɪs] ,

people	—	not	as	a	distinct	and	separate	race	,
人们	—	不是	作为	一个	清楚的	和	分离	种族	,

“我们将努力争取有色人种的公民权和政治权利——不是将他们视为一个独立且不同的种族，

[bʌt; bət][æz; əz] [ə'merɪkən] ['sɪtəznz] .

but	as	American	citizens	.
但	作为	美国人	公民	.

但作为美国公民。

” [ðə; ði] ['pʌblɪʃər] [ɪn'kɜ:rɪdʒd] ['ædvɜ˞ˌtaɪzmənts] [ænd; ənd]['kwoʊtɪd][hɪz; ɪz] [reɪts] [æz; əz] ['bi:ɪŋ] -

”	The	publisher	encouraged	advertisements	and	quoted	his	rates	as	being	60
”	这	出版商	鼓励	广告	和	引	他的	利率	作为	存在	-

[sents][fɔ:r; fər][wʌn] [ɪn'sɜ:rʃn] [ænd; ənd] - [sents][fɔ:r; fər] [i:tʃ] ['sʌbsɪkwənt] [ɪn'sɜ:rʃn] .

cents	for	one	insertion	and	25	cents	for	each	subsequent	insertion	.
分	为了	一	插入	和	-	分	为了	每个	随后的	插入	.

“出版商鼓励刊登广告，并报出的价格是：首次刊登 60 美分，之后每次刊登 25 美分。

[bel] [ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] ['lɜ:rnɪŋ]

Bell	a	Man	of	Learning
钟	一个	男人	的	学习

贝尔是一位博学之士

[bel] [hæd; həd] [bɪn] [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˌdʒɜ:rnə'lɪstɪk] [fi:ld] [fɔ:r; fər] ['twenti] - [faɪv] ['jɪrz] ,

Bell	had	been	connected	with	the	journalistic	field	for	twenty	-	five	years	,
钟	有	到过	连接	和	这	新闻	场地	为了	二十	-	五	年	,

贝尔从事新闻工作已有25年。

[ænd; ənd][æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [wʌz; wəz] [ɪk'spɪrɪənst] [ɪn][ðə; ði][wɜ:rk] .

and	as	a	result	was	experienced	in	the	work	.
和	作为	一个	结果	曾是	经验丰富的	在	这	工作	.

因此积累了丰富的工作经验。

[hɪz; ɪz][ˌedi'tɔ:riəlz][wɜ:r; wər][ʌv; əv][ə; eɪ] [haɪ] ['kwɑ:ləti] .

His	editorials	were	of	a	high	quality	.
他的	社论	是	的	一个	高的	质量	.

他的社论质量很高。

[hɪz; ɪz]['peɪpər][wʌz; wəz] ['ni:tli] ['prɪntɪd] [ænd; ənd] [kən'teɪnd] [ˌkɑ:ntrə'bju:ʃənz][rɪ'leɪtɪŋ, ri:'leɪtɪŋ][tu:; tə]

His	paper	was	neatly	printed	and	contained	contributions	relating	to
他的	纸	曾是	整齐地	打印	和	包含	贡献	相关	到

['saɪəns] , [ɑ:rt] , ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr][ænd; ənd]['drɑ:mə] .

science	,	art	,	literature	and	drama	.
科学	,	艺术	,	文学	和	戏剧	.

他的论文印刷精美，内容涵盖科学、艺术、文学和戏剧等领域。

[ɪn][fækt] , [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [bel] [hɪm'self][wʌz; wəz] [wel] - [vɜ:rst] [ɪn] [belz] - ['lɛtrəz] [ænd; ənd]

In	fact	,	it	is	said	that	Bell	himself	was	well	-	versed	in	belles	-	lettres	and
在	事实	,	它	是	说	那	钟	他自己	曾是	出色地	-	精通	在	美女	-	字母	和

[drə'mætɪk]['krɪtɪsɪzəm] .

dramatic	criticism	.
戏剧性	批评	.

事实上，据说贝尔本人精通文学和戏剧评论。

[baɪ] ['meni] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [kən'tɛmpɜˌɛri:z] [hi:; hi][wʌz; wəz] [kən'sɪdərd] [ðə; ði] [nə'poʊliən] [ʌv; əv][ðə; ði]

By	many	of	his	contemporaries	he	was	considered	the	Napoleon	of	the
经过	许多	的	他的	同时代人	他	曾是	经过考虑的	这	拿破仑	的	这

['ni:groʊ] [pres] .

Negro	press	.
黑人	按	.

在他的许多同时代人眼中，他堪称黑人报界的拿破仑。

[ɔ:l'ðoʊ] [hi:; hi][daɪd][ɪn] - , [hɪz; ɪz]['peɪpər] [kən'tɪnju:d] [fɔ:r; fər] ['meni] ['jɪrz] [ˌðer'æftər] .

Although	he	died	in	1889	,	his	paper	continued	for	many	years	thereafter	.
虽然	他	死亡	在	-	,	他的	纸	持续	为了	许多	年	此后	.

虽然他于 1889 年去世，但他的报纸此后又继续发行了很多年。

['tʃæptər] [ˌaɪ'aɪ'aɪ]

CHAPTER	III
章	三、

第三章

[ðə; ði] [ˌri:kən'strʌkʃ(ə)n] ['pɪriəd] (- - -)

THE	RECONSTRUCTION	PERIOD	(	1865	-	1880	)
这	重建	时期	(	-	-	-	)

重建时期（1865-1880 年）

[ɪˌmænsə'peɪʃ(ə)n] [goʊl] [ʌv; əv]['ni:groʊ] [pres]

Emancipation	Goal	of	Negro	Press
解放	目标	的	黑人	按

黑人出版社的解放目标

[wɪð; wɪθ][ðə; ði][ɪˌmænsə'peɪʃ(ə)n] , [ə; eɪ] [nu:] ['pɪriəd] [ɪn]['ni:groʊ]['dʒɜ:rnəlɪz(ə)m][ɪz] [bɪ'gʌn] .

With	the	emancipation	,	a	new	period	in	Negro	Journalism	is	begun	.
和	这	解放	,	一个	新的	时期	在	黑人	新闻业	是	开始	.

随着解放，黑人新闻业进入了一个新的时期。

[fɔ:r; fər] ['nɪrli] ['fɔ:rti] ['jɪrz] ['nju:zˌpeɪpəz] [hæd; həd] [bɪn] ['pʌblɪʃt] [baɪ] ['ni:grəuz] [hu:] [hæd; həd]

For	nearly	forty	years	newspapers	had	been	published	by	Negroes	who	had
为了	几乎	四十	年	报纸	有	到过	已发布	经过	黑人	WHO	有

[əb'teɪnd] [ðer; ðər] ['fri:dəm] ,

obtained	their	freedom	,
获得	他们的	自由	,

近四十年来，一直有获得自由的黑人出版报纸。

[bʌt; bət][ðə; ði][ˌsɜ:rkjə'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ði:z] ['pepərz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [reɪs] [gru:p] [ʌv; əv] [nə'sesəti] [wʌz; wəz]

but	the	circulation	of	these	papers	among	the	race	group	of	necessity	was
但	这	循环	的	这些	文件	之中	这	种族	团体	的	必要性	曾是

['lɪmɪtɪd] .

limited	.
有限的	.

但这些文件在该种族群体中的流传必然受到限制。

[ɪˌmænsə'peɪʃ(ə)n] [mɑ:rkt] [ðə; ði][ˌri:ələ'zeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][goʊl][ʌv; əv][ðə; ði]['ni:groʊ] [pres] ['praɪər][tu:; tə]

Emancipation	marked	the	realization	of	the	goal	of	the	Negro	press	prior	to
解放	标记	这	实现	的	这	目标	的	这	黑人	按	事先的	到

[ðæt] [taɪm] ,

that	time	,
那	时间	,

解放标志着黑人报刊此前一直追求的目标得以实现。

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌʃərɪŋ] [ɪn][ʌv; əv] ['fri:dəm] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['nju:zˌpeɪpəz] ['si:st]

and	with	the	ushering	in	of	freedom	many	of	the	newspapers	ceased
和	和	这	引座	在	的	自由	许多	的	这	报纸	停止

[ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n] .

publication	.
发布	.

随着自由的到来，许多报纸停刊了。

[ðer; ðər][wʌz; wəz] , [haʊ'evər] , [stɪl] [ə'nʌðər] [greɪt] ,

There	was	,	however	,	still	another	great	,
那里	曾是	,	然而	,	仍然	其他	伟大的	,

然而，还有另一项伟大的成就，

[ɪf] [nɑ:t]['i:v(ə)n] [mɔ:r] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt][tæsk][fɔ:r; fər][ðə; ði]['ni:groʊ] [pres] — [ðə; ði][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]

if	not	even	more	important	task	for	the	Negro	press	—	the	education	of	the
如果	不是	甚至	更多的	重要的	任务	为了	这	黑人	按	—	这	教育	的	这

['mæsɪz] [ʌv; əv] [ɪ'lɪtərət] .

masses	of	illiterate	.
群众	的	文盲	.

对于黑人报刊来说，或许还有更重要的任务——教育广大文盲。

[ðɪs] [tæsk][ðə; ði] [sər'vaɪvɪŋ] ['nju:zˌpeɪpəz] , [tə'geðər] [wɪð; wɪθ] ['meni] [nu:] [wʌnz] , [set] [aʊt][tu:; tə]

This	task	the	surviving	newspapers	,	together	with	many	new	ones	,	set	out	to
这	任务	这	幸存	报纸	,	一起	和	许多	新的	一个	,	放	出去	到

[ə'kɑ:mplɪʃ] .

accomplish	.
完成	.

这项任务是幸存下来的报纸以及许多新报纸共同着手完成的。

[fɜ:rst] ['sʌðərn] ['ni:groʊ] ['nu:zpeɪpər]

First	Southern	Negro	Newspaper
第一的	南方	黑人	报纸

南方第一份黑人报纸

[ðə; ði][fɜ:rst]['noʊtəb(ə)l] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪriəd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv]['ni:groʊ]

The	first	notable	development	of	the	period	was	the	beginning	of	Negro
这	第一的	值得注意的	发展	的	这	时期	曾是	这	开始	的	黑人

['nju:zˌpeɪpəz] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] ,

newspapers	in	the	South	,
报纸	在	这	南	,

这一时期第一个值得注意的发展是南方黑人报纸的兴起。

[wer] [ðə; ði][lɑ:rdʒ][mə'dʒɔ:rəti][ʌv; əv] ['ni:grəuz] [wɜ:r; wər]['loʊkeɪtɪd] .

where	the	large	majority	of	Negroes	were	located	.
在哪里	这	大的	多数	的	黑人	是	位于	.

那里是绝大多数黑人居住的地方。

[ðə; ði][fɜ:rst]['ni:groʊ] ['nu:zpeɪpər] ['pʌblɪʃt] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['kʌlərd] [ə'merɪkən] [ʌv; əv]

The	first	Negro	newspaper	published	in	the	South	was	The	Colored	American	of
这	第一的	黑人	报纸	已发布	在	这	南	曾是	这	有色	美国人	的

[ɔ:'gʌstə] ,

Augusta	,
奥古斯塔	,

南方第一份黑人报纸是奥古斯塔的《有色美国人报》。

['gɑ:, 'dʒi:'eɪ, 'dʒɔrdʒə] . , ['ɪʃu:d] [fɔ:r; fər][ðə; ði][fɜ:rst][taɪm][ɪn][ɑ:k'toʊbər] , - .

Ga	.	,	issued	for	the	first	time	in	October	,	1865	.
加	.	,	发布	为了	这	第一的	时间	在	十月	,	-	.

佐治亚州，于 1865 年 10 月首次发行。

[ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['pærəgræf] [frʌm; frəm][ɪts] [prə'spektəs] [wɪl] [sə'faɪs] [tuː; tə] [ʃoʊ] [ðə; ði] ['peɪpɚz]

The	following	paragraph	from	its	prospectus	will	suffice	to	show	the	paper's
这	下列的	段落	从	它是	招股说明书	将要	足够了	到	展示	这	文件

['ætɪtuːd] [ænd; ənd]['pɑːləsi] : [-]

attitude	and	policy	:	[	11	]
态度	和	政策	:	[	-	]

以下摘自该报的招股说明书的段落足以表明该报的态度和政策：[11]

['kʌlərd] [ə'mɛrɪkənz] [prə'spektəs]

Colored	American's	Prospectus
有色	美国人的	招股说明书

《有色美国人》展望

“ [ˌaɪ 'tiː] ([ðə; ði] ['kʌlərd] [ə'merɪkən]) [ɪz] ['dezɪgneɪtɪd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['viːəkl; 'viːhɪkl][fɔːr; fər][ðə; ði]

“	It	(	The	Colored	American	)	is	designated	to	be	a	vehicle	for	the
“	它	(	这	有色	美国人	)	是	指定的	到	是	一个	车辆	为了	这

[dɪ'fjuːʒn] [ʌv; əv] [rɪ'lɪdʒəs] ,

diffusion	of	Religious	,
扩散	的	宗教	,

“它（《有色美国人》）被指定为传播宗教的载体，

[pə'lɪtɪk(ə)l][ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl] [ɪn'telɪdʒəns] .

Political	and	General	Intelligence	.
政治的	和	一般的	智力	.

政治情报和一般情报。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [dɪ'voʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][prə'moʊʃ(ə)n][ʌv; əv] ['hɑːrməni] [ænd; ənd] [gʊd] - [wɪl] [bɪ'twiːn]

It	will	be	devoted	to	the	promotion	of	harmony	and	good	-	will	between
它	将要	是	奉献	到	这	晋升	的	和谐	和	好的	-	将要	之间

[ðə; ði] [waɪts] [ænd; ənd] ['kʌlərd] ['piːp(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði] [saʊθ] ,

the	whites	and	Colored	people	of	the	south	,
这	白人	和	有色	人们	的	这	南	,

它将致力于促进南方白人和有色人种之间的和谐与友谊。

[ænd; ənd][ʌn'taɪərɪŋ][ɪn][ɪts] ['ædvəkəsi] [ʌv; əv] ['ɪndəstri] [ænd; ənd][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] [ə'mʌŋ] [ɔːl] ['klæsɪz] ;

and	untiring	in	its	advocacy	of	Industry	and	Education	among	all	classes	;
和	不懈	在	它是	倡导	的	行业	和	教育	之中	全部	课程	;

并孜孜不倦地倡导各阶层人民重视产业和教育；

[bʌt; bət] [pər'tɪkjələrli] [ðə; ði] [klæs] [moʊst][ɪn] [niːd] [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr]['eɪdʒənsi] .

but	particularly	the	class	most	in	need	of	our	agency	.
但	特别	这	班级	最多	在	需要	的	我们的	机构	.

但尤其要关注最需要我们帮助的群体。

“ [ək'septɪŋ] , [æt; ət][ɔːl] [taɪmz] , [ðə; ði][dɪ'sɪʒ(ə)n][ʌv; əv]['pʌblɪk] ['sentɪmənt] [ænd; ənd] ['ledʒɪsleɪtɪv]

“	Accepting	,	at	all	times	,	the	decision	of	public	sentiment	and	Legislative
“	接受	,	在	全部	时代	,	这	决定	的	民众	情绪	和	立法

[ə'sembliz] ,

Assemblies	,
组件	,

“始终接受民意和立法机构的决定，

[ænd; ənd] ['bəuiŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['mædʒəsti][ʌv; əv] [lɔː] ,

and	bowing	to	the	majesty	of	law	,
和	鞠躬	到	这	威严	的	法律	,

并向法律的威严低头，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['fɪrləsli] [rɪ'mɑːnstreɪt] [ə'genst] ['liːg(ə)l][ænd; ənd] [ˌkɑːnstɪ'tuːʃənl] [proʊ'skrɪpʃn] [baɪ] [ə'piːl]

it	will	fearlessly	remonstrate	against	legal	and	constitutional	proscription	by	appeal
它	将要	无畏地	抗议	反对	合法的	和	宪法	禁令	经过	上诉

[tuː; tə][ðə; ði]['pʌblɪk] [sens] [ʌv; əv]['dʒʌstɪs] . ” [[θriː]]

to	the	public	sense	of	justice	.	”	[	3	]
到	这	民众	感觉	的	正义	.	”	[	3	]

它将无所畏惧地反对法律和宪法的禁止，诉诸公众的正义感。”[3]

- [ˌedɪ'tɔːriəl][ɑːn][ðə; ði] [reɪs] ['prɑːbləm]

Shuften's	Editorial	on	the	Race	Problem
-	社论	在	这	种族	问题

舒夫滕关于种族问题的社论

[ðə; ði]['edɪtər][ʌv; əv][ðə; ði]['peɪpər][wʌz; wəz][dʒeɪ] . [tiː] . - , [huː] [wʌz; wəz]['eɪbli] [ə'sɪstɪd] [baɪ]

The	editor	of	the	paper	was	J	.	T	.	Shuften	,	who	was	ably	assisted	by
这	编辑	的	这	纸	曾是	J	.	T	.	-	,	WHO	曾是	能够	协助	经过

['draɪv, 'dɑːktɚ] . [dʒeɪmz] [lɪntʃ] .

Dr	.	James	Lynch	.
博士	.	詹姆斯	林奇	.

该论文的编辑是 JT Shuften，James Lynch 博士给予了他有力的协助。

- [wʌz; wəz] ['kredɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [nuː] [jɔːk] [wɜːrld][æz; əz] ['hævɪŋ] ['rɪt(ə)n] [ðə; ði][best]['ɑːrtɪk(ə)l]

Shuften	was	credited	by	The	New	York	World	as	having	written	the	best	article
-	曾是	已认可	经过	这	新的	约克	世界	作为	拥有	书面	这	最好的	文章

[ʌv; əv][ðə; ði][taɪm][ɑːn][ðə; ði] “ ['niːgroʊ] ['kwestʃən] .

of	the	time	on	the	“	Negro	Question	.
的	这	时间	在	这	“	黑人	问题	.

《纽约世界报》称赞舒夫滕撰写了当时关于“黑人问题”的最佳文章。

” [ðə; ði]['peɪpər][wʌz; wəz] [ʃɔːrt] - [lɪvd] [ænd; ənd] [sə'spendɪd] ['februeri] , - .

”	The	paper	was	short	-	lived	and	suspended	February	,	1866	.
”	这	纸	曾是	短的	-	居住地	和	暂停	二月	,	-	.

该报纸发行时间很短，于 1866 年 2 月停刊。

[priˈkɜːrsərz; prɪˈkɜːrsərz][ɪn] ['sʌðərn] [steɪts]

Precursors	in	Southern	States
前体	在	南方	各州

南方各州的先驱者

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv]['niːgroʊ]['dʒɜːrnəlɪz(ə)m][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] , ['pepərz] [sprʌŋ] [ʌp][ɪn] ['ʌðər]

With	the	beginning	of	Negro	Journalism	in	the	South	,	papers	sprung	up	in	other
和	这	开始	的	黑人	新闻业	在	这	南	,	文件	弹簧	向上	在	其他

[steɪts] :

states	:
各州	:

随着南方黑人新闻业的兴起，其他州也纷纷涌现出报纸：

[ðə; ði] ['kʌlərd] [ˌtenə'siən] [ænd; ənd][ðə; ði] [truː] [kə'mjuːnɪkeɪtər] , [ʌv; əv] ['bɔːltɪmɔːr] , [ˌem 'diː] . ,

The	Colored	Tennessean	and	The	True	Communicator	,	of	Baltimore	,	Md	.	,
这	有色	田纳西人报	和	这	真的	沟通者	,	的	巴尔的摩	,	马里兰州	.	,

['biːɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [mɔːr] ['noʊtɪd][wʌnz] .

being	among	the	more	noted	ones	.
存在	之中	这	更多的	著名的	一个	.

其中比较著名的有色田纳西人报和马里兰州巴尔的摩的《真正的沟通者》报是《有色田纳西人报》。

['meni] [ʌv; əv][ðə; ði]['pepərz][wɜːr; wər] [ʃɔːrt] - [lɪvd] ; ['ʌðər] [tʃeɪndʒd] [hændz][ænd; ənd] [neɪmz]

Many	of	the	papers	were	short	-	lived	;	others	changed	hands	and	names
许多	的	这	文件	是	短的	-	居住地	;	其他的	已更改	双手	和	姓名

['friːkwəntli] [ænd; ənd] [kən'tɪnjuːd] [fɔːr; fər] ['sevrəl] ['jɪrz] .

frequently	and	continued	for	several	years	.
频繁地	和	持续	为了	一些	年	.

许多报纸都昙花一现；另一些报纸则频繁易主并更名，持续发行了数年。

['pepərz] [groʊ] [ɪn] ['ɪnfluəns] [ænd; ənd][ˌsɜːrkjə'leɪʃ(ə)n]
Papers **Grow** **in** **Influence** **and** **Circulation**
文件 生长 在 影响 和 循环

报纸的影响力和发行量都在增长

[ðə; ði] [jɪr] - [sɔː] [ðə; ði] ['faʊndɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['tʃɑːrlstən] ['liːdər] , [æt; ət] ['tʃɑːrlstən] , [es] . [siː] . [baɪ] - ,
The **year** **1868** **saw** **the** **founding** **of** **The** **Charleston** **Leader** **,** **at** **Charleston** **,** **S** **.** **C** **.** **By** **1870** **,**
这 年 - 锯 这 创立 的 这 查尔斯顿 领导者 , 在 查尔斯顿 , S . C . 经过 - ,

1868年，《查尔斯顿领袖报》在南卡罗来纳州查尔斯顿创办。到1870年，

[ðə; ði]['niːgroʊ] [pres] [bɪ'gæn][tuː; tə] [meɪk] [ɪt'self] [felt] .
the **Negro** **press** **began** **to** **make** **itself** **felt** **.**
这 黑人 按 开始 到 制作 本身 毛毡 .

黑人报刊开始崭露头角。

[ðə; ði] ['piːpəlz] ['dʒɜːrn(ə)l] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˌsɜːrkjə'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['oʊvər] - ,
The **People's** **Journal** **,** **with** **a** **circulation** **of** **over** **10** **,**
这 人们的 杂志 , 和 一个 循环 的 超过 - ,

《人民日报》发行量超过10万份

- [wʌz; wəz] ['biːɪŋ] ['edɪtɪd] [baɪ]['draɪv, 'dɑːktɚ] . [ɑːr] . [el] . ['peri] .
000 **was** **being** **edited** **by** **Dr** **.** **R** **.** **L** **.** **Perry** **.**
- 曾是 存在 编辑 经过 博士 . 拉 . L . 佩里 .

000 由 RL Perry 博士编辑。

[ɪn] [ˌmɪsɪ'sɪpi] , [dʒeɪmz][dʒeɪ] . ['spɛlmən] [ænd; ənd][dʒɑːn] [lɪntʃ] [bɪ'gæn][ðə; ði] ['kʌlərd] ['sɪtɪzn] .
In **Mississippi** **,** **James** **J** **.** **Spellman** **and** **John** **Lynch** **began** **The** **Colored** **Citizen** **.**
在 密西西比州 , 詹姆斯 J . 斯佩尔曼 和 约翰 林奇 开始 这 有色 公民 .

在密西西比州，詹姆斯·J·斯佩尔曼和约翰·林奇创办了《有色公民报》。

[dɪ'sembər] , - , [mɑːrkt] [ðə; ði] ['faʊndɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] [nuː] [ɔː'liənz] [luː,iːzi'æniən] , [baɪ][piː] . [biː] . [es] . ['pɪntʃˌbæk] [[fɔːr]] ,
December **,** **1870** **,** **marked** **the** **founding** **of** **The** **New** **Orleans** **Louisianian** **,** **by** **P** **.** **B** **.** **S** **.** **Pinchback** **[** **4** **]** **,**
十二月 , - , 标记 这 创立 的 这 新的 奥尔良 路易斯安那人 , 经过 P . B . S . 捏背 [4] ,

1870 年 12 月，PBS Pinchback 创办了《新奥尔良路易斯安那人报》[4]。

[huː] [ɪn] - [bɪ'keɪm] ['gʌvərnər] [ʌv; əv] [luˌiːzi'ænə] , ['biːɪŋ] [ðə; ði]['oʊnli]['niːgroʊ]['evər][tuː; tə][hoʊld] [ðɪs] [pə'zɪʃ(ə)n] .
who **in** **1873** **became** **governor** **of** **Louisiana** **,** **being** **the** **only** **Negro** **ever** **to** **hold** **this** **position** **.**
WHO 在 - 成为 州长 的 路易斯安那州 , 存在 这 仅有的 黑人 曾经 到 抓住 这 位置 .

1873年，他成为路易斯安那州州长，是唯一一位担任此职位的黑人。

['editəz] ['haɪli] ['edʒukeɪtɪd]
Editors **Highly** **Educated**
编辑 高度 受过教育

编辑们受过高等教育

['ɔːgəst] - , [dʒɑːn][dʒeɪ] . ['friːmən] ['stɑːrtɪd][ðə; ði] [prə'gresɪv] [ə'merɪkən] , [ɪn] [nuː] [jɔːk] ['sɪti] ,
August **1861** **,** **John** **J** **.** **Freeman** **started** **The** **Progressive** **American** **,** **in** **New** **York** **City** **,**
八月 - , 约翰 J . 弗里曼 开始 这 进步 美国人 , 在 新的 约克 城市 ,

1861年8月，约翰·J·弗里曼在纽约市创办了《进步美国人》杂志。

[wɪtʃ] [ɪg'zɪstɪd][fɔːr; fər][ten] ['jɪrz] .
which **existed** **for** **ten** **years** **.**
哪个 存在 为了 十 年 .

存在了十年。

[ðə; ði][wʌn] [aʊtˈstændɪŋ] [əˈtʃiːvmənt] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈpeɪpər][ɪz][ðə; ði][fækt] [ðæt] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] [ʌv; əv]

The	one	outstanding	achievement	of	this	paper	is	the	fact	that	as	a	result	of
这	一	杰出的	成就	的	这	纸	是	这	事实	那	作为	一个	结果	的

[ɪts] [faɪt] [fɔːr; fər][ˈniːgroʊ] [ˈtiːtʃərz] [ɪn][ðə; ði][ˈpʌblɪk] [skuːlz] [ˈtwenti] - [θriː] [wɜːr; wər] [əˈpɔɪntɪd] .

its	fight	for	Negro	teachers	in	the	public	schools	twenty	-	three	were	appointed	.
它是	斗争	为了	黑人	教师	在	这	民众	学校	二十	-	三	是	任命	.

本文最突出的成就是，由于其争取公立学校黑人教师的努力，最终任命了 23 名黑人教师。

[bɪˈtwiːn] - [ænd; ənd] - , [ˈoʊvər] - [ˈnjuːzˌpeɪpəz] [ʌv; əv] [mɔːr] [ɔːr] [les] [ˈmerɪt] [keɪm] [ˈɪntuː]

Between	1865	and	1880	,	over	30	newspapers	of	more	or	less	merit	came	into
之间	-	和	-	,	超过	-	报纸	的	更多的	或者较少的		优点	来了	进入

[ɪgˈzɪstəns] ;

existence	;
存在	;

从1865年到1880年，出现了30多份质量参差不齐的报纸；

[ˈniːgroʊ] [ˈnjuːzˌpeɪpəz] [wɜːr; wər] [ˈbiːɪŋ] [ˈpʌblɪʃt] [ɪn] - [steɪts] .

Negro	newspapers	were	being	published	in	21	states	.
黑人	报纸	是	存在	已发布	在	-	各州	.

当时，美国有21个州出版黑人报纸。

[ðə; ði][ˈpepərz][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpɪriəd] [wɜːr; wər][ˈeɪbli] [ˈedɪtɪd] [ænd; ənd][wɜːr; wər][ðə; ði][ˈprɑːdʌkt][ʌv; əv]

The	papers	of	the	period	were	ably	edited	and	were	the	product	of
这	文件	的	这	时期	是	能够	编辑	和	是	这	产品	的

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [ˈhaɪli] [ˈedʒukeɪtɪd] [ˈniːgrəuz] . [[θriː]]

some	of	the	most	highly	educated	Negroes	.	[	3	]
一些	的	这	最多	高度	受过教育	黑人	.	[	3	]

这一时期的报纸编辑精良，是当时一些受过高等教育的黑人的成果。[3]

[ˈpɪntʃˌbæk] [daɪd][ɪn] [ˈwɑːʃɪŋtən] , [diː] . [siː] . , [ˈdɛk] . - , - . [[fɔːr]]

Pinchback	died	in	Washington	,	D	.	C	.	,	Dec	.	22	,	1921	.	[	4	]
捏背	死亡	在	华盛顿	,	D	.	C	.	,	12月	.	-	,	-	.	[	4	]

平奇贝克于 1921 年 12 月 22 日在华盛顿特区去世。[4]

[ˈæfroʊ] - [əˈmerɪkən] [pres] . [-]

Afro	-	American	Press	.	[	12	]
非洲裔	-	美国人	按	.	[	-	]

非裔美国人出版社。[12]

[ˈtʃæptər] [ˌaɪ ˈviː]

CHAPTER	IV
章	第四

第四章

[ðə; ði] [ˈpɪriəd] [ʌv; əv] [træn'zɪʃ(ə)n] (- - -)

THE	PERIOD	OF	TRANSITION	(	1880	-	1900	)
这	时期	的	过渡	(	-	-	-	)

过渡时期（1880-1900 年）

[ˈnʌmbər] [ʌv; əv][ˈpepərz] [ɪnˈkriːsɪz]

Number	of	Papers	Increases
数字	的	文件	增加

论文数量增加

[ðə; ði][læst] [ˈtwenti] [ˈjɪrz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌnaɪnˈtiːnθ] [ˈsentʃəri] [wɜːr; wər] [mɑːrkt] [baɪ][æn; ən] [ɪnˈkriːs] [ɪn]

The	last	twenty	years	of	the	nineteenth	century	were	marked	by	an	increase	in
这	最后的	二十	年	的	这	第十九	世纪	是	标记	经过	一个	增加	在

[ðə; ði] [ˈnʌmbər] [ʌv; əv] [ˈpepərz] [ˈpʌblɪʃt] .

the	number	of	papers	published	.
这	数字	的	文件	已发布	.

十九世纪最后二十年，论文发表数量显著增加。

[mɔːr] [ðæn; ðən] - ['pepərz] [wɜːr; wər] ['biːɪŋ] ['pʌblɪʃt] [baɪ] ['niːgrəuz] [ɪn] ['θɜːrti] ['dɪfrənt] [steɪts]
More than 150 papers were being published by Negroes in thirty different states
更多的 比 - 文件 是 存在 已发布 经过 黑人 在 三十 不同的 各州
[bɪ'fɔːr] [ðə; ði] [dɑːn] [ʌv; əv][ðə; ði] [nuː] ['sentʃəri] .
before the dawn of the new century .
前 这 黎明 的 这 新的 世纪 .

在新世纪到来之前，黑人在三十个不同的州出版了超过150份报纸。

[tuː; tə] [treɪs] [ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ɔːl][ʌv; əv] [ðiːz] ['pepərz] [wʊd] [biː; bi] ['juːsləs] , [ɪf] [nɑːt] [wel]
To trace the history of all of these papers would be useless , if not well
到 痕迹 这 历史 的 全部 的 这些 文件 会 是 无用 , 如果 不是 出色地
[naɪ] [ɪm'pɑːsəb(ə)l] ,
nigh impossible ,
夜 不可能的 ,

要追溯所有这些文件的历史，即使不是完全不可能，也是毫无意义的。

[æz; əz][bʌt; bət] [fjuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər] [lɔːŋ] - [lɪvd] [ɔːr] ['pɜːrmənənt] .
as but few of them were long - lived or permanent .
作为 但 很少 的 他们 是 长的 - 居住地 或者 永恒的 .

但其中只有少数是长寿或永久的。

[moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜːr; wər]['stɑːrtɪd][fɔːr; fər][ðə; ði] [ə'tʃiːvmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][end] ,
Most of them were started for the achievement of a single end ,
最多 的 他们 是 开始 为了 这 成就 的 一个 单身的 结尾 ,

它们中的大多数都是为了实现单一目标而发起的，

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] [sɜːrvd] [ðə; ði] ['tempəreri] [niːd] ['dɪsə'pɪrd] .
and having served the temporary need disappeared .
和 拥有 服务 这 暂时的 需要 消失 .

满足了暂时的需求后，它就消失了。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] , [haʊ'evər] ,
There are , however ,
那里 是 , 然而 ,

然而，也存在一些问题。

['sevrəl] ['pepərz] [wɪtʃ] [wɜːr; wər] [ɪ'stæblɪʃt] ['dʊrɪŋ] [ðɪs] ['pɪriəd] [ðæt] [dɪ'mænd] ['triːtmənt]
several papers which were established during this period that demand treatment
一些 文件 哪个 是 已确立的 期间 这 时期 那 要求 治疗
[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðer; ðər][lɔːn'dʒevəti][ænd; ənd]['prez(ə)nt] [ɪg'zɪstəns] .
because of their longevity and present existence .
因为 的 他们的 长寿 和 展示 存在 .

在此期间建立的几篇论文因其历史悠久且至今仍具有影响力，需要进行研究。

[ˌfɪlə'delfɪr] ['trɪbjuːn]
Philadelphia Tribune
费城 论坛

《费城论坛报》

[ə'mʌŋ] [ðɪs] [gruːp] [ɪz][ðə; ði] [ˌfɪlə'delfɪr] ['trɪbjuːn] , ['faʊndɪd] [baɪ] ['krɪstəfər] [dʒeɪ] . ['peri] [ɪn] -
Among this group is The Philadelphia Tribune , founded by Christopher J . Perry in 1884
之中 这 团体 是 这 费城 论坛 , 创立 经过 克里斯托弗 J . 佩里 在 -
.
:
.

该集团旗下包括《费城论坛报》，该报由克里斯托弗·佩里于 1884 年创办。

['peri] , [huː] [wʌz; wəz][soʊl] ['oʊnər] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['peɪpər] ,
Perry , who was sole owner of his paper ,
佩里 , WHO 曾是 唯一 所有者 的 他的 纸 ,

佩里是这份报纸的唯一所有者，

[hæd; həd][hæd; həd] [mʌtʃ] [ɪk'spɪriəns] [ɪn]['dʒɜ:rnəlɪz(ə)m] [bɪ'fɔ:r] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] ['pʌblɪʃər] .

had	had	much	experience	in	Journalism	before	becoming	a	publisher	.
有	有	很多	经验	在	新闻业	前	成为	一个	出版商	.

在成为出版商之前，他已在新闻界积累了丰富的经验。

[hɪz; ɪz][wɜ:rk][æz; əz]['edɪtər][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌlərd] [dɪ'pɑ:rtmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌndeɪ] ['mɜ:rkjəri] ,

His	work	as	editor	of	the	Colored	Department	of	The	Sunday	Mercury	,
他的	工作	作为	编辑	的	这	有色	部门	的	这	星期日	汞	,

他曾担任《星期日水星报》有色人种部门的编辑，

[hæd; həd] [ɪ'stæblɪʃt] [hɪz; ɪz][ˌrepju'teɪʃ(ə)n][æz; əz][ə; eɪ]['dʒɜ:rnəlɪst] .

had	established	his	reputation	as	a	journalist	.
有	已确立的	他的	名声	作为	一个	记者	.

他已确立了自己作为记者的声誉。

[rɪ'mɑ:rkəb(ə)l] [sək'ses] ['ʌndər] ['peri]

Remarkable	Success	Under	Perry
卓越	成功	在下面	佩里

佩里领导下取得了显著成功

[sɪns] [ɪts] ['faʊndɪŋ] ,

Since	its	founding	,
自从	它是	创立	,

自成立以来，

[ɪts]['edɪtər][hæz; həz] [wɜ:rkt] [ʌn'si:sɪŋli] [tɔ:rdz] [ɪts] [dɪ'veləpmənt] [ænd; ənd][æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt]

its	editor	has	worked	unceasingly	towards	its	development	and	as	a	result
它是	编辑	有	工作	不停地	向	它是	发展	和	作为	一个	结果

[ðə; ði] [sək'ses] [ʌv; əv][ðə; ði]['peɪpər][hæz; həz] [bɪn] [rɪ'mɑ:rkəb(ə)l] .

the	success	of	the	paper	has	been	remarkable	.
这	成功	的	这	纸	有	到过	卓越	.

该报的编辑为报纸的发展做出了不懈努力，因此报纸取得了显著的成功。

[tə'deɪ] [ðə; ði]['peɪpər][ɪg'zɪsts] , [ænd; ənd][ɪn] [spaɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [deθ] [ʌv; əv][ɪts] ['faʊndər] [ɪn] - ,

Today	the	paper	exists	,	and	in	spite	of	the	death	of	its	founder	in	1920	,
今天	这	纸	存在	,	和	在	尽管如此	的	这	死亡	的	它是	创始人	在	-	,

如今这份报纸依然存在，尽管其创始人已于1920年去世。

[ɪz] [stɪl] ['kærid] [ɑ:n][baɪ][hɪz; ɪz] ['ɛrz] .

is	still	carried	on	by	his	heirs	.
是	仍然	携带	在	经过	他的	继承人	.

至今仍由他的继承人继续经营。

[tə'deɪ] [ðə; ði] [ˌfɪlə'delfɪr] ['trɪbju:n] ['ɑ:kjupaɪz][æn; ən]['enviəb(ə)l][pə'zɪʃ(ə)n] [ə'mʌŋ] ['ni:groʊ]['pepərz] ,

Today	The	Philadelphia	Tribune	occupies	an	enviable	position	among	Negro	papers	,
今天	这	费城	论坛	占据	一个	令人羡慕	位置	之中	黑人	文件	,

如今，《费城论坛报》在黑人报纸中占据着令人羡慕的地位。

[ænd; ənd][ɪz] [ʌn'daʊtɪdli] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [twelv] [best]['ni:groʊ]['pepərz][ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] .

and	is	undoubtedly	one	of	the	twelve	best	Negro	papers	in	the	United	States	.
和	是	无疑	一	的	这	十二	最好的	黑人	文件	在	这	团结的	各州	.

毫无疑问，它是美国十二份最好的黑人报纸之一。

[æt; ət][ðə; ði][taɪm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [deθ] , ['krɪstəfər] ['peri] [wʌz; wəz]['prezɪdənt][ʌv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl]

At	the	time	of	his	death	,	Christopher	Perry	was	president	of	The	National
在	这	时间	的	他的	死亡	,	克里斯托弗	佩里	曾是	总统	的	这	国家的

['ni:groʊ] [pres] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn] .

Negro	Press	Association	.
黑人	按	协会	.

克里斯托弗·佩里去世时，是全国黑人新闻协会主席。

[ðə; ði][eɪdʒ]['oʊldɪst]['niːgroʊ]['peɪpər][ɪn] [nuː] [jɔːk] ['sɪti]

The	Age	Oldest	Negro	Paper	in	New	York	City
这	年龄	最老	黑人	纸	在	新的	约克	城市

纽约市最古老的黑人报纸

[ðə; ði]['oʊldɪst]['niːgroʊ] ['nuːzpeɪpər] ['pʌblɪʃt] [ɪn] [nuː] [jɔːk] ['sɪti] [æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm][ɪz][ðə; ði]

The	oldest	Negro	newspaper	published	in	New	York	City	at	the	present	time	is	The
这	最老	黑人	报纸	已发布	在	新的	约克	城市	在	这	展示	时间	是	这

[nuː] [jɔːk] [eɪdʒ] .

New	York	Age	.
新的	约克	年龄	.

目前纽约市出版的最古老的黑人报纸是《纽约时代报》。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['faʊndɪd] [ɪn] - [baɪ][tiː] . ['tɔməs] ['fɔːrtʃən] , [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [diːn] [ʌv; əv]['niːgroʊ]

It	was	founded	in	1888	by	T	.	Thomas	Fortune	,	the	living	dean	of	Negro
它	曾是	创立	在	-	经过	T	.	托马斯	财富	,	这	活的	院长	的	黑人

['nuːzpeɪpər] ['editəz] .

newspaper	editors	.
报纸	编辑	.

它由黑人报纸编辑界泰斗 T·托马斯·福琼于 1888 年创办。

['fɔːrtʃən] [bɪ'gæn][hɪz; ɪz][ˌdʒɜːrnə'lɪstɪk] [kə'rɪr] [æz; əz][ə; eɪ] [bɔɪ] [ɪn][ðə; ði] ['ɑːfɪs] [ʌv; əv][ə; eɪ] [waɪt] ['peɪpər]

Fortune	began	his	journalistic	career	as	a	boy	in	the	office	of	a	white	paper
财富	开始	他的	新闻	职业	作为	一个	男生	在	这	办公室	的	一个	白色的	纸

['pʌblɪʃt] [ɪn][mɑːriː'ɑːnə] ,

published	in	Marianna	,
已发布	在	玛丽安娜	,

福琼的记者生涯始于少年时期，当时他在马里亚纳出版的一份白皮书办公室工作。

[flɑː] .

Fla	.
佛罗里达州	.

佛罗里达州

[hɪz; ɪz][fɜːrst] ['edɪtərʃɪp] [keɪm] [ɪn] - , [wen] [hiː; hi] [bɪ'keɪm] [kə'nektɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [nuː] [jɔːk]

His	first	editorship	came	in	1880	,	when	he	became	connected	with	The	New	York
他的	第一的	编辑部	来了	在	-	,	什么时候	他	成为	连接	和	这	新的	约克

[gloʊb] .

Globe	.
地球	.

他的第一次编辑经历是在 1880 年，当时他加入了《纽约环球报》。

['ʌndər] [ðə; ði] ['gaɪd(ə)ns] [ʌv; əv] ['fɔːrtʃən] , [ðə; ði][eɪdʒ][wʌz; wəz][pər'hæps][ðə; ði] ['gretɪst] ['niːgroʊ]

Under	the	guidance	of	Fortune	,	The	Age	was	perhaps	the	greatest	Negro
在下面	这	指导	的	财富	,	这	年龄	曾是	也许	这	最	黑人

['nuːzpeɪpər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪriəd] .

newspaper	of	the	period	.
报纸	的	这	时期	.

在《财富》杂志的指导下，《时代报》或许是当时最伟大的黑人报纸。

['gɑːrlənd] [pen] , [ɪn][hɪz; ɪz]['æfroʊ] - [ə'merɪkən] [pres] (['pʌblɪʃt] [ɪn] -) , [staɪlz] ,

Garland	Penn	,	in	his	Afro	-	American	Press	(	published	in	1891	)	,	styles	,
花环	宾夕法尼亚	,	在	他的	非洲裔	-	美国人	按	(	已发布	在	-	)	,	风格	,

加兰·佩恩在其《非裔美国人报》（1891年出版）中写道：

['fɔːrtʃən] [æz; əz] “ [ðə; ði][moʊst]['noʊtɪd][mæn][ɪn]['æfroʊ] - [ə'merɪkən] ['dʒɜːrnəlɪz(ə)m] . ” [-]

Fortune	as	“	the	most	noted	man	in	Afro	-	American	journalism	.	”	[	13	]
财富	作为	“	这	最多	著名的	男人	在	非洲裔	-	美国人	新闻业	.	”	[	-	]

《财富》杂志称他为“非裔美国新闻界最杰出的人物”。[13]

['rɪtʃmənd] ['plænɪt] ['edɪtɪd] [baɪ] ['mɪtʃəl]
Richmond **Planet** **Edited** **by** **Mitchell**
里士满 行星 编辑 经过 米切尔

里士满星球，米切尔编辑

[ðə; ði] ['rɪtʃmənd] ['plænɪt] , ['faʊndɪd] [baɪ][dʒɑ:n] ['mɪtʃəl] , ['dʒunjɚ] . , [ɪn] - ,
The **Richmond** **Planet** **,** **founded** **by** **John** **Mitchell** **,** **Jr** **.** **,** **in** **1884** **,**
这 里士满 行星 , 创立 经过 约翰 米切尔 , 小 . , 在 - ,

《里士满星球报》由小约翰·米切尔于1884年创办。

[ɪz] [ə'nʌðər] ['ni:groʊ] ['nu:zpeɪpər] [ðæt] [hæz; həz] [ɪn'dʒɔɪd] [lɔ:n'dʒevəti] .
is **another** **Negro** **newspaper** **that** **has** **enjoyed** **longevity** **.**
是 其他 黑人 报纸 那 有 享受 长寿 .

这是另一份历史悠久的黑人报纸。

['mɪtʃəl] [si:mz] [tu:; tə][hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ][bɔ:rn] ['nu:zpeɪpərmæn] ,
Mitchell **seems** **to** **have** **been** **a** **born** **newspaperman** **,**
米切尔 似乎 到 有 到过 一个 出生 新闻记者 ,

米切尔似乎天生就是个报人。

[ænd; ənd] ['præktɪkli] [ɔ:l][ʌv; əv][hɪz; ɪz][laɪf][hi:; hi][hæz; həz][dɪ'voʊtɪd] [hɪm'self][tu:; tə]['dʒɜ:rnəlɪz(ə)m] .
and **practically** **all** **of** **his** **life** **he** **has** **devoted** **himself** **to** **journalism** **.**
和 几乎 全部 的 他的 生活 他 有 奉献 他自己 到 新闻业 .

他几乎毕生都致力于新闻事业。

[dɪ'spaɪt] [hɪz; ɪz][loʊ'keɪʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['saʊθlænd] , ['mɪtʃəl] [hæz; həz]['evər] [bɪn] [ə; eɪ][boʊld][ænd; ənd]
Despite **his** **location** **in** **the** **Southland** **,** **Mitchell** **has** **ever** **been** **a** **bold** **and**
['fɪrləs] ['raɪtər] .
fearless **writer** **.**
无畏 作家 .

尽管身处南方，米切尔一直是一位大胆无畏的作家。

[tə'deɪ] [ðə; ði] ['rɪtʃmənd] ['plænɪt] [stɪl] [ɪg'zɪsts] , [wɪð; wɪθ][dʒɑ:n] ['mɪtʃəl] , ['dʒunjɚ] . , [æt; ət][ɪts] [hed] ,
Today **The** **Richmond** **Planet** **still** **exists** **,** **with** **John** **Mitchell** **,** **Jr** **.** **,** **at** **its** **head** **,**
今天 这 里士满 行星 仍然 存在 , 和 约翰 米切尔 , 小 . , 在 它是 头 ,

如今，《里士满星球报》依然存在，由小约翰·米切尔担任主编。

[ænd; ənd][hæz; həz][ə; eɪ][ˌsɜ:rkjə'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['oʊvər] - , - .
and **has** **a** **circulation** **of** **over** **25** **,** **000** **.**
和 有 一个 循环 的 超过 - , - .

发行量超过 25,000 份。

[smɪθ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['kli:vlənd] [gə'zet]
Smith **and** **The** **Cleveland** **Gazette**
史密斯 和 这 克利夫兰 公报

史密斯和《克利夫兰公报》

[ðə; ði] ['kli:vlənd] [gə'zet] [wʌz; wəz] [bɪ'gʌn] [ɪn] ['ɔ:gəst] , - , [wɪð; wɪθ][eɪtʃ] . [si:] . [smɪθ] [æz; əz][soʊl]
The **Cleveland** **Gazette** **was** **begun** **in** **August** **,** **1883** **,** **with** **H** **.** **C** **.** **Smith** **as** **sole**
['oʊnər] .
owner **.**
所有者 .

《克利夫兰公报》创刊于 1883 年 8 月，HC Smith 是唯一的所有者。

[ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz] [kən'sɪdərd] [æz; əz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][best] ['edɪtɪd] ['pepərz][ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] .
It **was** **considered** **as** **one** **of** **the** **best** **edited** **papers** **in** **the** **United** **States** **.**
它 曾是 经过考虑的 作为 一 的 这 最好的 编辑 文件 在 这 团结的 各州 .

它被认为是美国编辑最好的论文之一。

[smɪθ] [wʌz; wəz][æn; ən]['ɑːrd(ə)nt][ˌpɑːlə'tɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˌedi'tɔːriəlz] ['ædvəˌkeɪtɪŋ] [rɪ'pʌblɪkənɪzəm]

Smith	**was**	**an**	**ardent**	**politician**	**,**	**and**	**his**	**editorials**	**advocating**	**Republicanism**
史密斯	曾是	一个	热心	政治家	,	和	他的	社论	倡导	共和主义

[wɜːr; wər] [ɪk'sepʃənəli] ['pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [wel] [pʊt] .

were	**exceptionally**	**pointed**	**and**	**well**	**put**	**.**
是	非常	尖	和	出色地	放	.

史密斯是一位热忱的政治家，他倡导共和主义的社论措辞非常尖锐有力。

[ðə; ði]['peɪpər][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [fjuː] ['niːgroʊ]['pepərz][ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪriəd] [ðæt] [wʌz; wəz][ə; eɪ]

The	**paper**	**was**	**one**	**of**	**the**	**few**	**Negro**	**papers**	**of**	**the**	**period**	**that**	**was**	**a**
这	纸	曾是	一	的	这	很少	黑人	文件	的	这	时期	那	曾是	一个

[faɪ'nænʃ(ə)l] [sək'ses] .

financial	**success**	**.**
金融的	成功	.

这份报纸是当时为数不多的几份获得经济成功的黑人报纸之一。

[ðə; ði] ['kliːvlənd] [gə'zet] [ɪz] [stɪl] ['pʌblɪʃt] [baɪ][eɪtʃ] . [siː] . [smɪθ] .

The	**Cleveland**	**Gazette**	**is**	**still**	**published**	**by**	**H**	**.**	**C**	**.**	**Smith**	**.**
这	克利夫兰	公报	是	仍然	已发布	经过	H	.	C	.	史密斯	.

《克利夫兰公报》仍然由HC Smith出版。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ][ˌsɜːrkjə'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ə'prɑːksɪmətli] - , - .

It	**has**	**a**	**circulation**	**of**	**approximately**	**20**	**,**	**000**	**.**
它	有	一个	循环	的	大约	-	,	-	.

它的发行量约为20000份。

['wɪljəm] [tʃeɪs] [ænd; ənd][ðə; ði] [biː]

William	**Chase**	**and**	**The**	**Bee**
威廉	追赶	和	这	蜜蜂

威廉·蔡斯和蜜蜂

[pər'hæps][ðə; ði]['strɔːŋɪst; 'strɔːŋgəst]['niːgroʊ] ['nuːzpeɪpər] ['evər] ['pʌblɪʃt] [ɪn] ['wɑːʃɪŋtən] , [diː] . [siː] . ,

Perhaps	**the**	**strongest**	**Negro**	**newspaper**	**ever**	**published**	**in**	**Washington**	**,**	**D**	**.**	**C**	**.**	**,**
也许	这	最强	黑人	报纸	曾经	已发布	在	华盛顿	,	D	.	C	.	,

[ɪz][ðə; ði] ['wɑːʃɪŋtən] [biː] ,

is	**The**	**Washington**	**Bee**	**,**
是	这	华盛顿	蜜蜂	,

或许华盛顿特区有史以来最强大的黑人报纸是《华盛顿蜜蜂报》。

[ʌv; əv] [wɪtʃ] ['wɪljəm] ['kælvɪn] [tʃeɪs] [ɪz]['edɪtər][ænd; ənd] ['faʊndər] .

of	**which**	**William**	**Calvin**	**Chase**	**is**	**editor**	**and**	**founder**	**.**
的	哪个	威廉	加尔文	追赶	是	编辑	和	创始人	.

其中，威廉·卡尔文·蔡斯是编辑和创始人。

[tʃeɪs] [ɪz] [ɪ'speʃəli] ['noʊtɪd][fɔːr; fər][hɪz; ɪz] [bʊl] - [dɔːg][tə'næsəti][ɪn][ɪk'spoʊzɪŋ][ænd; ənd] [ə'tækɪŋ]

Chase	**is**	**especially**	**noted**	**for**	**his**	**bull**	**-**	**dog**	**tenacity**	**in**	**exposing**	**and**	**attacking**
追赶	是	尤其	著名的	为了	他的	公牛	-	狗	韧性	在	暴露	和	攻击

[frɔːd] .

fraud	**.**
欺诈罪	.

蔡斯尤其以其在揭露和打击欺诈行为方面如斗牛犬般的坚韧不拔而闻名。

[hiː; hi][hæz; həz]['ɔːlweɪz] [bɪn] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] “ [bɪg]['gʌnz] ” [ɪn][ˌedɪ'tɔːriəl] [ɑːr'tɪləri] .

He	**has**	**always**	**been**	**one**	**of**	**the**	**“**	**big**	**guns**	**”**	**in**	**editorial**	**artillery**	**.**
他	有	总是	到过	一	的	这	“	大的	枪支	”	在	社论	炮兵	.

他一直是编辑团队中的"重量级人物"之一。

[tʃeɪs] [ɪz] [stɪl] ['edɪtər][ʌv; əv][hɪz; ɪz]['peɪpər] , [ænd; ənd][ðə; ði] [biː] [bʌz] [æz; əz][ʌv; əv][oʊld] .

Chase	**is**	**still**	**editor**	**of**	**his**	**paper**	**,**	**and**	**The**	**Bee**	**buzzes**	**as**	**of**	**old**	**.**
追赶	是	仍然	编辑	的	他的	纸	,	和	这	蜜蜂	嗡嗡声	作为	的	老的	.

Chase 仍然是他所在报纸的编辑，《萨克拉门托蜜蜂报》也像以前一样热闹非凡。

[ðə; ði] ['fri:mən] [fɜ:rst] ['ɪləstreɪtɪd] ['ni:groʊ] ['wi:kli]

The	Freeman	First	Illustrated	Negro	Weekly
这	弗里曼	第一的	插图	黑人	每周

《自由人》第一版黑人图文周刊

[ðə; ði][fɜ:rst] ['ɪləstreɪtɪd] ['ni:groʊ] ['nu:zpeɪpər] [wʌz; wəz][ðə; ði][ˌɪndiə'næpəlɪs] ['fri:mən] , ['faʊndɪd] [baɪ]

The	first	illustrated	Negro	newspaper	was	The	Indianapolis	Freeman	,	founded	by
这	第一的	插图	黑人	报纸	曾是	这	印第安纳波利斯	弗里曼	,	创立	经过

['edwərd] ['ku:pər] [ʌv; əv][ˌɪndiə'næpəlɪs] ,

Edward	Cooper	of	Indianapolis	,
爱德华	库珀	的	印第安纳波利斯	,

第一份带插图的黑人报纸是《印第安纳波利斯自由人报》，由印第安纳波利斯的爱德华·库珀创办。

[ɪnd] . , [dʒʊ'laɪ] - , - .

Ind	.	,	July	14	,	1888	.
印度	.	,	七月	-	,	-	.

印第安纳州，1888 年 7 月 14 日。

[ðə; ði]['peɪpər] [kən'sistid] [ʌv; əv] [eɪt] ['peɪdʒɪz] , [ænd; ənd] [geɪv] [ə; eɪ] [kəm'pli:t] [rɪ'vju:] [ʌv; əv][ðə; ði]

The	paper	consisted	of	eight	pages	,	and	gave	a	complete	review	of	the
这	纸	由……组成	的	八	页面	,	和	给予	一个	完全的	审查	的	这

['du:ɪŋz] [ʌv; əv] ['ni:grəuz] ['evriwer] .

doings	of	Negroes	everywhere	.
行为	的	黑人	到处	.

这篇论文共八页，全面回顾了各地黑人的活动。

[ðə; ði] [ɪk'stensɪv] [ju:z][ʌv; əv][kʌts][ænd; ənd][ˌilə'streiʃəns] [meɪd] [ðə; ði]['peɪpər] ['feɪməs] .

The	extensive	use	of	cuts	and	illustrations	made	the	paper	famous	.
这	广泛的	使用	的	削减	和	插图	制成	这	纸	著名的	.

报纸因大量使用剪纸和插图而闻名。

[æz; əz][æn; ən][ɔ:l] [ə'raʊnd] ['nu:zpeɪpərmæn] , ['ku:pər] [wʌz; wəz] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [pɪr] ,

As	an	all	around	newspaperman	,	Cooper	was	without	a	peer	,
作为	一个	全部	大约	新闻记者	,	库珀	曾是	没有	一个	同伴	,

作为一名全能型新闻工作者，库珀无人能及。

[ænd; ənd]['ʌndər][hɪz; ɪz] ['mænɪdʒmənt] [ðə; ði]['peɪpər] [ri:tʃt] [ə; eɪ] [prɪ] - ['emɪnənt] [pə'zɪʃ(ə)n][ɪn]['ni:groʊ]

and	under	his	management	the	paper	reached	a	pre	-	eminent	position	in	Negro
和	在下面	他的	管理	这	纸	达到	一个	预	-	杰出	位置	在	黑人

['dʒɜ:rnəlɪz(ə)m] .

Journalism	.
新闻业	.

在他的管理下，该报在黑人新闻界取得了卓越的地位。

[tə'deɪ] [ðə; ði] ['fri:mən] [ɪz] [oʊnd] [ænd; ənd] [kən'troʊld] [baɪ] [dʒɔ:rdʒ] [el] . [nɑ:ks] ,

Today	The	Freeman	is	owned	and	controlled	by	George	L	.	Knox	,
今天	这	弗里曼	是	拥有	和	受控	经过	乔治	L	.	诺克斯	,

如今，《弗里曼报》由乔治·L·诺克斯所有并控制。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:] [stɪl] [in'dʒɔiz][ə; eɪ][waɪd][reɪndʒ][ʌv; əv][ˌpɑ:pju'lærəti] .

and	it	still	enjoys	a	wide	range	of	popularity	.
和	它	仍然	享受	一个	宽的	范围	的	人气	.

它至今仍享有广泛的人气。

[ðə; ði]['peɪpər] [fitʃər] [θi'ætrɪklz] [ænd; ənd][spɔ:rts] .

The	paper	features	theatricals	and	sports	.
这	纸	特征	戏剧	和	运动的	.

该报纸主要报道戏剧和体育新闻。

[ðə; ði]['prez(ə)nt][ˌsɜ:rkjə'leɪʃ(ə)n][ɪz][ə'baʊt] - , - .

The	present	circulation	is	about	30	,	000	.
这	展示	循环	是	关于	-	,	-	.

目前流通量约为30,000份。

['æfroʊ] - [ə'merɪkən] ['faʊndɪd] [ɪn] -
Afro - American Founded in 1893
非洲裔 - 美国人 创立 在 -

非裔美国人，成立于1893年

[ðə; ði] ['faʊndɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði]['æfroʊ] - [ə'merɪkən] [ɪn] - ,
The founding of The Afro - American in 1893 ,
这 创立 的 这 非洲裔 - 美国人 在 - ,

《非裔美国人报》创刊于1893年。

[baɪ]['dʌbljuː] . [em] . [ˌælɪg'zændər][maːrks][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ]['peɪpər] [wɪtʃ] [tə'deɪ] ['fɪgjərz]
by W . M . Alexander marks the beginning of a paper which today figures
经过 W . M . 亚历山大 标记 这 开始 的 一个 纸 哪个 今天 数据
[moʊst] [kən'spɪkjuəsli] [ɪn]['niːgroʊ]['dʒɜːrnəlɪz(ə)m] .
most conspicuously in Negro Journalism .
最多 显眼地 在 黑人 新闻业 .

由 WM Alexander 创办的这份报纸，如今在黑人新闻界占据着举足轻重的地位。

[ə'baʊt] - , [ðə; ði]['peɪpər] [keɪm] ['ɪntuː][ðə; ði][hændz][ʌv; əv][dʒeɪ] . [eɪtʃ] . ['mɜːrfi] , [ˌes 'ɑːr] . ,
About 1896 , the paper came into the hands of J . H . Murphy , Sr . ,
关于 - , 这 纸 来了 进入 这 双手 的 J . H . 墨菲 , 先生 . ,

大约在1896年，这份报纸落入了老J·H·墨菲手中。

[[faɪv]] [huː] [ɪz] [naʊ] [ɪts] ['mænɪdʒɪŋ] ['edɪtər][æt; ət] [-]
[5] who is now its managing editor at [14]
[5] WHO 是 现在 它是 管理 编辑 在 [-]

[5] 现任其执行编辑[14]

[ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] ['eɪti] .
the age of eighty .
这 年龄 的 八十 .

八十岁。

[mɔːr] [wɪl] [biː; bi] [sed] [ʌv; əv][ðə; ði]['æfroʊ] - [ə'merɪkən] [ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['tʃæptər] [ɑːn]
More will be said of The Afro - American in connection with the chapter on
更多的 将要 是 说 的 这 非洲裔 - 美国人 在 联系 和 这 章 在
['prez(ə)nt] [deɪ] ['pepərz] .
Present Day Papers .
展示 天 文件 .

关于《非裔美国人报》，我们将在"当代报纸"一章中进行更详细的讨论。

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ]['pepərz][ɪn] -
Leading Papers in 1897
领导 文件 在 -

1897 年主要报纸

[ə; eɪ][lɪst][ʌv; əv][ðə; ði]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ]['niːgroʊ] ['njuːzˌpeɪpəz] [ɪn] [ə'merɪkə] [ɪn] - ,
A list of the leading Negro newspapers in America in 1897 ,
一个 列表 的 这 领导 黑人 报纸 在 美国 在 - ,

1897年美国主要黑人报纸名单

[kəm'paɪld] [baɪ][dʒeɪ] . [tiː] . ['heili:][ɪn][hɪz; ɪz] [bʊk] ['spɑːrklɪŋ] ['dʒɛmz][ʌv; əv] [reɪs] ['nɑːlɪdʒ] ,
compiled by J . T . Haley in his book Sparkling Gems of Race Knowledge ,
编译 经过 J . T . 海莉 在 他的 书 闪闪发光 宝石 的 种族 知识 ,

由 JT Haley 在他的著作《种族知识的闪光宝石》中汇编而成

[ɪn'kluːdz] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] : [ðə; ði] ['kʌlərd] [ə'merɪkən] , ['wɑːʃɪŋtən] , [diː] . [siː] . ; [ðə; ði] [nuː] [jɔːk]
includes the following : The Colored American , Washington , D . C . ; The New York
包括 这 下列的 : 这 有色 美国人 , 华盛顿 , D . C . ; 这 新的 约克
[eɪdʒ] ;
Age ;
年龄 ;

其中包括：《有色美国人报》（华盛顿特区）、《纽约时代报》；

[ðə; ði][ˌɪndiə'næpəlɪs] ['friːmən] ; [ðə; ði] ['kliːvlənd] [gə'zet] ; [ðə; ði]['bɔːstən; 'bɑːstən] ['kʊrənt] ; [ðə; ði]

The	Indianapolis	Freeman	;	The	Cleveland	Gazette	;	The	Boston	Courant	;	The
这	印第安纳波利斯	弗里曼	;	这	克利夫兰	公报	;	这	波士顿	《新闻报》	;	这

['rɪtʃmənd] ([ˌvi 'e] .) ['plænɪt] ;

Richmond	(	Va	.	)	Planet	;
里士满	(	瓦	.	)	行星	;

《印第安纳波利斯自由人报》;《克利夫兰公报》;《波士顿信使报》;《里士满（弗吉尼亚州）星球报》;

[ðə; ði] ['hʌntsvɪl] (['eɪlə] .) [gə'zet] ; [ðə; ði] ['sʌðərn] [eɪdʒ] , [æt'læntə] , ['gɑː, 'dʒiː'eɪ, 'dʒɔrdʒə] . ; [ðə; ði]

The	Huntsville	(	Ala	.	)	Gazette	;	The	Southern	Age	,	Atlanta	,	Ga	.	;	The
这	亨茨维尔	(	翼	.	)	公报	;	这	南方	年龄	,	亚特兰大	,	加	.	;	这

['prɑːgres] , [he'linər] , [ɑːrk] . ;

Progress	,	Helena	,	Ark	.	;
进步	,	海伦娜	,	方舟	.	;

《亨茨维尔（阿拉巴马州）公报》;《南方时代报》（亚特兰大，佐治亚州）;《进步报》（海伦娜，阿肯色州）;

[ðə; ði] ['elɪveɪtər] , [sæn][frən'sɪskoʊ] , [kæl] . ; [ðə; ði][ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] ['steɪtsmən] , ['denvər] ,

The	Elevator	,	San	Francisco	,	Cal	.	;	The	Colorado	Statesman	,	Denver	,
这	电梯	,	圣	弗朗西斯科	,	卡尔	.	;	这	科罗拉多州	政治家	,	丹佛	,

['koʊloʊ] . ; [ðə; ði] [ə'piːl] , [ʃɪ'kɑːgoʊ] ,

Colo	.	;	The	Appeal	,	Chicago	,
科洛	.	;	这	上诉	,	芝加哥	,

《电梯报》（旧金山，加利福尼亚州）;《科罗拉多政治家报》（丹佛，科罗拉多州）;《呼吁报》（芝加哥），

[ɪl] . ; [ðə; ði]['æfroʊ] - [ə'merɪkən] , ['bɔːltɪmɔːr] , [ˌem 'diː] . , [ænd; ənd][ðə; ði] ['denvər] (['koʊloʊ] .) [stɑːr]

Ill	.	;	The	Afro	-	American	,	Baltimore	,	Md	.	,	and	The	Denver	(	Colo	.	)	Star
患病的	.	;	这	非洲裔	-	美国人	,	巴尔的摩	,	马里兰州	.	,	和	这	丹佛	(	科洛	.	)	星星

.

:
.

伊利诺伊州;《非裔美国人报》（马里兰州巴尔的摩）和《丹佛星报》（科罗拉多州）。

[ˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['niːgroʊ] [ˌkɔris'pɔndənts]

Organization	of	Negro	Correspondents
组织	的	黑人	通讯员

黑人通讯员组织

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ɪm'prɑːpər][tuː; tə][kloʊz][ə; eɪ] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪriəd] [wɪ'ðaʊt] ['menʃənɪŋ]

It	would	be	improper	to	close	a	discussion	of	the	period	without	mentioning
它	会	是	不当	到	关闭	一个	讨论	的	这	时期	没有	提及

[ðə; ði]['ɔːrgənaɪzɪŋ][ʌv; əv][ðə; ði] “ [ə'soʊsieɪtɪd] [ˌkɔris'pɔndənts] [ʌv; əv] [reɪs] ['pepərz] ” [ɑːn]['eɪprəl] - ,

the	organizing	of	the	“	Associated	Correspondents	of	Race	Papers	”	on	April	23	,
这	组织	的	这	“	联系	通讯员	的	种族	文件	”	在	四月	-	,

- .

1890	.
-	.

如果在讨论这一时期时不提及 1890 年 4 月 23 日成立的“种族报刊通讯员协会”，那将是不恰当的。

[ðə; ði]['ɑːbdʒekt][ʌv; əv][ðə; ði][ˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n][wʌz; wəz][tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] ['betər] ['miːdiəm][ʌv; əv]

The	object	of	the	organization	was	to	establish	a	better	medium	of
这	目的	的	这	组织	曾是	到	建立	一个	更好的	中等的	的

[kəˌmjuːnɪ'keɪʃn] [frʌm; frəm][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .

communication	from	the	capital	.
沟通	从	这	首都	.

该组织的目标是建立一个更好的与首都沟通的渠道。

[ðɪs] [step][wʌz; wəz][pər'hæps][ðə; ði][fɜːrst]['riːəl] ['efərt] [fɔːr; fər]['juːnɪs(ə)n] [ə'mʌŋ] ['niːgroʊ] ['njuːzˌpeɪpəz] ,

This	step	was	perhaps	the	first	real	effort	for	unison	among	Negro	newspapers	,
这	步	曾是	也许	这	第一的	真实的	努力	为了	齐声	之中	黑人	报纸	,

这或许是黑人报纸之间真正意义上的首次团结一致之举。

[ænd; ənd] [mɑːrkt] [ə; eɪ] ['groʊɪŋ] ['spɪrɪt][ʌv; əv][ˌdʒɜːrnə'lɪstɪk][ˌsiː 'oʊ] - [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][ænd; ənd]

and	marked	a	growing	spirit	of	journalistic	co	-	operation	and
和	标记	一个	生长	精神	的	新闻	合作	-	手术	和

['ɪntərdɪ'pendənsi] . [[faɪv]]

interdependency	.	[	5	]
相互依存	.	[	5	]

并标志着新闻界合作与相互依存精神的日益增强。[5]

['mɜːrfi] [daɪd][ɪn]['eɪprəl] , - , [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ʌv; əv] - ['jɪrz] .

Murphy	died	in	April	,	1922	,	at	the	age	of	80	years	.
墨菲	死亡	在	四月	,	-	,	在	这	年龄	的	-	年	.

墨菲于 1922 年 4 月去世，享年 80 岁。

['tʃæptər] [viː]

CHAPTER	V
章	V

第五章

[ðə; ði] [dɑːn] [ʌv; əv][ə; eɪ] [nuː] ['ɪrə] (- - ——)

THE	DAWN	OF	A	NEW	ERA	(	1900	-	——	)
这	黎明	的	一个	新的	时代	(	-	-	——	)

新时代的曙光（1900-——）

['dʒɜːrnəlɪz(ə)m] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] [prə'feʃ(ə)n]

Journalism	Becoming	a	Profession
新闻业	成为	一个	职业

新闻业成为一种职业

[wɪ'ðaʊt] [daʊt] [ðə; ði][fɜːrst] [tuː] ['dekeɪdz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['twentiəθ] ['sentʃəri] [mɑːrk][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst]

Without	doubt	the	first	two	decades	of	the	twentieth	century	mark	the	highest
没有	怀疑	这	第一的	二	几十年	的	这	第二十	世纪	标记	这	最高

['prɑːgres] [ɪn]['niːgroʊ]['dʒɜːrnəlɪz(ə)m] .

progress	in	Negro	Journalism	.
进步	在	黑人	新闻业	.

毫无疑问，二十世纪前二十年是黑人新闻业发展最为辉煌的时期。

[mɔːr] ['pepərz][hæv; həv] [bɪn] [ɪ'stæblɪʃt] , [ænd; ənd] ['betər] ['pepərz][hæv; həv] [bɪn] [prə'duːst] .

More	papers	have	been	established	,	and	better	papers	have	been	produced	.
更多的	文件	有	到过	已确立的	,	和	更好的	文件	有	到过	生产	.

论文数量更多了，发表的论文质量也更高了。

[ə; eɪ][ˌriːələ'zeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['paʊər] [ʌv; əv][ðə; ði] [pres] [hæz; həz] [groʊn] [æz; əz][ðə; ði] ['pɪriəd] [ʌv; əv]

A	realization	of	the	power	of	the	press	has	grown	as	the	period	of
一个	实现	的	这	力量	的	这	按	有	生长	作为	这	时期	的

['friːdəm] [hæz; həz] [ɪn'kriːst] [ænd; ənd] [reɪs] ['kɑːnʃəsnəs] [hæz; həz] [bɪn] [dɪ'veləpt] .

freedom	has	increased	and	race	consciousness	has	been	developed	.
自由	有	增加	和	种族	意识	有	到过	发达	.

随着自由时期的延长和种族意识的增强，人们对新闻媒体的力量有了更深刻的认识。

[mɔːr] [men][wɪð; wɪθ]['kæpɪt(ə)l][hæv; həv] [ɪn'vestɪd] [ɪn] ['njuːzˌpeɪpəz] .

More	men	with	capital	have	invested	in	newspapers	.
更多的	男人	和	首都	有	投资	在	报纸	.

越来越多的有资本的男性投资了报业。

['pʌblɪʃərz] [ænd; ənd] ['editəz][bɪ'gæn][fɔːr; fər][ðə; ði][fɜːrst][taɪm][tuː; tə][kən'sɪdər]['dʒɜːrnəlɪz(ə)m][ə; eɪ]

Publishers	and	editors	began	for	the	first	time	to	consider	Journalism	a
出版商	和	编辑	开始	为了	这	第一的	时间	到	考虑	新闻业	一个

[prə'feʃ(ə)n] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [kʊd; kəd][biː; bi] [dɪ'raɪvd] .

profession	from	which	a	living	could	be	derived	.
职业	从	哪个	一个	活的	可以	是	衍生的	.

出版商和编辑们第一次开始将新闻业视为一种可以谋生的职业。

[læk] [fʌndz] [ænd; ənd] [niːd] [ɪ'kwɪpmənt]
Lack Funds and Need Equipment
缺少 资金 和 需要 设备

资金短缺，设备不足

[læk] [ʌv; əv] ['ædɪkwət] [fʌndz] [tuː; tə] ['fʊli] [dɪ'veləp] [ə; eɪ] [wel] - ['bæləns] ['nuːzpeɪpər] [hæz; həz] [bɪn]
Lack of adequate funds to fully develop a well - balanced newspaper has been
缺少 的 足够的 资金 到 完全 发展 一个 出色地 - 均衡 报纸 有 到过
[ænd; ənd] [stɪl] [ɪz][ðə; ði] ['gretɪst] ['drɔːbæk] [tuː; tə][ðə; ði]['niːgroʊ] ['pʌblɪʃər] .
and still is the greatest drawback to the Negro publisher .
和 仍然 是 这 最 退税 到 这 黑人 出版商 .

缺乏足够的资金来全面发展一份平衡的报纸，一直是黑人出版商面临的最大障碍，而且至今仍然如此。

[ʌn'tɪl] [ɪn] ['veri] ['riːs(ə)nt] ['jɪrz] , [noʊ]['niːgroʊ] ['nuːzpeɪpər] [dɪd][ɔːl][ʌv; əv][ɪts][mə'kænɪk(ə)l][wɜːrk] .
Until in very recent years , no Negro newspaper did all of its mechanical work .
直到 在 非常 最近的 年 , 不 黑人 报纸 做过 全部 的 它是 机械的 工作 .

直到最近几年，还没有哪家黑人报纸是自己完成所有机械工作的。

[ɪn] ['meni] ['keɪsɪz][ðə; ði] ['nuːzpeɪpər] ['ɑːfɪs] ['mɪrli] [kə'lektɪd] [ænd; ənd] [ə'reɪndʒd] [ðə; ði] [nuːz] ,
In many cases the newspaper office merely collected and arranged the news ,
在 许多 案例 这 报纸 办公室 仅仅 集 和 安排 这 消息 ,

在许多情况下，报社仅仅是收集和整理新闻而已。

[ænd; ənd] [ðen] ['kærid] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][sʌm; səm] ['pʌblɪʃɪŋ] [-]
and then carried it to some publishing [15]
和 然后 携带 它 到 一些 出版 [-]

然后将其提交给一些出版社[15]

[kən'sɜːrn] .
concern .
忧虑 .

忧虑。

[ɪn] ['ʌðər] ['keɪsɪz] , [ðə; ði]['peɪpər][wʌz; wəz] ['prɪntɪd] [baɪ][ə; eɪ] ['pʌblɪʃɪŋ] [haʊs] ,
In other cases , the paper was printed by a publishing house ,
在 其他 案例 , 这 纸 曾是 打印 经过 一个 出版 房子 ,

在其他情况下，报纸是由出版社印刷的。

[ɔːl'ðoʊ] [ðə; ði] “ [fɔːrmz] ” [wɜːr; wər] [meɪd] - [ʌp][ɪn][ðə; ði] ['peɪpɚz] [oʊn] [ʃɑːp] .
although the “ forms ” were made - up in the paper's own shop .
虽然 这 “ 表格 ” 是 制成 - 向上 在 这 文件 自己的 店铺 .

尽管这些“表格”是报社自己制作的。

[ðʌs] , ['niːgroʊ] ['njuːzˌpeɪpəz] [hæv; həv][nɑːt] [bɪn] [ˌɪndɪ'pendənt] [kən'sɜːrnz] .
Thus , Negro newspapers have not been independent concerns .
因此 , 黑人 报纸 有 不是 到过 独立的 担忧 .

因此，黑人报纸一直都不是独立运营的。

[læk] [ʌv; əv][lɪv; laɪv] [nuːz] ['stɔːriz]
Lack of Live News Stories
缺少 的 居住 消息 故事

缺乏实时新闻报道

[ɪn][hɪz; ɪz] ['efərt] [tuː; tə] ['sɪriəsli] [meɪk] [ˌdʒɜːrnə'lɪstɪk] ['prɑːgres] ,
In his effort to seriously make journalistic progress ,
在 他的 努力 到 严重地 制作 新闻 进步 ,

为了认真地在新闻事业上取得进步，

[ðə; ði] ['pʌblɪʃər] [ʌv; əv][ə; eɪ]['niːgroʊ] ['nuːzpeɪpər] [hæz; həz]['ɔːlweɪz] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][əb'teɪn]

the	publisher	of	a	Negro	newspaper	has	always	found	it	difficult	to	obtain
这	出版商	的	一个	黑人	报纸	有	总是	成立	它	难的	到	获得

[sə'fɪʃ(ə)nt] [lɪv; laɪv] [mə'tɪriəl] [tuː; tə] [fɪl] [ʌp][hɪz; ɪz] [ʃiːt] .

sufficient	live	material	to	fill	up	his	sheet	.
充足的	居住	材料	到	充满	向上	他的	床单	.

黑人报纸的出版商一直很难获得足够的新闻素材来填满报纸。

[ðer; ðər][hæv; həv] [bɪn] [noʊ] [nuːz] ['bjʊroʊ] [ɔːr] ['sindikits] [tuː; tə] [sə'plaɪ] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [taɪp]

There	have	been	no	news	bureaus	or	syndicates	to	supply	him	with	the	type
那里	有	到过	不	消息	局	或者	辛迪加	到	供应	他	和	这	类型

[ʌv; əv] [nuːz] ['niːdɪd] [tuː; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz]['peɪpər][ə; eɪ]['riːəl] ['nuːzi] [ʃiːt] .

of	news	needed	to	make	his	paper	a	real	newsy	sheet	.
的	消息	需要	到	制作	他的	纸	一个	真实的	新闻	床单	.

没有任何新闻机构或新闻社向他提供新闻素材，使他的报纸成为一份真正有新闻价值的报纸。

[ɪn][hɪz; ɪz] [ɪn'devər] [tuː; tə] “ [pæd][aʊt] ” [ɪn]['ɔːrdər][tuː; tə] [kən'tɪnjuəli] [fɪl] [ðə; ði]['stændərd][saɪz][ʌv; əv]

In	his	endeavor	to	“	pad	out	”	in	order	to	continually	fill	the	standard	size	of
在	他的	努力	到	“	软垫	出去	”	在	命令	到	持续	充满	这	标准	尺寸	的

[hɪz; ɪz]['peɪpər] ,

his	paper	,
他的	纸	,

为了不断“凑字数”，以达到论文的标准篇幅，他

[ðə; ði]['niːgroʊ] ['pʌblɪʃər] [hæz; həz] [bɪn] [kəm'peld] [tuː; tə] “ [klɪp] ” [nuːz] ['priːviəsli] ['fitʃərd] [baɪ]

the	Negro	publisher	has	been	compelled	to	“	clip	”	news	previously	featured	by
这	黑人	出版商	有	到过	被迫	到	“	夹子	”	消息	之前	特色	经过

[ðə; ði] ['deɪli] ['njuːzˌpeɪpəz] [ɔːr] ['riːraɪt] [nuːz] [frʌm; frəm] ['ʌðər] ['niːgroʊ]['pepərz] — [ə; eɪ][tæsk] ['rendərd]

the	daily	newspapers	or	rewrite	news	from	other	Negro	papers	—	a	task	rendered
这	日常的	报纸	或者	改写	消息	从	其他	黑人	文件	—	一个	任务	渲染

['dɪfɪkəlt] [baɪ][ðə; ði] [ˌkɔːrə'spɑːndɪŋ] [dɜːrθ] [ʌv; əv]['riːəl] [nuːz] [ɪn][ɔːl]['niːgroʊ]['pepərz] ['dʊrɪŋ] “ [dʌl] ”

difficult	by	the	corresponding	dearth	of	real	news	in	all	Negro	papers	during	“	dull	”
难的	经过	这	相应的	匮乏	的	真实的	消息	在	全部	黑人	文件	期间	“	乏味的	”

['siːznz] .

seasons	.
季节	.

黑人出版商被迫“剪辑”日报上先前刊登的新闻，或者改写其他黑人报纸上的新闻——由于在“淡季”所有黑人报纸上的真实新闻都相应匮乏，这项任务变得更加困难。

[pʊr] [ˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n][ə; eɪ] ['sɪriəs] ['hændikæp]

Poor	Organization	a	Serious	Handicap
贫穷的	组织	一个	严肃的	让分

组织不善是一个严重的障碍

['praɪər][tuː; tə][ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['twentiəθ] ['sentʃəri] ,

Prior	to	and	at	the	beginning	of	the	twentieth	century	,
事先的	到	和	在	这	开始	的	这	第二十	世纪	,

在二十世纪之前和二十世纪初，

[ðə; ði][ˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['ævərɪdʒ]['niːgroʊ] ['nuːzpeɪpər] [ə'maʊnt] [tuː; tə][ə; eɪ]['prɪntər] -

the	organization	of	the	average	Negro	newspaper	amounted	to	a	printer	-
这	组织	的	这	平均的	黑人	报纸	金额	到	一个	打印机	-

['edɪtər] ,

editor	,
编辑	,

一般黑人报纸的组织结构相当于一个印刷工兼编辑，

[pər'hæps][æn; ən] [ə'sɪstənt] [huːz] ['duːtiz] [wɜːr; wər] ['verid] [ænd; ənd]['mænɪfoʊld] , [æn; ən] ['ɑːfɪs] [gɜːrl] ,

perhaps	an	assistant	whose	duties	were	varied	and	manifold	,	an	office	girl	,
也许	一个	助手	谁	职责	是	多种多样	和	歧管	,	一个	办公室	女孩	,

或许是一位职责繁多、面面俱到的助理，一位办公室女郎，

[huː] [ɪn] [əˈdɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [ˈkiːpɪŋ] [bʊks] , [ˈɔːlsoʊ] [pərˈfɔːrmd] [ðə; ði] [ˈduːtiz] [ʌv; əv] [ˈkɑːpi] - [ˈriːdər] ,

who	in	addition	to	keeping	books	,	also	performed	the	duties	of	copy	-	reader	,
WHO	在	添加	到	保持	图书	,	还	执行	这	职责	的	复制	-	读者	,

除了记账之外，他还承担了校对员的职责。

[ænd; ənd] [tuː] [ɔːr] [θriː] [ˈeɪdʒənts] [huː] [wɜːrkt] [pɑːrt] [taɪm] [ɑːn] [ə; eɪ] [pərˈsentɪdʒ] [ˈbeɪsɪs] .

and	two	or	three	agents	who	worked	part	time	on	a	percentage	basis	.
和	二	或者	三	代理人	WHO	工作	部分	时间	在	一个	百分比	基础	.

还有两三名兼职经纪人，按百分比计酬。

[ðə; ði] [ˌtaɪpəˈgræfɪk(ə)l] [ænd; ənd] [grəˈmætɪkl] [ˈstrʌktʃər] [ʌv; əv] [ˈmeni] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈpepərz] [ˈsʌfərd]

The	typographical	and	grammatical	structure	of	many	of	the	papers	suffered
这	印刷	和	语法	结构	的	许多	的	这	文件	遭受

[ˈgreɪtli] [θruː] [ðə; ði] [læk] [ʌv; əv] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [stɑːf] [səˈfɪʃntli] [treɪnd] [ænd; ənd] [ɪˈkwɪpt]

greatly	through	the	lack	of	having	a	staff	sufficiently	trained	and	equipped
非常	通过	这	缺少	的	拥有	一个	职员	足够	受过训练	和	配备

[wɪð; wɪθ] [ðə; ði] [ˈprɑːpər] [fəˈsɪlətiz] [fɔːr; fər] [ˈtɜːrnɪŋ] [aʊt] [ə; eɪ] [wel] - [ˈedɪtɪd] ,

with	the	proper	facilities	for	turning	out	a	well	-	edited	,
和	这	恰当的	设施	为了	转弯	出去	一个	出色地	-	编辑	,

由于缺乏训练有素的员工和配备适当设施以制作高质量编辑稿件的工作人员，许多论文的排版和语法结构都受到了严重影响。

[wel] - [ˈprɪntɪd] [ʃiːt] .

well	-	printed	sheet	.
出色地	-	打印	床单	.

印刷精美的纸张。

[dɪˈpendəns] [ɑːn] [ə; eɪ] [smɔːl] , [ˈʌndər] - [peɪd] [ænd; ənd] [ˌɪnɪˈfɪʃ(ə)nt] [ˌɔːrgənəˈzeɪʃ(ə)n] — [ə; eɪ] [kənˈdɪʃ(ə)n]

Dependence	on	a	small	,	under	-	paid	and	inefficient	organization	—	a	condition
依赖性	在	一个	小的	,	在下面	-	有薪酬的	和	效率低下	组织	—	一个	状况

[əˈnæləgəs] ,

analogous	,
类似的	,

依赖于一个规模小、薪酬低、效率低下的组织——这种情况类似于……

[ænd; ənd] [ɪn] [ˈmeni] [ˈinstənsiz] [wɜːrs] [ðæn; ðən] [ðæt] [wɪtʃ] [ɪgˈzɪsts] [ɑːn] [ðə; ði] [smɔːl] [taʊn] [ˈnuːzpeɪpər]

and	in	many	instances	worse	than	that	which	exists	on	the	small	town	newspaper
和	在	许多	实例	更糟	比	那	哪个	存在	在	这	小的	镇	报纸

— [hæz; həz] [ˈsɪriəsli] [ˈhændikæpt] [ðə; ði] [ˈniːgroʊ] [ˈnuːzpeɪpər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pæst] .

—	has	seriously	handicapped	the	Negro	newspaper	of	the	past	.
—	有	严重地	残疾人	这	黑人	报纸	的	这	过去的	.

在许多情况下，情况甚至比小镇报纸上的情况还要糟糕——严重阻碍了过去黑人报纸的发展。

[nuːz] [ˈbjʊroʊ] [ænd; ənd] [ˈsindikits] [ˈfaʊndɪd]

News	Bureaus	and	Syndicates	Founded
消息	局	和	辛迪加	创立

新闻机构和新闻社的成立

[ðə; ði] [pæst] [ˈtwenti] [ˈjɪrz] [hæv; həv] [ˈwitnist] [ðə; ði] [ˌevəˈluːʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [nuː] [ˈniːgroʊ] [pres] .

The	past	twenty	years	have	witnessed	the	evolution	of	a	new	Negro	press	.
这	过去的	二十	年	有	目击者	这	进化	的	一个	新的	黑人	按	.

过去二十年见证了黑人新闻界的崛起。

[strɔːŋgər] [ˈpepərz] [hæv; həv] [bɪn] [bɪˈgʌn] , [ænd; ənd] [nuːz] [ˈsindikits] [ænd; ənd] [nuːz] [əˌsoʊsɪˈeɪʃnz]

Stronger	papers	have	been	begun	,	and	news	syndicates	and	news	associations
更强	文件	有	到过	开始	,	和	消息	辛迪加	和	消息	协会

[hæv; həv] [bɪn] [ˈfaʊndɪd] .

have	been	founded	.
有	到过	创立	.

一些实力更强的报纸已经创办，新闻集团和新闻协会也相继成立。

[ɪg'zæmpəlz][ʌv; əv][ðə; ði]['lætər][ɑːr; ər] : [ðə; ði]['hæmptən] ['ɪnstɪtuːt] ['sɜːrvɪs] , [ðə; ði] [tʌs'kiːgiː] ['ɪnstɪtuːt]

Examples	of	the	latter	are	:	The	Hampton	Institute	Service	,	The	Tuskegee	Institute
示例	的	这	后者	是	:	这	汉普顿	研究所	服务	,	这	塔斯基吉	研究所

[pres] ['sɜːrvɪs] ,

Press	Service	,
按	服务	,

后者的例子有：汉普顿研究所服务处、塔斯基吉研究所新闻处。

['ælənz] [nuːz] ['eɪdʒənsi] , [ðə; ði][ɑːr] . ['dʌbljuː] . ['tɔmpsn] [nuːz] ['eɪdʒənsi] ,

Allen's	News	Agency	,	The	R	.	W	.	Thompson	News	Agency	,
艾伦的	消息	机构	,	这	拉	.	W	.	汤普森	消息	机构	,

艾伦新闻社，RW汤普森新闻社

[ðə; ði]['næʃ(ə)nəl]['niːgroʊ] [pres] [əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][ænd; ənd][ðə; ði] [ə'soʊsieɪtɪd] ['niːgroʊ] [pres] .

The	National	Negro	Press	Association	and	The	Associated	Negro	Press	.
这	国家的	黑人	按	协会	和	这	联系	黑人	按	.

全国黑人新闻协会和联合黑人新闻社。

[ɪ'speʃəli] [ɪz][ðə; ði][læst] [neɪmd] [ˌɔːrgənə'zeɪʃ(ə)n] ['rendərɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] ['sɜːrvɪs] [ænd; ənd] ['fɪlɪŋ] [ə; eɪ]

Especially	is	the	last	named	organization	rendering	a	great	service	and	filling	a
尤其	是	这	最后的	命名	组织	渲染	一个	伟大的	服务	和	填充	一个

[greɪt] [niːd] .

great	need	.
伟大的	需要	.

尤其是最后提到的那个组织，它提供了很好的服务，满足了很大的需求。

[ə'soʊsieɪtɪd] ['niːgroʊ] [pres]

Associated	Negro	Press
联系	黑人	按

美联社黑人新闻社

[ðə; ði] [ə'soʊsieɪtɪd] ['niːgroʊ] [pres] [hæz; həz] [bɪn] [ɪn] [ɪg'zɪstəns] [les] [ðæn; ðən] [fɔːr] ['jɪrz] [bʌt; bət]

The	Associated	Negro	Press	has	been	in	existence	less	than	four	years	but
这	联系	黑人	按	有	到过	在	存在	较少的	比	四	年	但

['dʊrɪŋ] [ðæt] [taɪm] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz]['ræpɪdli] [groʊn] [ænd; ənd] [ə'tʃiːvd] [greɪt] [sək'ses] .

during	that	time	it	has	rapidly	grown	and	achieved	great	success	.
期间	那	时间	它	有	快速	生长	和	已达成	伟大的	成功	.

联合黑人新闻社成立至今不到四年，但在这段时间里发展迅速，取得了巨大的成功。

[tə'deɪ] [ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] ['membərʃɪp] [ʌv; əv] [mɔːr] [ðæn; ðən] - ['njuːzˌpeɪpəz] . [-]

Today	it	has	a	membership	of	more	than	100	newspapers	.	[	16	]
今天	它	有	一个	会员资格	的	更多的	比	-	报纸	.	[	-	]

目前，该组织拥有 100 多家报纸会员。[16]

[ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ʌv; əv][ðə; ði][ə; eɪ] . [en] . [piː] . [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst] ['efərt] [ɪn]['niːgroʊ]

The	establishment	of	the	A	.	N	.	P	.	was	the	first	effort	in	Negro
这	建立	的	这	一个	.	N	.	P	.	曾是	这	第一的	努力	在	黑人

['dʒɜːrnəlɪz(ə)m][tuː; tə][ə'semb(ə)l][ænd; ənd][dɪ'strɪbjuːt] ['regjələrli] ['dʒen(ə)rəl] [nuːz] [frʌm; frəm][ɔːl] ['sekʃnz]

Journalism	to	assemble	and	distribute	regularly	general	news	from	all	sections
新闻业	到	集合	和	分发	经常	一般的	消息	从	全部	部分

[ʌv; əv][ðə; ði][juːnaɪtɪd] [steɪts] [ænd; ənd] ['ʌðər] ['kʌntriz] [ə'fektɪŋ] ['kʌlərd] ['piːp(ə)l] .

of	the	United	States	and	other	countries	affecting	Colored	people	.
的	这	团结的	各州	和	其他	国家	影响	有色	人们	.

美国黑人新闻社 (ANP) 的成立是黑人新闻界首次尝试定期收集和分发来自美国各地以及其他国家影响有色人种的综合新闻。

[θruː] [ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv] [ðɪs] [ˌɔːrgənəˈzeɪʃ(ə)n][bɪg] [nuːz] [ˈstɔːriz] [naʊ] [əˈpɪr] [ˌsaɪm(ə)lˈteɪniəsli] [ɪn]

Through	the	work	of	this	organization	big	news	stories	now	appear	simultaneously	in
通过	这	工作	的	这	组织	大的	消息	故事	现在	出现	同时地	在

[ɔːl][ʌv; əv][ðə; ði]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ]['niːgroʊ] ['njuːzˌpeɪpəz] .

all	of	the	leading	Negro	newspapers	.
全部	的	这	领导	黑人	报纸	.

通过该组织的努力，重大新闻报道现在同时出现在所有主要的黑人报纸上。

[ðə; ði][ə; eɪ] . [en] . [piː] . [meɪn'teɪnz] [ɪg'zekjətɪv] ['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz][ɪn][ʃɪ'kɑːgoʊ][ænd; ənd]['pɜːrmənənt] ['bjʊroʊ]

The	A	.	N	.	P	.	maintains	executive	offices	in	Chicago	and	permanent	bureaus
这	一个	.	N	.	P	.	保持	管理人员	办公室	在	芝加哥	和	永恒的	局

[ɪn] ['wɑːʃɪŋtən] [ænd; ənd] [nuː] [jɔːk] .

in	Washington	and	New	York	.
在	华盛顿	和	新的	约克	.

美国国家护士协会在芝加哥设有行政办公室，并在华盛顿和纽约设有常驻办事处。

['pepərz][ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪriəd]

Papers	of	the	Period
文件	的	这	时期

这一时期的文件

[əˈmʌŋ] [ðə; ði]['prez(ə)nt] [deɪ] ['pepərz] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn] [ðɪs] ['pɪriəd] [ɑːr; ər] : [ðə; ði]['bɔːstən; 'bɑːstən]

Among	the	present	day	papers	established	in	this	period	are	:	The	Boston
之中	这	展示	天	文件	已确立的	在	这	时期	是	:	这	波士顿

['gɑːrdiən] ,

Guardian	,
监护人	,

这一时期创办的报纸包括：《波士顿卫报》

[ðə; ði] ['næʃvɪl] [gloʊb] , [ðə; ði][æt'læntə] [ˌɪndɪ'pendənt] , [ðə; ði][ʃɪ'kɑːgoʊ] [dɪ'fendər] , [ðə; ði] [dɪ'trɔɪt]

The	Nashville	Globe	,	The	Atlanta	Independent	,	The	Chicago	Defender	,	The	Detroit
这	纳什维尔	地球	,	这	亚特兰大	独立的	,	这	芝加哥	防守队员	,	这	底特律

['liːdər] , [ðə; ði] ['pɪtsbɜːrg] ['kəriər] ,

Leader	,	The	Pittsburgh	Courier	,
领导者	,	这	匹兹堡	导游	,

《纳什维尔环球报》、《亚特兰大独立报》、《芝加哥卫报》、《底特律领袖报》、《匹兹堡信使报》

[ðə; ði][ˌes 'tiː] . ['luːɪs] ['ɑːrgəs] , [ðə; ði]['dæləs] [ɪk'spres] , [ðə; ði] ['kliːvlənd] ['ædvəkeɪt] , [ðə; ði]['niːgroʊ]

The	St	.	Louis	Argus	,	The	Dallas	Express	,	The	Cleveland	Advocate	,	The	Negro
这	英石	.	路易斯	阿格斯	,	这	达拉斯	表达	,	这	克利夫兰	提倡	,	这	黑人

[wɜːrld] ,

World	,
世界	,

《圣路易斯阿格斯报》、《达拉斯快报》、《克利夫兰倡导者报》、《黑人世界报》

[ðə; ði][ˌɪndiəˈnæpəlɪs] ['ledʒər] , [ðə; ði][ˌɪndiəˈnæpəlɪs] [rɪ'kɔːrdər] , [ænd; ənd][ðə; ði][ʃɪ'kɑːgoʊ] [wɪp] .

The	Indianapolis	Ledger	,	The	Indianapolis	Recorder	,	and	The	Chicago	Whip	.
这	印第安纳波利斯	账簿	,	这	印第安纳波利斯	录音机	,	和	这	芝加哥	鞭	.

《印第安纳波利斯纪事报》、《印第安纳波利斯记录报》和《芝加哥鞭报》。

['tʃæptər] ['vaɪ, 'viː]

CHAPTER	VI
章	六年级

第六章

['prez(ə)nt] [deɪ] ['pepərz]

PRESENT	DAY	PAPERS
展示	天	文件

今日报纸

- ['sekjələr] ['wi:kliz]
250 Secular Weeklies
- 世俗 周刊

250 份世俗周刊

[tə'deɪ] ['oʊvər] - ['sekjələr]['ni:groʊ] ['nju:zˌpeɪpəz] [ɑ:r; ər] ['bi:ɪŋ] ['pʌblɪʃt] [ɪn][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] ,
Today over 250 secular Negro newspapers are being published in the United States ,
今天 超过 - 世俗 黑人 报纸 是 存在 已发布 在 这 团结的 各州 ,

如今，美国出版的世俗黑人报纸超过250种。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['toʊt(ə)l][ˌsɜ:rkjə'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['oʊvər][wʌn] ['mɪljən] [faɪv] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] ['kɑ:piz] .
with a total circulation of over one million five hundred thousand copies .
和 一个 全部的 循环 的 超过 一 百万 五 百 千 副本 .

总发行量超过一百五十万册。

[ði:z] ['pepərz][ɑ:r; ər] ['pʌblɪʃt] [ɪn] - [steɪts] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði]['dɪstrɪkt][ʌv; əv] [kə'lʌmbiə] .
These papers are published in 34 states and in the district of Columbia .
这些 文件 是 已发布 在 - 各州 和 在 这 区 的 哥伦比亚 .

这些报纸在34个州和哥伦比亚特区出版。

['pepərz][hæv; həv][ˌdʒɜ:rnə'lɪstɪk] [ə'pɪrəns]
Papers Have Journalistic Appearance
文件 有 新闻 外貌

报纸具有新闻报道的外观

['pepərz] ['pʌblɪʃt] [ɪn][ðə; ði]['lɑ:rdʒər]['sɛntɚz, 'sɛnɚz] [wer] [ðə; ði]['ni:groʊ][ˌpɑ:pju'leɪʃ(ə)n][ɪz][lɑ:rdʒ] , [sʌtʃ]
Papers published in the larger centers where the Negro population is large , such
文件 已发布 在 这 更大的 中心 在哪里 这 黑人 人口 是 大的 , 这样的
[æz; əz] [nu:] [jɔ:k] ['sɪti] ,
as New York City ,
作为 新的 约克 城市 ,

在黑人人口众多的大城市，例如纽约市，出版的报纸

[ʃɪ'kɑ:goʊ] , ['bɔ:stən; 'bɑ:stən] , [ˌfɪlə'delfɪr] , ['kli:vlənd] , [ˌes 'ti:] . ['lu:ɪs] , ['wɑ:ʃɪŋtən] , [dɪ'trɔɪt] ,
Chicago , Boston , Philadelphia , Cleveland , St . Louis , Washington , Detroit ,
芝加哥 , 波士顿 , 费城 , 克利夫兰 , 英石 . 路易斯 , 华盛顿 , 底特律 ,
[ˌɪndiə'næpəlɪs] , ['bɔ:ltɪmɔ:r] , ['pɪtsbɜ:rg] ,
Indianapolis , Baltimore , Pittsburgh ,
印第安纳波利斯 , 巴尔的摩 , 匹兹堡 ,

芝加哥、波士顿、费城、克利夫兰、圣路易斯、华盛顿、底特律、印第安纳波利斯、巴尔的摩、匹兹堡、

['næʃvɪl] [ænd; ənd][æt'læntə][hæv; həv] [dɪ'veləpt] [tu:; tə][ə; eɪ] [haɪ] [dɪ'gri:] .
Nashville and Atlanta have developed to a high degree .
纳什维尔 和 亚特兰大 有 发达 到 一个 高的 程度 .

纳什维尔和亚特兰大都发展到了很高的水平。

[ðer; ðər] [meɪk] - [ʌp][ɑ:n][ðə; ði] [hoʊl] [ɪz] [gʊd] ;
Their make - up on the whole is good ;
他们的 制作 - 向上 在 这 所有的 是 好的 ;

他们的妆容整体来说不错;

[ðer; ðər] [nu:z] ['stɔ:riz] [fɔ:r; fər][ðə; ði][moʊst][pɑ:rt][kən'fɔ:rm][wɪð; wɪθ] [ək'septɪd] [ˌdʒɜ:rnə'lɪstɪk] [staɪl] ;
their news stories for the most part conform with accepted journalistic style ;
他们的 消息 故事 为了 这 最多 部分 符合 和 公认 新闻 风格 ;

他们的新闻报道大多符合公认的新闻写作风格;

[ðer; ðər] [li:dz] [ɑ:r; ər][ʌv; əv][ðə; ði] ['sʌməri] [taɪp] ; [ðer; ðər] ['hedlainz] , [ɔ:l'ðoʊ] ['sʌmwʌt]
their leads are of the summary type ; their headlines , although somewhat
他们的 线索 是 的 这 概括 类型 ; 他们的 标题 , 虽然 有些
[sen'seɪʃən(ə)l] , [ɑ:r; ər]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli] [wel] [kən'strʌktɪd] ;
sensational , are usually well constructed ;
轰动一时 , 是 通常 出色地 建造 ;

他们的导语是概括性的；他们的标题虽然有些耸人听闻，但通常结构良好;

[ðer; ðər] [nuːz] ['triːtmənt] [ɪz] [bɪ'kʌmɪŋ] [mɔːr] [ɪm'pɜːrsən(ə)l] ;

their	news	treatment	is	becoming	more	impersonal	;
他们的	消息	治疗	是	成为	更多的	不具个人色彩	;

他们的新闻报道方式变得越来越没有人情味；

[ɑːn][ðə; ði] [hoʊl] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ə; eɪ] [greɪt] [ɪm'pruːvmənt] ['oʊvər][ðə; ði]['niːgroʊ]['pepərz][ʌv; əv][ðə; ði]

on	the	whole	they	are	a	great	improvement	over	the	Negro	papers	of	the
在	这	所有的	他们	是	一个	伟大的	改进	超过	这	黑人	文件	的	这

[pæst] .

past	.
过去的	.

总的来说，它们比过去的黑人报纸有了很大的进步。

[dɪ'fendər] [haust] [ɪn] $200 , - [plænt]

Defender	Housed	in	$200	,	000	Plant
防守队员	房屋	在	$200	,	-	植物

Defender 位于价值 20 万美元的工厂内

['niːgroʊ] ['nuːzpeɪpər] ['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz][ɑːr; ər] ['biːɪŋ] [trænsˈfɔːmd] [frʌm; frəm] [mɪr] [rɪ'siːvɪŋ] ['steɪʃənz]

Negro	newspaper	offices	are	being	transformed	from	mere	receiving	stations
黑人	报纸	办公室	是	存在	转变	从	仅仅	接收	车站

[fɔːr; fər] [nuːz] [tuː; tə] ['nuːzpeɪpər] [plænts] .

for	news	to	newspaper	plants	.
为了	消息	到	报纸	植物	.

黑人报社正在从单纯的新闻接收站转变为报社工厂。

['dʊrɪŋ] [meɪ] , - , [ðə; ði][ʃɪ'kɑːgoʊ] [dɪ'fendər] , [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ]['niːgroʊ] ['njuːzˌpeɪpəz] ,

During	May	,	1921	,	The	Chicago	Defender	,	one	of	the	leading	Negro	newspapers	,
期间	可能	,	-	,	这	芝加哥	防守队员	,	一	的	这	领导	黑人	报纸	,

1921年5月，《芝加哥卫报》（The Chicago Defender）——当时主要的黑人报纸之一——

[muːvd] ['ɪntuː][ə; eɪ] [nuː] ['bɪldɪŋ] ['fɪtɪd] [ʌp][baɪ][ɪts] ['oʊnər] , ['rɑːbərt][es] . ['æbət] ,

moved	into	a	new	building	fitted	up	by	its	owner	,	Robert	S	.	Abbott	,
已搬	进入	一个	新的	建筑	适配	向上	经过	它是	所有者	,	罗伯特	S	.	雅培	,

搬进了由其所有者罗伯特·S·阿博特装修的新大楼，

[æt; ət][æn; ən] [ɪk'spens] [ʌv; əv]['oʊvər] $200 , - .

at	an	expense	of	over	$200	,	000	.
在	一个	费用	的	超过	$200	,	-	.

花费超过 20 万美元。

[ðə; ði] [nuː] [dɪ'fendər] [plænt] [kəm'pɛəz] ['feɪvərəbli][wɪð; wɪθ] [ðæt] [ʌv; əv] ['eni] ['peɪpər][ʌv; əv][ɪts][saɪz][ɪn]

The	new	Defender	plant	compares	favorably	with	that	of	any	paper	of	its	size	in
这	新的	防守队员	植物	比较	有利	和	那	的	任何	纸	的	它是	尺寸	在

[ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] . [-]

the	United	States	.	[	17	]
这	团结的	各州	.	[	-	]

新的 Defender 工厂与美国任何同等规模的造纸厂相比都毫不逊色。[17]

[ɪts] [ɪ'kwɪpmənt] [ɪn'kluːdz] [fɔːr] ['laɪnoʊtaɪp] [mə'ʃiːnz] , [iːtʃ] [ɪ'kwɪpt] [wɪð; wɪθ] [tuː] ['mægəzinz] ,

Its	equipment	includes	four	linotype	machines	,	each	equipped	with	two	magazines	,
它是	设备	包括	四	排字机	机器	,	每个	配备	和	二	杂志	,

它的设备包括四台排字机，每台排字机配备两个字盒。

[gɪrd] [tuː; tə][kæst]['sev(ə)n][laɪnz][pər] ['mɪnɪt] .

geared	to	cast	seven	lines	per	minute	.
齿轮	到	投掷	七	线条	每	分钟	.

设定为每分钟抛投七根鱼线。

[ðə; ði] [pres] [ɑːn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [dɪ'fendər] [ɪz] ['prɪntɪd] [ɪz][ə; eɪ] - - [peɪdʒ][ænd; ənd]['kʌlər] [mə'ʃiːn] ,

The	press	on	which	The	Defender	is	printed	is	a	32	-	page	and	color	machine	,
这	按	在	哪个	这	防守队员	是	打印	是	一个	-	-	页	和	颜色	机器	,

《捍卫者报》所用的印刷机是一台32页彩色印刷机。

[meɪd] [baɪ][ðə; ði] ['selɪbreɪtɪd] [gɑːs] ['prɪntɪŋ] [pres] ['kʌmpəni] .

made	by	the	celebrated	Goss	Printing	Press	Company	.
制成	经过	这	著名	戈斯	印刷	按	公司	.

由著名的高斯印刷厂制造。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['drɪvn] [baɪ][ə; eɪ] - [eɪtʃ] . [piː] . ['moʊtər][ænd; ənd][sɪks][men][ɑːr; ər][rɪ'kwaɪərd][fɔːr; fər][ɪts]

It	is	driven	by	a	30	H	.	P	.	motor	and	six	men	are	required	for	its
它	是	驱动	经过	一个	-	H	.	P	.	发动机	和	六	男人	是	必需的	为了	它是

[ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] .

operation	.
手术	.

它由一台 30 马力的电机驱动，需要六个人操作。

[ˌaɪ 'tiː] [prɪnts] , [foʊldz][ænd; ənd] [kaʊnts] [ðə; ði] ['pepərz] [ɔːl][ɪn][wʌn][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][æt; ət][ə; eɪ] [spiːd] [ʌv; əv]

It	prints	,	folds	and	counts	the	papers	all	in	one	operation	at	a	speed	of
它	印刷	,	折叠	和	计数	这	文件	全部	在	一	手术	在	一个	速度	的

- ,

35	,
-	,

它一次性完成打印、折叠和计数纸张，速度为35。

- ['kɑːpiz] [pər] ['aʊər] .

000	copies	per	hour	.
-	副本	每	小时	.

每小时 000 份。

[ðə; ði] ['peɪpɚz] [ˌsɜːrkjə'leɪʃ(ə)n][ɪz]['oʊvər] - , - .

The	paper's	circulation	is	over	200	,	000	.
这	文件	循环	是	超过	-	,	-	.

该报发行量超过20万份。

['æbət] , ['edɪtər][ænd; ənd] ['oʊnər] [ʌv; əv][ðə; ði][ʃɪ'kɑːgoʊ] [dɪ'fendər] , [ʃɪ'kɑːgoʊ] , [ˌɪlə'nɔɪ]

Abbott	,	Editor	and	Owner	of	The	Chicago	Defender	,	Chicago	,	Illinois
雅培	,	编辑	和	所有者	的	这	芝加哥	防守队员	,	芝加哥	,	伊利诺伊州

阿博特，《芝加哥卫报》编辑兼所有者，伊利诺伊州芝加哥市

['æfroʊ] - [ə'merɪkən] [im'plɔiz] -

Afro	-	American	Employs	21
非洲裔	-	美国人	雇佣	-

非裔美国人雇佣了21人

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

黑人新闻业：论黑人新(Negro Journalism An Essay on the History and)

[ə'nʌðər] ['peɪpər] [wɪtʃ] [ɪz] [ˌreprɪ'zentətɪv] [ʌv; əv][ðə; ði] [nuː] ['ɔːrdər][ʌv; əv] [θɪŋz] [ɪn]['niːgroʊ]

Another	paper	which	is	representative	of	the	new	order	of	things	in	Negro
其他	纸	哪个	是	代表	的	这	新的	命令	的	事物	在	黑人

['dʒɜːrnəlɪz(ə)m][ɪz][ðə; ði]['æfroʊ] - [ə'merɪkən] [ʌv; əv] ['bɔːltɪmɔːr] ,

Journalism	is	The	Afro	-	American	of	Baltimore	,
新闻业	是	这	非洲裔	-	美国人	的	巴尔的摩	,

另一份代表黑人新闻界新秩序的报纸是巴尔的摩的《非裔美国人报》。

[ˌem 'diː] .

Md	.
马里兰州	.

马里兰州

[ðə; ði]['æfroʊ] - [ə'merɪkən] [wʌz; wəz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][fɜːrst]['niːgroʊ]['pepərz][tuː; tə] [oʊn] [ænd; ənd]['ɑːpəreɪt]

The	Afro	-	American	was	among	the	first	Negro	papers	to	own	and	operate
这	非洲裔	-	美国人	曾是	之中	这	第一的	黑人	文件	到	自己的	和	操作

[ɪts] [oʊn] [plænt] .

its	own	plant	.
它是	自己的	植物	.

《非裔美国人报》是最早拥有并运营自己印刷厂的黑人报纸之一。

[tə'deɪ] [ðə; ði][plænt] [kən'sɪsts] [ʌv; əv][ə; eɪ] [θriː] - ['stɔːri] ['bɪldɪŋ] , [gɑːs] [pres] , [θriː] ['laɪnoʊtaɪp]

Today	the	plant	consists	of	a	three	-	story	building	,	Goss	Press	,	three	linotype
今天	这	植物	由	的	一个	三	-	故事	建筑	,	戈斯	按	,	三	排字机

[mə'ʃiːnz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

machines	,	etc	.
机器	,	ETC	.

如今，该厂包括一栋三层楼的建筑、戈斯印刷厂、三台排字机等。

[ðə; ði]['peɪpər][hæz; həz] ['twenti] - [wʌn] ['æktɪv] [ɪm'plɔɪiːz] [ænd; ənd]['oʊvər] [tuː] ['hʌndrəd] ['eɪdʒənts][ɪn]

The	paper	has	twenty	-	one	active	employees	and	over	two	hundred	agents	in
这	纸	有	二十	-	一	积极的	雇员	和	超过	二	百	代理人	在

[ðə; ði] [steɪt] .

the	state	.
这	状态	.

该报社有 21 名在职员工和 200 多名州内代理商。

[ðə; ði][swɔːrn][ˌsɜːrkjə'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['peɪpər][fɔːr; fər] - - - [wʌz; wəz] ['twenti] ['θaʊz(ə)nd]

The	sworn	circulation	of	the	paper	for	1920	-	21	was	twenty	thousand
这	宣誓	循环	的	这	纸	为了	-	-	-	曾是	二十	千

[ænd; ənd][wʌn] ['hʌndrəd] ['kɑːpiz] ['wiːkli] .

and	one	hundred	copies	weekly	.
和	一	百	副本	每周	.

1920-21 年该报的官方发行量为每周 20010 份。

['trɪbjuːn] [oʊnz] $100 , - [plænt]

Tribune	Owns	$100	,	000	Plant
论坛	拥有	$100	,	-	植物

《论坛报》拥有价值10万美元的工厂

[frʌm; frəm][ə; eɪ]['hʌmb(ə)l] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɪn] - ,

From	a	humble	beginning	in	1884	,
从	一个	谦逊的	开始	在	-	,

从1884年一个不起眼的起点开始，

[ðə; ði] [ˌfɪlə'delfɪr] ['trɪbju:n] [hæz; həz] [groʊn] [ʌn'tɪl] [tə'deɪ] [ˌaɪ 'ti:][hæz; həz][ɪts] [oʊn] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd]
The **Philadelphia** **Tribune** **has** **grown** **until** **today** **it** **has** **its** **own** **hundred** **thousand**
这 费城 论坛 有 生长 直到 今天 它 有 它是自己的 百 千
['dɑ:lər][plænt] ,
dollar **plant** **,**
美元 植物 ,

《费城论坛报》发展至今，已拥有价值十万美元的自有工厂。

['fʊli] [ɪ'kwɪpt] [tu:; tə][du:]['mɑ:dərn][dʒɑ:b][ænd; ənd] [kə'mɜ:rʃ(ə)l] [wɜ:rk][ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tu:; tə] ['prɪntɪŋ]
fully **equipped** **to** **do** **modern** **job** **and** **commercial** **work** **in** **addition** **to** **printing**
完全 配备 到 做 现代的 工作 和 商业的 工作 在 添加 到 印刷
[ðə; ði]['peɪpər] .
the **paper** **.**
这 纸 .

除了印刷纸张外，还具备开展现代工作和商业印刷业务的全部设备。

['krɪstəfər] [dʒeɪ] . ['peri] [rɪ'meɪnd] [soʊl] ['oʊnər] [ʌv; əv][ðə; ði]['peɪpər][frʌm; frəm][ɪts] ['faʊndɪŋ] [tu:; tə]
Christopher **J** **.** **Perry** **remained** **sole** **owner** **of** **the** **paper** **from** **its** **founding** **to**
克里斯托弗 J . 佩里 剩余 唯一 所有者 的 这 纸 从 它是 创立 到
[ðə; ði] [taɪm] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [deθ] .
the **time** **of** **his** **death** **.**
这 时间 的 他的 死亡 .

从报纸创办到克里斯托弗·佩里去世，他一直是该报的唯一所有者。

[tə'deɪ] [ðə; ði]['peɪpər][ɪz] ['bi:ɪŋ] ['pʌblɪʃt] [baɪ][hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] ,
Today **the** **paper** **is** **being** **published** **by** **his** **children** **,**
今天 这 纸 是 存在 已发布 经过 他的 孩子们 ,

如今这份报纸由他的孩子们出版。

[ænd; ənd][ɪz] [kən'tɪnju:ɪŋ] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [kən'sɜ:rvətɪv] [laɪnz] [wɪtʃ] [hæv; həv] ['kærəktəraɪzd] [ðə; ði]['peɪpər]
and **is** **continuing** **along** **the** **conservative** **lines** **which** **have** **characterized** **the** **paper**
和 是 继续 沿着 这 保守的 线条 哪个 有 特征化的 这 纸
[fɔ:r; fər] [mɔ:r] [ðæn; ðən] - ['jɪrz] . [-]
for **more** **than** **35** **years** **.** **[** **18** **]**
为了 更多的 比 - 年 . [-]

并继续沿袭该报35年来一直秉持的保守路线。[18]

[fɜ:rst][peɪdʒ][ʌv; əv][ðə; ði][ʃɪ'kɑ:goʊ] [dɪ'fendər] , [ə; eɪ]['li:dɪŋ; 'ledɪŋ]['ni:groʊ] ['wi:kli] ['nu:zpeɪpər] [wɪð; wɪθ]
First **page** **of** **the** **Chicago** **Defender** **,** **a** **leading** **Negro** **weekly** **newspaper** **with**
第一的 页 的 这 芝加哥 防守队员 , 一个 领导 黑人 每周 报纸 和
[ə; eɪ] $200 ,
a **$200** **,**
一个 $200 ,

《芝加哥卫报》头版，这是一份主要的黑人周报，发行量为 200 美元。

- [plænt][ænd; ənd][ə; eɪ] [səb'skrɪpʃ(ə)n] [lɪst] [wɪtʃ] [ɪz]['oʊvər] - , - .
000 **plant** **and** **a** **subscription** **list** **which** **is** **over** **175** **,** **000** **.**
- 植物 和 一个 订阅 列表 哪个 是 超过 - , - .

000 株植物和超过 175,000 份订阅名单。

[ə; eɪ] [vju:] [ʌv; əv][ðə; ði][plænt][ɪz]['ɔ:lsoʊ] [ʃoʊn] . [-]
A **view** **of** **the** **plant** **is** **also** **shown** **.** **[** **19** **]**
一个 看法 的 这 植物 是 还 所示 . [-]

图中还显示了该植物的景象。[19]

['betər] [stæfs] [ænd; ənd] [nu:z]
Better **Staffs** **and** **News**
更好的 员工 和 消息

更好的员工和新闻

[ɪn][ðə; ði][pæst] , [ðə; ði][ˌedɪ'tɔːriəl][peɪdʒ][hæz; həz] [bɪn] [ðə; ði][wʌn] [rɪ'diːmɪŋ] ['fiːtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði]

In	the	past	,	the	editorial	page	has	been	the	one	redeeming	feature	of	the
在	这	过去的	,	这	社论	页	有	到过	这	一	赎回	特征	的	这

['ævərɪdʒ] ['niːgroʊ] ['nuːzpeɪpər] .

average	Negro	newspaper	.
平均的	黑人	报纸	.

过去，社论版一直是普通黑人报纸唯一值得称道的地方。

[tə'deɪ] [ðə; ði]['pepərz][ɑːr; ər] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə][hæv; həv] [wel] - ['bælənst] [stæfs] , [rɪ'pɔːtəz] , ['sɪti]

Today	the	papers	are	beginning	to	have	well	-	balanced	staffs	,	reporters	,	city
今天	这	文件	是	开始	到	有	出色地	-	均衡	员工	,	记者	,	城市

['editəz] , [kɑːr'tuːnɪst] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] .

editors	,	cartoonists	,	etc	.
编辑	,	漫画家	,	ETC	.

如今，报纸的员工队伍开始变得均衡，包括记者、城市编辑、漫画家等等。

[nuːz] ['stɔːriz] [ɑːr; ər] ['biːɪŋ] ['betər] ['rɪt(ə)n] , ['kɑːpi][ɪz] ['biːɪŋ] ['hændəld] [mɔːr] ['kerfəli] , ['ækjərəsi] [ɪz]

News	stories	are	being	better	written	,	copy	is	being	handled	more	carefully	,	accuracy	is
消息	故事	是	存在	更好的	书面	,	复制	是	存在	处理	更多的	小心	,	准确性	是

['biːɪŋ] [ɪn'sɪstɪd] [ə'pɑːn] ,

being	insisted	upon	,
存在	坚持	之上	,

新闻报道的写作水平提高了，稿件处理更加谨慎，准确性也得到了严格把控。

[ænd; ənd] [meɪk] - [ʌp][ɪn]['dʒen(ə)rəl][ɪz] ['biːɪŋ] [ɪm'pruːvd] .

and	make	-	up	in	general	is	being	improved	.
和	制作	-	向上	在	一般的	是	存在	改进	.

化妆技术总体上也在不断进步。

['sekʃənl] ['dɪfərənsɪz] [ɪn] [dɪ'veləpmənt]

Sectional	Differences	in	Development
分段式	差异	在	发展

发展中的地域差异

['pepərz] ['prɪntɪd] [ɪn] ['dɪfrənt] [pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ['veri] [kwaɪt] [sɪg'nɪfɪkəntli] [ɪn][ðer; ðər] [meɪk]

Papers	printed	in	different	parts	of	the	country	vary	quite	significantly	in	their	make
文件	打印	在	不同的	部分	的	这	国家	各不相同	相当	显著地	在	他们的	制作

- [ʌp][ænd; ənd]['kwɑːləti] .

-	up	and	quality	.
-	向上	和	质量	.

全国各地印刷的纸张在成分和质量上差异很大。

[ðə; ði][best] ['pepərz][ɑːr; ər]['prɑːbəbli] ['pʌblɪʃt] [ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l] [west] [ænd; ənd][ðə; ði] [iːst] .

The	best	papers	are	probably	published	in	the	Middle	West	and	the	East	.
这	最好的	文件	是	大概	已发布	在	这	中间	西方	和	这	东方	.

最好的论文可能发表在中西部和东部地区。

[ðə; ði] ['sʌðərn] [pres] [ɪz] [stɪl] [ɪn][ðə; ði] [rɪr] ,

The	Southern	press	is	still	in	the	rear	,
这	南方	按	是	仍然	在	这	后部	,

南方媒体仍然落后于人。

[ɔːl'ðoʊ] [saɪnz][ɑːr; ər]['evɪdənt] [ðæt][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [weɪk] [ʌp] .

although	signs	are	evident	that	it	is	beginning	to	wake	up	.
虽然	标志	是	明显	那	它	是	开始	到	唤醒	向上	.

尽管有迹象表明它正在开始苏醒。

[æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt] [fɔːr] ['sʌðərn] ['pepərz][hæv; həv][ə; eɪ]['veri] [haɪ] ['næʃ(ə)nəl] ['reɪtɪŋ] .

At	the	present	four	Southern	papers	have	a	very	high	national	rating	.
在	这	展示	四	南方	文件	有	一个	非常	高的	国家的	等级	.

目前南方有四份报纸在全国范围内享有很高的声誉。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði]['æfroʊ] - [ə'merɪkən] , [ðə; ði][æt'læntə] [ˌɪndɪ'pendənt] , [ðə; ði] ['næʃvɪl] [gloʊb]

They	are	The	Afro	-	American	,	The	Atlanta	Independent	,	The	Nashville	Globe
他们	是	这	非洲裔	-	美国人	,	这	亚特兰大	独立的	,	这	纳什维尔	地球

[ænd; ənd][ðə; ði]['dæləs] [ɪk'spres] .

and	The	Dallas	Express	.
和	这	达拉斯	表达	.

它们分别是《非裔美国人报》、《亚特兰大独立报》、《纳什维尔环球报》和《达拉斯快报》。

['pepərz] ['hævɪŋ] ['oʊvər] - , -

Papers	Having	Over	30	,	000
文件	拥有	超过	-	,	-

论文数量超过30,000篇

['sev(ə)n]['pepərz][hæv; həv]['oʊvər] - , - [səb'skraɪbɚz] .

Seven	papers	have	over	30	,	000	subscribers	.
七	文件	有	超过	-	,	-	订阅者	.

七份报纸的订阅用户超过 3 万人。

[ðə; ði][lɪst] [ɪn'kluːdz] [ðə; ði] ['fɑːloʊɪŋ] ['pepərz][ɪn][ðə; ði]['ɔːrdər] [neɪmd] : [ðə; ði][ʃɪ'kɑːgoʊ] [dɪ'fendər] ,

The	list	includes	the	following	papers	in	the	order	named	:	The	Chicago	Defender	,
这	列表	包括	这	下列的	文件	在	这	命令	命名	:	这	芝加哥	防守队员	,

这份清单包括以下报纸，按名称顺序排列：《芝加哥卫报》

[ðə; ði]['niːgroʊ][wɜːrld] , [ðə; ði][ˌɪndiə'næpəlɪs] ['ledʒər] , [ðə; ði][æt'læntə] [ˌɪndɪ'pendənt] , [ðə; ði] [nuː] [jɔːk]

The	Negro	World	,	The	Indianapolis	Ledger	,	The	Atlanta	Independent	,	The	New	York
这	黑人	世界	,	这	印第安纳波利斯	账簿	,	这	亚特兰大	独立的	,	这	新的	约克

[nuːz] ,

News	,
消息	,

《黑人世界报》、《印第安纳波利斯纪事报》、《亚特兰大独立报》、《纽约新闻报》

[ðə; ði] ['pɪtsbɜːrg] ['kəriər] [ænd; ənd][ðə; ði]['bɜːrmɪŋhæm] [rɪ'pɔːrtər] .

The	Pittsburgh	Courier	and	The	Birmingham	Reporter	.
这	匹兹堡	导游	和	这	伯明翰	记者	.

《匹兹堡信使报》和《伯明翰记者报》。

[twelv] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ]['niːgroʊ] ['wiːkliz]

Twelve	Leading	Negro	Weeklies
十二	领导	黑人	周刊

十二家领先的黑人周刊

['eni] [ə'tempt] [tuː; tə] [sɪ'lekt] [ðə; ði]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ]['niːgroʊ] ['njuːzˌpeɪpəz] [ʌv; əv] [nə'sesəti] [mʌst; məst][biː; bi]

Any	attempt	to	select	the	leading	Negro	newspapers	of	necessity	must	be
任何	试图	到	选择	这	领导	黑人	报纸	的	必要性	必须	是

[mɔːr] [ɔːr] [les] ['ɑːrbɪtreri] ,

more	or	less	arbitrary	,
更多的	或者较少的		随意的	,

任何遴选主要黑人报纸的尝试都必然带有一定程度的随意性。

[ænd; ənd] [dɪ'pendənt] [ə'pɑːn]['predʒudisiz] [tɔːrd] ['sɜːrt(ə)n] [taɪps] [ʌv; əv]['dʒɜːrnəlɪz(ə)m] .

and	dependent	upon	prejudices	toward	certain	types	of	journalism	.
和	依赖	之上	偏见	朝向	肯定	类型	的	新闻业	.

而且取决于对某些类型新闻报道的偏见。

[ə; eɪ]['prɑːbəb(ə)l][lɪst][ʌv; əv][ðə; ði][best] [twelv] ['wiːkliz] [maɪt] [ɪn'kluːd] : [ðə; ði][ʃɪ'kɑːgoʊ] [dɪ'fendər] ,

A	probable	list	of	the	best	twelve	weeklies	might	include	:	The	Chicago	Defender	,
一个	可能	列表	的	这	最好的	十二	周刊	可能	包括	:	这	芝加哥	防守队员	,

一份可能的最佳十二份周报名单或许包括：《芝加哥卫报》

[ðə; ði]['æfroʊ] - [ə'merɪkən] , [ðə; ði] ['kliːvlənd] ['ædvəkeɪt] , [ðə; ði] [ˌfɪlə'delfɪr] ['trɪbjuːn] , [ðə; ði] [nuː]

The	Afro	-	American	,	The	Cleveland	Advocate	,	The	Philadelphia	Tribune	,	The	New
这	非洲裔	-	美国人	,	这	克利夫兰	提倡	,	这	费城	论坛	,	这	新的

[jɔːk] [eɪdʒ] , [ðə; ði] ['pɪtsbɜːrg] ['kəriər] ,

York	Age	,	The	Pittsburgh	Courier	,
约克	年龄	,	这	匹兹堡	导游	,

《非裔美国人报》、《克利夫兰倡导者报》、《费城论坛报》、《纽约时代报》、《匹兹堡信使报》

[ðə; ði][ʃɪ'kɑːgoʊ] [wɪp] , [ðə; ði][ˌes 'tiː] . ['luːɪs] ['ɑːrgəs] , [ðə; ði][ˌɪndiə'næpəlɪs] ['ledʒər] , [ðə; ði][æt'læntə]

The	Chicago	Whip	,	The	St	.	Louis	Argus	,	The	Indianapolis	Ledger	,	The	Atlanta
这	芝加哥	鞭	,	这	英石	.	路易斯	阿格斯	,	这	印第安纳波利斯	账簿	,	这	亚特兰大

[ˌɪndɪ'pendənt] ,

Independent	,
独立的	,

《芝加哥鞭报》、《圣路易斯阿格斯报》、《印第安纳波利斯纪事报》、《亚特兰大独立报》

[ðə; ði] [dɪ'trɔɪt] ['liːdər] [ænd; ənd][ðə; ði]['bɔːstən; 'bɑːstən] ['gɑːrdiən] .

The	Detroit	Leader	and	The	Boston	Guardian	.
这	底特律	领导者	和	这	波士顿	监护人	.

《底特律领袖报》和《波士顿卫报》。

['tʃæptər] [ˌviːˌaɪ'aɪ]

CHAPTER	VII
章	七

第七章

['deɪli] ['niːgroʊ] ['njuːzˌpeɪpəz]

DAILY	NEGRO	NEWSPAPERS
日常的	黑人	报纸

每日黑人报纸

[fɜːrst] ['deɪli] ['kaɪəroʊ] [gə'zet]

First	Daily	Cairo	Gazette
第一的	日常的	开罗	公报

《开罗日报》

[ðə; ði][fɜːrst] [ə'tempt] [ʌv; əv][ðə; ði]['niːgroʊ]['dʒɜːrnəlɪst][tuː; tə] ['pʌblɪʃ] [ə; eɪ]['deɪli] ['nuːzpeɪpər] [wʌz; wəz]

The	first	attempt	of	the	Negro	journalist	to	publish	a	daily	newspaper	was
这	第一的	试图	的	这	黑人	记者	到	发布	一个	日常的	报纸	曾是

[ðə; ði]['kaɪəroʊ] ([ɪl] .) [gə'zet] ,

The	Cairo	(	Ill	.	)	Gazette	,
这	开罗	(	患病的	.	)	公报	,

黑人记者首次尝试出版日报是《开罗（伊利诺伊州）公报》。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz][fɜːrst] ['ɪʃuːd] ['eɪprəl] - , - .

which	was	first	issued	April	23	,	1882	.
哪个	曾是	第一的	发布	四月	-	,	-	.

该法案于 1882 年 4 月 23 日首次发行。

[ðə; ði]['edɪtər][wʌz; wəz]['dʌbljuː] . [es] . [skɔt] .

The	editor	was	W	.	S	.	Scott	.
这	编辑	曾是	W	.	S	.	斯科特	.

编辑是 WS Scott。

[ðə; ði]['peɪpər][wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] ['regjələrli] [-]

The	paper	was	issued	regularly	[	20	]
这	纸	曾是	发布	经常	[	-	]

该报纸定期发行[20]

[fɔːr; fər][sɪks] [mʌnθs] [wen] [ðə; ði][plænt][wʌz; wəz] [dɪ'strɔɪd] [baɪ]['faɪər] .

for	six	months	when	the	plant	was	destroyed	by	fire	.
为了	六	几个月	什么时候	这	植物	曾是	损毁	经过	火	.

工厂被大火烧毁后，停工了六个月。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ə; eɪ]['riːdəb(ə)l] [ʃiːt] , [kən'teɪnd] [mʌtʃ] [ə'rɪdʒən(ə)l]['mætər] , [ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ]

It	was	a	readable	sheet	,	contained	much	original	matter	,	and	had	a
它	曾是	一个	可读	床单	,	包含	很多	原来的	事情	,	和	有	一个

[gʊd] [fɔːrs] [ʌv; əv] [riˈpɔːtəz] .

good	force	of	reporters	.
好的	力量	的	记者	.

这是一份可读性强的报纸，包含大量原创内容，并且拥有一支优秀的记者队伍。

[kə'lʌmbəs] ['mesɪndʒər]

Columbus	Messenger
哥伦布	信使

哥伦布信使报

[ðə; ði][nekst] [ə'tempt] [wʌz; wəz][ðə; ði] [kə'lʌmbəs] ['mesɪndʒər] , ['pʌblɪʃt] [æt; ət] [kə'lʌmbəs] .

The	next	attempt	was	The	Columbus	Messenger	,	published	at	Columbus	.
这	下一个	试图	曾是	这	哥伦布	信使	,	已发布	在	哥伦布	.

下一次尝试是在哥伦布市出版的《哥伦布信使报》。

['gɑː, 'dʒiː'eɪ, 'dʒɔrdʒə] .

Ga	.
加	.

佐治亚州

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][fɜːrst] ['ɪʃuːd] [æz; əz][ə; eɪ]['deɪli][ɪn] - .

It	was	first	issued	as	a	daily	in	1888	.
它	曾是	第一的	发布	作为	一个	日常的	在	-	.

该报于 1888 年首次以日报形式发行。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] ['edɪtɪd] [baɪ][biː] . [tiː] . ['hɑːrvi] , [ə; eɪ]['grædʒuət; 'grædʒuˌeɪt][ʌv; əv] [tʌs'kiːgiː] ['ɪnstɪtuːt] .

It	was	edited	by	B	.	T	.	Harvey	,	a	graduate	of	Tuskegee	Institute	.
它	曾是	编辑	经过	B	.	T	.	哈维	,	一个	毕业	的	塔斯基吉	研究所	.

该书由毕业于塔斯基吉学院的BT Harvey编辑。

[ðə; ði] [ʃiːt] [wʌz; wəz] - [baɪ] - [ɪntʃɪz] .

The	sheet	was	12	by	20	inches	.
这	床单	曾是	-	经过	-	英寸	.

这张纸的尺寸是 12 英寸乘 20 英寸。

['deɪliz] ['ɪʃuːd] [fɔːr; fər] [ʃɔːrt] [pɪrɪədz]

Dailies	Issued	for	Short	Periods
每日新闻	发布	为了	短的	时期

短期发行的日报

['sevrəl] ['njuːzˌpeɪpəz] [hæv; həv] ['ɪʃuːd] ['deɪli] [ɪ'dɪʃnz] [fɔːr; fər] [ʃɔːrt] [pɪrɪədz] .

Several	newspapers	have	issued	daily	editions	for	short	periods	.
一些	报纸	有	发布	日常的	版本	为了	短的	时期	.

一些报纸曾短期发行过日报。

[ðə; ði] ['nɑːksvɪl] (['tɛn] .) ['niːgroʊ][wɜːrld][wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] ['deɪli] [æz; əz][æn; ən]['ædvərtaɪzɪŋ] ['miːdiəm]

The	Knoxville	(	Tenn	.	)	Negro	World	was	issued	daily	as	an	advertising	medium
这	诺克斯维尔	(	田纳西州	.	)	黑人	世界	曾是	发布	日常的	作为	一个	广告	中等的

[fɔːr; fər] [tuː] [wiːks] .

for	two	weeks	.
为了	二	周	.

《诺克斯维尔（田纳西州）黑人世界报》作为广告媒介，每日发行两周。

[ə'baʊt] - [ðə; ði]['pʌblɪk] ['ledʒər] [ʌv; əv] ['bɔːltɪmɔːr] , [ˌem 'diː] . , [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] ['deɪli][baɪ]

About	1890	The	Public	Ledger	of	Baltimore	,	Md	.	,	was	issued	daily	by
关于	-	这	民众	账簿	的	巴尔的摩	,	马里兰州	.	,	曾是	发布	日常的	经过

['wezli; 'wes-]['ædəmz] ,

Wesley	Adams	,
韦斯利	亚当斯	,

大约在1890年，马里兰州巴尔的摩的《公共账簿》由韦斯利·亚当斯每日发行。

[fɔːr; fər][ə; eɪ] [ʃɔːrt] ['pɪriəd] .

for	a	short	period	.
为了	一个	短的	时期	.

短期内。

[ðə; ði] ['næʃvɪl] [gloʊb] ['pʌblɪʃt] [ə; eɪ] ['deɪli] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] $30 , - [waɪ] . [em] . [siː] . [ə; eɪ] .

The	Nashville	Globe	published	a	daily	during	the	$30	,	000	Y	.	M	.	C	.	A	.
这	纳什维尔	地球	已发布	一个	日常的	期间	这	$30	,	-	是	.	M	.	C	.	一个	.

[kæm'peɪn] [ɪn] ['næʃvɪl] ,

campaign	in	Nashville	,
活动	在	纳什维尔	,

在纳什维尔基督教青年会 (YMCA) 开展 3 万美元筹款活动期间，《纳什维尔环球报》每天都会刊登报道。

['tɛn] . , [dʒuːn][wʌn] - - , - .

Tenn	.	,	June	1	-	12	,	1913	.
田纳西州	.	,	六月	1	-	-	,	-	.

田纳西州，1913年6月1日至12日。

[ˌaɪ 'tiː] [pruːvd] [ə; eɪ] [trə'mendəs] [sək'ses] [fɔːr; fər][ðə; ði] [twelv] [deɪz] [ænd; ənd][hæd; həd][æn; ən]

It	proved	a	tremendous	success	for	the	twelve	days	and	had	an
它	已证实	一个	巨大的	成功	为了	这	十二	天	和	有	一个

['ævərɪdʒ] [ˌsɜːrkjə'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv][faɪv] ,

average	circulation	of	5	,
平均的	循环	的	5	,

事实证明，该刊物在十二天内取得了巨大的成功，平均发行量为5000万份。

- [pər] [deɪ] .

000	per	day	.
-	每	天	.

每天 000。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [wɜːrld] [wɔːr][ðə; ði] ['herəld] [ʌv; əv] ['bɔːltɪmɔːr] , [ˌem 'diː] . , ['edɪtɪd] [baɪ]['dʌbljuː] . [tiː] .

During	the	World	War	The	Herald	of	Baltimore	,	Md	.	,	edited	by	W	.	T	.
期间	这	世界	战争	这	先驱报	的	巴尔的摩	,	马里兰州	.	,	编辑	经过	W	.	T	.

['ændruːz] , [wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] ['deɪli] .

Andrews	,	was	issued	daily	.
安德鲁斯	,	曾是	发布	日常的	.

第一次世界大战期间，由 WT Andrews 编辑的《巴尔的摩先驱报》（马里兰州巴尔的摩）每日发行。

['deɪliz] [ɪn][fɔːrm][ʌv; əv] “ ['brɔːdˌsaɪdz]

Dailies	in	Form	of	“	Broadsides
每日新闻	在	形式	的	“	传单

日报以“传单”的形式

” [θriː] ['deɪli] ['pepərz][ɑːr; ər] ['biːɪŋ] ['pʌblɪʃt] [æt; ət]['prez(ə)nt] .

”	Three	daily	papers	are	being	published	at	present	.
”	三	日常的	文件	是	存在	已发布	在	展示	.

目前共有三份日报出版。

[tuː] [ʌv; əv] [ðiːz] ,

Two	of	these	,
二	的	这些	,

其中两个，

[ðə; ði] ['rɪtʃmənd] ([ˌvi 'e] .) ['kʌlərd] [ə'merɪkən] [ænd; ənd][ðə; ði] ['wɑːʃɪŋtən] ['kʌlərd] [ə'merɪkən] [ɑːr; ər]

The	Richmond	(	Va	.	)	Colored	American	and	The	Washington	Colored	American	are
这	里士满	(	瓦	.	)	有色	美国人	和	这	华盛顿	有色	美国人	是

['pʌblɪʃt] [baɪ][ðə; ði] [ə'merɪkən] [pʌb'lɪsəti] ['bjʊroʊ] ,

published	by	the	American	Publicity	Bureau	,
已发布	经过	这	美国人	宣传	局	,

《里士满（弗吉尼亚州）有色人种美国人报》和《华盛顿有色人种美国人报》均由美国宣传局出版。

[ɪŋk] . [ænd; ənd][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl]['niːgroʊ] [pʌb'lɪsəti] ['bjʊroʊ] , [ɪŋk] . ,

Inc	.	and	The	National	Negro	Publicity	Bureau	,	Inc	.	,
公司	.	和	这	国家的	黑人	宣传	局	,	公司	.	,

公司和全国黑人宣传局公司，

[rɪ'spektɪvli] [wɪð; wɪθ][diː] . ['jʊdʒin] ['teilə] ['lɪstɪd] [æz; əz]['dʒen(ə)rəl]['mænɪdʒər][ʌv; əv][bəuθ] .

respectively	with	D	.	Eugene	Taylor	listed	as	general	manager	of	both	.
分别	和	D	.	尤金	泰勒	列出	作为	一般的	经理	的	两个都	.

两家公司的总经理均为 D. Eugene Taylor。

[ɪn][fɔːrm] [ðiːz] ['pepərz][ɑːr; ər] “ ['brɔːdˌsaɪdz] ” — [ə; eɪ] ['bʊlətɪn] [taɪp] [ʌv; əv] [ʃiːt] ['prɪntɪd] [ɑːn]['oʊnli]

In	form	these	papers	are	“	broadsides	”	—	a	bulletin	type	of	sheet	printed	on	only
在	形式	这些	文件	是	“	传单	”	—	一个	公告	类型	的	床单	打印	在	仅有的

[wʌn][saɪd] .

one	side	.
一	边	.

这些文件的形式是“单页印刷品”——一种只在一面印刷的公告式纸张。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] ['prɪntɪd] [ɑːn][ə; eɪ] [ʃiːt] ['meʒərɪŋ] - [ɪntʃɪz] [baɪ] - [ɪntʃɪz] .

They	are	printed	on	a	sheet	measuring	24	inches	by	36	inches	.
他们	是	打印	在	一个	床单	测量	-	英寸	经过	-	英寸	.

它们印在一张 24 英寸 x 36 英寸的纸上。

[ðə; ði] [nuːz] [ɪz][set][ɪn] [tuː] ['dʌb(ə)l] ['kɑːləmz] ,

The	news	is	set	in	two	double	columns	,
这	消息	是	放	在	二	双倍的	列	,

新闻以两栏双列的形式呈现。

['rʌnɪŋ] [daʊn] [ðə; ði]['sentər][ʌv; əv][ðə; ði][peɪdʒ] [bɪ'twiːn] [ə; eɪ]['dʌb(ə)l] ['kɑːləm] [ʌv; əv]['ædvərtaɪzɪŋ]

running	down	the	center	of	the	page	between	a	double	column	of	advertising
跑步	向下	这	中心	的	这	页	之间	一个	双倍的	柱子	的	广告

[ɑːn] [iːtʃ] [saɪd] .

on	each	side	.
在	每个	边	.

页面中央贯穿一条直线，两侧各有两列广告。

['deɪli] ['stændərd]

Daily	Standard
日常的	标准

《每日标准报》

[ðə; ði][θɜːrd]['peɪpər][ɪz][ðə; ði][ˌɪndiə'næpəlɪs] ['deɪli] ['stændərd] [wɪtʃ] [bɪ'gæn][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][ðə; ði] ['lætər]

The	third	paper	is	The	Indianapolis	Daily	Standard	which	began	publication	the	latter
这	第三	纸	是	这	印第安纳波利斯	日常的	标准	哪个	开始	发布	这	后者

[pɑːrt][ʌv; əv]['eɪprəl] ,

part	of	April	,
部分	的	四月	,

第三份报纸是《印第安纳波利斯每日标准报》，该报于四月下旬开始发行。

- , ['ʌndər] [ðə; ði] ['edɪtərʃɪp] [ʌv; əv][siː] . [siː] . ['ʃelbi] .

1922	,	under	the	editorship	of	C	.	C	.	Shelby	.
-	,	在下面	这	编辑部	的	C	.	C	.	谢尔比	.

1922 年，由 C.C. Shelby 编辑。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['sɛvən] ['kɑːləm] , [fɔːr] - [peɪdʒ]['peɪpər][ænd; ənd]['riːˌteɪlz][æt; ət][ˌtuː'tuː] [sents] [pər]['kɑːpi] .

It	is	a	7	column	,	4	-	page	paper	and	retails	at	2	cents	per	copy	.
它	是	一个	7	柱子	,	4	-	页	纸	和	零售业	在	2	分	每	复制	.

这是一种7栏、4页的报纸，每份零售价为2美分。

[d'rɔːbæks] [tuː; tə]['niːgroʊ] ['deɪli]

Drawbacks	to	Negro	Daily
缺点	到	黑人	日常的

《黑人日报》的缺点

[ðə; ði] [sloʊ] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]['ni:groʊ]['deɪli][ɪz] [du:] ['tʃi:fli] [tu:; tə][ðə; ði][fækt] :

The	slow	development	of	the	Negro	daily	is	due	chiefly	to	the	fact	:
这	慢的	发展	的	这	黑人	日常的	是	到期的	主要	到	这	事实	:

黑人日报发展缓慢的主要原因是:

([wʌn]) [ðæt] [ðə; ði] [fi:ld] [ʌv; əv] [sʌtʃ] ['pepərz] [ɪz] [ɔ:l'redi] ['kʌvərd] [tu:; tə][ə; eɪ][lɑ:rdʒ][ɪk'stent][baɪ][ðə; ði]

(	1	)	That	the	field	of	such	papers	is	already	covered	to	a	large	extent	by	the
(	1	)	那	这	场地	的	这样的	文件	是	已经	涵盖	到	一个	大的	程度	经过	这

[ə'merɪkən] ['deɪli] [pres] ;

American	daily	press	;
美国人	日常的	按	;

（1）这类报纸的领域在很大程度上已被美国日报所涵盖;

[ænd; ənd] ([ˌtu:'tu:]) [ðæt] [ə; eɪ] ['deɪli] ['peɪpər] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [rɪ'strɪktɪd] [fi:ld] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [tu:; tə]

and	(	2	)	That	a	daily	paper	,	with	a	restricted	field	from	which	to
和	(	2	)	那	一个	日常的	纸	,	和	一个	受限制的	场地	从	哪个	到

['gæðər] [nu:z] ,

gather	news	,
收集	消息	,

（2）一份新闻来源范围有限的日报，

[ænd; ənd] [dɪ'naɪd] [ðə; ði] ['sɜ:rvɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'soʊsieɪtɪd] [pres] , [ɪz] [wel] [naɪ] [ɪm'pɑ:səb(ə)l] .

and	denied	the	service	of	the	Associated	Press	,	is	well	nigh	impossible	.
和	否认	这	服务	的	这	联系	按	,	是	出色地	夜	不可能的	.

拒绝接受美联社的服务几乎是不可能的。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['fɜ:rðər] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ə'soʊsieɪtɪd] ['ni:groʊ] [pres] [mɔ:r] ['ni:groʊ] ['deɪliz]

With	the	further	development	of	the	Associated	Negro	Press	more	Negro	dailies
和	这	更远	发展	的	这	联系	黑人	按	更多的	黑人	每日新闻

[meɪ] [bi:; bi]['pɑ:səb(ə)l] . [-]

may	be	possible	.	[	21	]
可能	是	可能的	.	[	-	]

随着联合黑人新闻社的进一步发展，可能会出现更多黑人日报。[21]

['tʃæptər] [ˌvi:ˌaɪ'aɪ'aɪ]

CHAPTER	VIII
章	八

第八章

['ni:groʊ] ['mægəzinz]

NEGRO	MAGAZINES
黑人	杂志

黑人杂志

['ɜ:rli] ['mægəzinz]

Early	Magazines
早期的	杂志

早期杂志

[ðə; ði] ['mægəzi:n] [fi:ld] [hæz; həz][nɑ:t] [bɪn] ['entərd] [æz; əz]['ræpɪdli][ɔ:r][æz; əz] ['fʊli] [baɪ][ðə; ði]['ni:groʊ]

The	magazine	field	has	not	been	entered	as	rapidly	or	as	fully	by	the	Negro
这	杂志	场地	有	不是	到过	进入	作为	快速	或者	作为	完全	经过	这	黑人

['dʒɜ:rnəlɪst][æz; əz][ðə; ði] ['nu:zpeɪpər] [fi:ld] .

journalist	as	the	newspaper	field	.
记者	作为	这	报纸	场地	.

黑人记者进入杂志领域的速度和程度，远不及他们进入报纸领域的速度和程度。

[ðə; ði][fɜːrst]['niːgroʊ]['mægəziːn] , [ˌnevərðə'les] , ['ɜːrli] ['fɑːloʊd] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [meɪd] [baɪ][ðə; ði]

The	first	Negro	magazine	,	nevertheless	,	early	followed	the	beginning	made	by	the
这	第一的	黑人	杂志	,	尽管如此	,	早期的	随后	这	开始	制成	经过	这

[fɜːrst]['niːgroʊ] ['nuːzpeɪpər] .

first	Negro	newspaper	.
第一的	黑人	报纸	.

然而，第一份黑人杂志的出现，紧随第一份黑人报纸的创始之后。

[ɪn] - , [ðə; ði][fɜːrst] ['mægəziːn] — [ðə; ði] ['mɪrər] [ʌv; əv] ['lɪbərti] — [wʌz; wəz] ['pʌblɪʃt] [baɪ]['deɪvɪd]

In	1837	,	the	first	magazine	—	The	Mirror	of	Liberty	—	was	published	by	David
在	-	,	这	第一的	杂志	—	这	镜子	的	自由	—	曾是	已发布	经过	大卫

['rʌgəlz] .

Ruggles	.
拉格尔斯	.

1837年，大卫·鲁格尔斯创办了第一本杂志——《自由之镜》。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][dɪ'voʊtɪd][tuː; tə][ðə; ði] [əd'vænsmənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [friː] ['niːgrəuz] [ɪn][ðə; ði] [nɔːrθ] ,

It	was	devoted	to	the	advancement	of	the	free	Negroes	in	the	North	,
它	曾是	奉献	到	这	进步	的	这	自由的	黑人	在	这	北	,

它致力于促进北方自由黑人的发展，

[ænd; ənd][wʌz; wəz] ['ɪʃuːd] ['kwɔːrtərli] [frʌm; frəm] [nuː] [jɔːk] ['sɪti] .

and	was	issued	quarterly	from	New	York	City	.
和	曾是	发布	季刊	从	新的	约克	城市	.

该刊物每季度从纽约市发行。

['æŋgloʊ] - ['æfrɪkən] ['mægəziːn]

Anglo	-	African	Magazine
盎格鲁	-	非洲	杂志

英非杂志

[ðə; ði][nekst] ['sɪriəs] [ə'tempt] [tuː; tə] ['pʌblɪʃ] [ə; eɪ]['niːgroʊ]['mægəziːn][wʌz; wəz][ɪn] - , [wen]

The	next	serious	attempt	to	publish	a	Negro	magazine	was	in	1856	,	when
这	下一个	严肃的	试图	到	发布	一个	黑人	杂志	曾是	在	-	,	什么时候

['tɔməs] ['hæmɪltən] ,

Thomas	Hamilton	,
托马斯	汉密尔顿	,

下一次认真尝试出版黑人杂志是在1856年，当时托马斯·汉密尔顿.....

[ʌv; əv] [nuː] [jɔːk] ['sɪti] , ['ɪʃuːd] [ðə; ði]['æŋgloʊ] - ['æfrɪkən]['mægəziːn] , [wɪtʃ] [wʌz; wəz][ðə; ði]

of	New	York	City	,	issued	The	Anglo	-	African	Magazine	,	which	was	the
的	新的	约克	城市	,	发布	这	盎格鲁	-	非洲	杂志	,	哪个	曾是	这

['aʊtgroʊθ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['nuːzpeɪpər] , [ðə; ði]['æŋgloʊ] - ['æfrɪkən] .

outgrowth	of	his	newspaper	,	The	Anglo	-	African	.
生长	的	他的	报纸	,	这	盎格鲁	-	非洲	.

纽约市的他创办了《盎格鲁-非洲杂志》，该杂志是他创办的报纸《盎格鲁-非洲人报》的衍生刊物。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][dɪ'voʊtɪd][tuː; tə]['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] , ['saɪəns] , [stə'tɪstɪks] [ænd; ənd] [kən'teɪnd]

It	was	devoted	to	literature	,	science	,	statistics	and	contained
它	曾是	奉献	到	文学	,	科学	,	统计数据	和	包含

['ɑːrtɪk(ə)lz][ɑːn][ðə; ði][ˌæbə'lɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['sleɪvəri] .

articles	on	the	abolition	of	slavery	.
文章	在	这	废除	的	奴隶制	.

它致力于文学、科学、统计学，并刊登了有关废除奴隶制的文章。

[ˌaɪ 'tiː][ɪg'zɪstɪd][fɔːr; fər][ə'baʊt] [fɔːr] ['jɪrz] .

It	existed	for	about	four	years	.
它	存在	为了	关于	四	年	.

它存在了大约四年。

[ə; eɪ] . [em] . [iː] . [rɪ'vjuː] ['oʊldɪst] ['mægəziːn]
A . **M** . **E** . **Review** **Oldest** **Magazine**
一个 . M . E . 审查 最老 杂志

AME评论（历史最悠久的杂志）

[ðə; ðiː]['oʊldɪst]['niːgroʊ] ['mægəziːn] , [laɪk][ðə; ðiː]['oʊldɪst] ['nuːzpeɪpər] , [wʌz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [baɪ][ðə; ðiː]
The **oldest** **Negro** **magazine** **,** **like** **the** **oldest** **newspaper** **,** **was** **established** **by** **the**
这 最老 黑人 杂志 , 喜欢 这 最老 报纸 , 曾是 已确立的 经过 这
[ə; eɪ] . [em] . [iː] . [tʃɜːrtʃ] .
A . **M** . **E** . **Church** .
一个 . M . E . 教会 .

和最古老的报纸一样，历史最悠久的黑人杂志也是由非洲卫理公会教会创办的。

[ɪn] - , [ðæt] [dɪˌnɑːmɪ'neɪʃ(ə)n][bɪ'gæn][ðə; ðiː] ['pʌblɪʃɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðiː][ə; eɪ] . [em] . [iː] . [rɪ'vjuː] [ɪn]
In **1884** **,** **that** **denomination** **began** **the** **publishing** **of** **The** **A** . **M** . **E** . **Review** **in**
在 - , 那 面值 开始 这 出版 的 这 一个 . M . E . 审查 在
['bɔːltɪmɔːr] , [ˌem 'diː] .
Baltimore **,** **Md** .
巴尔的摩 , 马里兰州 .

1884 年，该教派在马里兰州巴尔的摩开始出版《AME评论》。

[tə'deɪ] [ˌaɪ 'tiː] [stɪl] [ɪg'zɪsts][ænd; ənd][ɪz] ['pʌblɪʃt] [ɪn] [ˌfɪlə'delfɪr] , [pɑː] .
Today **it** **still** **exists** **and** **is** **published** **in** **Philadelphia** **,** **Pa** **.**
今天 它 仍然 存在 和 是 已发布 在 费城 , 宾夕法尼亚州 .

它至今仍然存在，并在宾夕法尼亚州费城出版。

['aʊər; ɑːr] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən]
Our **Women** **and** **Children**
我们的 女性 和 孩子们

我们的妇女和儿童

[ə'nʌðər] ['noʊtwɜːrðiː] [ˌpɪri'ɑːdɪk(ə)l][ɪz]['aʊər; ɑːr] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] , [fɜːrst] ['pʌblɪʃt] [ɪn] -
Another **noteworthy** **periodical** **is** **Our** **Women** **and** **Children** **,** **first** **published** **in** **1888**
其他 值得注意 期刊 是 我们的 女性 和 孩子们 , 第一的 已发布 在 -
, [baɪ]['draɪv, 'dɑːktɚ] . ['wɪljəm] [dʒeɪ] . ['sɪmənz] .
, **by** **Dr** **.** **William** **J** **.** **Simmons** **.**
, 经过 博士 . 威廉 J . 西蒙斯 .

另一份值得关注的期刊是《我们的妇女和儿童》，由威廉·J·西蒙斯博士于 1888 年首次出版。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] [juː'niːk] [ɪn] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['præktɪkli] [kən'faɪnd] [ɪt'self][tuː; tə][ðə; ðiː] ['femənɪn] [wɜːrld] .
It **was** **unique** **in** **that** **it** **practically** **confined** **itself** **to** **the** **feminine** **world** **.**
它 曾是 独特的 在 那 它 几乎 受限 本身 到 这 女性 世界 .

它的独特之处在于，它几乎完全局限于女性领域。

[ɪts] [kənt'rɪbjuːtəz] [wɜːr; wər] ['tʃiːfli] ['wɪmɪn] [ænd; ənd][ðə; ðiː]['ɑːrtɪk(ə)lz] [wɪtʃ] [ə'pɪrd] [ɑːn][ɪts]['peɪdʒɪz]
Its **contributors** **were** **chiefly** **women** **and** **the** **articles** **which** **appeared** **on** **its** **pages**
它是 贡献者 是 主要 女性 和 这 文章 哪个 出现 在 它是 页面
[kən'sɜːrnd] [ðəm'selvz] [praɪ'merəli][wɪð; wɪθ] ['kwestʃənz] [wɪtʃ] [ə'fektɪd] [hoʊm] - [laɪf] .
concerned **themselves** **primarily** **with** **questions** **which** **affected** **home** **-** **life** **.**
担心的 他们自己 主要 和 问题 哪个 做作的 家 - 生活 .

该杂志的撰稿人主要为女性，刊登的文章主要涉及影响家庭生活的问题。

['oʊvər] - ['mægəzinz] [ɪn] [ɪg'zɪstəns]
Over **100** **Magazines** **in** **Existence**
超过 - 杂志 在 存在

现存杂志超过100种

['meni] ['ʌðər] ['niːgroʊ] ['mægəzinz] [hæv; həv] [bɪn] [ə'temptɪd] ; ['meni] [ʌv; əv] [mɔːr] [ɔːr] [les] [noʊt] ,
Many **other** **Negro** **magazines** **have** **been** **attempted** **;** **many** **of** **more** **or** **less** **note** **,**
许多 其他 黑人 杂志 有 到过 尝试过 ; 许多 的 更多的 或者 较少的 笔记 ,

还曾尝试创办过许多其他黑人杂志；其中许多或多或少都颇具知名度。

[bʌt; bət][ʌv; əv][ðə; ði] ['mægəzinz] [ɪ'stæblɪʃt] ['praɪər][tu:; tə] - , ['skersli] [ə; eɪ][wʌn] , [ɪf] ['eni] ,
but **of** **the** **magazines** **established** **prior** **to** **1900** **,** **scarcely** **a** **one** **,** **if** **any** **,**
但 的 这 杂志 已确立的 事先的 到 - , 几乎 一个 一 , 如果 任何 ,
[ɑ:r; ər][ɪn] [ɪg'zɪstəns] [tə'deɪ] .
are **in** **existence** **today** **.**
是 在 存在 今天 .

但 1900 年以前创办的杂志，如今几乎没有一家还在发行了。

[ʌv; əv][ðə; ði]['li:dɪŋ; 'ledɪŋ]['prez(ə)nt][deɪ] ['mægəzinz] ,
Of **the** **leading** **present** **day** **magazines** **,**
的 这 领导 展示 天 杂志 ,

在当今主流杂志中，

[nʌn] [kæn; kən][boʊst][ʌv; əv][æz; əz] [lɔ:ŋ] [ə; eɪ] ['pɪriəd] [ʌv; əv][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][æz; əz][ðə; ði]['prez(ə)nt][deɪ]
none **can** **boast** **of** **as** **long** **a** **period** **of** **publication** **as** **the** **present** **day**
没有任何 能 夸 的 作为 长的 一个 时期 的 发布 作为 这 展示 天
['nju:zˌpeɪpəz] .
newspapers **.**
报纸 .

没有哪一种报纸能像当今的报纸那样拥有如此长的出版历史。

[æt; ət]['prez(ə)nt][ə'baʊt][wʌn]['hʌndrəd] ['mægəzinz] [ɑ:r; ər] ['bi:ɪŋ] ['pʌblɪʃt] [baɪ]['ni:grəuz] .
At **present** **about** **one** **hundred** **magazines** **are** **being** **published** **by** **Negroes** **.**
在 展示 关于 一 百 杂志 是 存在 已发布 经过 黑人 .

目前大约有100种杂志是由黑人出版的。

[haʊ'evər] , [ðɪs] ['nʌmbər] [ɪn'klu:dz] [sku:l] [ˌpiəri'ɔdikəlz] , [tʃɜ:rtʃ] ['ɔrgənz] [ænd; ənd][frə'tɜ:rn(ə)l]['ɔrgənz]
However **,** **this** **number** **includes** **school** **periodicals** **,** **church** **organs** **and** **fraternal** **organs**
然而 , 这 数字 包括 学校 期刊 , 教会 器官 和 兄弟 器官
,
,
,

然而，这个数字包括学校期刊、教堂管风琴和兄弟会管风琴。

[ænd; ənd]['oʊnli][ə; eɪ] [smɔ:l] ['frækʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['toʊt(ə)l] ['nʌmbər] [ɑ:r; ər] ['pjʊrli] ['lɪtəreri] [ɔ:r]['sekjələr]
and **only** **a** **small** **fraction** **of** **the** **total** **number** **are** **purely** **literary** **or** **secular**
和 仅有的 一个 小的 分数 的 这 全部的 数字 是 纯粹 文学 或者 世俗
[prbli'keiʃnz] . [-]
publications **.** **[** **22** **]**
出版物 . [-]

而纯粹的文学或世俗出版物只占总数的一小部分。[22]

[ðə; ði]['kraɪsɪs]['edɪtɪd] [baɪ]['draɪv, 'dɑ:ktɝ] . [dju'bwɑ:]
The **Crisis** **Edited** **by** **Dr** **.** **DuBois**
这 危机 编辑 经过 博士 . 杜波依斯

危机（杜波依斯博士编辑）

[ə'mʌŋ] [ðə; ði]['fɔ:rmoʊst]['ni:groʊ] ['mægəzinz] [ʌv; əv]['dʒen(ə)rəl]['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr][ɪz][ðə; ði]
Among **the** **foremost** **Negro** **magazines** **of** **general** **literature** **is** **The**
之中 这 首先 黑人 杂志 的 一般的 文学 是 这
['kraɪsɪs] , ['pʌblɪʃt] [æt; ət] [nu:] [jɔ:k] ['sɪti] ,
Crisis **,** **published** **at** **New** **York** **City** **,**
危机 , 已发布 在 新的 约克 城市 ,

在众多黑人综合文学杂志中，有一家名为《危机》的杂志，出版于纽约市。

['ʌndər][ðə; ði] ['edɪtərʃɪp] [ʌv; əv]['draɪv, 'dɑ:ktɝ] . ['dʌblju:] . [i:] . [bi:] . [dju'bwɑ:] ,
under **the** **editorship** **of** **Dr** **.** **W** **.** **E** **.** **B** **.** **DuBois** **,**
在下面 这 编辑部 的 博士 . W . E . B . 杜波依斯 ,

在W.E.B.杜波依斯博士的编辑下，

[pər'hæps][ðə; ði]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] ['lɪtəreri] ['fɪgjər] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [reɪs] [tə'deɪ] .

perhaps	the	leading	literary	figure	among	the	race	today	.
也许	这	领导	文学	数字	之中	这	种族	今天	.

或许他是当今同辈中最杰出的文学人物。

[waɪl] [ðə; ði][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][ɪz][ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] ['ɔːrgən][ʌv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl][əˌsəʊsi'eɪʃn; əˌsəʊʃi'eɪʃn][fɔːr; fər]

While	the	publication	is	the	official	organ	of	the	National	Association	for
尽管	这	发布	是	这	官方的	器官	的	这	国家的	协会	为了

[ðə; ði] [əd'vænsmənt] [ʌv; əv] ['kʌlərd] ['piːp(ə)l] ,

the	Advancement	of	Colored	People	,
这	进步	的	有色	人们	,

虽然该刊物是全国有色人种协进会的官方机关报，

[ˌaɪ 'tiː] [kən'teɪnz] [ʃɔːrt] ['stɔːriz] , ['eseiz] , [sketʃiz] [ænd; ənd]['poʊətri][ʌv; əv][ə; eɪ] [haɪ] ['lɪtəreri] ['kwɑːləti]

it	contains	short	stories	,	essays	,	sketches	and	poetry	of	a	high	literary	quality
它	包含	短的	故事	,	散文	,	草图	和	诗	的	一个	高的	文学	质量

.

:

.

它收录了具有很高文学水准的短篇小说、散文、素描和诗歌。

['speʃ(ə)l][ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] ['nʌmbər]

Special	Educational	Number
特别的	教育	数字

特殊教育号码

[ə; eɪ]['speʃ(ə)l] ['fiːtʃər] [ʌv; əv][ðə; ði]['kraɪsɪs][ɪz][ðə; ði] ['emfəsɪs] [ˌaɪ 'tiː]['pleɪsɪz][ɑːn] ['haɪər] [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .

A	special	feature	of	The	Crisis	is	the	emphasis	it	places	on	higher	education	.
一个	特别的	特征	的	这	危机	是	这	强调	它	地方	在	更高	教育	.

《危机》一书的一个特点是它对高等教育的重视。

[iːtʃ] [dʒʊ'laɪ][ˌaɪ 'tiː] ['pʌbliʃiz] [æn; ən][ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] ['nʌmbər] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði] ['fəutəgræfs] [ʌv; əv]

Each	July	it	publishes	an	educational	number	containing	the	photographs	of
每个	七月	它	出版	一个	教育	数字	包含	这	照片	的

['niːgroʊ] ['kɑːlɪdʒ] ['grædʒʊeɪts; 'grædʒuəts][frʌm; frəm] [waɪt] ['nɔːrðərn] [ˌɪnstɪ'tuʃənz] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][pæst]

Negro	college	graduates	from	white	Northern	institutions	during	the	past
黑人	大学	毕业生	从	白色的	北方	机构	期间	这	过去的

[skuːl] [jɪr] .

school	year	.
学校	年	.

每年七月，该刊都会出版一期教育特刊，刊登上学年从北方白人院校毕业的黑人大学生的照片。

[ðə; ði] ['ɪʃuː] ['ɔːlsoʊ] [kən'teɪnz] [ə; eɪ] [rɪ'zuːm] [ʌv; əv][ðə; ði][ˌedʒu'keɪʃən(ə)l] ['prɑːgres] [ʌv; əv][ðə; ði] [jɪr] .

The	issue	also	contains	a	resume	of	the	educational	progress	of	the	year	.
这	问题	还	包含	一个	恢复	的	这	教育	进步	的	这	年	.

本期还包含本年度教育进展情况的总结。

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] , [ə; eɪ]['dʒɜːrn(ə)l][ʌv; əv]['soʊʃ(ə)l] ['saɪəns]

The	Messenger	,	a	Journal	of	Social	Science
这	信使	,	一个	杂志	的	社会的	科学

《信使》，社会科学期刊

[ðə; ði] ['mesɪndʒər] , ['pʌblɪʃt] [ɪn] [nuː] [jɔːk] ['sɪti] [baɪ] ['fɪlɪp] ['rændɔlf] [ænd; ənd] ['tʃændlər] ['əuin] ,

The	Messenger	,	published	in	New	York	City	by	Phillip	Randolph	and	Chandler	Owen	,
这	信使	,	已发布	在	新的	约克	城市	经过	菲利普	兰道夫	和	钱德勒	欧文	,

《信使》杂志由菲利普·伦道夫和钱德勒·欧文在纽约市出版。

[ɪz][dɪ'voʊtɪd][tuː; tə][ˌiːkə'nɑːmɪk] , [pə'lɪtɪk(ə)l][ænd; ənd][ˌsoʊsiə'lɑːdʒɪkl]['sʌbdʒekt] - ['mætər] ,

is	devoted	to	economic	,	political	and	sociological	subject	-	matter	,
是	奉献	到	经济的	,	政治的	和	社会学	主题	-	事情	,

致力于经济学、政治学和社会学方面的研究课题，

[wɪð; wɪθ]['speʃ(ə)l] ['emfəsɪs] [ə'pɑ:n][ðə; ði]['ni:groʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [rɪ'leɪʃn] [tu:; tə][ðə; ði]['leɪbər]['prɑ:bləm]

with	special	emphasis	upon	the	Negro	and	his	relation	to	the	labor	problem
和	特别的	强调	之上	这	黑人	和	他的	关系	到	这	劳动	问题

.

:

.

特别关注黑人及其与劳工问题的关系。

[ðə; ði] [trə'mendəs] ['ɪnfluəns] [ʌv; əv] [ðɪs] ['mægəzi:n] , [dɪ'voʊtɪd][æz; əz][ˌaɪ 'ti:][ɪz][tu:; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ]

The	tremendous	influence	of	this	magazine	,	devoted	as	it	is	to	such	a
这	巨大的	影响	的	这	杂志	,	奉献	作为	它	是	到	这样的	一个

['speʃ(ə)l] [fi:ld] ,

special	field	,
特别的	场地	,

这本杂志影响力巨大，因为它专注于这样一个特殊的领域。

[ɪz] ['klɪrli] [ʃoʊn] [baɪ][ðə; ði][fækt] [ðæt] [æt; ət]['prez(ə)nt][ˌaɪ 'ti:][hæz; həz][ə; eɪ][ˌsɜ:rkjə'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv]['oʊvər]

is	clearly	shown	by	the	fact	that	at	present	it	has	a	circulation	of	over
是	清楚地	所示	经过	这	事实	那	在	展示	它	有	一个	循环	的	超过

- , - .

26	,	000	.
-	,	-	.

这一点从它目前的发行量超过 26,000 份就可以看出。

[ə; eɪ] ['mægəzi:n] [dɪ'voʊtɪd] [tu:; tə]['mju:zɪk][ænd; ənd][spɔ:rts]

A	Magazine	Devoted	to	Music	and	Sports
一个	杂志	奉献	到	音乐	和	运动的

一本专注于音乐和体育的杂志

[ə'nʌðər] ['mægəzi:n] [wɪtʃ] ['kɑ:nfaɪnz][ɪt'self][tu:; tə][ə; eɪ] ['lɪmɪtɪd] [fi:ld] [ɪz][ðə; ði] [ə'merɪkən] [mju'zɪʃ(ə)n]

Another	magazine	which	confines	itself	to	a	limited	field	is	The	American	Musician
其他	杂志	哪个	限制	本身	到	一个	有限的	场地	是	这	美国人	音乐家

[ænd; ənd] ['spɔ:rtsmən] ['mægəzi:n] .

and	Sportsman	Magazine	.
和	运动员	杂志	.

另一本专注于特定领域的杂志是《美国音乐家和运动员杂志》。

[ðɪs] [ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][ɪz] ['prɪntɪd] [ɪn] [ˌfɪlə'delfɪr] , [pɑ:] . , [baɪ] ['wɪljəm] [ə; eɪ] . ['pɑ:tər] , ['edɪtər] .

This	publication	is	printed	in	Philadelphia	,	Pa	.	,	by	William	A	.	Potter	,	editor	.
这	发布	是	打印	在	费城	,	宾夕法尼亚州	.	,	经过	威廉	一个	.	波特	,	编辑	.

该出版物由威廉·A·波特编辑，在宾夕法尼亚州费城印刷。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [ə'fɔ:rd] [ˌɑ:pər'tu:nəti] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ə'pɪnjən] [ɑ:n] [θɪŋz]

It	is	intended	to	afford	opportunity	for	the	expression	of	opinion	on	things
它	是	故意的	到	买得起	机会	为了	这	表达	的	观点	在	事物

['mju:zɪk(ə)l] ,

musical	,
音乐	,

其目的是为人们提供表达对音乐相关事物看法的机会，

[ænd; ənd][ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tu:; tə][ɪts] ['emfəsɪs] [ɑ:n]['mju:zɪk][ˌaɪ 'ti:] [di:lz] [wɪð; wɪθ][ɔ:l] ['bræntʃɪz] [ʌv; əv]

and	in	addition	to	its	emphasis	on	music	it	deals	with	all	branches	of
和	在	添加	到	它是	强调	在	音乐	它	交易	和	全部	分支	的

[prə'feʃən(ə)l] [ænd; ənd] ['æmətər] [spɔ:rts] .

professional	and	amateur	sports	.
专业的	和	业余	运动的	.

除了注重音乐之外，它还涵盖职业和业余体育运动的各个分支。

[ðə; ði] ['mægəzi:n] [hæz; həz][ə; eɪ][ˌsɜ:rkjə'leɪʃ(ə)n][ʌv; əv] - .

The	magazine	has	a	circulation	of	5500	.
这	杂志	有	一个	循环	的	-	.

该杂志发行量为5500份。

['dʒɜ:rn(ə)l][ʌv; əv]['ni:groʊ]['hɪstri; 'hɪstəri]

Journal	of	Negro	History
杂志	的	黑人	历史

《黑人历史杂志》

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] ['skɑ:lərli] [ˌpiəri'ɔdikəlz] ['pʌblɪʃt] [baɪ]['ni:grəuz][ɪz][ðə; ði]['dʒɜ:rn(ə)l][ʌv; əv]

One	of	the	most	scholarly	periodicals	published	by	Negroes	is	The	Journal	of
一	的	这	最多	学术性的	期刊	已发布	经过	黑人	是	这	杂志	的

['ni:groʊ]['hɪstri; 'hɪstəri]['edɪtɪd][baɪ]['kɑ:rtər][dʒi:] . ['wʊdsən] ,

Negro	History	edited	by	Carter	G	.	Woodson	,
黑人	历史	编辑	经过	卡特	G	.	伍德森	,

由黑人出版的最具学术性的期刊之一是卡特·G·伍德森编辑的《黑人历史杂志》。

[ˌpi: 'eɪtʃ] . [di:] . , [æt; ət] ['wɑ:ʃɪŋtən] , [di:] . [si:] .

Ph	.	D	.	,	at	Washington	,	D	.	C	.
菲尔	.	D	.	,	在	华盛顿	,	D	.	C	.

在华盛顿特区获得博士学位

[ðə; ði][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n] [tri:ts] [ɪn][ə; eɪ] ['θɜ:roʊ] - ['goʊɪŋ][ænd; ənd]['di:teɪld; dɪ'teɪld] ['mænər] [ðə; ði]

The	publication	treats	in	a	thorough	-	going	and	detailed	manner	the
这	发布	款待	在	一个	彻底	-	去	和	详细的	方式	这

['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv][ðə; ði]['ni:groʊ] [reɪs] .

history	of	the	Negro	race	.
历史	的	这	黑人	种族	.

该出版物以全面而详尽的方式论述了黑人种族的历史。

['braʊniz] - [bʊk] [fɔ:r; fər]['ni:groʊ] [ju:θ]

Brownies	'	Book	for	Negro	Youth
布朗尼蛋糕	-	书	为了	黑人	青年

布朗尼童子军黑人青年手册

[ðə; ði] ['braʊniz] - [bʊk] , [ə; eɪ] ['mægəzi:n] [dɪ'voʊtɪd][tu:; tə][ðə; ði] [æk'tɪvətiz] [ʌv; əv][ðə; ði]['ni:groʊ] [ju:θ]

The	Brownies	'	Book	,	a	magazine	devoted	to	the	activities	of	the	Negro	youth
这	布朗尼蛋糕	-	书	,	一个	杂志	奉献	到	这	活动	的	这	黑人	青年

,

,

,

《布朗尼童子军手册》，一本致力于报道黑人青年活动的杂志，

[ɪz]['ɔ:lsoʊ] ['pʌblɪʃt] [ɪn] [nu:] [jɔ:k] ['sɪti] [ænd; ənd][hæz; həz][æt; ət][ɪts] [hed] ['draɪv, 'dɑ:ktɝ] . [dju'bwɑ:]

is	also	published	in	New	York	City	and	has	at	its	head	Dr	.	DuBois
是	还	已发布	在	新的	约克	城市	和	有	在	它是	头	博士	.	杜波依斯

[ænd; ənd] [ɔ:'gʌstəs] [dɪl] .

and	Augustus	Dill	.
和	奥古斯都	莳萝	.

该刊物也在纽约市出版，其负责人是杜波依斯博士和奥古斯都·迪尔。

[ˌaɪ 'ti:] [kən'teɪnz] ['stɔ:riz] , [ðə; ði][laɪf][ænd; ənd] [di:dz] [ʌv; əv] ['feɪməs] [men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ʌv; əv]

It	contains	stories	,	the	life	and	deeds	of	famous	men	and	women	of
它	包含	故事	,	这	生活	和	契约	的	著名的	男人	和	女性	的

[ðə; ði]['ni:groʊ] [reɪs] ,

the	Negro	race	,
这	黑人	种族	,

它收录了黑人著名男女的故事、生平事迹。

[ænd; ənd] ['kɜ:rənt] [ɪ'vents] [ʌv; əv][ðə; ði][wɜ:rld][toʊld][ɪn]['læŋgwɪdʒ]['su:təb(ə)l][fɔ:r; fər] ['tʃɪldrən] .

and	current	events	of	the	world	told	in	language	suitable	for	children	.
和	当前的	活动	的	这	世界	讲述	在	语言	合适的	为了	孩子们	.

用适合儿童的语言讲述世界时事。

[ɪn][ə; eɪ]['sɪmələr] ['mænər] [tuː; tə][ðə; ði]['kraɪsɪs] , [ˌaɪ 'tiː] [fitʃər] [ðə; ði] ['fəutəgræfs] [ʌv; əv]['niːgroʊ] [haɪ]

In	a	similar	manner	to	The	Crisis	,	it	features	the	photographs	of	Negro	high
在	一个	相似的	方式	到	这	危机	,	它	特征	这	照片	的	黑人	高的

[skuːl] ['grædʒʊeɪts; 'grædʒuəts] . [-]

school	graduates	.	[	23	]
学校	毕业生	.	[	-	]

与《危机》杂志类似，该杂志刊登了黑人高中毕业生的照片。[23]

['fitʃərd] ['niːgroʊ] [ʃɔːrt] ['stɔːriz]

Featured	Negro	Short	Stories
特色	黑人	短的	故事

精选黑人短篇小说

[tuː] ['mægəzinz] [ʌv; əv]['næʃ(ə)nəl][ɪm'pɔːrt(ə)ns][ænd; ənd] ['pʌblɪʃt] [ɪn][ʃɪ'kɑːgoʊ] , [ɪl] . , [ɑːr; ər][ðə; ði]

Two	magazines	of	national	importance	and	published	in	Chicago	,	Ill	.	,	are	The
二	杂志	的	国家的	重要性	和	已发布	在	芝加哥	,	患病的	.	,	是	这

[hæf] - ['sentʃəri] ,

Half	-	Century	,
一半	-	世纪	,

两本在伊利诺伊州芝加哥出版的具有全国重要性的杂志分别是《半世纪》杂志、

['edɪtɪd] [baɪ]['kæθɝɪn, 'kæθrɪn] ['wɪljəmz] [ɝːmən][ænd; ənd][ðə; ði] ['feɪvərɪt] , ['edɪtɪd] [baɪ] ['fɛntən] ['dʒɑːnsən] .

edited	by	Katherine	Williams	Irmin	and	The	Favorite	,	edited	by	Fenton	Johnson	.
编辑	经过	凯瑟琳	威廉姆斯	伊尔明	和	这	最喜欢的	,	编辑	经过	芬顿	约翰逊	.

由凯瑟琳·威廉姆斯·伊尔明编辑，《宠儿》由芬顿·约翰逊编辑。

[bəuθ][ʌv; əv] [ðiːz] [ˌpiəri'ɔdikəlz] ['fiːtʃər] ['lɪtəreri] [mə'tɪriəl] [ænd; ənd] [ʃɔːrt] ['stɔːriz] ['diːlɪŋ] [wɪð; wɪθ]

Both	of	these	periodicals	feature	literary	material	and	short	stories	dealing	with
两个都	的	这些	期刊	特征	文学	材料	和	短的	故事	处理	和

['niːgroʊ][laɪf] .

Negro	life	.
黑人	生活	.

这两种期刊都刊登有关黑人生活的文学作品和短篇小说。

[ðə; ði]['reɪdieɪtər]

The	Radiator
这	散热器

散热器

[ə'nʌðər] [ˌpɪri'ɑːdɪk(ə)l] ['diːlɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['speʃ(ə)l] [fiːld] [ɪz][ðə; ði]['reɪdieɪtər] , [ə; eɪ][baɪ] - ['mʌnθli]

Another	periodical	dealing	with	a	special	field	is	The	Radiator	,	a	bi	-	monthly
其他	期刊	处理	和	一个	特别的	场地	是	这	散热器	,	一个	双	-	月度

[ɪn'ʃʊrəns] ['mægəziːn] ,

insurance	magazine	,
保险	杂志	,

另一份专注于特定领域的期刊是《散热器》（The Radiator），这是一份双月刊保险杂志。

['edɪtɪd] [baɪ] ['seidi] [tiː] . - [æt; ət] ['dɜːrəm] , [en] . [siː] .

edited	by	Sadie	T	.	Mossell	at	Durham	,	N	.	C	.
编辑	经过	萨迪	T	.	-	在	达勒姆	,	N	.	C	.

由北卡罗来纳州达勒姆的萨迪·T·莫塞尔编辑

[ɪts] ['pɜːrpəs] [ɪz][tuː; tə] [dɪ'semɪneɪt] [nuːz] [ænd; ənd][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][tuː; tə]['niːgroʊ] [ɪn'ʃʊrəns]

Its	purpose	is	to	disseminate	news	and	information	to	Negro	insurance
它是	目的	是	到	传播	消息	和	信息	到	黑人	保险

['kʌmpəniz] [ænd; ənd]['wɜːrkərz] .

companies	and	workers	.
公司	和	工人	.

其目的是向黑人保险公司和工人传播新闻和信息。

['liːdɪŋ; 'ledɪŋ]['prez(ə)nt] [deɪ] ['mægəzinz]

Leading	Present	Day	Magazines
领导	展示	天	杂志

当今主流杂志

['ʌðər] ['mægəzinz] ['pʌblɪʃt] [æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm][ɑːr; ər] : [ðə; ði]['dʒɜːrn(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði]

Other	magazines	published	at	the	present	time	are	:	The	Journal	of	the
其他	杂志	已发布	在	这	展示	时间	是	:	这	杂志	的	这

['næʃ(ə)nəl]['medɪk(ə)l][ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] ,

National	Medical	Association	,
国家的	医疗的	协会	,

目前出版的其他杂志有:《美国国家医学协会杂志》

['ɪʃuːd] ['kwɔːrtərli] [baɪ][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl]['medɪk(ə)l][ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn][æt; ət] [tʌs'kiːgiː] ['ɪnstɪtuːt] , ['eɪlə]

issued	quarterly	by	the	National	Medical	Association	at	Tuskegee	Institute	,	Ala
发布	季刊	经过	这	国家的	医疗的	协会	在	塔斯基吉	研究所	,	翼

. ; [ðə; ði] ['pʊlmən] ['pɔrtɚz] [rɪ'vjuː] ,

.	;	The	Pullman	Porter's	Review	,
.	;	这	普尔曼	搬运工	审查	,

由位于阿拉巴马州塔斯基吉学院的国家医学协会按季度出版;《普尔曼搬运工评论》

[ʃɪ'kɑːgoʊ] , [ɪl] . ; [ðə; ði] [sɜːrtʃ] [laɪt] , ['rɔːli] , [en] . [siː] . ; [ðə; ði] ['reɪnboʊ] , [nuː] [jɔːk] ['sɪti] ,

Chicago	,	Ill	.	;	The	Search	Light	,	Raleigh	,	N	.	C	.	;	The	Rainbow	,	New	York	City	,
芝加哥	,	患病的	.	;	这	搜索	光	,	罗利	,	N	.	C	.	;	这	彩虹	,	新的	约克	城市	,

伊利诺伊州芝加哥;北卡罗来纳州罗利市的《探照灯》杂志;纽约市的《彩虹》杂志

[ænd; ənd][ðə; ði][kruː'seɪdər] , [nuː] [jɔːk] ['sɪti] .

and	The	Crusader	,	New	York	City	.
和	这	十字军战士	,	新的	约克	城市	.

以及纽约市的《十字军报》。

['tʃæptər] [ˌaɪ'ɛks]

CHAPTER	IX
章	第九章

第九章

['treɪnɪŋ] [ɪn] ['niːgroʊ] [skuːlz]

TRAINING	IN	NEGRO	SCHOOLS
训练	在	黑人	学校

在黑人学校接受培训

[ˌelɪ'mentri] ['treɪnɪŋ] [ɪn] [haɪ] [skuːlz]

Elementary	Training	in	High	Schools
初级	训练	在	高的	学校

高中基础培训

['defɪnət] [steps] [ɑːr; ər] ['biːɪŋ] ['teɪkən][baɪ]['niːgroʊ] [skuːlz] [ænd; ənd]['kɑːlɪdʒɪz][tuː; tə][prə'veɪd][ˌækə'demɪk]

Definite	steps	are	being	taken	by	Negro	schools	and	colleges	to	provide	academic
定	步骤	是	存在	已采取	经过	黑人	学校	和	大学	到	提供	学术的

['treɪnɪŋ] [ɪn]['dʒɜːrnəlɪz(ə)m] .

training	in	Journalism	.
训练	在	新闻业	.

黑人学校和学院正在采取切实措施,提供新闻学方面的学术培训。

['iːv(ə)n][ɪn][ðə; ði] [haɪ] [skuːlz] , [ðə; ði] [dɪ'veləpmənt] [ʌv; əv][ə; eɪ] [veɪg] [ə,priːʃi'eɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ,

Even	in	the	high	schools	,	the	development	of	a	vague	appreciation	of	,
甚至	在	这	高的	学校	,	这	发展	的	一个	模糊的	欣赏	的	,

即使在高中,也只是对……产生了一种模糊的欣赏,

[ænd; ənd] [ˌelɪ'mentri] ['treɪnɪŋ] [ɪn]['dʒɜːrnəlɪz(ə)m][ɪz] [ə'fɔːd] [baɪ][ðə; ði] ['pʌblɪʃɪŋ] [ʌv; əv] [skuːl]

and	elementary	training	in	Journalism	is	afforded	by	the	publishing	of	school
和	初级	训练	在	新闻业	是	提供	经过	这	出版	的	学校

['pepərz] ,

papers	,
文件	,

学校报纸的出版为学生提供了新闻写作方面的基础训练。

['ʌndər] [ðə; ði][ˌsuːpər'vɪʒ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] [dɪ'pɑːrtmənt] .

under	the	supervision	of	the	English	department	.
在下面	这	监督	的	这	英语	部门	.

在英语系的指导下。

[sʌtʃ] [skuːlz] [æz; əz]['dʌnbɑːr] [haɪ] [skuːl] , ['wɑːʃɪŋtən] , [diː] . [siː] . ; ['sʌmər] [haɪ] [skuːl] , [ˌes 'tiː]

Such	schools	as	Dunbar	High	School	,	Washington	,	D	.	C	.	;	Summer	High	School	,	St
这样的	学校	作为	邓巴	高的	学校	,	华盛顿	,	D	.	C	.	;	夏天	高的	学校	,	英石

. ['luːɪs] ,

.	Louis	,
.	路易斯	,

例如华盛顿特区的邓巴高中、圣路易斯的萨默高中等学校

[moʊ] . ; ['sentrəl] [haɪ] [skuːl] , ['luːivil] , ['kaɪ] . ; [pɜːrl] [haɪ] [skuːl] , ['næʃvɪl] , ['tɛn] . ,

Mo	.	;	Central	High	School	,	Louisville	,	Ky	.	;	Pearl	High	School	,	Nashville	,	Tenn	.	,
莫	.	;	中央	高的	学校	,	路易斯维尔	,	肯塔基州	.	;	珍珠	高的	学校	,	纳什维尔	,	田纳西州	.	,

[ænd; ənd] ['læŋstən] [haɪ] [skuːl] ,

and	Langston	High	School	,
和	兰斯顿	高的	学校	,

密苏里州；肯塔基州路易斯维尔中央高中；田纳西州纳什维尔珍珠高中；以及兰斯顿高中，

[hɑːt] [sprɪŋz] , [ɑːrk] . , ['ɪləstreɪt] [ðə; ði] [pɔɪnt] .

Hot	Springs	,	Ark	.	,	illustrate	the	point	.
热的	斯普林斯	,	方舟	.	,	阐明	这	观点	.

阿肯色州温泉城就是一个很好的例子。

['kɑːlɪdʒ] [prbli'keiʃnz]

College	Publications
大学	出版物

大学出版物

[wʌt] [ɪz] [truː] [ʌv; əv][ðə; ði] [haɪ] [skuːlz] [ɪz] [truː] [ʌv; əv][ðə; ði]['nɔːrm(ə)l][ænd; ənd] [ɪn'dʌstriəl] [skuːlz]

What	is	true	of	the	high	schools	is	true	of	the	Normal	and	Industrial	schools
什么	是	真的	的	这	高的	学校	是	真的	的	这	普通的	和	工业的	学校

[ænd; ənd]['kɑːlɪdʒɪz][ɑːn][ə; eɪ]['lɑːrdʒər] [skeɪl] .

and	colleges	on	a	larger	scale	.
和	大学	在	一个	更大的	规模	.

高中的情况也同样适用于师范学校、工业学校和学院，而且这种现象的适用范围更广。

[ə'prɑːksɪmətli] [wʌn] ['hʌndrəd] [ˌpiəri'ɔdikəlz][ɑːr; ər] ['pʌblɪʃt] [baɪ] [sʌtʃ] [ˌɪnstɪ'tuʃənz] [æt; ət] [liːst] [wʌns]

Approximately	one	hundred	periodicals	are	published	by	such	institutions	at	least	once
大约	一	百	期刊	是	已发布	经过	这样的	机构	在	至少	一次

[ə; eɪ] [mʌnθ] .

a	month	.
一个	月	.

这些机构每月至少出版一次约一百种期刊。

[sʌm; səm][ʌv; əv] [ðiːz] [ɑːr; ər] ['pjʊrli] [ðə; ði]['prɑːdʌkt][ʌv; əv][ðə; ði]['stuːd(ə)nt]['bɑːdi] ;

Some	of	these	are	purely	the	product	of	the	student	body	;
一些	的	这些	是	纯粹	这	产品	的	这	学生	身体	;

其中一些完全是学生群体的成果；

[ə; eɪ] [fjuː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑːr; ər][ðə; ði]['prɑːdʌkt][ʌv; əv][bəuθ] ['stjʊdnts] [ænd; ənd]['fæk(ə)lti] ;

a	few	of	them	are	the	product	of	both	students	and	faculty	;
一个	很少	的	他们	是	这	产品	的	两个都	学生	和	学院	;

其中一些作品是学生和教师共同创作的成果;

[stɪl] ['ʌðər] [ɑːr; ər][ðə; ði][ˌpʌblɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði] [ədˌmɪnɪ'streɪʃn] [ænd; ənd]['fæk(ə)lti] ,

still	others	are	the	publication	of	the	administration	and	faculty	,
仍然	其他的	是	这	发布	的	这	行政	和	学院	,

还有一些是行政部门和教职员工的出版物,

[ænd; ənd] ['ʌndər] [ðə; ði][ˌsuːpər'vɪʒ(ə)n][ʌv; əv][ə; eɪ][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti]['edɪtər] .

and	under	the	supervision	of	a	university	editor	.
和	在下面	这	监督	的	一个	大学	编辑	.

并在大学编辑的指导下完成。

['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['lætər] [hæv; həv] [dɪ'veləpt] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [wer] [ðeɪ] [ɑːr; ər] ['næʃnəli]

Many	of	the	latter	have	developed	to	the	place	where	they	are	nationally
许多	的	这	后者	有	发达	到	这	地方	在哪里	他们	是	全国范围内

[noʊn] . [-]

known	.	[	24	]
已知	.	[	-	]

后者中的许多已经发展到在全国范围内闻名。[24]

[sʌtʃ] [ˌpiəri'ɔdikəlz][æz; əz][ðə; ði] [fɪsk] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] [nuːz] , [ðə; ði] ['sʌðərn] ['wɜːrkmən] (['hæmptən]

Such	periodicals	as	The	Fisk	University	News	,	The	Southern	Workman	(	Hampton
这样的	期刊	作为	这	菲斯克	大学	消息	,	这	南方	工人	(	汉普顿

['ɪnstɪtuːt]) , ['haʊərd] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] (['kwɔːrtərli]) ,

Institute	)	,	Howard	University	Record	(	quarterly	)	,
研究所	)	,	霍华德	大学	记录	(	季刊	)	,

例如《菲斯克大学新闻》、《南方工人》(汉普顿学院)、《霍华德大学记录》(季刊)等期刊

[ðə; ði] [tʌs'kiːgiː] ['stuːd(ə)nt][ænd; ənd][ðə; ði][æt'læntə][ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] ['bʊlətɪn] (['kwɔːrtərli]) [ɑːr; ər] [ə'mʌŋ]

The	Tuskegee	Student	and	The	Atlanta	University	Bulletin	(	quarterly	)	are	among
这	塔斯基吉	学生	和	这	亚特兰大	大学	公告	(	季刊	)	是	之中

[ðə; ði][best]['niːgroʊ] [prbli'keiʃnz] [ɪn][ðə; ði][juːnaɪtɪd] [steɪts] .

the	best	Negro	publications	in	the	United	States	.
这	最好的	黑人	出版物	在	这	团结的	各州	.

《塔斯基吉学生报》和《亚特兰大大学公报》(季刊)是美国最好的黑人出版物之一。

['dʒɜːrnəlɪz(ə)m] ['kɔːrsɪz] [æt; ət] [fɪsk] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti]

Journalism	Courses	at	Fisk	University
新闻业	课程	在	菲斯克	大学

菲斯克大学新闻学课程

[ðɪs] , [haʊ'evər] , [ɪz][nɑːt][ɔːl] .

This	,	however	,	is	not	all	.
这	,	然而	,	是	不是	全部	.

但这并非全部。

[ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [ʌv; əv]['niːgroʊ]['dʒəːnəlists][ɪz] ['biːɪŋ] [ə'temptɪd] [θruː] ['kɑːlɪdʒ] ['kɔːrsɪz] .

The	training	of	Negro	journalists	is	being	attempted	through	college	courses	.
这	训练	的	黑人	记者	是	存在	尝试过	通过	大学	课程	.

目前正在尝试通过大学课程来培养黑人记者。

[fɪsk] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] , ['næʃvɪl] , ['tɛn] . , [pər'hæps] , [wʌz; wəz][ðə; ði][fɜːrst] [skuːl] [tuː; tə] [gɪv] [sʌtʃ]

Fisk	University	,	Nashville	,	Tenn	.	,	perhaps	,	was	the	first	school	to	give	such
菲斯克	大学	,	纳什维尔	,	田纳西州	.	,	也许	,	曾是	这	第一的	学校	到	给	这样的

['kɔːrsɪz] .

courses	.
课程	.

位于田纳西州纳什维尔的菲斯克大学可能是第一所开设此类课程的学校。

['ʌndər] [ðə; ði] [prə'fesərʃɪp] [ʌv; əv]['aɪzək] ['fɪʃər] , [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['fɔ:rmoʊst]['ni:groʊ]['editəz] [tə'deɪ] ,
Under 在下面 **the** 这 **professorship** 教授职位 **of** 的 **Isaac** 艾萨克 **Fisher** 费舍尔 **,** , **one** 一 **of** 的 **the** 这 **foremost** 首先 **Negro** 黑人 **editors** 编辑 **today** 今天 **,** ,

在当今最杰出的黑人编辑之一艾萨克·费舍尔教授的指导下，

[fɔ:r] ['kɔ:rsɪz] [ɪn]['dʒɜ:rnəlɪz(ə)m][ɑ:r; ər] ['ɔ:fərd] .
four 四 **courses** 课程 **in** 在 **Journalism** 新闻业 **are** 是 **offered** 提供 **.** .

开设四门新闻学课程。

[ðə; ði] [kɔ:rs] [æz; əz] ['autlaind] [ɪn][ðə; ði]['leɪtɪst] [fɪsk] [ˌju:nɪ'vɜ:rsəti]['kætəlɔ:g] [ɪn'klu:dz] :
The 这 **course** 课程 **as** 作为 **outlined** 概述 **in** 在 **the** 这 **latest** 最新的 **Fisk** 菲斯克 **University** 大学 **catalog** 目录 **includes** 包括 **:** :

根据菲斯克大学最新课程目录，该课程包括：

([wʌn]) [ɪ'senʃlz] [ɪn] ['nu:zpeɪpər] [tek'ni:k] — [ə; eɪ] [kɔ:rs] [ɪn'klu:dɪŋ] ['præktɪs] [ɪn] ['raɪtɪŋ] ,
((**1** 1 **)**) **Essentials** 必需品 **in** 在 **Newspaper** 报纸 **Technique** 技术 **—** — **a** 一个 **course** 课程 **including** 包括 **practise** 实践 **in** 在 **writing** 写作 **,** ,
['editiŋ] , [ænd; ənd] ['meθədz] [ʌv; əv][ˌpri:z(ə)n'teɪʃ(ə)n] ;
editing 编辑 **,** , **and** 和 **methods** 方法 **of** 的 **presentation** 推介会 **;** ;

（1）报纸技术要点——包括写作、编辑和呈现方法的练习课程；

([ˌtu:'tu:]) [ðə; ði] [lɔ:] [ʌv; əv]['dʒɜ:rnəlɪz(ə)m] — [ə; eɪ] ['stʌdi] [ʌv; əv]['laɪb(ə)l] , ['kɑ:piraɪt] ,
((**2** 2 **)**) **The** 这 **Law** 法律 **of** 的 **Journalism** 新闻业 **—** — **a** 一个 **study** 学习 **of** 的 **libel** 诽谤 **,** , **copyright** 版权 **,** ,

（2）新闻法——诽谤、版权研究

[raɪts] [ænd; ənd] ['du:tiz] [ʌv; əv][ðə; ði] [pres] [ɪn] [rɪ'pɔ:rtɪŋ] [dʒu:'dɪʃəl] [prə'si:dɪŋz] , [ænd; ənd][ðə; ði]
rights 权利 **and** 和 **duties** 职责 **of** 的 **the** 这 **press** 按 **in** 在 **reporting** 报道 **judicial** 司法 **proceedings** 诉讼程序 **,** , **and** 和 **the** 这
[ˌlaiə'bilitis][ʌv; əv][ðə; ði] ['pʌblɪʃər] ,
liabilities 负债 **of** 的 **the** 这 **publisher** 出版商 **,** ,

新闻媒体在报道司法程序中的权利和义务，以及出版商的责任，

['edɪtər] , [rɪ'pɔ:rtər] [ænd; ənd] [kən'trɪbjətər] ;
editor 编辑 **,** , **reporter** 记者 **and** 和 **contributor** 贡献者 **;** ;

编辑、记者和撰稿人；

([θri:]) ['eθɪks] [ʌv; əv]['dʒɜ:rnəlɪz(ə)m] — ['lektʃərz] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði]['prɑ:pər][rɪˌspɑ:nsə'bɪləti][tu:; tə][ðə; ði]
((**3** 3 **)**) **Ethics** 伦理 **of** 的 **Journalism** 新闻业 **—** — **lectures** 讲座 **discussing** 讨论 **the** 这 **proper** 恰当的 **responsibility** 责任 **to** 到 **the** 这
['pʌblɪk][ɑ:n][ðə; ði][pɑ:rt][ʌv; əv] ['nu:zpeɪpər] ['raɪtɜ-z] ;
public 民众 **on** 在 **the** 这 **part** 部分 **of** 的 **newspaper** 报纸 **writers** 作家 **;** ;

（3）新闻伦理——讨论报纸撰稿人对公众应承担的适当责任的讲座；

([fɔ:r]) [ɑ:rt][ʌv; əv] ['nu:zpeɪpər] [ænd; ənd] ['mægəzi:n] ['meɪkɪŋ] — [ə; eɪ] [kɔ:rs] [dɪ'voʊtɪd][tu:; tə][ðə; ði]
((**4** 4 **)**) **Art** 艺术 **of** 的 **Newspaper** 报纸 **and** 和 **Magazine** 杂志 **Making** 制作 **—** — **a** 一个 **course** 课程 **devoted** 奉献 **to** 到 **the** 这
['stʌdiɪŋ] [ʌv; əv]['æktʃuəl][wɜ:rk][ʌv; əv] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['nu:zpeɪpər] [ænd; ənd] ['mægəzi:n] ,
studying 学习 **of** 的 **actual** 实际的 **work** 工作 **of** 的 **making** 制作 **a** 一个 **newspaper** 报纸 **and** 和 **magazine** 杂志 **,** ,

（4）报刊杂志制作艺术——一门致力于研究报刊杂志实际制作工作的课程，

[wɪð; wɪθ] ['læbrətɔ:ri] ['præktɪs] [tu:; tə] ['sʌplɪmənt] [ðə; ði] ['θi:əri] ['stʌdid] .
with 和 **laboratory** 实验室 **practice** 实践 **to** 到 **supplement** 补充 **the** 这 **theory** 理论 **studied** 研究 **.** .

通过实验室实践来补充所学的理论知识。

[prəˈfeʃən(ə)l] ['treɪnɪŋ]
Professional **Training**
专业的 训练

专业培训

[wʌt] [wɪl] [ɪn] [ɔːl] [ˌprɔbəˈbilitiz] [mɑːrk] [ðə; ði] ['riːəl] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv] [prəˈfeʃən(ə)l] ['treɪnɪŋ] [ɪn]
What **will** **in** **all** **probabilities** **mark** **the** **real** **beginning** **of** **professional** **training** **in**
什么 将要 在 全部 概率 标记 这 真实的 开始 的 专业的 训练 在
['dʒɜːrnəlɪz(ə)m] [ə'mʌŋ] ['niːgrəuz] [ɪz] [ðə; ði] ['oʊpənɪŋ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [prə'poʊzd] [skuːl] [ʌv; əv] ['dʒɜːrnəlɪz(ə)m]
Journalism **among** **Negroes** **is** **the** **opening** **of** **the** **proposed** **School** **of** **Journalism**
新闻业 之中 黑人 是 这 开幕 的 这 建议的 学校 的 新闻业
[baɪ] ['haʊərd] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] ,
by **Howard** **University** **,**
经过 霍华德 大学 ,

霍华德大学拟建的新闻学院的开学，很可能标志着黑人新闻专业培训的真正开始。

['wɑːʃɪŋtən] , [diː] . [siː] . ['oʊɪŋ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˌlɪmɪ'teɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['faɪnænsɪz; faɪ'nænsɪz; fə'nænsɪz] ,
Washington **,** **D** **.** **C** **.** **Owing** **to** **a** **limitation** **of** **finances** **,**
华盛顿 , D . C . 欠款 到 一个 局限性 的 财政 ,

华盛顿特区 由于资金限制，

[ʌn'fɔːrtʃənətli] [ðə; ði] [skuːl] [hæz; həz] [nɑːt] [jet] [bɪn] [pʊt] [ɪn] [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] .
unfortunately **the** **school** **has** **not** **yet** **been** **put** **in** **operation** **.**
很遗憾 这 学校 有 不是 然而 到过 放 在 手术 .

遗憾的是，这所学校尚未投入运营。

[prəˈpoʊzd] ['kɔːrsɪz] [æt; ət] ['haʊərd] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] ['dʒɜːrnəlɪz(ə)m] [skuːl]
Proposed **Courses** **at** **Howard** **University** **Journalism** **School**
建议的 课程 在 霍华德 大学 新闻业 学校

霍华德大学新闻学院拟开设课程

[ðə; ði] [kɔːrs] [æz; əz] ['autlaind] [ɪn] [ðə; ði] ['haʊərd] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] ['kætəlɔːg] [ɪz] [beɪst] [ə'pɑːn] [tuː] ['jɪrz]
The **course** **as** **outlined** **in** **the** **Howard** **University** **catalog** **is** **based** **upon** **two** **years**
这 课程 作为 概述 在 这 霍华德 大学 目录 是 基于 之上 二 年
[ʌv; əv] ['kɑːlɪdʒ] [wɜːrk] ,
of **college** **work** **,**
的 大学 工作 ,

根据霍华德大学课程目录中的描述，该课程以两年的大学学习为基础。

[ɪn'kluːdɪŋ] [ə; eɪ] ['riːdɪŋ] ['nɑːlɪdʒ] [ʌv; əv] [æt; ət] [liːst] [tuː] ['mɑːdərn] ['læŋgwədʒəz, 'læŋgwɪdʒɪz] ,
including **a** **reading** **knowledge** **of** **at** **least** **two** **modern** **languages** **,**
包括 一个 阅读 知识 的 在 至少 二 现代的 语言 ,
[ænd; ənd] [əd'vænst] [wɜːrk] [ɪn] ['ɪŋglɪʃ] [ˌkɑːmpə'zɪʃ(ə)n] .
and **advanced** **work** **in** **English** **Composition** **.**
和 先进的 工作 在 英语 作品 .

包括至少两种现代语言的阅读能力，以及英语写作方面的高级水平。

[ðə; ði] [prəˈfeʃən(ə)l] [wɜːrk] ['kʌvərz] [tuː] ['jɪrz] [ænd; ənd] [liːdz] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɪ'griː] [ʌv; əv] ['bætʃələr]
The **professional** **work** **covers** **two** **years** **and** **leads** **to** **the** **degree** **of** **Bachelor**
这 专业的 工作 封面 二 年 和 线索 到 这 程度 的 学士
[ʌv; əv] ['saɪəns] [ɪn] ['dʒɜːrnəlɪz(ə)m] .
of **Science** **in** **Journalism** **.**
的 科学 在 新闻业 .

该专业课程为期两年，毕业后可获得新闻学理学士学位。

[ðə; ði] ['sʌbdʒekts] ['ɔːfərd] [ɑːr; ər] : ['præktɪs] [ɪn] ['raɪtɪŋ] , ['nuːzpeɪpər] [tek'niːk] , ['nuːzpeɪpər] ['editiŋ]
The **subjects** **offered** **are** **:** **Practice** **in** **Writing** **,** **Newspaper** **Technique** **,** **Newspaper** **Editing**
这 主题 提供 是 : 实践 在 写作 , 报纸 技术 , 报纸 编辑
, [ðə; ði] ['hɪstri; 'hɪstəri] [ʌv; əv] ['dʒɜːrnəlɪz(ə)m] ,
, **The** **History** **of** **Journalism** **,**
, 这 历史 的 新闻业 ,

开设的课程包括：写作实践、报纸写作技巧、报纸编辑、新闻史。

['ædvərtaɪzɪŋ] , [ˌdʒɜːrnə'lɪstɪk] [frentʃ] , [ˌdʒɜːrnə'lɪstɪk]['dʒɜːrmən] , [ˌdʒɜːrnə'lɪstɪk] ['spænɪʃ] ,

Advertising	,	**Journalistic**	**French**	,	**Journalistic**	**German**	,	**Journalistic**	**Spanish**	,
广告	,	新闻	法语	,	新闻	德语	,	新闻	西班牙语	,

['elɪmənts; 'eləmənts][ʌv; əv] [lɔː] , ['friːhænd] [ænd; ənd] [ə'plaɪd] ['drɔːɪŋ] ,

Elements	**of**	**Law**	,	**Freehand**	**and**	**Applied**	**Drawing**	,
元素	的	法律	,	徒手	和	应用	绘画	,

广告学、新闻法语、新闻德语、新闻西班牙语、法律要素、徒手绘图和应用绘图

[ænd; ənd]['sɜːrt(ə)n] ['kɑːlɪdʒ] ['kɔːrsɪz] [ɪn]['hɪstri; 'hɪstəri] , [ˌiːkə'nɑːmɪks] , [ˌsoʊsi'ɑːlədʒi] ,

and	**certain**	**college**	**courses**	**in**	**History**	,	**Economics**	,	**Sociology**	,
和	肯定	大学	课程	在	历史	,	经济学	,	社会学	,

['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr][ænd; ənd]['pɑːlətɪks] .

Literature	**and**	**Politics**	**.**
文学	和	政治	.

以及历史、经济学、社会学、文学和政治学等某些大学课程。

['dʒɜːrnəlɪz(ə)m][æt; ət] ['wɪlbəfɔːs]

Journalism	**at**	**Wilberforce**
新闻业	在	威尔伯福斯

威尔伯福斯新闻学院

[waɪl] [ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɑːt][hæv; həv][ə; eɪ] ['seprət] [dɪ'pɑːrtmənt] [ɪn]['dʒɜːrnəlɪz(ə)m] ,

While	**it**	**does**	**not**	**have**	**a**	**separate**	**department**	**in**	**Journalism**	,
尽管	它	做	不是	有	一个	分离	部门	在	新闻业	,

虽然该校没有单独的新闻学系，

['wɪlbəfɔːs] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] ['ɔfɝz] ['kɔːrsɪz] [ɪn][ˌdʒɜːrnə'lɪstɪk] ['raɪtɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði][wɜːrk]

Wilberforce	**University**	**offers**	**courses**	**in**	**journalistic**	**writing**	**as**	**a**	**part**	**of**	**the**	**work**
威尔伯福斯	大学	优惠	课程	在	新闻	写作	作为	一个	部分	的	这	工作

[ɪn][ðə; ði] [dɪ'pɑːrtmənt] [ʌv; əv] ['ɪŋglɪʃ] .

in	**the**	**department**	**of**	**English**	**.**
在	这	部门	的	英语	.

威尔伯福斯大学英语系开设新闻写作课程。

[θriː] ['kɔːrsɪz] [ɑːr; ər]['gɪv(ə)n] [-]

Three	**courses**	**are**	**given**	**[**	**25**	**]**
三	课程	是	给定	[	-	]

开设三门课程[25]

[æt; ət]['prez(ə)nt] : ['bɪznəs] ['ɪŋglɪʃ] , [ʃɔːrt] ['stɔːri] ['raɪtɪŋ] [ænd; ənd][ˌedɪ'tɔːriəl] ['raɪtɪŋ] .

at	**present**	**:**	**Business**	**English**	**,**	**Short**	**Story**	**Writing**	**and**	**Editorial**	**Writing**	**.**
在	展示	:	商业	英语	,	短的	故事	写作	和	社论	写作	.

目前学习内容：商务英语、短篇小说写作和社论写作。

['prɪntɪŋ]

Printing
印刷

印刷

[ɑːn][ðə; ði][mə'kænɪk(ə)l][saɪd][ʌv; əv] ['nuːzpeɪpər] ['pʌblɪʃɪŋ] , [wɜːrk][ɪz] ['ɔːfərd] [ɪn] ['prɪntɪŋ] [æt; ət]

On	**the**	**mechanical**	**side**	**of**	**newspaper**	**publishing**	**,**	**work**	**is**	**offered**	**in**	**printing**	**at**
在	这	机械的	边	的	报纸	出版	,	工作	是	提供	在	印刷	在

['hæmptən] ['ɪnstɪtuːt] ([ˌvi 'e] .) ,

Hampton	**Institute**	**(**	**Va**	**.**	**)**	**,**
汉普顿	研究所	(	瓦	.	)	,

在报纸出版的机械方面，汉普顿学院（弗吉尼亚州）提供印刷方面的工作机会。

[tʌs'kiːgiː] ['ɪnstɪtuːt] (['eɪlə] .) , [ænd; ənd] ['wɪlbəfɔːs] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] ([oʊ'haɪoʊ]) .

Tuskegee	**Institute**	**(**	**Ala**	**.**	**)**	**,**	**and**	**Wilberforce**	**University**	**(**	**Ohio**	**)**	**.**
塔斯基吉	研究所	(	翼	.	)	,	和	威尔伯福斯	大学	(	俄亥俄州	)	.

塔斯基吉学院（阿拉巴马州）和威尔伯福斯大学（俄亥俄州）。

['meni] [ʌv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt]['prɪntər] - ['editəz][ɑ:r; ər] ['prɑ:dʌkt] [ʌv; əv] [ði:z] [sku:lz] .

Many	of	the	present	printer	-	editors	are	products	of	these	schools	.
许多	的	这	展示	打印机	-	编辑	是	产品	的	这些	学校	.

现在很多印刷编辑都是这些学校培养出来的。

['tʃæptər] [eks]

CHAPTER	X
章	X

第十章

[ə; eɪ] ['fɔ:rkæst] [ʌv; əv][ðə; ði] ['fju:tʃər]

A	FORECAST	OF	THE	FUTURE
一个	预报	的	这	未来

对未来的预测

[frʌm; frəm][ɪts] [smɔ:l] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɪn] - , ['ni:groʊ]['dʒɜ:rnəlɪz(ə)m][hæz; həz] ['stedəli] [groʊn] [ɪn][ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] .

From	its	small	beginning	in	1827	,	Negro	Journalism	has	steadily	grown	in	the	United	States	.
从	它是	小的	开始	在	-	,	黑人	新闻业	有	稳步	生长	在	这	团结的	各州	.

自 1827 年小规模兴起以来，美国黑人新闻业稳步发展。

[tə'deɪ] [ˌaɪ 'ti:][stændz][æz; əz][ə; eɪ] ['defɪnət] ['fæktər][ɪn]['ni:groʊ][laɪf] .

Today	it	stands	as	a	definite	factor	in	Negro	life	.
今天	它	站立	作为	一个	定	因素	在	黑人	生活	.

如今，它已成为黑人生活中一个不可忽视的因素。

[ɪn] [tru:θ] ,

In	truth	,
在	真相	,

事实上，

[ðə; ði]['ni:groʊ] [pres] [rɪ'flekts] [ðə; ði] ['groʊɪŋ] [reɪs] ['kɑ:nʃəsnəs] [ʌv; əv][ɪ'lev(ə)n] ['mɪljən] [ə'merɪkən] ['sɪtəznz] [ʌv; əv]['æfrɪkən] [dɪ'sent] .

the	Negro	press	reflects	the	growing	race	consciousness	of	eleven	million	American	citizens	of	African	descent	.
这	黑人	按	反映	这	生长	种族	意识	的	十一	百万	美国人	公民	的	非洲	下降	.

黑人报刊反映了1100万非裔美国公民日益增强的种族意识。

[ðə; ði]['steɪtəs; 'stætəs][ʌv; əv][ðə; ði]['ni:groʊ] ['nu:zpeɪpər] [ɪz] [fɪkst] — [ˌaɪ 'ti:][ɪz] [hɪr] [tu:; tə] [steɪ] .

The	status	of	the	Negro	newspaper	is	fixed	—	it	is	here	to	stay	.
这	地位	的	这	黑人	报纸	是	固定的	—	它	是	这里	到	停留	.

黑人报纸的地位已经确定——它将一直存在下去。

[waɪl] ['deɪli] ['nju:zˌpeɪpəz] [meɪ] [dɪ'voʊt] [speɪs] [tu:; tə] “ [nu:z] [ʌv; əv] ['ɪntrəst] [tu:; tə] ['kʌlərd] ['pi:p(ə)l] ;

While	daily	newspapers	may	devote	space	to	“	News	of	Interest	to	Colored	People	;
尽管	日常的	报纸	可能	奉献	空间	到	“	消息	的	兴趣	到	有色	人们	;

虽然日报可能会专门辟出版面刊登"有色人种感兴趣的新闻"；

" [jet] [ðeɪ] [kæn; kən]['nevər] [teɪk] [ðə; ði] [pleɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['nju:zˌpeɪpəz] [wɪtʃ] [ɑ:r; ər] ['pʌblɪʃt] ['soʊlli] [fɔ:r; fər][ðə; ði] [reɪs] [gru:p] .

" yet	they	can	never	take	the	place	of	the	newspapers	which	are	published	solely	for	the	race	group	.
" 然而	他们	能	绝不	拿	这	地方	的	这	报纸	哪个	是	已发布	仅	为了	这	种族	团体	.

但它们永远无法取代那些专门为该种族群体出版的报纸。

[ðə; ði] [ə'pi:l] [ʌv; əv][ðə; ði]['ni:groʊ] ['nu:zpeɪpər] [ɪz][də'rekt][ænd; ənd]['reɪʃ(ə)l] .

The	appeal	of	the	Negro	newspaper	is	direct	and	racial	.
这	上诉	的	这	黑人	报纸	是	直接的	和	种族	.

黑人报纸的吸引力是直接的，并且带有种族色彩。

[ɪn][ə; eɪ] ['mænər] ['sɪmələr][tu:; tə] [ðæt] [ʌv; əv][ðə; ði]['rʊrəl] [pres] ,

In	a	manner	similar	to	that	of	the	rural	press	,
在	一个	方式	相似的	到	那	的	这	乡村的	按	,

与乡村报刊类似，

[ðə; ði]['ni:groʊ]['peɪpər][hæz; həz][æn; ən] [ʌn'lɪmɪtɪd] [fi:ld] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ɪts]['pɜ:rsən(ə)l] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp]

the	Negro	paper	has	an	unlimited	field	because	of	its	personal	relationship
这	黑人	纸	有	一个	无限	场地	因为	的	它是	个人的	关系

[tu:; tə][ɪts] ['ri:dɚz] .

to	its	readers	.
到	它是	读者	.

由于黑人报纸与读者建立了密切的个人联系，因此它的发展领域是无限的。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði][fɜ:rst][hæf] ['sentʃəri] [ʌv; əv]['ni:groʊ]['dʒɜ:rnəlɪz(ə)m] ,

During	the	first	half	century	of	Negro	Journalism	,
期间	这	第一的	一半	世纪	的	黑人	新闻业	,

在黑人新闻业发展的最初五十年间，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['daʊtf(ə)l] [ɪf] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði]['pepərz][wɜ:r; wər][faɪ'nænʃ(ə)l] [sək'sesɪz] ; [ɪn] [tru:θ] ,

it	is	doubtful	if	any	of	the	papers	were	financial	successes	;	in	truth	,
它	是	疑	如果	任何	的	这	文件	是	金融的	成功	;	在	真相	,

这些报纸是否取得经济上的成功令人怀疑；事实上，

[moʊst][ʌv; əv][ðem; ðəm][wɜ:r; wər] ['pʌblɪʃt] [æz; əz] ['pjʊrli] ['pɑ:rtəzn] [ɔ:r] [ˌprɑ:pə'gændɪst] ['ɔrgənz] ,

most	of	them	were	published	as	purely	partisan	or	propagandists	organs	,
最多	的	他们	是	已发布	作为	纯粹	党派	或者	宣传员	器官	,

其中大多数是以纯粹的党派或宣传机构的名义出版的，

[ænd; ənd][wɜ:r; wər][sə'pɔrtəd, sə'pɔrtɪd] [θru:] [ðə; ði][ˌkɑ:ntrə'bju:ʃənz][ʌv; əv] ['sɪmpəθaɪzəz] .

and	were	supported	through	the	contributions	of	sympathizers	.
和	是	有	通过	这	贡献	的	同情者	.

并得到了同情者的捐助。

[tə'deɪ] ['ni:groʊ] ['nju:zˌpeɪpəz] [ɑ:r; ər] [kən'dʌktɪd] [ɑ:n] ['bɪznəs] ['prɪnsəp(ə)lz][ænd; ənd] [peɪ] ['ri:z(ə)nəb(ə)l]

Today	Negro	newspapers	are	conducted	on	business	principles	and	pay	reasonable
今天	黑人	报纸	是	实施	在	商业	原则	和	支付	合理的

[rɪ'tɜ:rn] [tu:; tə][ðer; ðər] [ɪn'vestəz] .

returns	to	their	investors	.
返回	到	他们的	投资者	.

如今，黑人报纸都按照商业原则运营，并向投资者支付合理的回报。

['pepərz][ɪn][ðə; ði][lɑ:rdʒ] ['sɪtiz] [hæv; həv] [bɪlt] [ʌp] [ɪ'nɔ:rməs] [səb'skrɪpʃ(ə)n] [lɪsts][ʌv; əv]['boʊnə]['faɪd] ,

Papers	in	the	large	cities	have	built	up	enormous	subscription	lists	of	bona	fide	,
文件	在	这	大的	城市	有	建造	向上	巨大的	订阅	列表	的	博纳	真	,

[peɪd] - [ʌp] [səb'skraɪbɚz] .

paid	-	up	subscribers	.
有薪酬的	-	向上	订阅者	.

大城市的报纸已经积累了庞大的真实付费订户名单。

['laɪkwaɪz] , [ðeɪ] ['kæri] [ə; eɪ][lɑ:rdʒ] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [wel] - ['peɪɪŋ] ['ædvɚˌtaɪzmənts] ,

Likewise	,	they	carry	a	large	amount	of	well	-	paying	advertisements	,
同样地	,	他们	携带	一个	大的	数量	的	出色地	-	付费	广告	,

同样，它们也刊登大量高收益广告。

[ænd; ənd][æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] [ði:z] ['sɔ:rsɪz] [ʌv; əv] ['ɪnkʌm] [ðeɪ] [ɑ:r; ər]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [gɪv]

and	as	a	result	of	these	sources	of	income	they	are	able	to	give
和	作为	一个	结果	的	这些	来源	的	收入	他们	是	有能力的	到	给

[ə'træktɪv] [rɪˌmju:nə'reɪʃ(ə)n][tu:; tə][ðer; ðər] ['pʌblɪʃərz] ,

attractive	remuneration	to	their	publishers	,
吸引人的	报酬	到	他们的	出版商	,

正因为有了这些收入来源，他们才能向出版商提供优厚的报酬。

[ˌedɪ'tɔ:riəl] [stɑ:f] [ænd; ənd] ['bɪznəs] [stɑ:f] .

editorial	staff	and	business	staff	.
社论	职员	和	商业	职员	.

编辑人员和业务人员。

[noʊ] [lɔ:ŋgər] [mʌst; məst] [ðə; ði] ['ni:groʊ] ['dʒɜ:rnəlɪst] [ˌnesə'serəli] [bi:; bi] [æn; ən] [ˌʌn'peɪd] ['wɜ:rkər] .

No	longer	must	the	Negro	journalist	necessarily	be	an	unpaid	worker	.
不	更长	必须	这	黑人	记者	一定	是	一个	未付	工人	.

黑人记者不再必须从事无偿工作。

[treɪnd] ['dʒə:nəlists] [kæn; kən] [əb'teɪn] [rɪ'spektəbl] ['sæləriz] [ænd; ənd] [faɪnd] [æz; əz] ['meni] ['oʊpənɪŋz]

Trained	journalists	can	obtain	respectable	salaries	and	find	as	many	openings
受过训练	记者	能	获得	可敬	薪资	和	寻找	作为	许多	开口

[æz; əz] [ðer; ðər] ['feloʊ] ['wɜ:rkərz] [ɑ:n] [ˌmetrə'pɑ:lɪtən] ['deɪliz] [ænd; ənd] ['næʃ(ə)nəl] ['wi:kliz] [ænd; ənd]

as	their	fellow	workers	on	metropolitan	dailies	and	national	weeklies	and
作为	他们的	同伴	工人	在	大都会	每日新闻	和	国家的	周刊	和

['mʌnθliz] .

monthlies	.
月刊	.

受过训练的记者可以获得体面的薪水，并且在都市日报、全国周刊和月刊上能找到和同行一样多的就业机会。

[ðæt] [ðə; ði] ['kælɪbər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [wɜ:rk] [dʌn] [ɑ:n] ['ni:groʊ] [prbli'keiʃnz] [wɪl] [kən'tɪnju:] [tu:; tə] [ɪm'pru:v]

That	the	calibre	of	the	work	done	on	Negro	publications	will	continue	to	improve
那	这	口径	的	这	工作	完毕	在	黑人	出版物	将要	继续	到	提升

[ɪz] ['haɪli] ['prɑ:bəb(ə)l] [ɪn] [vju:] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] ['evri] [jɪr] [æn; ən] [ɪn'kri:sɪŋ] ['nʌmbər] [ʌv; əv]

is	highly	probable	in	view	of	the	fact	that	every	year	an	increasing	number	of
是	高度	可能	在	看法	的	这	事实	那	每一个	年	一个	增加	数字	的

[treɪnd] [jʌŋ] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [-]

trained	young	men	and	women	[	26	]
受过训练	年轻的	男人	和	女性	[	-	]

鉴于每年都有越来越多的受过训练的年轻男女[26]从事黑人出版物方面的工作，黑人出版物的质量很可能会继续提高。

[ɑ:r; ər] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [fi:ld] , [ænd; ənd] ['brɪŋɪŋ] [wɪð; wɪθ] [ðem; ðəm] ['bɜ:rnɪŋ] [ɪn'θu:ziæzəm] [ænd; ənd]

are	entering	the	field	,	and	bringing	with	them	burning	enthusiasm	and
是	进入	这	场地	,	和	带来	和	他们	燃烧	热情	和

[haɪ] [prə'feʃən(ə)l] [aɪ'di:lz] .

high	professional	ideals	.
高的	专业的	理想	.

他们正进入这个领域，并带来了炽热的热情和崇高的职业理想。

[ðə; ði] ['kɔ:rsɪz] [ɪn] ['dʒɜ:rnəlɪz(ə)m] [ɪn] [ðə; ði] ['ni:groʊ] ['kɑ:lɪdʒɪz] , ['ɔ:lsoʊ] ,

The	Courses	in	Journalism	in	the	Negro	colleges	,	also	,
这	课程	在	新闻业	在	这	黑人	大学	,	还	,

黑人学院的新闻学课程，也.....

[wɪl] [su:n] [bi:; bi] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['telɪŋ] [ɪ'fekt] [ɑ:n] [ðə; ði] ['fju:tʃər] ['ni:groʊ] ['dʒɜ:rnəlɪst] .

will	soon	be	having	a	telling	effect	on	the	future	Negro	journalist	.
将要	很快	是	拥有	一个	讲述	影响	在	这	未来	黑人	记者	.

这将很快对未来的黑人记者产生显著影响。

[ɔ:l'redi] [ə; eɪ] [fju:] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['twentiəθ] ['sentʃəri] ['ni:groʊ] [jʊθs] [ɑ:r; ər] ['bi:ɪŋ] [ə'træktɪd] [tu:; tə]

Already	a	few	of	the	twentieth	century	Negro	youths	are	being	attracted	to
已经	一个	很少	的	这	第二十	世纪	黑人	青年	是	存在	吸引	到

[ðə; ði] [prə'feʃən(ə)l] ['stʌdi] [ʌv; əv] ['dʒɜ:rnəlɪz(ə)m] ,

the	professional	study	of	Journalism	,
这	专业的	学习	的	新闻业	,

二十世纪已有部分黑人青年被新闻学专业所吸引。

[pri'fə:iŋ] [ðə; ði] [ˌpɔsə'bilitiz] [ʌv; əv][ɪts]['vɜ:rdʒɪn] [fi:ld] [tu:; tə][ðə; ði][ˌoʊvər'kraʊdɪd] [prə'fɛʃənz] [ʌv; əv]

preferring	the	possibilities	of	its	virgin	field	to	the	overcrowded	professions	of
偏好	这	可能性	的	它是	处女	场地	到	这	过度拥挤	职业	的

[lɔ:] , ['ti:tʃɪŋ] , ['medɪs(ə)n][ænd; ənd] [θi'ɑ:lədʒi] .

law	,	teaching	,	medicine	and	theology	.
法律	,	教学	,	药品	和	神学	.

比起人满为患的法律、教育、医学和神学等职业，他更喜欢探索这片处女地所带来的各种可能性。

[ðə; ði]['fju:tʃər][ʌv; əv]['ni:groʊ]['dʒɜ:rnəlɪz(ə)m][ɪz] ['lɪmɪtɪd] ['oʊnli][baɪ][ðə; ði] [zi:l] [ænd; ənd] [ˌkɑ:nʃi'enʃəs]

The	future	of	Negro	Journalism	is	limited	only	by	the	zeal	and	conscientious
这	未来	的	黑人	新闻业	是	有限的	仅有的	经过	这	热情	和	尽责的

['efərt] [wɪtʃ] [ɪts] ['wɜ:rkərz] [bɪ'stɜ:r] [ðəm'selvz] [tu:; tə][ɪg'zɜ:rt] .

effort	which	its	workers	bestir	themselves	to	exert	.
努力	哪个	它是	工人	振作	他们自己	到	发挥	.

黑人新闻业的未来仅受限于其从业人员所展现出的热情和勤勉努力。

[ə; eɪ] ['mɑ:rvələs] [groʊθ] [ænd; ənd] [sək'ses] [hæz; həz] [bɪn] [rɪ'kɔ:rdɪd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][pæst] - ['jɪrz] ,

A	marvelous	growth	and	success	has	been	recorded	within	the	past	95	years	,
一个	奇妙	生长	和	成功	有	到过	记录	之内	这	过去的	-	年	,

过去95年间，取得了令人瞩目的发展和成功。

[bʌt; bət] ['greɪtər] [ə'tʃi:vmənt] [ɪz] [jet] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'kɑ:mplɪʃt] .

but	greater	achievement	is	yet	to	be	accomplished	.
但	更大的	成就	是	然而	到	是	完成	.

但更大的成就仍有待实现。

['ni:groʊ]['semi] - ['wi:kliz] , [ænd; ənd] [ɪ'ventʃuəli] ['deɪliz] [ɪn][ðə; ði]['lɑ:rdʒər] ['sɪtiz] , [wɪl] [ʌn'daʊtɪdli]

Negro	semi	-	weeklies	,	and	eventually	dailies	in	the	larger	cities	,	will	undoubtedly
黑人	半	-	周刊	,	和	最终	每日新闻	在	这	更大的	城市	,	将要	无疑

[bi:; bi] [dɪ'veləpt] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][nekst] ['dekeɪd] .

be	developed	within	the	next	decade	.
是	发达	之内	这	下一个	十年	.

毫无疑问，在未来十年内，黑人半周刊，以及最终在大城市出现的日报，将会发展起来。

[ðə; ði][saɪz][ʌv; əv] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] ['wi:kliz] [wɪl] [bi:; bi] [ɪn'kri:st] [ʌv; əv] [nə'sesəti] .

The	size	of	many	of	the	present	weeklies	will	be	increased	of	necessity	.
这	尺寸	的	许多	的	这	展示	周刊	将要	是	增加	的	必要性	.

许多现有周刊的版面将因必要性而增加。

['betər] [nu:z] ['stɔ:riz] [ænd; ənd] [mɔ:r] ['ri:əl] [nu:z] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv][ðə; ði] [sək'sesf(ə)l]

Better	news	stories	and	more	real	news	will	be	the	result	of	the	successful
更好的	消息	故事	和	更多的	真实的	消息	将要	是	这	结果	的	这	成功的

['fʌŋkʃnɪŋ] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [nu:z] ['sindikits] [æz; əz][ðə; ði] [ə'soʊsieɪtɪd] ['ni:groʊ] [pres] .

functioning	of	such	news	syndicates	as	the	Associated	Negro	Press	.
功能	的	这样的	消息	辛迪加	作为	这	联系	黑人	按	.

像联合黑人新闻社这样的新闻机构如果运作成功，就能带来更好的新闻报道和更真实的新闻。

[ðə; ði] [dɪ'kri:sɪŋ] [ʌv; əv] [ɪ'lɪtərəsi] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['ni:grəuz] [wɪl] [kən'tɪnju:] [tu:; tə][bi:; bi] ['kærid]

The	decreasing	of	illiteracy	among	the	Negroes	will	continue	to	be	carried
这	递减	的	文盲	之中	这	黑人	将要	继续	到	是	携带

['fɔ:rwərd][baɪ][ðə; ði]['ni:groʊ] [pres] ,

forward	by	the	Negro	press	,
向前	经过	这	黑人	按	,

黑人报刊将继续推动黑人文盲率的下降。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['mju:tʃuəl] ['benɪfɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [reɪs] [ænd; ənd][ɪts] [prbli'keiʃnz] .

with	a	mutual	benefit	to	the	race	and	its	publications	.
和	一个	相互的	益处	到	这	种族	和	它是	出版物	.

对赛事及其出版物都有利。

['haɪər] ['stændərdz][ʌv; əv] ['lɪtərəsi] [wɪl] [brɪŋ] ['greɪtər] [ə,priːʃi'eɪʃ(ə)n] [fɔːr; fər] ['riːdɪŋ] [ænd; ənd]

Higher	standards	of	literacy	will	bring	greater	appreciation	for	reading	and
更高	标准	的	识字能力	将要	带来	更大的	欣赏	为了	阅读	和

[ˌðer'baɪ] [kri'eɪt] [ə; eɪ] [strɔːŋgər] [sə'pɔːrt] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['niːgroʊ] ['pʌblɪʃər] .

thereby	create	a	stronger	support	for	the	Negro	publisher	.
从而	创造	一个	更强	支持	为了	这	黑人	出版商	.

更高的识字水平将使人们更加欣赏阅读，从而为黑人出版商创造更强大的支持。

[ɪn] [ðə; ði] [ɪ'miːdiət] ['fjuːtʃər] , [pər'hæps] ,

In	the	immediate	future	,	perhaps	,
在	这	即时	未来	,	也许	,

在不久的将来，或许

[ðə; ði] [greɪt] [fiːld] [fɔːr; fər] [dɪ'veləpmənt] [ɪn] ['niːgroʊ] ['dʒɜːrnəlɪz(ə)m] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] [saʊθ] [wer] [ðə; ði]

the	great	field	for	development	in	Negro	Journalism	is	in	the	South	where	the
这	伟大的	场地	为了	发展	在	黑人	新闻业	是	在	这	南	在哪里	这

[greɪt] [mæs] [ʌv; əv] ['niːgroʊ] [ˌpɑːpju'leɪʃ(ə)n] ,

great	mass	of	Negro	population	,
伟大的	大量的	的	黑人	人口	,

黑人新闻业发展的最大舞台在南方，因为那里聚集了庞大的黑人人口。

[dɪ'spaɪt] [ðə; ði] ['nɔːrðərn] [ˌɪmɪ'greɪʃn] , [ri'zaidz] .

despite	the	Northern	immigration	,	resides	.
尽管	这	北方	移民	,	居住地	.

尽管有北方移民，但仍有居民居住。

[ðer; ðər] ['niːgroʊ] ['dʒɜːrnəlɪz(ə)m] [niːdz] [ænd; ənd] [wɪl] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [niːd] [ɪts] [best] [treɪnd] ['editəz]

There	Negro	Journalism	needs	and	will	continue	to	need	its	best	trained	editors
那里	黑人	新闻业	需求	和	将要	继续	到	需要	它是	最好的	受过训练	编辑

[ænd; ənd] ['mænədʒɝz, 'mænɪdʒɝz] .

and	managers	.
和	经理	.

黑人新闻业现在需要，将来也仍然需要训练有素的编辑和管理人员。

[ðer; ðər] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [niːd] [men] [ʌv; əv] [saʊnd] ['dʒʌdʒmənt] [ænd; ənd] ['kɑːmən] [sens] ;

There	it	will	need	men	of	sound	judgment	and	common	sense	;
那里	它	将要	需要	男人	的	声音	判断	和	常见的	感觉	;

那里需要有良好判断力和常识的人；

[men] [ʌv; əv] ['pɜːrpəs] [ænd; ənd] [haɪ] [prə'feʃən(ə)l] [aɪ'diːlz] ; [men] [ʌv; əv] [brɔːd] ['sɪmpəθi] [ænd; ənd]

men	of	purpose	and	high	professional	ideals	;	men	of	broad	sympathy	and
男人	的	目的	和	高的	专业的	理想	;	男人	的	广阔	同情	和

[greɪt] ['peɪʃ(ə)ns] . [-]

great	patience	.	[	27	]
伟大的	耐心	.	[	-	]

有目标、有崇高职业理想；有同情心、有耐心的人。[27]

['pɑːrʃ(ə)l] [lɪst] [ʌv; əv] ['njuːzˌpeɪpəz] ['pʌblɪʃt] [ɪn] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts]

PARTIAL	LIST	OF	NEWSPAPERS	PUBLISHED	IN	THE	UNITED	STATES
部分的	列表	的	报纸	已发布	在	这	团结的	各州

美国出版报纸部分列表

[ˌælə'bæmə]

ALABAMA
阿拉巴马州

阿拉巴马州

[ðə; ði] ['bɜːrmɪŋhæm] [rɪ'pɔːrtər] ['bɜːrmɪŋhæm]

The	Birmingham	Reporter	Birmingham
这	伯明翰	记者	伯明翰

《伯明翰记者报》伯明翰

[ðə; ði][ɪ'mænsəˌpeɪtər] [mənt'gʌməri]

The	Emancipator	Montgomery
这	救星	蒙哥马利

解放者蒙哥马利

[ðə; ði]['moʊbəl]['fɔːrəm]['moʊbəl]

The	Mobile	Forum	Mobile
这	移动的	论坛	移动的

移动论坛移动版

[ðə; ði]['moʊbəl] ['ædvəkeɪt] ['moʊbəl]

The	Mobile	Advocate	Mobile
这	移动的	提倡	移动的

移动倡导者移动版

[ðə; ði]['moʊbəl] ['wiːkli] [pres] ['moʊbəl]

The	Mobile	Weekly	Press	Mobile
这	移动的	每周	按	移动的

《移动周报》移动版

[ðə; ði]['niːgroʊ] ['liːdər] ['juːnjənˌtaʊn]

The	Negro	Leader	Uniontown
这	黑人	领导者	尤宁敦

尤宁敦黑人领袖报

[ðə; ði] [taɪmz] [pleɪndiːlɚ] ['bɜːrmɪŋhæm]

The	Times	Plaindealer	Birmingham
这	《时代周刊》	《平原报》	伯明翰

《泰晤士报平原报》伯明翰

[ðə; ði] [vɔɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['piːp(ə)l] ['bɜːrmɪŋhæm]

The	Voice	of	the	People	Birmingham
这	嗓音	的	这	人们	伯明翰

伯明翰人民之声

[ðə; ði] [vɔɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['niːgroʊ]['dəuθən]

The	Voice	of	the	Negro	Dothan
这	嗓音	的	这	黑人	多森

黑人之声 多森

['ɑːrkənsɔː]

ARKANSAS
阿肯色州

阿肯色州

[hɑːt] [sprɪŋz] ['ekoʊ][hɑːt] [sprɪŋz]

Hot	Springs	Echo	Hot	Springs
热的	斯普林斯	回声	热的	斯普林斯

温泉回声温泉

['ɑːrkənsɔː] ['bænər] ['lɪt(ə)l] [rɑːk]

Arkansas	Banner	Little	Rock
阿肯色州	横幅	小的	岩石

阿肯色州旗帜报 小石城

[ðə; ði] [ə'priʃˌetər] - ['juːniən][fɔːrt] [smɪθ]

The	Appreciator	-	Union	Fort	Smith
这	欣赏者	-	联盟	堡	史密斯

《史密斯堡欣赏者联盟》

[ðə; ði]['niːgroʊ] ['ædvəkeɪt] ['fɔrˌdaɪs]

The	Negro	Advocate	Fordyce
这	黑人	提倡	福代斯

黑人倡导者福代斯

[ðə; ði] ['ɪntərsteɪt] [rɪ'pɔːrtər] [he'linər]

The	Interstate	Reporter	Helena
这	州际公路	记者	海伦娜

州际记者海伦娜

[ðə; ði] [ə'pɪnjən] - ['entərpraɪz] [mɑːri:'ɑːnə]

The	Opinion	-	Enterprise	Marianna
这	观点	-	企业	玛丽安娜

《观点企业报》玛丽安娜

['westərn] [rɪ'vjuː] ['lɪt(ə)l] [rɑːk]

Western	Review	Little	Rock
西	审查	小的	岩石

《西部评论》小石城

[waɪt] ['rɪvər] ['ædvəkeɪt] ['nuːpɔːrt]

White	River	Advocate	Newport
白色的	河	提倡	纽波特

白河倡导者报（纽波特）

[ðə; ði] [skuːl] ['herəld] ['wɔrən]

The	School	Herald	Warren
这	学校	先驱报	沃伦

沃伦学校先驱报

[ˌærɪ'zoʊnə]

ARIZONA
亚利桑那

亚利桑那

[ðə; ði] ['fiːnɪks] ['trɪbjuːn] ['fiːnɪks]

The	Phoenix	Tribune	Phoenix
这	凤凰	论坛	凤凰

《凤凰城论坛报》

[ˌkælə'fɔːrniə]

CALIFORNIA
加利福尼亚州

加利福尼亚州

[ðə; ði]['iːg(ə)l] [lɔːs] ['ændʒəlɪs]

The	Eagle	Los	Angeles
这	鹰	洛杉矶	洛杉矶

洛杉矶雄鹰

[ðə; ði] ['lɪbəreɪtər] [lɔːs] ['ændʒəlɪs]

The	Liberator	Los	Angeles
这	救星	洛杉矶	洛杉矶

解放者洛杉矶

[ðə; ði] ['sɪtəznz] ['ædvəkeɪt] [lɔːs] ['ændʒəlɪs]

The	Citizens	Advocate	Los	Angeles
这	公民	提倡	洛杉矶	洛杉矶

洛杉矶市民倡导组织

['oʊkləND] ['sʌnʃaɪn] ['oʊkləND]

Oakland	Sunshine	Oakland
奥克兰	阳光	奥克兰

奥克兰阳光奥克兰

[ðə; ði] ['westərn] ['aʊtlʊk] ['oʊkləND]

The	Western	Outlook	Oakland
这	西	前景	奥克兰

奥克兰西部展望报

[ðə; ði] [nuː] [eɪdʒ] [lɔːs] ['ændʒəlɪs]

The	New	Age	Los	Angeles
这	新的	年龄	洛杉矶	洛杉矶

新时代洛杉矶

[ðə; ði] ['westərn] [rɪ'vjuː] [ˌsækrə'mentoʊ]

The	Western	Review	Sacramento
这	西	审查	萨克拉门托

《西部评论》萨克拉门托

[ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ]

COLORADO
科罗拉多州

科罗拉多州

[ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] ['steɪtsmən] ['denvər]

Colorado	Statesman	Denver
科罗拉多州	政治家	丹佛

科罗拉多州丹佛市《科罗拉多州政治家报》

[ðə; ði] ['denvər] ['ædvəkeɪt] [ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] [sprɪŋz]

The	Denver	Advocate	Colorado	Springs
这	丹佛	提倡	科罗拉多州	斯普林斯

丹佛倡导者报 科罗拉多斯普林斯

[ðə; ði] ['raɪzɪŋ] [sʌn] ['pweblоʊ]

The	Rising	Sun	Pueblo
这	崛起	太阳	普韦布洛

旭日普韦布洛

[kə'netɪkət]

CONNECTICUT
康涅狄格州

康涅狄格州

['hɑːrtfərd] ['herəld] ['hɑːrtfərd]

Hartford	Herald	Hartford
哈特福德	先驱报	哈特福德

哈特福德先驱报 哈特福德

['dɪstrɪkt] [ʌv; əv] [kə'lʌmbiə]

DISTRICT	OF	COLUMBIA
区	的	哥伦比亚

哥伦比亚特区

[ðə; ði] ['wɑːʃɪŋtən] ['iːg(ə)l] ['wɑːʃɪŋtən]

The	Washington	Eagle	Washington
这	华盛顿	鹰	华盛顿

华盛顿鹰报

[ðə; ði] ['wɑːʃɪŋtən] [biː] ['wɑːʃɪŋtən] [-]

The	Washington	Bee	Washington	[	28	]
这	华盛顿	蜜蜂	华盛顿	[	-	]

华盛顿蜜蜂华盛顿[28]

['flɔːrɪdə; 'flɑːrədə]

FLORIDA
佛罗里达

佛罗里达

['flɔːrɪdə; 'flɑːrədə]['sentɪn(ə)l] ['dʒæksənˌvɪl]

Florida	Sentinel	Jacksonville
佛罗里达	哨兵	杰克逊维尔

佛罗里达哨兵报杰克逊维尔

['leɪbər] ['templər] ['dʒæksən,vɪl]

Labor	Templar	Jacksonville
劳动	圣殿骑士	杰克逊维尔

杰克逊维尔劳工圣殿

[west] ['flɔːrɪdə; 'flɑːrədə]['bjuːgl][mɑːriː'ɑːnə]

West	Florida	Bugle	Marianna
西方	佛罗里达	号角	玛丽安娜

西佛罗里达号角报 玛丽安娜

[ðə; ði]['tæmpə] ['bʊlətɪn] ['tæmpə]

The	Tampa	Bulletin	Tampa
这	坦帕	公告	坦帕

坦帕公报

[ˌmetrə'pɑːlɪtən] [ˌtælə'hæsi]

Metropolitan	Tallahassee
大都会	塔拉哈西

塔拉哈西都会区

[ðə; ði][pə'lætkə] ['ædvəkeɪt] [pə'lætkə]

The	Palatka	Advocate	Palatka
这	帕拉特卡	提倡	帕拉特卡

帕拉特卡倡导者报 帕拉特卡

[ðə; ði] ['kʌlərd] ['sɪtɪzn] [ˌpɛnsə'koʊlə]

The	Colored	Citizen	Pensacola
这	有色	公民	彭萨科拉

彭萨科拉有色公民报

['dʒɔːrdʒə]

GEORGIA
乔治亚州

乔治亚州

[ðə; ði] [sə'vænə] ['dʒɜːrn(ə)l] [sə'vænə]

The	Savannah	Journal	Savannah
这	萨凡纳	杂志	萨凡纳

萨凡纳日报

[ðə; ði] [sə'vænə] ['trɪbjuːn] [sə'vænə]

The	Savannah	Tribune	Savannah
这	萨凡纳	论坛	萨凡纳

萨凡纳论坛报 萨凡纳

[ðə; ði] [ə'mɛrɪkəs] ['krɑːnɪk(ə)l] [ə'mɛrɪkəs]

The	Americus	Chronicle	Americus
这	阿梅里克斯	编年史	阿梅里克斯

《阿梅里克斯纪事报》

[ðə; ði] ['æθənz] ['klɪpər] ['æθənz]

The	Athens	Clipper	Athens
这	雅典	快船	雅典

雅典快船号

[ðə; ði][æt'læntə][poʊst][æt'læntə]

The	Atlanta	Post	Atlanta
这	亚特兰大	邮政	亚特兰大

《亚特兰大邮报》亚特兰大分社

[ðə; ði][æt'læntə] [ˌɪndɪ'pendənt] [æt'læntə]

The	Atlanta	Independent	Atlanta
这	亚特兰大	独立的	亚特兰大

亚特兰大独立报

[roʊm] ['entərpraɪz] [roʊm]

Rome	Enterprise	Rome
罗马	企业	罗马

罗马企业罗马

[ðə; ði] ['ædvəkeɪt] ['brʌnzwɪk]

The	Advocate	Brunswick
这	提倡	布伦瑞克

布伦瑞克倡导者报

[ðə; ði] [ɔː'gʌstə] [nuːz] [ɔː'gʌstə]

The	Augusta	News	Augusta
这	奥古斯塔	消息	奥古斯塔

奥古斯塔新闻报

[suˈpriːm] ['sɜːrk(ə)l] [nuːz] ['ɔːlbəni]

Supreme	Circle	News	Albany
最高	圆圈	消息	奥尔巴尼

奥尔巴尼最高圈新闻

[ˌɪlə'nɔɪ]

ILLINOIS
伊利诺伊州

伊利诺伊州

[ɪn'tɜːr] - [steɪt] ['ekoʊ] ['dænvil]

Inter	-	State	Echo	Danville
国际	-	状态	回声	丹维尔

州际回声丹维尔

[ðə; ði] [brɔːd] [æks][ʃɪ'kɑːgoʊ]

The	Broad	Axe	Chicago
这	广阔	斧头	芝加哥

芝加哥宽斧

[ðə; ði][ʃɪ'kɑːgoʊ] [dɪ'fendər] [ʃɪ'kɑːgoʊ]

The	Chicago	Defender	Chicago
这	芝加哥	防守队员	芝加哥

《芝加哥卫报》芝加哥

[ðə; ði][ʃɪ'kɑːgoʊ][aɪ'diːə][ʃɪ'kɑːgoʊ]

The	Chicago	Idea	Chicago
这	芝加哥	主意	芝加哥

芝加哥理念

[ðə; ði] ['piːpəlz] ['ædvəkeɪt] [ʃɪ'kɑːgoʊ]

The	Peoples	Advocate	Chicago
这	人民	提倡	芝加哥

芝加哥人民倡导者报

[ðə; ði] ['sɜːrtʃlaɪt] [ʃɪ'kɑːgoʊ]

The	Searchlight	Chicago
这	探照灯	芝加哥

《芝加哥探照灯报》

[ðə; ði] [wɪp] [ʃɪ'kɑːgoʊ]

The	Whip	Chicago
这	鞭	芝加哥

芝加哥鞭子

[ðə; ði]['fɔːrəm] ['sprɪŋfiːld]

The	Forum	Springfield
这	论坛	斯普林菲尔德

斯普林菲尔德论坛

[ðə; ði] ['wi:kli] [stɑ:r] [maʊnd] ['sɪti]

The	Weekly	Star	Mound	City
这	每周	星星	冢	城市

《每周星报》芒德城

[ðə; ði] [ˌɪlə'nɔɪ] [kən'sɜ:rvətər] ['sprɪŋfi:ld]

The	Illinois	Conservator	Springfield
这	伊利诺伊州	监护人	斯普林菲尔德

伊利诺伊州斯普林菲尔德的监护人

[æd'væns] ['sɪtəznz] ['sprɪŋfi:ld]

Advance	Citizens	Springfield
进步	公民	斯普林菲尔德

斯普林菲尔德前进公民

[ˌɪndi'ænə]

INDIANA
印第安纳州

印第安纳州

[ðə; ði][ˌɪndiə'næpəlɪs] ['fri:mən] [ˌɪndiə'næpəlɪs]

The	Indianapolis	Freeman	Indianapolis
这	印第安纳波利斯	弗里曼	印第安纳波利斯

印第安纳波利斯自由人报

[ðə; ði][ˌɪndiə'næpəlɪs] [rɪ'kɔ:rdər] [ˌɪndiə'næpəlɪs]

The	Indianapolis	Recorder	Indianapolis
这	印第安纳波利斯	录音机	印第安纳波利斯

印第安纳波利斯记录报 印第安纳波利斯

[ðə; ði][ˌɪndiə'næpəlɪs] ['ledʒər] [ˌɪndiə'næpəlɪs]

The	Indianapolis	Ledger	Indianapolis
这	印第安纳波利斯	账簿	印第安纳波利斯

《印第安纳波利斯纪事报》印第安纳波利斯

[ðə; ði][ˌɪndiə'næpəlɪs] [wɜ:rld] [ˌɪndiə'næpəlɪs]

The	Indianapolis	World	Indianapolis
这	印第安纳波利斯	世界	印第安纳波利斯

印第安纳波利斯世界报 印第安纳波利斯

[ðə; ði]['tɛrə, 'tɛr] [oʊt] ['sɪtɪzn] ['tɛrə, 'tɛr] [oʊt]

The	Terre	Haute	Citizen	Terre	Haute
这	特雷	高级	公民	特雷	高级

特雷霍特公民特雷霍特

['næʃ(ə)nəl] [dɪ'fendər] [ænd; ənd] [sʌn] ['gæri]

National	Defender	and	Sun	Gary
国家的	防守队员	和	太阳	加里

国民卫队和太阳加里

[ðə; ði]['gæri] [dɪ'spætʃ] ['gæri]

The	Gary	Dispatch	Gary
这	加里	派遣	加里

加里快讯 加里

['aɪor]

IOWA
爱荷华州

爱荷华州

['aɪor] [steɪt] ['baɪstændər]['di'i'es]['mɔɪnz, 'mɔɪn]

Iowa	State	Bystander	Des	Moines
爱荷华州	状态	旁观者	德斯	莫因斯

爱荷华州立大学旁观者得梅因

['bʌkstən]	[gə'zet]	['bʌkstən]
Buxton	**Gazette**	**Buxton**
巴克斯顿	公报	巴克斯顿

巴克斯顿公报 巴克斯顿

['kænzəs]
KANSAS
堪萨斯州

堪萨斯州

[ðə; ði]	[tə'pi:kə]	[pleɪndi:lɚ]	[tə'pi:kə]
The	**Topeka**	**Plaindealer**	**Topeka**
这	托皮卡	《平原报》	托皮卡

《托皮卡平原报》托皮卡

[ðə; ði]	['ni:groʊ]	[stɑ:r]	['wɪtʃɪtɔ:]
The	**Negro**	**Star**	**Wichita**
这	黑人	星星	威奇托

《黑人之星》威奇托

['wɪtʃɪtɔ:]	['proʊtest]	['wɪtʃɪtɔ:]
Wichita	**Protest**	**Wichita**
威奇托	反对	威奇托

威奇托抗议活动

[ðə; ði]	['kɔ:fiˌvɪl]	[gloʊb]	['kɔ:fiˌvɪl]
The	**Coffeyville**	**Globe**	**Coffeyville**
这	科菲维尔	地球	科菲维尔

科菲维尔环球报 科菲维尔

['hʌtʃɪnsən]	[bleɪd]	['hʌtʃɪnsən]	[-]
Hutchinson	**Blade**	**Hutchinson**	**[29]**
哈钦森	刀刃	哈钦森	[-]

哈钦森·布莱德·哈钦森[29]

[kən'tʌki]
KENTUCKY
肯塔基州

肯塔基州

[ðə; ði]	[kən'tʌki]	[rɪ'pɔ:rtər]	['lu:ivil]
The	**Kentucky**	**Reporter**	**Louisville**
这	肯塔基州	记者	路易斯维尔

肯塔基州路易斯维尔记者报

[ðə; ði]	[kə'lʌmbiən]	['herəld]	['lu:ivil]
The	**Columbian**	**Herald**	**Louisville**
这	哥伦比亚	先驱报	路易斯维尔

路易斯维尔哥伦比亚先驱报

[ðə; ði]	['lu:ivil]	[nu:z]	['lu:ivil]
The	**Louisville**	**News**	**Louisville**
这	路易斯维尔	消息	路易斯维尔

路易斯维尔新闻报 路易斯维尔

[kən'tʌki]	[hoʊm]	['faɪndər]	['lu:ivil]
Kentucky	**Home**	**Finder**	**Louisville**
肯塔基州	家	发现者	路易斯维尔

肯塔基州路易斯维尔房屋查找器

['leksɪŋtən]	['wi:kli]	[nu:z]	['leksɪŋtən]
Lexington	**Weekly**	**News**	**Lexington**
列克星敦	每周	消息	列克星敦

莱克星顿周报 莱克星顿

[ðə; ði] ['tɔ:rtʃlaɪt] ['dænvil]
The Torchlight Danville
这 手电筒 丹维尔

丹维尔火炬

['sætərdeɪ] [nu:z] ['hɑ:pkɪnz,vɪl]
Saturday News Hopkinsville
周六 消息 霍普金斯维尔

霍普金斯维尔周六新闻

[ðə; ði] [nu:] [eɪdʒ] ['hɑ:pkɪnz,vɪl]
The New Age Hopkinsville
这 新的 年龄 霍普金斯维尔

新时代霍普金斯维尔

[lu,i:zi'ænə]
LOUISIANA
路易斯安那州

路易斯安那州

[ðə; ði] [æd'væns] ['mesɪndʒər] [,ælɪg'zændriə]
The Advance Messenger Alexandria
这 进步 信使 亚历山大

《亚历山大先驱报》

[ðə; ði] [nu:z] - ['entərpraɪz] ['ʃri:vpɔ:t]
The News - Enterprise Shreveport
这 消息 - 企业 什里夫波特

什里夫波特新闻企业报

[ðə; ði] ['wɑ:tʃmən] ['ʃri:vpɔ:t]
The Watchman Shreveport
这 守望者 什里夫波特

什里夫波特守望者

['meriləndˌ]
MARYLAND
马里兰州

马里兰州

[ðə; ði]['æfroʊ] - [ə'merɪkən] ['bɔ:ltɪmɔ:r]
The Afro - American Baltimore
这 非洲裔 - 美国人 巴尔的摩

非裔美国人巴尔的摩

[ðə; ði][kru:'seɪdər] ['bɔ:ltɪmɔ:r]
The Crusader Baltimore
这 十字军战士 巴尔的摩

十字军巴尔的摩

[ðə; ði] ['herəld] - ['kɑ:mənwelθ] ['bɔ:ltɪmɔ:r]
The Herald - Commonwealth Baltimore
这 先驱报 - 联邦 巴尔的摩

《巴尔的摩先驱报》

[,mæsə'tʃu:sɪts]
MASSACHUSETTS
马萨诸塞州

马萨诸塞州

[ðə; ði] ['gɑ:rdiən] ['bɔ:stən; 'bɑ:stən]
The Guardian Boston
这 监护人 波士顿

《卫报》波士顿版

[ðə; ði]['bɔːstən; 'bɑːstən]['krɑːnɪk(ə)l]['bɔːstən; 'bɑːstən]

The	Boston	Chronicle	Boston
这	波士顿	编年史	波士顿

《波士顿纪事报》波士顿

['mɪʃɪgən]

MICHIGAN
密歇根州

密歇根州

[ðə; ði] ['mɪʃɪgən] [eɪdʒ] [æn] ['ɑːrbər]

The	Michigan	Age	Ann	Arbor
这	密歇根州	年龄	安	乔木

密歇根时代报安娜堡分社

[ðə; ði] [dɪ'trɔɪt] ['liːdər] [dɪ'trɔɪt]

The	Detroit	Leader	Detroit
这	底特律	领导者	底特律

底特律领袖报 底特律

[ˌmɪnɪ'soʊtə]

MINNESOTA
明尼苏达州

明尼苏达州

[ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['ædvəkeɪt] [ˌmɪni'æpəlɪs]

The	National	Advocate	Minneapolis
这	国家的	提倡	明尼阿波利斯

《国家倡导者报》明尼阿波利斯

[ðə; ði] [ə'piːl] [ˌes 'tiː] . [pɔːl]

The	Appeal	St	.	Paul
这	上诉	英石	.	保罗

圣保罗的呼吁

[ˌmɪsɪ'sɪpi]

MISSISSIPPI
密西西比州

密西西比州

[ðə; ði]['kɑːt(ə)n]['fɑːrmər] [skɔt]

The	Cotton	Farmer	Scott
这	棉布	农民	斯科特

棉农斯科特

[ðə; ði] ['deltə] ['laɪthaʊs] ['griːnvɪl]

The	Delta	Lighthouse	Greenville
这	三角洲	灯塔	格林维尔

格林维尔三角洲灯塔

[ðə; ði] ['nætʃɪz] ['wiːkli] ['herəld] ['nætʃɪz]

The	Natchez	Weekly	Herald	Natchez
这	纳奇兹	每周	先驱报	纳奇兹

《纳奇兹周报》纳奇兹

[ðə; ði]['næʃ(ə)nəl][stɑːr] ['vɪksbɝg]

The	National	Star	Vicksburg
这	国家的	星星	维克斯堡

维克斯堡国家之星报

[ðə; ði][stɑːr] [kə'lʌmbəs]

The	Star	Columbus
这	星星	哥伦布

《哥伦布星报》

[ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [stɑːr] [kə'lʌmbəs]

The	Morning	Star	Columbus
这	早晨	星星	哥伦布

哥伦布晨星报

[ðə; ði] [ˌmɪsɪ'sɪpi] ['mɑːnɪtər] ['mɛrɪdən]

The	Mississippi	Monitor	Meridan
这	密西西比州	监视器	子午线

密西西比州监测报梅里登

[ðə; ði] [laɪt] ['vɪksbɝg]

The	Light	Vicksburg
这	光	维克斯堡

维克斯堡之光

[ðə; ði] [nuː] ['ɪrə] ['ɪndiːə'noʊlə]

The	New	Era	Indianola
这	新的	时代	印第安纳波利斯

新时代印第安纳波利斯

[ðə; ði] ['wiːkli] [taɪmz] ['hætizbəːg]

The	Weekly	Times	Hattiesburg
这	每周	《时代周刊》	哈蒂斯堡

《哈蒂斯堡周报》

[ðə; ði] ['wiːkli] [rɪ'pɔːrtər] ['nætʃɪz]

The	Weekly	Reporter	Natchez
这	每周	记者	纳奇兹

《纳奇兹周报》

['sentrəl] [ˌmɪsɪ'sɪpi] ['sɪgnəl] [ˌkɔsi'ʌskəu]

Central	Mississippi	Signal	Kosciusko
中央	密西西比州	信号	科修斯科

密西西比州中部信号科修斯科

[ðə; ði] [prə'gresɪv] ['tɔːrtʃlaɪt] ['griːnˌwʊd]

The	Progressive	Torchlight	Greenwood
这	进步	手电筒	格林伍德

进步火炬绿林

[ðə; ði] [æd'væns] [maʊnd] ['baɪuː]

The	Advance	Mound	Bayou
这	进步	冢	河口

前进山湾

[ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [dɪ'fendər] ['klɑrksˌdeɪl]

The	National	Defender	Clarksdale
这	国家的	防守队员	克拉克斯代尔

《国家辩护人》克拉克斯代尔

[ðə; ði] [ɪn'fɔːrmər] ['gʌlfpɔːt]

The	Informer	Gulfport
这	告密者	海湾港

海湾港线报

[ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] [nuːz] [daɪ'dʒest] [maʊnd] ['baɪuː] [-]

The	National	News	Digest	Mound	Bayou	[	30	]
这	国家的	消息	消化	冢	河口	[	-	]

国家新闻摘要 芒德巴尤[30]

[mɪ'zʊri]

MISSOURI
密苏里州

密苏里州

[ðə; ði][ˌes 'tiː] . ['luːɪs] [ˌɪndɪ'pendənt] - ['klærɪən][ˌes 'tiː] . ['luːɪs]

The	St	.	Louis	Independent	-	Clarion	St	.	Louis
这	英石	.	路易斯	独立的	-	号角	英石	.	路易斯

圣路易斯独立报-圣路易斯号角报

[ðə; ði][ˌes 'tiː] . ['luːɪs] ['ɑːrgəs][ˌes 'tiː] . ['luːɪs]

The	St	.	Louis	Argus	St	.	Louis
这	英石	.	路易斯	阿格斯	英石	.	路易斯

圣路易斯阿格斯报

[ðə; ði] ['æŋkər] ['kærəθərzvɪl]

The	Anchor	Caruthersville
这	锚	卡鲁瑟斯维尔

卡鲁瑟斯维尔锚

[ðə; ði] [mɪ'zʊri] [steɪt] ['redʒɪstər] ['hænəbəl]

The	Missouri	State	Register	Hannibal
这	密苏里州	状态	登记	汉尼拔

密苏里州州报汉尼拔

['kænzəs] ['sɪti] [sʌn] ['kænzəs] ['sɪti]

Kansas	City	Sun	Kansas	City
堪萨斯州	城市	太阳	堪萨斯州	城市

堪萨斯城太阳报 堪萨斯城

[ðə; ði]['næʃ(ə)nəl] ['mɪrər] ['kænzəs] ['sɪti]

The	National	Mirror	Kansas	City
这	国家的	镜子	堪萨斯州	城市

《堪萨斯城国家镜报》

[ðə; ði] ['westərn] ['mesɪndʒər] ['dʒefərsən] ['sɪti]

The	Western	Messenger	Jefferson	City
这	西	信使	杰斐逊	城市

西部信使报杰斐逊城

[ðə; ði][ˌes 'tiː] . ['luːɪs] [ˌɪndɪ'pendənt] [nuːz] [ˌes 'tiː] . ['luːɪs]

The	St	.	Louis	Independent	News	St	.	Louis
这	英石	.	路易斯	独立的	消息	英石	.	路易斯

圣路易斯独立新闻报

[nə'bræskə]

NEBRASKA
内布拉斯加州

内布拉斯加州

[ðə; ði]['mɑːnɪtər] ['oməhɔ]

The	Monitor	Omaha
这	监视器	奥马哈

《奥马哈观察报》

[nuː] ['dʒɜːrzi]

NEW	JERSEY
新的	球衣

新泽西州

[ðə; ði] ['iːstərn] [əb'zɜːrvər] [ˌmɑːnt'klɛr]

The	Eastern	Observer	Montclair
这	东	观察员	蒙特克莱尔

《东部观察报》蒙特克莱尔

[ðə; ði]['ekoʊ] [red] [bæŋk]

The	Echo	Red	Bank
这	回声	红色的	银行

回声红岸

[ðə; ði][ət'læntɪk] ['ædvəkeɪt] [ət'læntɪk] ['sɪti]

The	Atlantic	Advocate	Atlantic	City
这	大西洋	提倡	大西洋	城市

《大西洋倡导者报》大西洋城

[ðə; ði] [nuː] ['dʒɜːrzi] [ɪn'fɔːrmər] ['nuːərk; 'njuːərk]

The	New	Jersey	Informer	Newark
这	新的	球衣	告密者	纽瓦克

新泽西州纽瓦克线人

[nuː] [jɔːk]

NEW	YORK
新的	约克

纽约

[ðə; ði] [nuː] [jɔːk] [nuːz] [nuː] [jɔːk] ['sɪti]

The	New	York	News	New	York	City
这	新的	约克	消息	新的	约克	城市

纽约新闻报 纽约市

[ðə; ði]['æmstərdæm] [nuːz] [nuː] [jɔːk] ['sɪti]

The	Amsterdam	News	New	York	City
这	阿姆斯特丹	消息	新的	约克	城市

阿姆斯特丹新闻报 纽约市

[ðə; ði] [nuː] [jɔːk] [eɪdʒ] [nuː] [jɔːk] ['sɪti]

The	New	York	Age	New	York	City
这	新的	约克	年龄	新的	约克	城市

《纽约时代报》纽约市

[ðə; ði]['niːgroʊ][wɜːrld] [nuː] [jɔːk] ['sɪti]

The	Negro	World	New	York	City
这	黑人	世界	新的	约克	城市

纽约市的黑人世界

[ðə; ði] ['kɑːmənər] [nuː] [jɔːk] ['sɪti]

The	Commoner	New	York	City
这	平民	新的	约克	城市

纽约市平民

[nɔːrθ] [ˌkærə'lainə]

NORTH	CAROLINA
北	卡罗莱纳

北卡罗来纳州

[ðə; ði] [geɪt] ['sɪti] ['ɑːrgəs] ['griːnz,bʌrə]

The	Gate	City	Argus	Greensboro
这	门	城市	阿格斯	格林斯伯勒

格林斯伯勒门户城市阿格斯报

[haɪ] [pɔɪnt] ['kʌlərd] [ə'merɪkən] [haɪ] [pɔɪnt]

High	Point	Colored	American	High	Point
高的	观点	有色	美国人	高的	观点

高点有色人种美国高点

[ðə; ði] ['ʃɑːrlət] ['ædvərtaɪzər] ['ʃɑːrlət]

The	Charlotte	Advertiser	Charlotte
这	夏洛特	广告商	夏洛特

夏洛特广告报

[ðə; ði] [vɔɪs] ['rɑːki] [maʊnt]

The	Voice	Rocky	Mount
这	嗓音	洛基	山

落基山之声

[ðə; ði] ['rɔ:li] [ˌɪndɪ'pendənt] ['rɔ:li]

The	Raleigh	Independent	Raleigh
这	罗利	独立的	罗利

罗利独立报

[ðə; ði] [hoʊm] [nu:z] ['wɪlmɪŋtən]

The	Home	News	Wilmington
这	家	消息	威尔明顿

威尔明顿家庭新闻

[ðə; ði] [gə'zet] ['ʃɑ:rlət]

The	Gazette	Charlotte
这	公报	夏洛特

《夏洛特公报》

[saɪnz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [taɪmz] [ɪ'lɪzəbəθ] ['sɪti]

Signs	of	the	Times	Elizabeth	City
标志	的	这	《时代周刊》	伊丽莎白	城市

时代标志 伊丽莎白城

[ðə; ði] ['wɪnstən] - ['seɪləm] [nu:z] ['wɪnstən] - ['seɪləm]

The	Winston	-	Salem	News	Winston	-	Salem
这	温斯顿	-	塞勒姆	消息	温斯顿	-	塞勒姆

温斯顿-塞勒姆新闻报 温斯顿-塞勒姆

[oʊ'haɪoʊ]

OHIO
俄亥俄州

俄亥俄州

[ðə; ði] ['deɪtn] ['fɔ:rəm] ['deɪtn]

The	Dayton	Forum	Dayton
这	代顿	论坛	代顿

代顿论坛 代顿

[ðə; ði] ['kli:vlənd] [gə'zet] ['kli:vlənd]

The	Cleveland	Gazette	Cleveland
这	克利夫兰	公报	克利夫兰

克利夫兰公报 克利夫兰

[ðə; ði] ['kli:vlənd] ['ædvəkeɪt] ['kli:vlənd]

The	Cleveland	Advocate	Cleveland
这	克利夫兰	提倡	克利夫兰

克利夫兰倡导者报 克利夫兰

[ðə; ði] ['ju:niən] [ˌsɪnsɪ'næti]

The	Union	Cincinnati
这	联盟	辛辛那提

辛辛那提联盟

[ðə; ði] [ˌsɪnsɪ'næti] ['dʒɜ:rn(ə)l] [ˌsɪnsɪ'næti]

The	Cincinnati	Journal	Cincinnati
这	辛辛那提	杂志	辛辛那提

辛辛那提日报

[ˌoʊklə'hoʊmə]

OKLAHOMA
俄克拉荷马州

俄克拉荷马州

[ðə; ði] ['boʊli] ['prɑ:gres] ['boʊli]

The	Boley	Progress	Boley
这	博利	进步	博利

博利进步报

[ðə; ði][ˌoʊkləˈhoʊmə] [gaɪd] [ˈgʌθri]

The	Oklahoma	Guide	Guthrie
这	俄克拉荷马州	指导	格思里

俄克拉荷马指南格思里

[ðə; ði][mʌsˈkəugiː] [ˊsimitə] [mʌsˈkəugiː]

The	Muskogee	Scimetar	Muskogee
这	马斯科吉	弯刀	马斯科吉

马斯科吉弯刀

['rɛntiːzˌvɪl] [nuːz] ['rɛntiːzˌvɪl]

Rentiesville	News	Rentiesville
伦蒂斯维尔	消息	伦蒂斯维尔

伦蒂斯维尔新闻 伦蒂斯维尔

['klɪrˌvju] ['peɪtriɑːrk] ['klɪrˌvju]

Clearview	Patriarch	Clearview
克利尔维尤	族长	克利尔维尤

克利尔维尤族长 克利尔维尤

[ðə; ði] ['tʌlsə] [stɑːr] ['tʌlsə]

The	Tulsa	Star	Tulsa
这	塔尔萨	星星	塔尔萨

《塔尔萨之星》塔尔萨

[ðə; ði][ˌoʊkləˈhoʊmə] [sʌn] ['tʌlsə]

The	Oklahoma	Sun	Tulsa
这	俄克拉荷马州	太阳	塔尔萨

俄克拉荷马太阳报 塔尔萨

[ðə; ði] [blæk] [dɪˈspætʃ] [ˌoʊkləˈhoʊmə] ['sɪti] [-]

The	Black	Dispatch	Oklahoma	City	[	31	]
这	黑色的	派遣	俄克拉荷马州	城市	[	-	]

《黑人快讯》俄克拉荷马城[31]

['ɔːrəgən]

OREGON
俄勒冈州

俄勒冈州

[ðə; ði] ['ædvəkeɪt] ['pɔːrtlənd]

The	Advocate	Portland
这	提倡	波特兰

波特兰倡导者报

[ˌpensl'veɪniə]

PENNSYLVANIA
宾夕法尼亚州

宾夕法尼亚州

[ðə; ði] ['ædvəkeɪt] ['vɜːrdɪkt]['hærɪsbɝg, 'hɛrɪsbɝg]

The	Advocate	Verdict	Harrisburgh
这	提倡	判决	哈里斯堡

《倡导者》判决书 哈里斯堡

[ðə; ði] [ˌfɪləˈdelfɪr] ['kʊrənt] [ˌfɪləˈdelfɪr]

The	Philadelphia	Courant	Philadelphia
这	费城	《新闻报》	费城

《费城新闻报》费城

[ðə; ði] [ˌfɪləˈdelfɪr] ['trɪbjuːn] [ˌfɪləˈdelfɪr]

The	Philadelphia	Tribune	Philadelphia
这	费城	论坛	费城

费城论坛报

[ðə; ði] [ˌfɪlə'delfɪr] [ə'merɪkən] [ˌfɪlə'delfɪr]

The	Philadelphia	American	Philadelphia
这	费城	美国人	费城

费城美国人报

[ðə; ði] ['pʌblɪk] ['dʒɜ:rn(ə)l] [ˌfɪlə'delfɪr]

The	Public	Journal	Philadelphia
这	民众	杂志	费城

《费城公共期刊》

[ðə; ði] ['pɪtsbɜ:rg] ['kəriər] ['pɪtsbɜ:rg]

The	Pittsburgh	Courier	Pittsburgh
这	匹兹堡	导游	匹兹堡

匹兹堡信使报 匹兹堡

[ðə; ði] ['pɪtsbɜ:rg] [ə'merɪkən] ['pɪtsbɜ:rg]

The	Pittsburgh	American	Pittsburgh
这	匹兹堡	美国人	匹兹堡

匹兹堡 美国 匹兹堡

[ðə; ði] ['ædvəkeɪt] [wɪlks] - [bɑ:r]

The	Advocate	Wilkes	-	Barre
这	提倡	威尔克斯	-	巴雷

威尔克斯-巴里倡导者报

['roʊd] ['aɪlənd]

RHODE	ISLAND
罗德岛	岛

罗德岛

[ðə; ði] [æd'væns] ['prɑ:vɪdəns]

The	Advance	Providence
这	进步	普罗维登斯

前进的天意

[saʊθ] [ˌkærə'lainə]

SOUTH	CAROLINA
南	卡罗莱纳

南卡罗来纳州

[ðə; ði] ['tʃɑ:rlstən] ['mesɪndʒər] ['tʃɑ:rlstən]

The	Charleston	Messenger	Charleston
这	查尔斯顿	信使	查尔斯顿

查尔斯顿信使报 查尔斯顿

[ðə; ði] [nu:] ['ɪrə] ['tʃɑ:rlstən]

The	New	Era	Charleston
这	新的	时代	查尔斯顿

查尔斯顿新时代

[ðə; ði] ['ælənˌdeɪl] ['ædvəkeɪt] ['ælənˌdeɪl]

The	Allendale	Advocate	Allendale
这	艾伦代尔	提倡	艾伦代尔

《阿伦代尔倡导报》阿伦代尔

[ðə; ði] ['sʌðərn] ['ɪndɪkeɪtər] [kə'lʌmbiə]

The	Southern	Indicator	Columbia
这	南方	指标	哥伦比亚

南方指示哥伦比亚

[ðə; ði] [ɪn'fɔ:rmər] [kə'lʌmbiə]

The	Informer	Columbia
这	告密者	哥伦比亚

告密者哥伦比亚

[ðə; ði] [laɪt] [kə'lʌmbiə]
The **Light** **Columbia**
这 光 哥伦比亚

哥伦比亚之光

[ðə; ði] ['plaʊmən] [kə'lʌmbiə]
The **Plowman** **Columbia**
这 农夫 哥伦比亚

农夫哥伦比亚

[ðə; ði]['niːgroʊ]['krɑːnɪk(ə)l] ['griːnvɪl]
The **Negro** **Chronicle** **Greenville**
这 黑人 编年史 格林维尔

格林维尔黑人纪事报

[ðə; ði] ['piːpəlz] [rɪ'kɔːrdər] ['ɔrəndʒbɜ˞g]
The **People's** **Recorder** **Orangeburg**
这 人们的 录音机 奥兰治堡

奥兰治堡人民记录报

[ðə; ði] ['rɑːkˌhɪl] ['mesɪndʒər] ['rɑːkˌhɪl]
The **Rockhill** **Messenger** **Rockhill**
这 罗克希尔 信使 罗克希尔

罗克希尔信使报 罗克希尔

[ˌtenə'siː]
TENNESSEE
田纳西州

田纳西州

[blʌf] ['sɪti] [nuːz] ['memfɪs]
Bluff **City** **News** **Memphis**
虚张声势 城市 消息 孟菲斯

布拉夫城新闻孟菲斯

[iːst] [ˌtenə'siː] [nuːz] ['nɑːksvɪl]
East **Tennessee** **News** **Knoxville**
东方 田纳西州 消息 诺克斯维尔

东田纳西新闻诺克斯维尔

[ˌtʃætə'nuːgə] [dɪ'fendər] [ˌtʃætə'nuːgə]
Chattanooga **Defender** **Chattanooga**
查塔努加 防守队员 查塔努加

查塔努加 后卫 查塔努加

['memfɪs] [taɪmz] ['memfɪs]
Memphis **Times** **Memphis**
孟菲斯 《时代周刊》 孟菲斯

《孟菲斯时报》孟菲斯

[ðə; ði] ['westərn] [wɜːrld] [rɪ'pɔːrtər] ['memfɪs]
The **Western** **World** **Reporter** **Memphis**
这 西 世界 记者 孟菲斯

《西部世界记者报》孟菲斯

[ðə; ði] ['næʃvɪl] [gloʊb] ['næʃvɪl]
The **Nashville** **Globe** **Nashville**
这 纳什维尔 地球 纳什维尔

《纳什维尔环球报》纳什维尔

[ðə; ði] ['næʃvɪl] ['klærɪən] ['næʃvɪl]
The **Nashville** **Clarion** **Nashville**
这 纳什维尔 号角 纳什维尔

纳什维尔号角

['teksəs]
TEXAS
德克萨斯州

德克萨斯州

['teksəs] [gaɪd] [vɪk'tɔ:riə]
Texas **Guide** **Victoria**
德克萨斯州 指导 维多利亚

德州指南维多利亚

[ðə; ði][vɪk'tɔ:riə] [gɑ:rd] [vɪk'tɔ:riə]
The **Victoria** **Guard** **Victoria**
这 维多利亚 警卫 维多利亚

维多利亚卫队维多利亚

[ðə; ði]['kælvə(:)t, 'kɔ:lvət]['bju:gl]['kælvə(:)t, 'kɔ:lvət]
The **Calvert** **Bugle** **Calvert**
这 卡尔弗特 号角 卡尔弗特

卡尔弗特号角报 卡尔弗特

[ðə; ði] ['sɪti] [taɪmz] ['gælvəstən]
The **City** **Times** **Galveston**
这 城市 《时代周刊》 加尔维斯顿

《加尔维斯顿城市时报》

[ðə; ði] ['gælvəstən] [nu:] [aɪ'di:ə] ['gælvəstən]
The **Galveston** **New** **Idea** **Galveston**
这 加尔维斯顿 新的 主意 加尔维斯顿

加尔维斯顿新理念报

[ðə; ði] ['dæləs] [ɪk'spres] ['dæləs]
The **Dallas** **Express** **Dallas**
这 达拉斯 表达 达拉斯

达拉斯快报

[ðə; ði] [ɪn'dʌstriəl] ['ɪrə] ['boʊmɑ:nt]
The **Industrial** **Era** **Beaumont**
这 工业的 时代 博蒙特

工业时代博蒙特

[ðə; ði] ['herəld] ['ɔ:stən]
The **Herald** **Austin**
这 先驱报 奥斯汀

《奥斯汀先驱报》

[ðə; ði] ['wɑ:tʃmən] ['ɔ:stən]
The **Watchman** **Austin**
这 守望者 奥斯汀

守望者奥斯汀

[ðə; ði] ['hju:stən] [ɪn'fɔ:rmər] ['hju:stən]
The **Houston** **Informer** **Houston**
这 休斯顿 告密者 休斯顿

休斯顿信息报

[ðə; ði] ['hju:stən] [əb'zɜ:rvər] ['hju:stən]
The **Houston** **Observer** **Houston**
这 休斯顿 观察员 休斯顿

《休斯顿观察报》休斯顿

[ðə; ði] ['teksəs] ['fri:mən] ['hju:stən]
The **Texas** **Freeman** **Houston**
这 德克萨斯州 弗里曼 休斯顿

德克萨斯自由人休斯顿

[ðə; ði] ['westərn] [stɑ:r] ['hju:stən]

The	Western	Star	Houston
这	西	星星	休斯顿

休斯顿西部之星

[ðə; ði] ['hju:stən] [ɪn'fɔ:rmər] ['hju:stən]

The	Houston	Informer	Houston
这	休斯顿	告密者	休斯顿

休斯顿信息报

[ˌɪndɪ'pendəns] [haɪts] ['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] ['hju:stən]

Independence	Heights	Record	Houston
独立	高度	记录	休斯顿

休斯顿独立高地记录

[ðə; ði][sæn][æn'toʊnioʊ][ɪn'kwaɪərər][sæn][æn'toʊnioʊ] [-]

The	San	Antonio	Inquirer	San	Antonio	[	32	]
这	圣	安东尼奥	询问者	圣	安东尼奥	[	-	]

圣安东尼奥问询报 圣安东尼奥[32]

[ðə; ði][dʒem] ['sɪti] ['bʊlətɪn] ['denisən]

The	Gem	City	Bulletin	Denison
这	宝石	城市	公告	丹尼森

丹尼森宝石城公报

[ðə; ði] [kən'sɜ:rvətɪv] ['kaʊnsələr] ['weikəu]

The	Conservative	Counselor	Waco
这	保守的	顾问	韦科

保守派顾问韦科

[fɔ:rt] [wɜ:rθ] ['hɔ:rnɪt] [fɔ:rt] [wɜ:rθ]

Fort	Worth	Hornet	Fort	Worth
堡	值得	大黄蜂	堡	值得

沃斯堡黄蜂队

[vər'dʒɪniə]

VIRGINIA
弗吉尼亚州

弗吉尼亚州

[ðə; ði] ['ʃɑ:rlətsˌvɪl] ['mesɪndʒər] ['ʃɑ:rlətsˌvɪl]

The	Charlottesville	Messenger	Charlottesville
这	夏洛茨维尔	信使	夏洛茨维尔

夏洛茨维尔信使报 夏洛茨维尔

[ðə; ði] ['kʌlərd] [və'dʒinjən] ['pi:təzbə:g]

The	Colored	Virginian	Petersburg
这	有色	弗吉尼亚人	圣彼得堡

弗吉尼亚州彼得斯堡的有色人种

[ðə; ði] ['wi:kli] [rɪ'vju:] ['pi:təzbə:g]

The	Weekly	Review	Petersburg
这	每周	审查	圣彼得堡

《圣彼得堡周报》

[ðə; ði] ['rɪtʃmənd] ['plænɪt] ['rɪtʃmənd]

The	Richmond	Planet	Richmond
这	里士满	行星	里士满

里士满星球

[ðə; ði][vər'dʒɪniə] ['hedlaɪt] ['ʃɑ:rlətsˌvɪl]

The	Virginia	Headlight	Charlottesville
这	弗吉尼亚州	前大灯	夏洛茨维尔

弗吉尼亚之光夏洛茨维尔

[ðə; ði][vərˈdʒɪniə] [ˈædvəkeɪt] [ˈroʊəˌnoʊk]

The	Virginia	Advocate	Roanoke
这	弗吉尼亚州	提倡	罗阿诺克

弗吉尼亚州罗阿诺克倡导者报

[ðə; ði][stɑːr] [ˈnuːpɔːrt] [nuːz]

The	Star	Newport	News
这	星星	纽波特	消息

纽波特纽斯星报

[ðə; ði][ˈdʒɜːrn(ə)l][ænd; ənd] [gaɪd] [ˈnɔːrfək]

The	Journal	and	Guide	Norfolk
这	杂志	和	指导	诺福克

《诺福克杂志与指南》

[ˈwɑːʃɪŋtən]

WASHINGTON
华盛顿

华盛顿

[ðə; ði] [siˈætl] [ˈsɜːrtʃlaɪt] [siˈætl]

The	Seattle	Searchlight	Seattle
这	西雅图	探照灯	西雅图

西雅图探照灯报

[west] [vərˈdʒɪniə]

WEST	VIRGINIA
西方	弗吉尼亚州

西弗吉尼亚州

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

黑人新闻业：论黑人新(Negro Journalism An Essay on the History and)
第3/3页

[ðə; ði] ['ædvəkeɪt] ['tʃɑːrlstən]
The **Advocate** **Charleston**
这 提倡 查尔斯顿

查尔斯顿倡导者报

[ðə; ði]['maʊnt(ə)n] ['liːdər] ['tʃɑːrlstən]
The **Mountain** **Leader** **Charleston**
这 山 领导者 查尔斯顿

查尔斯顿山地领袖

[ðə; ði] ['tʃɑːrlstən] [əb'zɜːrvər] ['tʃɑːrlstən]
The **Charleston** **Observer** **Charleston**
这 查尔斯顿 观察员 查尔斯顿

《查尔斯顿观察报》查尔斯顿

[ðə; ði] [ˌpaɪə'nɪr] [pres] ['mɑːrtɪnzˌbɜːrg]
The **Pioneer** **Press** **Martinsburg**
这 先锋 按 马丁斯堡

马丁斯堡先驱报

[wɪs'kɑːnsɪn]
WISCONSIN
威斯康星州

威斯康星州

[ðə; ði][wɪs'kɑːnsɪn] ['wiːkli] [bleɪd] ['mædɪsn] [-]
The **Wisconsin** **Weekly** **Blade** **Madison** **[** **33** **]**
这 威斯康星州 每周 刀刃 麦迪逊 [-]

威斯康星周刊刀锋报麦迪逊[33]

['laɪnoʊtaɪp]
LINOTYPE
排字机

线型排字机

® [treɪd] [mɑːrk] ®
® **TRADE** **MARK** ®
® 贸易 标记 ®

® 商标 ®

['evri] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] [ɪm'pruːvmənt] [ɪn] ['meθədz] [ʌv; əv][ˌkɑːmpə'zɪʃ(ə)n][fɔːr; fər][ðə; ði][pæst] - ['jɪrz]
Every **important** **improvement** **in** **methods** **of** **composition** **for** **the** **past** **36** **years**
每一个 重要的 改进 在 方法 的 作品 为了 这 过去的 - 年
[hæz; həz] [bɪn] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv]['laɪnoʊtaɪp] [ɪ'nɪʃətɪv] .
has **been** **the** **result** **of** **Linotype** **initiative** **.**
有 到过 这 结果 的 林诺排字机 倡议 .

过去 36 年来排版方法的每一次重大改进都是 Linotype 公司倡议的结果。

['evri] [pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði]['laɪnoʊtaɪp][ɪz][ðer; ðər][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ðə; ði] [mə'ʃiːn] [ɪz] ['betər] [fɔːr; fər][ˌaɪ 'tiː]
Every **part** **of** **the** **Linotype** **is** **there** **because** **the** **machine** **is** **better** **for** **it**
每一个 部分 的 这 林诺排字机 是 那里 因为 这 机器 是 更好的 为了 它
[ænd; ənd] ['evri] [pɑːrt][fɪts]['ɪntuː][ðə; ði][bɪg] [skiːm] [ʌv; əv]['sɪmp(ə)l][ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n] .
and **every** **part** **fits** **into** **the** **big** **scheme** **of** **simple** **operation** **.**
和 每一个 部分 适合 进入 这 大的 方案 的 简单的 手术 .

Linotype 的每个部件都是为了使机器运行得更好而存在的，每个部件都融入了简单操作的大框架中。

[ðə; ði]['laɪnoʊtaɪp][ɪz][ðə; ði] [mə'ʃi:n] [ʌv; əv][noʊ]['kɑ:mprəmaɪz] .

The	Linotype	is	the	machine	of	no	compromise	.
这	林诺排字机	是	这	机器	的	不	妥协	.

Linotype 是一款毫不妥协的机器。

[ðə; ði] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [ʃoʊz] [ðə; ði]['mɑ:d(ə)l] - , [tekst][ænd; ənd] [dɪ'spleɪ] ['laɪnoʊtaɪp] .

The	illustration	shows	the	Model	21	,	text	and	display	Linotype	.
这	插图	演出	这	模型	-	,	文本	和	展示	林诺排字机	.

插图展示了 21 型 Linotype 文本和显示排字机。

[æz; əz] ['meni] [æz; əz][ten]['feɪsɪz][ɪn][sɪks] ['dɪfrənt] ['saɪzɪz][ɑ:r; ər] [ɪ'mi:diətli] [ə'veɪləb(ə)l][frʌm; frəm]

As	many	as	ten	faces	in	six	different	sizes	are	immediately	available	from
作为	许多	作为	十	面孔	在	六	不同的	尺寸	是	立即地	可用的	从

[ðə; ði] ['ki:bɔ:rd] .

the	keyboard	.
这	键盘	.

键盘可立即提供多达十种不同尺寸的表情。

[ðɪs] [ˌædvər'taɪzmənt] [kəm'poʊzd] [ɪn'taɪərli][ɑ:n][ðə; ði]['laɪnoʊtaɪp] [-]

This	advertisement	composed	entirely	on	the	Linotype	[	34	]
这	广告	由	完全	在	这	林诺排字机	[	-	]

这则广告完全是用排字机[34]制作的

[wi:; wi] [ˌreprɪ'zent] [æt; ət][ðə; ði]['prez(ə)nt][taɪm][ɪn][ðə; ði]['ædvərtaɪzɪŋ] [fi:ld] ,

We	represent	at	the	present	time	in	the	advertising	field	,
我们	代表	在	这	展示	时间	在	这	广告	场地	,

我们目前在广告领域拥有多家公司。

['præktɪkli] ['evri] ['peɪpər][ʌv; əv] ['kɑ:nsɪkwens] [ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] ['kʌlərd] ['pi:p(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd]

practically	every	paper	of	consequence	reaching	the	Colored	people	of	the	United
几乎	每一个	纸	的	结果	到达	这	有色	人们	的	这	团结的

[steɪts] .

States	.
各州	.

几乎所有对美国有色人种来说重要的报纸。

[wi:; wi][ɑ:r; ər] [pli:zd] [tu:; tə][ɪk'stend]['aʊər; ɑ:r][moʊst]['kɔ:rdʒəl] [g'ri:tɪŋz] [tu:; tə]['aʊər; ɑ:r] ['nu:zpeɪpər]

We	are	pleased	to	extend	our	most	cordial	greetings	to	our	newspaper
我们	是	高兴	到	延长	我们的	最多	亲切	问候	到	我们的	报纸

[frendz] [ænd; ənd] [wɪl] [kən'tɪnju:] [tu:; tə][ɪk'stend][ðə; ði] [seɪm] [rɪ'laɪəb(ə)l] ['sɜ:rvɪs] [ɪn][ðə; ði]['fju:tʃər] ,

friends	and	will	continue	to	extend	the	same	reliable	service	in	the	future	,
朋友们	和	将要	继续	到	延长	这	相同的	可靠的	服务	在	这	未来	,

我们很高兴向报社的朋友们致以最诚挚的问候，并将继续在未来提供同样可靠的服务。

[wi:; wi][hæv; həv]['gɪv(ə)n][ɪn][ðə; ði][pæst] .

we	have	given	in	the	past	.
我们	有	给定	在	这	过去的	.

我们过去曾捐赠过。

['dʌblju:] . [bi:] . [zɪf] [ˌsi: 'oʊ] .

W	.	B	.	ZIFF	CO	.
W	.	B	.	齐夫	一氧化碳	.

WB ZIFF 公司

[pər][i:] . [si:] . [ɔ:ld] , ['dʒen(ə)rəl][ˌɛm'dʒi:'ɑ:r] .

Per	E	.	C	.	Auld	,	General	Mgr	.
每	E	.	C	.	奥尔德	,	一般的	经理	.

根据 EC Auld，总经理。

[ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n]['bɪldɪŋ] . ,

Transportation	Bldg	.	,
运输	建筑物	.	,

交通大楼

[ʃɪˈkɑːgoʊ] , [ɪl] .
Chicago , Ill .
芝加哥 , 患病的 .

伊利诺伊州芝加哥

['mɔːrtən]['bɪldɪŋ] .
Morton Bldg .
莫顿 建筑物 .

莫顿大厦

[nuː] [jɔːk] , [en] . [waɪ] . ['braɪənt]['bɪldɪŋ] .
New York , N . Y . Bryant Bldg .
新的 约克 , N . 是 . 布莱恩特 建筑物 .

纽约州纽约市布莱恩特大厦

['kænzəs] ['sɪti] , [moʊ] . [-]
Kansas City , Mo . [35]
堪萨斯州 城市 , 莫 . [-]

密苏里州堪萨斯城。[35]

[dəˈpaʊ] [ˌjuːnɪˈvɜːrsəti]
DePauw University
德堡 大学

德堡大学

['griːnˌkæsəl] , [ˌɪndiˈænə]
Greencastle , Indiana
格林卡斯尔 , 印第安纳州

印第安纳州格林卡斯尔

['ɔfɚz]
OFFERS
优惠

优惠

['kɔːrsɪz] [ɪn] —
COURSES IN —
课程 在 —

课程包括——

[ˌɪntrəˈdʌkʃ(ə)n] [tuː; tə] ['raɪtɪŋ]
Introduction to Writing
介绍 到 写作

写作入门

[nuːz] ['raɪtɪŋ]
News Writing
消息 写作

新闻写作

[nuːz] ['editiŋ]
News Editing
消息 编辑

新闻编辑

[ˌedɪˈtɔːriəl] ['raɪtɪŋ]
Editorial Writing
社论 写作

社论写作

['fiːtʃər] ['raɪtɪŋ]
Feature Writing
特征 写作

特稿写作

['ædvərtaɪzɪŋ] ['raɪtɪŋ]
Advertising **Writing**
广告 写作

广告文案

['hɪstri; 'hɪstəri][ʌv; əv] [ə'merɪkən] ['dʒɜ:rnəlɪz(ə)m]
History **of** **American** **Journalism**
历史 的 美国人 新闻业

美国新闻史

['kʌntri] ['wi:kli]
Country **Weekly**
国家 每周

乡村周刊

['ɔ:lsoʊ] ['bɪznəs] ['ɪŋglɪʃ]
Also **Business** **English**
还 商业 英语

商务英语

[raɪt] [fɔ:r; fər] ['bʊlətɪn]
Write **for** **Bulletin**
写 为了 公告

为公告撰稿

[də'rektər]
DIRECTOR
导演

导演

[kɔ:rs] [ɪn] ['dʒɜ:rnəlɪz(ə)m]
COURSE **IN** **JOURNALISM**
课程 在 新闻业

新闻学课程

['haʊərd] [ˌju:nɪ'vɜ:rsəti]
HOWARD **UNIVERSITY**
霍华德 大学

霍华德大学

['wɑ:ʃɪŋtən] , [di:] . [si:] .
WASHINGTON **,** **D** **.** **C** **.**
华盛顿 , D . C .

华盛顿特区

['faʊndɪd] [baɪ]['dʒen(ə)rəl][oʊ] . [oʊ] . ['haʊərd]
Founded **by** **GENERAL** **O** **.** **O** **.** **HOWARD**
创立 经过 一般的 哦 . 哦 . 霍华德

由 OO HOWARD 将军创立

[dʒeɪ] . ['stænli] ['dɔ:ki] , [ə; eɪ] . [em] . , [ˌpi: 'eɪtʃ] . [di:] . , [di:] . [di:] . , ['prezɪdənt]
J **.** **STANLEY** **DURKEE** **,** **A** **.** **M** **.** **,** **Ph** **.** **D** **.** **,** **D** **.** **D** **.** **,** **President**
J . 斯坦利 杜尔基 , 一个 . M . , 菲尔 . D . , D . D . , 总统

J·斯坦利·杜尔基，文学硕士、哲学博士、神学博士，总裁

['ɛmɪt] [dʒeɪ] . [skɔt] , [ə; eɪ] . [em] . , [əl] .
EMMETT **J** **.** **SCOTT** **,** **A** **.** **M** **.** **,** **LL** **.**
埃米特 J . 斯科特 , 一个 . M . , 二 .

埃米特J·斯科特，文学硕士，法学硕士。

[di:] . , ['sekrəteri] - ['treʒərər]
D **.** **,** **Secretary** **-** **Treasurer**
D . , 秘书 - 财务主管

D.，秘书兼财务主管

[kə'liːdʒiət] [ænd; ənd] [prə'feʃən(ə)l] [skuːlz]
COLLEGIATE **AND** **PROFESSIONAL** **SCHOOLS**
大学 和 专业的 学校

高等院校和专业院校

['dʒuːniər] ['kɑːlɪdʒ] , ['kʌvərɪŋ] [ðə; ðɪ] ['freʃmən] [ænd; ənd] ['sɑːfəmɔːr] ['jɪrz] [ænd; ənd]['liːdɪŋ; 'ledɪŋ]
Junior **College** **,** **covering** **the** **Freshman** **and** **Sophomore** **years** **and** **leading**
初级 大学 , 覆盖 这 大一新生 和 大二学生 年 和 领导
[tuː; tə][ðə; ðɪ] ['siːniər] [skuːlz] .
to **the** **Senior** **Schools** **.**
到 这 高级的 学校 .

专科院校，涵盖大一和大二学年，为进入高中做准备。

['siːniər] [skuːlz] , [kən'sɪstɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [skuːlz] [ʌv; əv] ['lɪbərəl] [aːts] , [ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] , ['dʒɜːrnəlɪz(ə)m] ,
Senior **Schools** **,** **consisting** **of** **the** **Schools** **of** **Liberal** **Arts** **,** **Education** **,** **Journalism** **,**
高级的 学校 , 由 的 这 学校 的 自由派 艺术 , 教育 , 新闻业 ,
[ænd; ənd] ['kɑːmɜːrs] [ænd; ənd]['faɪnæns] ,
and **Commerce** **and** **Finance** **,**
和 商业 和 金融 ,

高级学院包括文学院、教育学院、新闻学院以及商科与金融学院。

[g'rɑːntɪŋ] [rɪ'spektɪvli] [ðə; ðɪ] [dɪ'griːz] , [ə; eɪ] . [biː] . , [ɔːr][biː] . [es] . , [ə; eɪ] . [biː] . [ɔːr][biː] . [es] . [ɪn]
granting **respectively** **the** **degrees** **,** **A** **.** **B** **.** **,** **or** **B** **.** **S** **.** **,** **A** **.** **B** **.** **or** **B** **.** **S** **.** **in**
授予 分别 这 学位 , 一个 . B . , 或者 B . S . , 一个 . B . 或者 B . S . 在
[ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] ;
Education **;**
教育 ;

分别授予文学学士或理学学士学位，以及教育学文学学士或理学学士学位；

[biː] . [es] . [ɪn]['dʒɜːrnəlɪz(ə)m] ; [biː] . [es] . [ɪn] ['kɑːmɜːrs] [ænd; ənd]['faɪnæns] .
B **.** **S** **.** **in** **Journalism** **;** **B** **.** **S** **.** **in** **Commerce** **and** **Finance** **.**
B . S . 在 新闻业 ; B . S . 在 商业 和 金融 .

新闻学理学士学位；商业与金融学理学士学位。

[skuːl] [ʌv; əv] [ə'plaɪd] ['saɪəns] , [fɔːr] [jɪr] [kɔːrs] , [g'rɑːntɪŋ] [ðə; ðɪ] [dɪ'griː] , [biː] . [es] . [ɪn]['sɪv(ə)l]
School **of** **Applied** **Science** **,** **four** **year** **course** **,** **granting** **the** **degree** **,** **B** **.** **S** **.** **in** **Civil**
学校 的 应用 科学 , 四 年 课程 , 授予 这 程度 , B . S . 在 民用
[ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] ,
Engineering **,**
工程 ,

应用科学学院，四年制课程，授予土木工程理学士学位。

[biː] . [es] . [ɪn] [ɪ'lektrɪkl] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] , [biː] . [es] . [ɪn][mə'kænɪk(ə)l] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] , [biː] . [es] . [ɪn]
B **.** **S** **.** **in** **Electrical** **Engineering** **,** **B** **.** **S** **.** **in** **Mechanical** **Engineering** **,** **B** **.** **S** **.** **in**
B . S . 在 电气 工程 , B . S . 在 机械的 工程 , B . S . 在
['ɑːrkɪtektʃər] ,
Architecture **,**
建筑学 ,

电气工程学士学位、机械工程学士学位、建筑学学士学位

[biː] . [es] . [ɪn] ['ægrɪkʌltʃər] , [ænd; ənd][biː] . [es] . [ɪn] ['haʊshoʊld] [ˌiːkə'nɑːmɪks] .
B **.** **S** **.** **in** **Agriculture** **,** **and** **B** **.** **S** **.** **in** **Household** **Economics** **.**
B . S . 在 农业 , 和 B . S . 在 家庭 经济学 .

农业学士学位和家庭经济学学士学位。

['iːvnɪŋ] ['klæsɪz] .
Evening **Classes** **.**
晚上 课程 .

晚间课程。

[ðə; ði][wɜːrk][ʌv; əv][ðə; ði]['dʒuːniər] ['kɑːlɪdʒ] [ænd; ənd][ðə; ði]['siːniər] [skuːlz] [meɪ] [biː; bi]['teɪkən][ɪn]

The	work	of	the	Junior	College	and	the	Senior	Schools	may	be	taken	in
这	工作	的	这	初级	大学	和	这	高级的	学校	可能	是	已采取	在

['iːvnɪŋ] ['klæsɪz] [wɪð; wɪθ] [fʊl] ['kredɪt] .

evening	classes	with	full	credit	.
晚上	课程	和	满的	信用	.

初级学院和高级学院的课程可以在晚上上课，并获得全部学分。

[skuːl] [ʌv; əv]['mjuːzɪk] , [fɔːr] [jɪr] [kɔːrs] , [g'rɑːntɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'griː] [ʌv; əv] [mʌs] .

School	of	Music	,	four	year	course	,	granting	the	degree	of	Mus	.
学校	的	音乐	,	四	年	课程	,	授予	这	程度	的	音乐	.

音乐学院，四年制课程，授予音乐学士学位。

[biː] .

B	.
B	.

B.

[skuːl] [ʌv; əv] [rɪ'lɪdʒən] , [θriː] [jɪr] [kɔːrs] , [g'rɑːntɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'griːz] [ʌv; əv][biː] . [diː] . [ænd; ənd]

School	of	Religion	,	three	year	course	,	granting	the	degrees	of	B	.	D	.	and
学校	的	宗教	,	三	年	课程	,	授予	这	学位	的	B	.	D	.	和

[tiː 'eɪtʃ] .

Th	.
钍	.

宗教学院，三年制课程，授予神学学士（BD）和神学博士（Th）学位。

[biː] . ['kɔːrsɪz] [ɑːr; ər] ['ɔːfərd] ['ɔːlsoʊ][baɪ] [ˌkɔːrə'spɑːndəns] .

B	.	Courses	are	offered	also	by	correspondence	.
B	.	课程	是	提供	还	经过	一致	.

B. 也提供函授课程。

[skuːl] [ʌv; əv] [lɔː] , [θriː] [jɪr] [kɔːrs] , [g'rɑːntɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'griː] [ʌv; əv] [əl] .

School	of	Law	,	three	year	course	,	granting	the	degree	of	LL	.
学校	的	法律	,	三	年	课程	,	授予	这	程度	的	二	.

法学院，三年制课程，授予法学学士学位。

[biː] .

B	.
B	.

B.

[skuːl] [ʌv; əv]['medɪs(ə)n] , [ɪn'kluːdɪŋ] ['medɪk(ə)l] , ['dent(ə)l] , [ˌfɑːrmə'suːtɪk(ə)l] ['kɑːlɪdʒɪz] .

School	of	Medicine	,	including	Medical	,	Dental	,	Pharmaceutical	Colleges	.
学校	的	药品	,	包括	医疗的	,	牙科	,	药物	大学	.

医学院，包括医学学院、牙科学院、药学院。

[fɔːr] [jɪr] ['kɔːrsɪz] [fɔːr; fər]['medɪk(ə)l][ænd; ənd]['dent(ə)l] ['stjʊdnts] ; [θriː] [jɪr] [kɔːrs] [fɔːr; fər]

Four	year	courses	for	Medical	and	Dental	students	;	three	year	course	for
四	年	课程	为了	医疗的	和	牙科	学生	;	三	年	课程	为了

[ˌfɑːrmə'suːtɪk(ə)l] ['stjʊdnts] .

Pharmaceutical	students	.
药物	学生	.

医学和牙科学生需修读四年制课程；药学学生需修读三年制课程。

['fɑːloʊɪŋ] [dɪ'griːz] ['græntɪd] : [em] . [diː] . , [diː] . [diː] . [es] . , ['fɑːr] .

Following	degrees	granted	:	M	.	D	.	,	D	.	D	.	S	.	,	Phar	.
下列的	学位	的确	:	M	.	D	.	,	D	.	D	.	S	.	,	法尔	.

授予的学位包括：医学博士、牙科博士、药学博士。

[siː] .

C	.
C	.

C.

['stjʊdnts] [meɪ] ['entər] [fɔːr; fər] [kə'liːdʒiət] [wɜːrk] [æt; ət] [ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ʌv; əv] ['eni] ['kwɔːrtər] .

Students	**may**	**enter**	**for**	**collegiate**	**work**	**at**	**the**	**beginning**	**of**	**any**	**quarter**	**.**
学生	可能	进入	为了	大学	工作	在	这	开始	的	任何	四分之一	.

学生可以在任何一个学期开始时入学。

[ˌredʒɪ'streɪʃ(ə)n]

REGISTRATION

登记

登记

['ɔːtəm] ['kwɔːrtər] [sept] . - , - , -

Autumn	**Quarter**	**Sept**	**.**	**29**	**,**	**30**	**,**	**1922**
秋天	四分之一	九月	.	-	,	-	,	-

1922年秋季学期 9月29日、30日

['wɪntər] ['kwɔːrtər] [dʒæn] . [ˌtuː'tuː] , -

Winter	**Quarter**	**Jan**	**.**	**2**	**,**	**1923**
冬天	四分之一	一月	.	2	,	-

1923年1月2日，冬季学期

[sprɪŋ] ['kwɔːrtər] [mɑːrtʃ] - , -

Spring	**Quarter**	**March**	**17**	**,**	**1923**
春天	四分之一	行进	-	,	-

1923年春季学期 3月17日

[fɔːr; fər] ['kætəlɔːg] [ænd; ənd] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [raɪt]

FOR	**CATALOG**	**AND**	**INFORMATION**	**WRITE**
为了	目录	和	信息	写

如需产品目录和信息，请写信至

[ef] . [diː] . ['wilkinsn] , ['redʒɪstrɑːr]

F	**.**	**D**	**.**	**WILKINSON**	**,**	**Registrar**
F	.	D	.	威尔金森	,	注册员

注册主任 FD WILKINSON

['haʊərd] [ˌjuːnɪ'vɜːrsəti] ['wɑːʃɪŋtən] , [diː] . [siː] .

HOWARD	**UNIVERSITY**	**WASHINGTON**	**,**	**D**	**.**	**C**	**.**
霍华德	大学	华盛顿	,	D	.	C	.

霍华德大学，华盛顿特区

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神